



649280NB-NOMG(A/2021)
(WORLDWIDE)

OPERATORS MANUAL
(NOTICE ORIGINALE)

MRT 2260 360 160Y ST5 S1
MRT-X 2260 360 160Y ST3A S1
MRT 2660 360 160Y ST5 S1
MRT-X 2660 160Y ST3A S1
MRT 3060 360 175Y ST5 S1
MRT-X 3060 360 175Y ST3A S1
MRT 2570 360 175Y ST5 S1
MRT-X 2570 360 175Y ST3A S1
MRT 3570 360 210Y ST5 S1
MRT-X 3570 360 210Y ST3A S1
MRT 3570 ES 360 210Y ST5 S1
MRT-X 3570 ES 360 210Y ST3A S1

JURIDISK MERKNAD

Denne brosjyren er kun til informasjon. Enhver reproduksjon, kopi, gjengivelse, opptak, overføring, distribusjon osv. av hele eller deler av brosjyren, uansett format, er forbudt. Diagrammene, tegningene, bildene, kommentarene og angivelse i denne dokumentasjonen og organisasjonen av selve dokumentet er MANITOU BF's intellektuelle eiendom. Ethvert brudd på bestemmelsene ovenfor utløser sivil- og strafferettslige tiltak. Selskapets logoer og visuelle identitet er MANITOU BF's eiendom og må ikke brukes uten eksplisitt formell tillatelse. Alle rettigheter forbeholdt.

Enhver reproduksjon, tilgang til kildekode, dekompilering, endring, kopi (utenom sikkerhetskopier), korrigerende av feil, overføring eller distribusjon av programvaren som er innebygd i Manitous maskiner, er strengt forbudt.

Dersom slike operasjoner viser seg å være essensielle for å gjøre det mulig å bruke programvaren i samsvar med formålet eller oppnå informasjonen som trengs for interoperabilitet med annen programvare som er opprettet uavhengig av Manitou, skal brukeren ta kontakt med Manitou på forhånd. Manitou vil da, utelukkende etter eget skjønn, treffe de nødvendige tiltakene eller gi tilgang til informasjonen som er uunnværlig for interoperabilitet.

Ethvert brudd på disse kravene kan anses som bedrageri og kan føre til rettslig forfølgelse fra Manitous side.

Tilkoblede Manitou-maskiner er utstyrt med bokser som samler inn tekniske data om maskinene (f.eks. geografiske sporingsdata eller data om komponentdriften). Disse dataene, som organiseres, behandles og forbedres av algoritmer og ekspertise som tilhører Manitou, utgjør en beskyttet database i henhold til artikkel L.341-1 i fransk lov om intellektuell eiendom.

Det er strengt forbudt å ha tilgang til hele eller deler av denne databasen og bruke dataene (også ved ufrivillig tilgang) uten eksplisitt forhåndstillatelse fra Manitou. Dersom Manitou tillater at en bruker av en Manitou-maskin får tilgang til hele eller deler av denne databasen, gir Manitou, som produsent av denne databasen, brukeren rett til personlig, ikke-eksklusiv, ikke-overførbar bruk av databasen, utelukkende på en dataplattform på en server som Manitou eier eller kontrollerer.

I alle tilfeller er følgende strengt forbudt:

- enhver henting, reproduksjon, gjengivelse, gjenbruk ved levering til offentligheten, distribusjon, overføring, permanent eller midlertidig, på et lagringsmedium, uansett middel og uansett form, av hele eller en kvalitativt eller kvantitativt vesentlig del av innholdet i denne databasen,
- enhver henting, reproduksjon, gjengivelse, gjenbruk ved levering til offentligheten, distribusjon, overføring, gjentatt eller systematisk, av kvalitativt eller kvantitativt uvesentlige deler av innholdet i databasen under operasjoner som klart overstiger en maskinbrukers normale bruk av databasen til egne formål,
- enhver bruk av midler for å omgå tiltak for teknisk beskyttelse av databaser eller programkildekode som er innebygd i boksene, i henhold til artikkel L.331-5 i fransk lov om intellektuell eiendomsrett.

MANITOU BF S.A. Aksjeselskap.

Hovedkontor: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - Frankrike

Aksjekapital: € 39 548 949

Registrert ved handels- og selskapsregisteret i Nantes med nummer 857 802 508.

Tlf.: +33 (0)2 40 09 10 11

www.manitou.com

1. SIKKERHET	12
1.1. ORIGINALE RESERVEDELER OG UTSTYR	12
1.2. ANBEFALINGER FOR BRUK FOR FØREREN	12
1.3. GENERELLE INSTRUKSJONER.....	14
1.3.1 BRUKSANVISNING.....	14
1.3.2 Kjøreautorisasjon.....	14
1.3.3 Rutinemessig vedlikehold.....	14
1.3.4 Miljømessige bruksforhold.....	14
1.4. KJØREANVISNING.....	15
1.4.1 Bestemmelser for førersete	15
1.4.2 Før du starter gaffeltrucken.....	15
1.4.3 Start av gaffeltrucken	15
1.4.4 Guide for telehandler.....	16
1.4.5 Stopp av telehandleren	16
1.4.6 Kjøre teleradiologen på veien	17
1.5. HÅNDTERINGSINSTRUKSJONER.....	17
1.5.1 Håndteringsinstruksjoner.....	17
1.6. HÅNDTERING AV EN LAST.....	19
1.6.1 Lastvekt og tyngdepunkt.....	19
1.6.2 Hente en last fra bakken.....	20
1.6.3 Finn en belastning på dekk.....	21
1.6.4 Hente en last uten palle.....	22
1.6.5 Laststatusindikatorenhet	22
1.7. INSTRUKSJONER FOR BRUK AV RADIOKONTROLLEN	22
1.7.1 Anbefalinger for bruk av fjernkontrollen.....	22
1.8. OVERSETTELSE AV KJØRETØYET MED RADIOSTYRING.....	26
1.8.1 Oversettelse av telehandleren med fjernstyring eller plattform (valgfritt)	26
1.8.2 Sikkerhetskrav for oversetting av ekstern kontroll	26
1.8.3 Sikkerhetskrav for plattformoverføring (bakhjul).....	26
1.9. VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER FOR TELESKOPLASTERE	27
1.9.1 Anbefalinger for vedlikehold.....	27
2. TEKNISKE DATA OG BESKRIVELSE	29

2.1. MASKINIDENTIFIKASJON	29
2.1.1 IDENTIFISERING AV TELESKOPTRUCKEN MED RUNDTSVINGENDE BOM	29
2.1.2 IDENTIFISERING AV TELESKOPTRUCKEN MED RUNDTSVINGENDE BOM	29
2.1.3 PLATE FOR VARMEMOTOR.....	29
2.1.4 PLATE FOR HYDROSTATISK PUMPE	30
2.1.5 PLATE FOR HYDROSTATISK MOTOR.....	30
2.1.6 GIRKASSEPLATE	31
2.1.7 FRONTAKSELPLATE	31
2.1.8 BAKRE AKSELPLATE	32
2.1.9 FØRERHUSPLATE.....	32
2.1.10 UNDERSTELLSPLATE	32
2.1.11 TILBEHØRSPRODUSENTENS PLATE	33
2.2. TEKNISKE SPESIFIKASJONER.....	33
2.2.1 Funksjoner MRT 2260 og 2660	33
2.2.2 Funksjoner MRT-X 2260 og 2660	36
2.2.3 Funksjoner MRT 2570 og 3060	39
2.2.4 Funksjoner MRT-X 2570 og 3060	42
2.2.5 FUNKSJONER MRT 3570 og 3570 ES.....	45
2.2.6 FEATURES MRT-X 3570 og 3570 ES.....	48
2.2.7 KAPASITETS- OG LASTEDIAGRAMMER.....	50
2.2.8 "CE"-SAMSVARSERKLÆRING.....	59
2.3. MILJØ	61
2.3.1 ETTERBEHANDLINGSSYSTEM FOR AVGASS (DPF + SCR + EGR) OG UTSLIPPSKONTROLL AV FORURENSENDE GASSER.....	61
2.4. KOMPONENTER.....	64
2.4.1 KONTROLLER.....	64
2.4.2 Pedaler og diagnosekontakter	65
2.4.3 JUSTERBAR SPAK PÅ RATTSTAMME.....	65
2.4.4 KONTROLLSPAK FOR LYS, HORN, INDIKATORLAMPER OG VINDUSVISKERE	66
2.4.5 Sidelyse og USB-PORT	67
2.4.6 SOLSKJERM	67
2.4.7 KNAPP FOR JUSTERING AV DISPLAYHØYDE	67
2.4.8 Førerhustilbehør	67
2.4.9 Taklys og åpningsspak for bakvindu	68
2.4.10 Åpne døren og dørvinduet	68
2.4.11 UTLØSERSPAK FOR DØRVINDUET FRA INNSIDEN AV FØRERHUSET	69
2.4.12 UTLØSERSPAK FOR DØRVINDU FRA UTSIDEN AV FØRERHUSET	69
2.4.13 Luftspredere	69
2.4.14 Registreringsskilt	69

2.4.15 FRONTLYKTER	70
2.4.16 Strobelys og signallys foran	70
2.4.17 FRAKOBLINGSBRYTER for BATTERI	71
2.4.18 BOMMENS SIKKERHETSKILE	71
2.5. OPERATØROMRÅDE	72
2.5.1 INN- OG UTSTIGNING AV TRUCKEN	72
2.5.2 A - FØRERSETE (standard)	72
2.5.3 B - PNEUMATISK SETE FOR FØRER (ekstrautstyr)	73
2.5.4 C - OPPVARMET/LUFTKONDISJONERT FØRERSETE (ekstrautstyr)	74
2.5.5 SIKKERHETSBELTE	75
2.5.6 TENNINGSBRYTER	75
2.5.7 "Easy MANAGER" ANTI-STARTSYSTEM (ekstrautstyr)	75
2.6. VISE	76
2.6.1 SKJERMKONTROLL	76
2.6.2 DISPLAYIKONER	77
2.6.3 VIS SIDER	79
2.6.4 KNAPPELINJE	81
2.6.5 MENYSIDER	83
2.6.6 "KJØRE"-SIDE	84
2.6.7 "ARBEIDS"-SIDE	84
2.6.8 "STABILITETS"-SIDE	86
2.6.9 "JUSTERINGS"-SIDE	87
2.6.10 "DIAGNOSE"-SIDE	88
2.6.11 "INNSTILLINGER"-SIDE	89
2.6.12 "RESSURS"-SIDE	90
2.6.13 "INFORMASJON"-SIDE	91
2.7. SJEKK INDIKATORER	92
2.7.1 STYRESPAK	92
2.7.2 KNAPPER OG KONTROLLER	93
2.7.3 NØKKELE FOR UTKOBLING AV SIKKERHETSSYSTEM	98
2.7.4 STANDARD RADIOSTYRING FOR HÅNDTERING AV TILBEHØR	98
2.8. VALGFRI	102
2.8.1 KLIMAAANLEGG	102
2.8.2 BOMOPPHENG	102
2.8.3 HYDRAULIKKBLOKK FOR TILBEHØRET	103
2.8.4 FRONT- OG SIDEKAMERASYSTEM	104
2.8.5 RADIOSTYRING FOR REDSKAPSBEVEGELSE OG BEVEGELSE AV TELESKOPISK BOM	105
2.8.6 FORBEREDELSE AV DOBBELT ENERGI-ENHET	108

3. BRUK AV MASKINEN	109
3.1. FØR DU BRUKER MASKINEN	109
3.1.1 SJEKKLISTE FOR INSPEKSJON FØR BRUK	109
3.1.2 OMRÅDE RUNDT TELEHANDLER	110
3.1.3 PÅFYLLING AV DRIVSTOFFTANKEN	110
3.1.4 FYLL PÅ "DEF"-TANKEN	110
3.1.5 ARBEIDSOMRÅDEINSPEKSJON	111
3.2. GÅ INN I HYTTA	112
3.2.1 INN- OG UTSTIGNING AV TRUCKEN	112
3.3. SLÅ MASKINEN AV OG PÅ	113
3.3.1 STARTE MASKINEN	113
3.3.2 SLÅ AV MASKINEN	113
3.4. BRUK AV VEDLEGG	114
3.4.1 SIKKERHETSANBEFALINGER FOR TILBEHØR	114
3.4.2 KOBLINGSMANØVER FOR TILBEHØR	115
3.4.3 AUTOMATISK GJENKJENNING AV "E-RECO"-TILBEHØRET	117
3.4.4 STRØMNINGSBEGRENSEREN FOR TILBEHØRSKRETSEN	118
3.5. KJØRING AV MASKINEN	118
3.5.1 BRUK AV STYREMODUSENE	118
3.5.2 BRUKE HALVAUTOMATISK HJULJUSTERING	119
3.5.3 BRUKE PARKERINGSBREMSEREN	120
3.5.4 KJØREMODUSER	120
3.5.5 BRUK FOROVER/NØYTRAL/BAKOVER RETNINGSVELGER (FNR)	121
3.5.6 TILBAKESTILLINGSKNAPP FOR REISESIKKERHETSSYSTEMET	121
3.6. MASKINENS STABILITET	122
3.6.1 NIVELLERINGSPROSEDYRE (PÅ DEKK)	122
3.6.2 BLOKKERING AV BAKRE AKSELSVING	123
3.6.3 STABILISERER BEVEGELSER	123
3.6.4 MANUELL STABILISERINGSPROSEDYRE	123
3.6.5 AUTOMATISK STABILISERINGS- ELLER DESTABILIZATION-PROSEDYRE	124
3.6.6 STABILISATORER AUTOMATISK NIVELLERINGSPROSEDYRE	125
3.7. NØDPROSEDYRER	125
3.7.1 NØDPROSEDYRE	125

3.8. BRUK AV SLEPEANORDNINGER	126
3.8.1 STIFT OG SLEPEKROK	126
3.8.2 KOBLING GAFFEL	126
3.9. TRANSPORT AV MASKINEN	127
3.9.1 TRANSPORTERE TELESKOPFUNKSJONEN PÅ EN TRAILER	127
3.9.2 LEGG TELETRANSPORTEN I EN STROPP OG LØFT DEN	129
3.9.3 TØRKING ELLER KROK FOR TELEBÆREREN	130
3.9.4 TØRKING ELLER KROK FOR TELEBÆREREN	131
4. VEDLIKEHOLD	133
4.1. VEDLIKEHOLDSINTERVALLER.....	133
4.1.1 DAGLIG OG UKENTLIG VEDLIKEHOLD	133
4.1.2 Første MANDATORY SERVICE MED DET STØRSTE 500 TIMER ELLER MED 6 MONTHS	133
4.1.3 REGELMESSIG VEDLIKEHOLD	133
4.1.4 VEDLIKEHOLD OG TILFELDIGE OPERASJONER	133
4.2. PLANLAGT VEDLIKEHOLD	133
4.2.1 Første MANDATORY SERVICE MED DET STØRSTE 500 TIMER ELLER MED 6 MONTHS	133
4.2.2 DAGLIG OG UKENTLIG VEDLIKEHOLD	135
4.2.3 REGELMESSIG VEDLIKEHOLD	136
4.2.4 TILFELDIG VEDLIKEHOLD.....	139
4.3. HVER 10. DRIFTSTIME	140
4.3.1 KONTROLL AV OLJENIVÅET I MOTOREN.....	140
4.3.2 KONTROLLERE KJØLEVÆSKENIVÅET	140
4.3.3 KONTROLLERE TELESKOPBOMMENS GLIDESKO	141
4.3.4 KONTROLLERE "MSS"-SIKKERHETSSYSTEMET	142
4.3.5 KONTROLLERE DRIVSTOFFNIVÅET	142
4.3.6 KONTROLLERE DEF-VÆSKENIVÅ	143
4.3.7 KONTROLL AV DRIVSTOFF-FORFILTER	144
4.3.8 HYTTEGLASS INTEGRITETSKONTROLL.....	145
4.3.9 HYTTE ØVRE ANTIBRUDDSGLASS INTEGRITETSKONTROLL (EKSTRAUTSTYR)	146
4.4. HVER 50. DRIFTSTIME	147
4.4.1 HYDRAULIKKOLJENIVÅ-KONTROLL	147
4.4.2 TILTREKKING AV DEKKTRYKK OG HJULMUTTER.....	148
4.4.3 RENGJØRING AV RADIATORGRILLEN, HYDRAULIKKOLJE, KJØLEVÆSKE OG MELLOMAKSEL.....	148
4.4.4 VINDUSSPYLERVÆSKENIVÅ KONTROLL	149

4.4.5 KONTROLLERER OG RENGJØRE KONDENSATORGRILLEN (EKSTRAUTSTYR)	149
4.4.6 GENERELL SMØRING	150
4.5. HVER 250. DRIFTSTIME	153
4.5.1 OLJENIVÅKONTROLL FOR FREMRE OG BAKRE AKSLING	153
4.5.2 FREMRE OG BAKRE HJUL REDUKSJONSGIR OLJENIVÅKONTROLL	153
4.5.3 GIRS OLJENIVÅ-KONTROLL	154
4.5.4 GIRS OLJENIVÅ-KONTROLL	154
4.5.5 KONTROLL AV BATTERI	155
4.5.6 ROTASJONSRE REDUKSJONSGIRETS TILTREKKINGSSKRUE, KONTROLL	156
4.5.7 EKSTERNE BOMKJEDER, KONTROLLER	156
4.6. HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVER 6. MÅNED	161
4.6.1 KONTROLL AV HYDRAULIKKOLJEFORURENSING	161
4.6.2 SKIFTE UT DET HYDROSTATISKE PUMPEOLJEFILTERET (TRANSMISJON)	162
4.6.3 SKIFTE HYDRAULIKKOLJEFILTERHYLSEN (AVLØP)	162
4.6.4 UTSKIFTING AV HYDRAULIKKOLJE-LUFTEVENTILENE	163
4.6.5 FEMTE HJUL OG TURRET FESTEBOLTER, KONTROLL	163
4.6.6 HYTTAS VENTILASJONSFILTRE, KONTROLL	164
4.6.7 KONTROLL AV GAFFELSLITASJE	164
4.7. HVER 1000 DRIFTSTIMER ELLER HVERT ÅR	165
4.7.1 FILTER OG TREFASEMOTOROLJESKIFT	165
4.7.2 FRONT- OG BAKAKSELENS DIFFERENSIALOLJESKIFT	166
4.7.3 SKIFT OLJE PÅ FREMRE OG BAKRE AKSLINGSENDE REDUKSJONSGIR	167
4.7.4 KONTROLL AV GIRKASSEOLJE	167
4.7.5 RENGJØRING AV GIRKASSEOLJESKIFT OG HASTIGHETSSENSOR	168
4.7.6 SKIFTE UT LUFTFILTERHYLSE	169
4.7.7 RENGJØRING AV DRIVSTOFFTANKEN	170
4.7.8 UTSKIFTING AV DRIVSTOFF GROVFILTER	170
4.7.9 SKIFTE DRIVSTOFFILTER	171
4.7.10 SKIFTE DRIVSTOFFILTER	172
4.7.11 UTSKIFTING AV KJØLEVÆSKE	172
4.7.12 UTSKIFTING AV HYTTEVENTILASJONSFILTRE	173
4.7.13 SLITASJE AV DE EKSTERNE TELESKOPBOMKJETTINGENE, KONTROLL	174
4.7.14 SLITASJE AV DE EKSTERNE TELESKOPBOMKJETTINGENE, KONTROLL	176
4.7.15 KONTROLLER SLITASJE OG ØKNING I KLARING FOR DE FEMTE HJULLAGRENE	177
4.7.16 SKIFT UT FILTERET TIL "DEF"-ØKNINGSPUMPEN	178
4.7.17 SKIFT UT "DEF"-TANKENS LUFTERØR	178
4.7.18 SIKKERHETSREM KONTROLL	179
4.8. HVER 2000 DRIFTSTIMER ELLER HVERT 2 ÅR	180

4.8.1 TILTREKKING AV DEKKTRYKK OG HJULMUTTER.....	180
4.8.2 RENGJØRING AV HYDRAULIKKOLJEBYTTET OG HYDRAULIKKINNTAKSFILTER	180
4.9. HVER 3000 DRIFTSTIMER ELLER HVERT 3 ÅR.....	182
4.9.1 SKIFTE UT LUFTFILTER SIKKERHETSHYLSE	182
4.9.2 UTSKIFTING AV TREFASEMOTOR-SERVICEBELTET	182
4.10. HVER 4500 DRIFTSTIMER ELLER HVERT 9 ÅR.....	183
4.11. HVER 6000 DRIFTSTIMER ELLER HVERT 12 ÅR.....	184
4.11.1 DIESELPARTIKKELFILTER (DPF) AV EN TREFASEMOTOR-KONTROLL	184
4.12. HVER 9000 DRIFTSTIMER ELLER HVERT 18 ÅR.....	184
4.13. TILFELDIG VEDLIKEHOLD	184
4.13.1 INNSETTING AV SIKKERHETSKILEN PÅ TELESKOPBOMMEN	184
4.13.2 HJULBYTTE.....	185
4.13.3 JUSTERING AV FRONTLYKTER.....	185
4.13.4 BYTTE SIKRINGER OG RELEER.....	186
4.13.5 KONTROLLER OG RENGJØRING AV SENDERRINGENE I DEN ROTERENDE ELEKTRISKE COLLECTOR (ETTER 3 MÅNEDER UTEN STRØMTILFØRSEL).....	198
4.13.6 FJERNSTYRINGSKONTROLL	198
4.13.7 KONTROLLER OG RENGJØRE DRIVSTOFFTANKENS PÅFYLLINGSFILTER.....	201
4.13.8 KONTROLLER OG RENGJØRE DIESELEKSOSVÆSKETANKFILTERET	202
4.13.9 STASJONÆR REGENERERING AV DPF-FILTER "HANDLER STOPPET".....	202
5. REFERANSER, ALTERNATIVER OG TILBEHØR	203
5.1. REFERANSER.....	203
5.1.1 SMØRE MIDLER OG DRIVSTOFF	203
5.1.2 FILTERELEMENTER OG -BÅND.....	206
5.2. VEDLEGG.....	208
5.2.1 Utskiftbart utstyr og maskinkompatibilitet	208

00. SYMBOLFORKLARING

FARE

Angir en situasjon med øyeblikkelig fare som, hvis den ikke unngås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Angir en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

OBS

Angir en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan medføre mindre personskade eller skade på eiendom. Det brukes også til å advare brukerne mot utrygg praksis.

MERK

Angir en praksis som ikke er knyttet til en fysisk skade men som, hvis den ikke unngås, kan skade maskinen.



Angir en melding for å henlede oppmerksomheten på viktig informasjon om miljøvern.



Angir spesialverktøy for å utføre en oppgave.



Angir verdien av tiltrekkingsmomentet som skal brukes.



Angir vekten til et element.

f.eks. hjelper det med å foregripe en handling knyttet til en persons helse eller valg av løfteutstyr.

1. SIKKERHET

1.1. ORIGINALE RESERVEDELER OG UTSTYR

⚠ ADVARSEL

Gaffeltruckene våre må vedlikeholdes med originale deler.

Ved å autorisere bruk av ikke-originale deler risikerer du:

- Juridisk med ansvar i forbindelse med en ulykke.
- Apparatet er teknisk som fører til svikt i levetiden til teletransporten.

⚠ ADVARSEL

Bruk - av motstridende deler eller ikke-godkjente komponenter kan sette en ende på kontraktsgarantivilkårene og føre produsenten til å trekke tilbake samsvarserklæringen.

Ved å bruke originaldeler under vedlikeholdsoperasjoner er du juridisk beskyttet:

- Brukeren som leverer andre steder på eget ansvar.
- Brukeren som endrer seg, eller som har telebehandleren endret av tredjeparter, må være oppmerksom på at et nytt materiale blir satt i omsetning, som innebærer sitt ansvar.
- Brukeren som kopierer eller har kopier av originaldelene, utgjør selv juridisk risiko.
- Sertifiseringen gir produsenten ansvar bare for deler som er valgt eller behandlet under kontroll.
- Praktiske vedlikeholdsforhold fastsettes av produsenten. Hvis brukeren ikke respekterer dem, er ikke produsentens ansvar involvert.

Produsenten leverer brukeren:

- Savoir faire og dens ekspertise.
- Garantien for kvaliteten på arbeidet som utføres.
- De originale reservedelene.
- Forebyggende vedlikeholdshjelp
- Effektiv diagnosehjelp.
- Forbedringene på grunn av utveksling av ekspertise.
- Opplæring av ansvarlig stab.
- Bare produsenten kjenner til detalj utformingen av gaffeltruckene og de beste teknologiske funksjonene til å sikre vedlikeholdet.

MERK

Originale reservedeler er utelukkende distribuert av MANITOU og forhandlernetverket.

1.2. ANBEFALINGER FOR BRUK FOR FØREREN

⚠ ADVARSEL

De fleste ulykkene i forbindelse med bruk, vedlikehold og reparasjon av telehandleren skyldes ikke-bruk og at de mest grunnleggende sikkerhetsregler ikke er kjent.

Ved å identifisere risikoene du eksponeres for, og ta alle nødvendige forholdsregler, kan du unngå disse ulykkene.

⚠ ADVARSEL

Unngå alle operasjoner eller manøvreringer som ikke er beskrevet i brukerhåndboken, og i alle tilfeller som bruker en annen metode, må du først sørge for at sin egen sikkerhet, andres og teletransportens gode tilstand, garanteres.

Derfor skal man ikke se alle farlige situasjoner, anbefalinger og sikkerhetsstandarder knyttet til telehandleren, gitt av produsenten og rapportert i denne håndboken, ikke å betrakte som uttømmende.

⚠ ADVARSEL

Manglende overholdelse av sikkerhetsforskriftene eller anbefalingene for bruk, vedlikehold eller reparasjon av telehandleren kan føre til alvorlige personskader og dødsfall.

⚠ ADVARSEL

Vi gjør oppmerksom på brukernes risikoforhold og går med høy hastighet sammenlignet med sirkulasjonsforholdene, spesielt:

Fare for å miste kontrollen på en ujevn vei.

Økt bremserekning.

⚠ ADVARSEL

Brukeren må alltid kunne kontrollere telehandleren, og denne må derfor:

Tilpass farten til enhver situasjon for å bevare din egen sikkerhet, andres og maskinens

Evaluere bremsestrekningen kontinuerlig.

⚠ ADVARSEL

Utforsk lærere oss at det kan forekomme kontraindikasjoner for bruk av telehandleren.

Disse overskuelige anomas bruksområder er de viktigste som er listet opp nedenfor, dette er formelt forbudt.

1. Den forutsigbare unormale atferden, som skyldes vanlig uaktsomhet, men som ikke kommer fra en vil til å misbruke maskinen.
2. Reflex atferden til en person ved funksjonsfeil, ulykker, uregelmessigheter osv. når du bruker teleradioeren.
3. Virkemåten som er resultatet av anvendelsen av "kloden minst" når du utfører en oppgave.
4. For noen maskiner kan den forutsigbare atferden til enkelte kategorier personer, for eksempel:
 - 4.1.lærlinger,
 - 4.2.handicappet,
 - 4.3.opplæring av medarbeidere.
5. Førere fristet til å bruke telehandleren til å komme i gang, konkurranser eller personlig erfaring

⚠ ADVARSEL

Anlegget eller anleggssjefen må ta hensyn til disse kriteriene når en persons evne til å kjøre.

Gjør deg kjent med telehandleren på bakken der den skal brukes.

Transporter lasten i lav posisjon og med teleskopbommen trukket tilbake til maksimum (transport).

Plasser gaffelene vinkelrett på lasten som skal løftes.

Kjør teletraktoren ved en hastighet som egner seg til forholdene og tilstanden på bakken.

Kjør aldri for rask eller kraftig brems med last.

Når du henter en last, må du sørge for at bakken er så jevn som mulig.

Du må ikke prøve å utføre arbeid som overstiger kapasiteten til teleskoptruckken.

Ikke løft en last som er større enn kapasiteten til telebæreren, og ikke øk størrelsen på motvekten.

Gå rundt hindringer.

Vær oppmerksom på elektriske kabler, grøfter, nylig gravede og maskinerte områder.

Motoren må aldri være i gang hvis det ikke er sjåførens fravær.

Bruk parkeringsbremsen når du plasserer en vanskelig last eller står i hellende underlag.

La aldri telehandleren stå parkert med en hevet last.

Ikke la noen gå til veie eller gå under last.

Tenk alltid på sikkerhet, og kjør bare med last i god balanse.

Du må aldri løfte en last med kun én gaffel.

Kjør forsiktig og varsel.

Når teletransporten ikke er i bruk, senker du gaffelen på bakken og setter på parkeringsbremsen.

La aldri tenningsnøkkelen stå på telehandleren når føreren ikke er borte.

Ikke la telehandleren stå i en helling større enn 15% selv når parkeringsbremsen er på.

Når du løfter en last, må du kontrollere at ingenting eller ingen hindrer bevegelsen og unngå falske manøvre.

Følg med på dataene som er angitt på lastskjemaene.

Ha aldri med deg en annen person på telebæreren.

⚠ ADVARSEL

Hver gang et verktøy byttes ut, for å unngå å skade de hydrauliske koplingene, er det nødvendig:

stopp den trefasede motoren og vent i ca. 1 minutt for å frigjøre trykket fra kretsen.

Vent i ca. 1 minutt for å frigjøre trykket fra kretsen.

1.3. GENERELLE INSTRUKSJONER

1.3.1 BRUKSANVISNING

1. Les nøye og forstå brukerhåndboken.
2. Bruksanvisningen skal alltid være på plass på telegraveren, og være på språket som operatøren ber.
3. Følg sikkerhetsreglene og anbefalingene som er beskrevet for Telehandleren.
4. Det er helt nødvendig å skifte ut alle plater eller klistremerker som har blitt uleselige eller skadet.

1.3.2 KJØREAUTORISASJON

i Følg lovene som gjelder i det aktuelle landet

Det er kun kvalifisert og spesielt opplært personell som kan bruke telehandleren. Bruken av det er svært underlagt drivautorisasjonen utstedt av lederen for anlegget der maskinen brukes.

- Brukeren anbefales å alltid ha kjøreautorisasjon med ham under service.
- Brukeren anbefales å alltid ha kjøreautorisasjon med ham under service.
- Bruken må også følge reglene i jobben.

1.3.3 RUTINEMESSIG VEDLIKEHOLD

Brukeren som synes at telehandleren hans ikke fungerer bra eller ikke følger sikkerhetsforskriftene, må umiddelbart informere personen til ansvaret.

FARE

Føreren er forbudt i å utføre reparasjoner eller justeringer med mindre han er opplært til en slik oppgave.

Du må holde telehandleren i perfekt stand hvis det blir bedt om det.

Utfør daglig vedlikehold.

Kontroller at dekkene egner seg til typen terreng.

FARE

Ikke bruk slitte eller forringede dekk.

FARE

Det er forbudt å montere dekk med polyuretanskum og garanteres ikke av produsenten, med mindre det er godkjent.

FARE

Ikke modifier konstruksjonen eller justeringen av de ulike komponentene til telehandleren (hydraulisk trykk, innstilling av begrensere, motorhastighet, installasjon av ekstra ansatser, osv.).

Det samme gjelder for deaktivering eller endring av sikkerhetssystemene. I slike tilfeller vil produsenten fritas fra ethvert ansvar.

For å holde telegraveren i et "Samsvarserklæring" er det obligatorisk å utføre periodiske kontroller. Kontrollfrekvensen er definert av loven som gjelder i det aktuelle landet. Vedlikeholdsoperasjoner eller reparasjoner må utføres av kvalifisert personell og overholde sikkerhetsvilkårene for å ivareta sikkerheten og andres sikkerhet.

1.3.4 MILJØMESSIGE BRUKSFORHOLD

Utstyr teleskopkranen med en brannslukker hvis maskinen brukes på et sted uten brannslukkingsutstyr. Det finnes alternative løsninger. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du kontakte representanten eller forhandleren din.

Ta alltid hensyn til klimaet og atmosfæriske betingelser for bruksstedet.

Påfyllingen av smøremidler er allerede utført i fabrikk med smøremidler for gjennomsnittlige klimaforhold, dvs. fra -15 °C til +35 °C. For bruk under ekstreme forhold, før start, for å tømme og etterfylle smøremidler, egnet for slike temperaturer. Det samme gjelder kjølevæsken (-21° C).

OBS

Det er bare tillatt å bruke telegraveren under vanskelige værforhold (svært kalde temperaturer) med passende drivstoff og/eller med frostvæske.

Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til feil på telehandleren.

⚠ OBS

Bruk av telehandleren er forbudt i beskyttede områder (f.eks. : Raffinerier, eksplosiv atmosfære).

For bruk i disse områdene finnes det spesifikke valgfrie vedlegg. Kontakt agenten eller forhandleren.

1.4. KJØREANVISNING**1.4.1 BESTEMMELSER FOR FØRERSETE**

1. Bruksklær som egner seg for kjøring av teletransporten, og unngå dem som er for løse. Kjør aldri med våte eller fettete hender eller sko.
2. For bedre komfort kan du justere førersetet og ha en god kjørestilling.
3. Føreren må alltid holde normal kjørestilling.
4. Setebeltet må alltid festes og justeres.
5. Kontrollkomponentene må aldri brukes til andre formål enn de er utformet for (f.eks.: Slå av eller på telehandleren, hengende klær osv.).

⚠ FARE

La aldri passasjerer ligge på teletransporten eller i førersetet.

⚠ FARE

Det er forbudt å putte armer og bein, som generelt befinner seg, noen del av kroppen, utenfor den kjørende plasseringen til telehandleren.

1.4.2 FØR DU STARTER GAFFELTRUCKEN

1. Kontroller dekkens tilstand og -trykk.
2. Før start må du kontrollere væsknivåene:
 - 2.1. Termisk motorolje.
 - 2.2. Hydraulikkolje i hydraulikkolje.
 - 2.3. Transmisjonsolje.
 - 2.4. Kjølevæske.
3. Kontroller om det er olje-, drivstoff- eller væskelekkasje på telerøreren.
4. Sørg for at motordekslet er lukket og låst riktig.

⚠ FARE

Brukeren, uansett hvilken erfaring som håndterer erfaringen, må gjøre seg kjent med stedet og bruk av alle kontroll- og kommandoinstrumenter før du setter telehandleren i drift.

1.4.3 START AV GAFFELTRUCKEN**⚠ FARE**

Telehandleren kan bare startes eller manøvreres når føreren er i førersetet, med setebeltet festet og justert.

⚠ OBS

Ikke skyv eller skyv gaffeltrucken for å starte den.

Denne manøveren kan føre til alvorlige skader på overføringen. Hvis det er nødvendig å taue telerøreren, settes girkassen i nøytral posisjon.

1. Kontroller at girspaken i revers er i tomgang.
2. Drei tenningsnøkkelen til posisjon jeg vil tillate elektrisk kontakt.
3. Sjekk drivstoffnivået på genet.
4. Vri tenningsnøkkelen til posisjon II for å tillate forvarming og vente 15 sekunder. (Hvis miljøforhold krever)

⚠ FARE

Ikke Aktiver starteren i mer enn 15 sekunder, og la den forhåndsoppvarmes i 10 sekunder mellom alle forsøk.

5. Vri tenningsnøkkelen helt.
6. Slipp tenningsnøkkelen og la motoren gå med lav hastighet.
7. Se på alle kontrollinstrumenter umiddelbart etter oppstart, med motoren varm og med jevne mellomrom under bruk for å identifisere og løse eventuelle feil raskt. Dersom et av instrumentene viser en feil, må motoren stoppes og driften kan utføres umiddelbart.

FARE

Før driften utføres i svært kalde klimamiljøer, må du vente til de trefasemotoren og hydraulikksystemene varmes opp korrekt.

1.4.4 GUIDE FOR TELEHANDLER**FARE**

Bruk av setebeltet er obligatorisk og må justeres til brukerens høyde.

Døren må lukkes når man kjører telegraveren.

- Setebeltet må alltid festes og justeres.
- Lukk døren.
- Øv på å kjøre gaffeltrucken på bakken der den skal brukes.
- Sjekk effektiviteten til servicebremsene og hornet.
- Kjør på riktig måte ved å velge riktig hastighet for forholdene og typen terreng.
- Senk hastigheten før du begynner å snu.
- Vær full kontroll over gaffeltrucken og hastigheten under alle omstendigheter.
- På vått, glatt eller ujevnt underlag må du kjøre sakte.
- Brems etter tur og unngå plutselig bremsing.
- Fungerer bare på baksiden av telehandleren når maskinen er stillestående og unngår plutselige manøvrer.
- Husk alltid at den hydrauliske styringen er svært følsom mot bevegelsene til rattet, noe som kreves for å styre progressivt og ikke rykende.
- La aldri motoren gå uten fører.
- Du må alltid se i kjøreretningen og holde deg godt synlig i ruten. Bruk jevnlig sidespeil, og kontroller tilstanden, rensligheten og justeringen deres.
- Ikke bruk gaffeltrucken i mørke eller dårlige omgivelser.
- Kontroller om natten er utstyrt med arbeidslys.
- Gå rundt hindringer.
- Ikke gå inn i en lastebro uten sjekket:
 - At den er riktig plassert og forankret.
 - Kjoretøyet det er koblet til (agon, lastebil osv.) kan ikke flyttes til.
- At denne broen kan bære den totale vekten av telehandleren og lasten.

- Broens bredde er tilstrekkelig for gaffeltrucken.
- Broens bredde er tilstrekkelig for gaffeltrucken.
- Gå aldri inn på gangvei, en plattform eller fraktheis uten å forsikre seg om at de er konstruert for vekt og dimensjoner for telehandleren og lasten, og uten å ha kontrollert at de er i god stand.

OBS

Kjørehastigheten til den lastede telehandleren må aldri overstige 5 km/t.

FARE

Flytt teleskopbehandleren til transportstilling, dvs. bommen trukket inn og 300 mm (11,8 tommer) fra bakken.

1. Kontroller giroljenivået.
2. Plasser gaflene eller ansatsen i transportstilling, dvs. bommen trukket inn og 300 mm over bakken.
3. Plasser reversspaken i ønsket posisjon.
4. Frigjør parkeringsbremsen, og akselerere forsiktig slik at teleradioeren kan bevege seg.

1.4.5 STOPP AV TELEHANDLEREN

- La trefasemotoren gå på tomgang før du stopper telepilaren, for å la den trefasemotoren gå på tomgang, slik at kjølevæsken og oljen senkes ned i motoren og girskassens temperaturer.
- La aldri tenningsnøkkelen stå på telebehandleren uten føreren.
- Når teleskopenheten er stasjonær, plasserer du gaflene eller ansatsen på bakken, setter girspaken i nøytral, sett på parkeringsbremsen og plasser spaken for skipsfarten i nøytral.
- Hvis føreren må forlate førerstedet, også midlertidig, sett på parkeringsbremsen og sette girkassespaken i nøytral.
- Pass på at hjullasteren parkeres slik at trafikken ikke hindrer trafikk og minst én meter vekk fra jernbanebanene.
- Ved forlenget parkering beskytter du telehandleren mot dårlig vær, spesielt ved frost (kontroller frostvæskenivå), lukk bakvinduet, og lås hyttas dør og motordekslet.

FARE

Før du går ut av førerstedet, må du kontrollere at du har utført alle stoppoperasjonene til Telehandleren på riktig måte.

1. Parker gravemaskinen på jevnt underlag eller med en helling på mindre enn 15%.
2. Sett girstangen i revers når du går på tomgang.
3. Bruk parkeringsbremsen.
4. Trekk bommen helt tilbake.
5. Plasser gafflene eller ansatsen på bakken.
6. Slå av trefasemotoren.
7. Ta ut tenningsnøkkelen.
8. Kontroller at døren er låst og at bakvinduet og motordekslet også er lukket.

1.4.6 KJØRE TELERADIOLOGEN PÅ VEIEN

- Sjåfører av gaffeltrucker som kjører på veien må følge de generelle forskriftene knyttet til trafikk.
- Telehandleren må overholde trafikkforskriftene i ditt land.

FARE

Transport av last på vei er forbudt, og festene som er montert på telehandleren, skal utstyres med nødvendig utstyr eller demonteres.

FARE

Kjøretøyet kan bare reise på offentlig vei tomt, det vil si ulastet.

Transport av personer er forbudt.

1. Kontroller at blinkende lys er installert og fungerer som de skal.
2. Setebeltet må alltid festes og justeres.
3. Lukk døren.
4. Nærlyssene er også på i løpet av timene og i gatene hvor det ikke er nødvendig å bruke lys- og lysinnretninger.
5. Kontroller at frontlysene, indikatorlampene og vindusviskerne fungerer som de skal.
6. Kontroller plasseringen av bakspeilene.

7. Kontroller hjuljusteringen og trykk på styringsvelgeren til kjøreposisjonen kun med forhjulene.
8. Sikre at det er nok drivstoff.
9. Monter alle ansatsene som kreves for veitrafikk (i henhold til modell og land).
10. Sett bommen i transportstilling, dvs. bommen trukket inn og 300 mm (11,8 tommer) over bakken.
11. Rett opp maskinen med understellet parallelt med bakken, ved hjelp av vippejusteringen.
12. Hev og trekk tilbake stabilisatorene så langt som mulig.
13. Kjøretøyet kan bare reise på offentlig vei tomt, det vil si ulastet.

1.5. HÅNTERINGSINSTRUKSJONER

1.5.1 HÅNTERINGSINSTRUKSJONER

- Kontroller graden av ansatsene ved hjelp av kalibreringen av maskinens sikkerhetssystem.
- Kontroller at telehandlerkoblingene fungerer som de skal.
- Det skal ikke utføres arbeid som overskrider kapasiteten til Telehandleren eller vedlegget.
- Det er forbudt å øke motvektsverdien uansett artificeen som brukes.
- Det er strengt forbudt å transportere eller løfte personer med telehandleren, med mindre det er utstyrt for dette formålet og få bekreftelse i samsvarserklæringen knyttet til løfting av mennesker.
- Unngå å kjøre lange turer i revers.
- Utfør langsom og progressive manøvre for å heve og senke teleskopbommen (selv uten last).

MERK

Maskinen med rotert turret, teleskopbom utvidet og hevet over 3 m ikke oversetter ikke.

- Kontroller at ansatsen er korrekt installert og låst på holderen.
- Kontroller at du har satt sikkerhetssystemet i hytta i samsvar med ansatsen som er montert.
- Ta hensyn til grensene for lastdiagrammet med vedlegg.

- Kontroller at pallene, kassene osv. er i god stand og egnet for lasten som skal løftes.
- Plasser gaffelene vinkelrett på lasten som skal løftes, og ta hensyn til tyngdepunktet for lastens tyngdepunkt.
- Du må aldri løfte en last med bare én gaffel.
- Du må aldri løfte en slyngelast med en gaffel eller med en gaffeltruck.
- Hvis det ikke brukes, plasserer du ansatsen horisontalt på bakken (sett inn ustabile vedlegg riktig).
- Kontroller at de hydrauliske hurtigkoblingene på tilkoblingene er rene og beskyttet.

⚠ ADVARSEL

Før hver skifte av hydraulisk ansats må det være nødvendig å forringe de hydrauliske hurtigkoblingene for å:

Før hver skifte av hydraulisk ansats må det være nødvendig å forringe de hydrauliske hurtigkoblingene for å:

Vent i ca. 1 minutt for å frigjøre trykket i hydraulikkretsen.

- Kontroller at det er tilstrekkelig belysning.
- Når du løfter en last, må du være forsiktig med at ingenting eller ingen hindrer korrekt utførelse av operasjonen, og unngå falske manøvre.
- Ved arbeid i nærheten av strømledninger må du sørge for at sikkerhetsavstanden mellom området til teletransporten og strømledningen er tilstrekkelig.

⚠ FARE

Du risikerer å være elektrobrenning eller alvorlig skadet hvis du arbeider eller parkerer telebehandleren for nær elektriske kabler.

Vi anbefaler på det sterkeste at du sørger for at sikkerhetsregler på anlegget er i samsvar med lokale forskrifter når det gjelder alle typer arbeid som utføres i nærheten av kraftledninger.

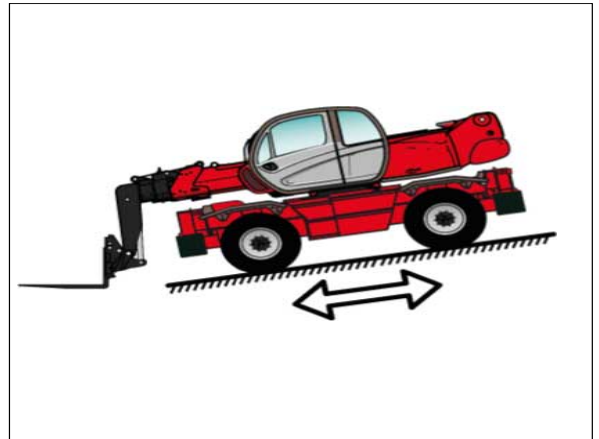
- Forby alle som nærmer seg det manøvreringsområdet til telebæreren eller passere under en last.

⚠ FARE

Før bommen heves, må bakken kontrolleres ved helling.

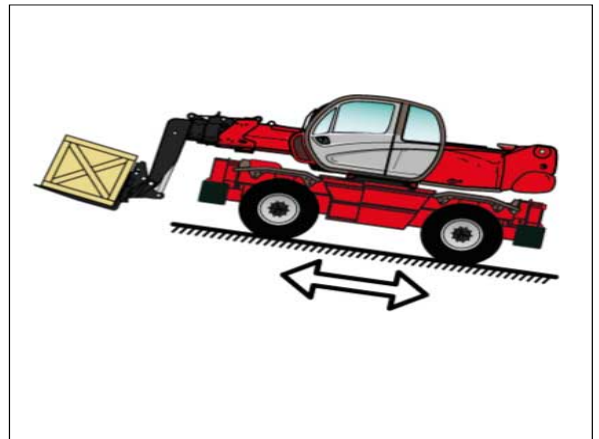
Telehandlere utstyrt med nivåkorleksjon og/eller stabilisatorer kan operere i tverrbakker, forutsatt at denne hellingen korrigeres.

- Kontroller at stillaset, lasteflaten eller stabelen støtter lasten.
- Kontroller at maskinen er stabil og kompakt før du plasserer lasten.
- Bevegelser i lengderetningen:
 - Kjør jevnt og lett.
 - Uladen bevegelse: Forksene eller vedlegget vendt mot nedstrøms.



Figur 1:

- Laden bevegelse: Forksene eller ansatsen vendt oppstrøms.



Figur 2:

⚠ FARE

Ta alltid hensyn til sikkerhetsreglene, sørg alltid for at lasten er balansert og riktig satt inn for å unngå veltablering.

1. Sett gaflene helt inn under lasten, og flytt den til transportstilling (forløp 300 mm fra bakken, bommen helt trukket og gaflene bakover).
2. Av en opplagte årsaker til telehandlerstabilitet og god sikt kan du kun bevege Telehandleren når bommen er i transportstilling.

3. Bruk kun gravemaskinen med bommen hevet i spesielle tilfeller, og vær svært forsiktig med å fungere svært forsiktig i svært lav hastighet og bremsing.
4. Sørg for at du alltid har tilstrekkelig oversikt, rett det av andre.
5. Hold lasten stabil når telekasteren er i bevegelse.
6. Start aldri for rask eller brems kraftig med last.
7. Under håndteringsoperasjoner må du kjøre med redusert hastighet.
8. Overvåk lasten, spesielt i svinger, spesielt hvis den er store.
9. Stropp ustabile laster.
10. Håndter lastene forsiktig, ved lav hastighet og uten rykk, spesielt når du tar dem til høyden og med betydelig overheng.
11. Ved sterk vind eller storm, må ikke bevegelser som potensielt er farlige for teletransport- og lasteretningen, endre retningen brått og ved høy hastighet.
12. Bruk parkeringsbremsen til å plassere eller løfte en vanskelig last eller skjev last.
13. La aldri gaffeltrucken stå stasjonært med en løftet last.
14. Ikke forlat telehandleren, lastet eller tom, når parkeringsbremsen er påført på en helling større enn 15%.
15. Alltid ha god oversikt over ruten, både i direkte sikt og i indirekte visjon, dvs. med panoramabakspeil, for å se etter mulige tilstedeværelser på mennesker, dyr, hull, hindringer, helningsvariasjoner osv.
16. Sikt kan reduseres på høyre side når bommen er hevet, og sikre derfor at ruten er godt synlig før du hever bommen og før du manøvrerer.
17. Hvis sikten fremover er utilstrekkelig på grunn av lastens masse, kjører du i revers. Denne manøveren har en enestående karakter og kan bare utføres for korte avstander.
18. Sørg for at du har god sikt (rengjør vinduer, tilstrekkelig belysning, justert bakspeil osv.).
19. Signalsystemene og lysene på telebehandleren må være egnet for bruksforholdene. Standard belysning av maskinen er ikke tilstrekkelig for bruk i miljøer med lite lys eller for bruk om natten.

▲ FARE

Hvis teletransporten tipper over, må du ikke prøve å komme ut av hytta under ulykken.

Kjør alltid med setebelter festet. Din beste beskyttelse er å ligge i hytta.

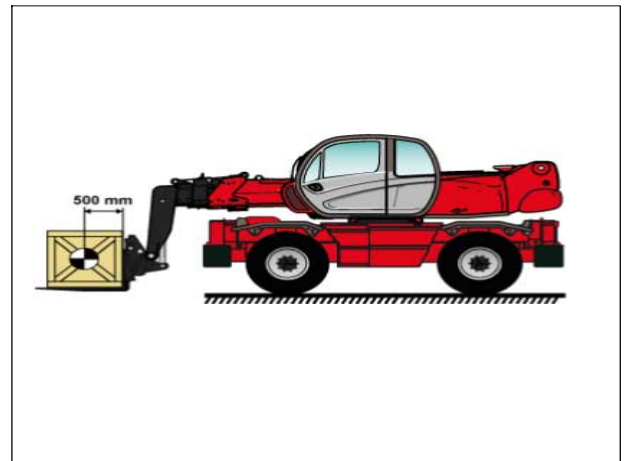
1.6. HÅNDTERING AV EN LAST

1.6.1 LASTVEKT OG TYNGDEPUNKT

▲ ADVARSEL

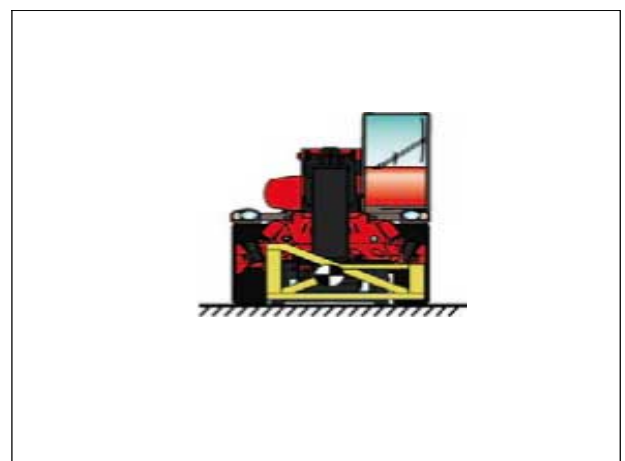
Det er forbudt å løfte og transportere en last som er større enn dens nominelle kapasitet for Telehandleren eller ansatsen.

- Før du løfter en last, må du vite vekten og tyngdepunktet.
- Lastdiagrammet for telehandleren gjelder for en last hvis tyngdepunktet er 500 mm fra hælen av gaffelen.



Figur 3:

- For ujevne laster må du finne tyngdepunktet i tverretningen før hver bevegelse.



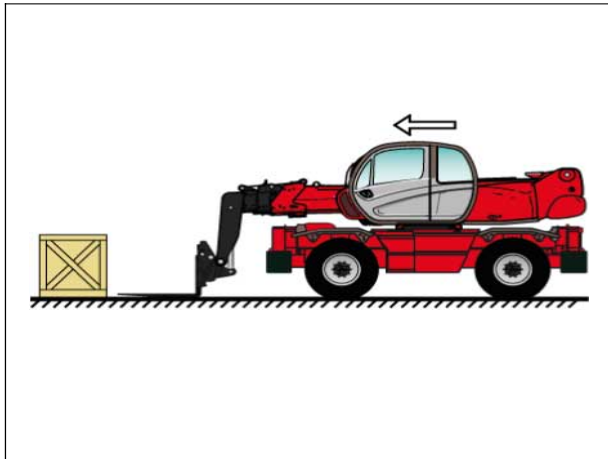
Figur 4:

⚠ ADVARSEL

For laster med et mobilt tyngdepunkt (for eksempel væsker), må man ta hensyn til variasjonene i tyngdepunktet for å avgjøre lasten som skal håndteres, og for å være spesielt oppmerksom på og prudisere for å begrense disse variasjonene til det maksimale antallet.

1.6.2 HENTE EN LAST FRA BAKKEN

1. Beveg telehandleren vinkelrett på lasten, med bommen trukket inn og gaffelen vannrett.



Figur 5:

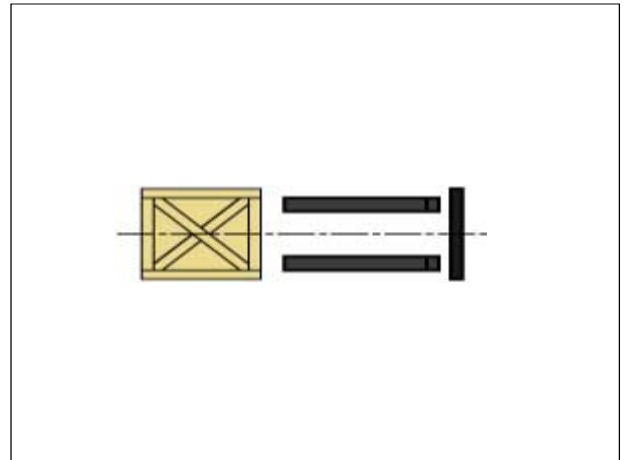
- 2.

⚠ ADVARSEL

Vær oppmerksom på faren for klemfare eller knusing av grener under manuelle justeringer av disse.

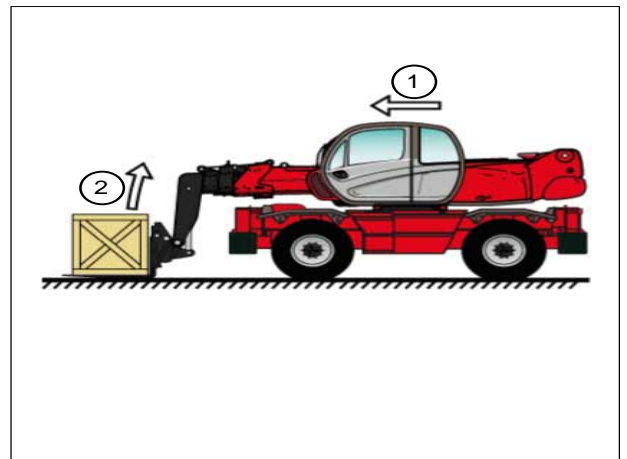
Ha alltid like avstand mellom gaflene og midtaksen til gaffelvognen for å sikre perfekt stabilitet på lasten.

Juster forskyvningen og midtstilling av forksene i forhold til lasten.



Figur 6:

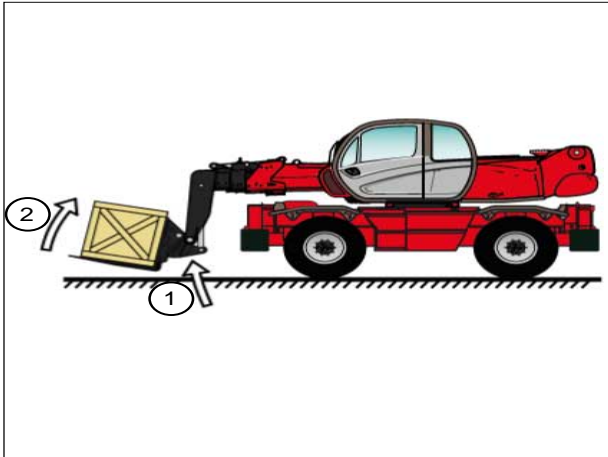
3. - Skyv langsomt teleskopskaftet (1) og beveg gaffelen mot lasten hvis du må heve bommen (2) litt når du henter lasten.



Figur 7:

4. Sett på parkeringsbremsen, og sett i revers-spaken på tomgang.

5. Hev lasten (1) litt og vipp flyvognen (2) tilbake til transportstilling.



Figur 8:

⚠ ADVARSEL

Vipp lasten tilstrekkelig bakover for å sikre stabilitet (loss of load under bremsing), men vær forsiktig så ikke balansen blir endret.

1.6.3 FINN EN BELASTNING PÅ DEKK

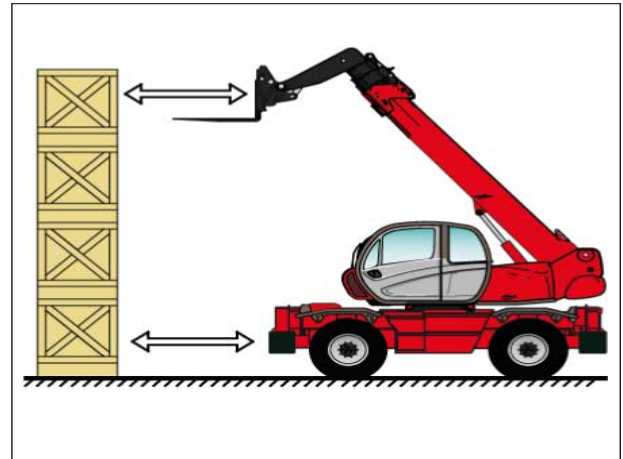
⚠ ADVARSEL

Det er strengt forbudt å ta opp en last hvis telegraveren ikke er plan

1. Kontroller at gaffelen enkelt kan passere under lasten.
2. Beveg telehandleren vinkelrett til lasten med de horisontale gafflene, å manøvrere forsiktig og forsiktig.

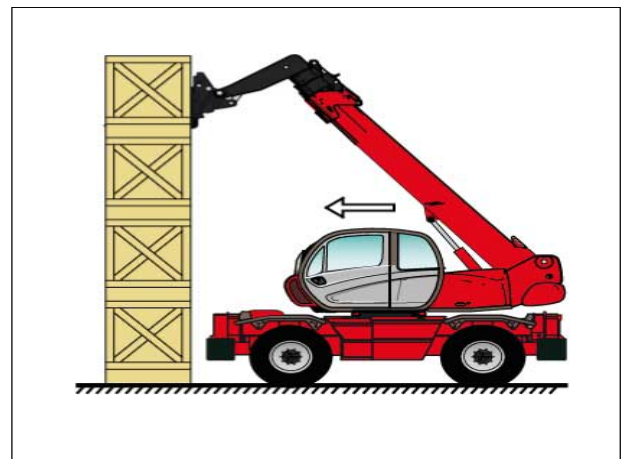
⚠ ADVARSEL

Husk å alltid holde avstand som er nødvendig for å sette inn gafflene under lasten, mellom stacken og Telehandleren ved hjelp av minste mulige lengde på bommen.



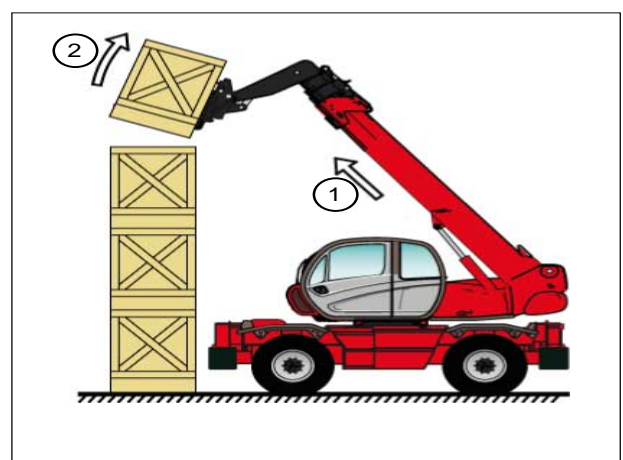
Figur 9:

3. Rett oppsissen mot lasten. Sett på parkeringsbremsen, og sett i revers-spaken på tomgang.



Figur 10:

4. Løft lasten (1) og vipp gaffelvognen (2) tilbake for å stabilisere lasten



Figur 11:

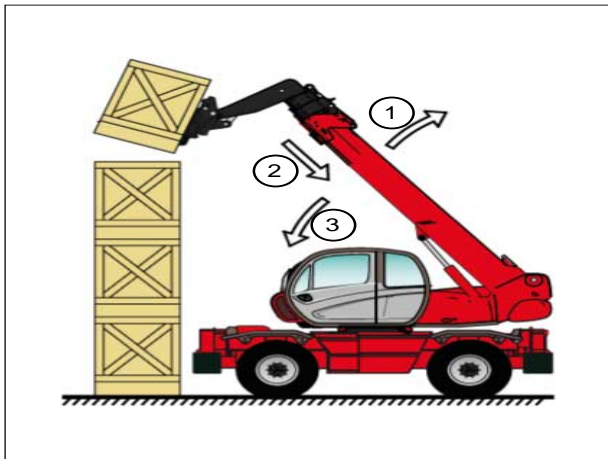
- 5.

⚠ ADVARSEL

Vipp lasten tilstrekkelig bakover for å sikre stabilitet (loss of load under bremsing), men vær forsiktig så ikke balansen blir endret.

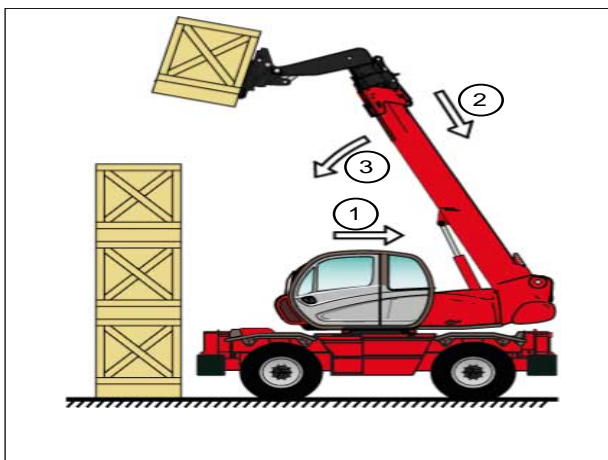
Senk lasten uten å flytte teleheisen, om mulig.

- 5.1. Hev bommen (1) for å fjerne lasten,
- 5.2. trekk (2) og senk bommen (3) for å bringe lasten til transportstilling.

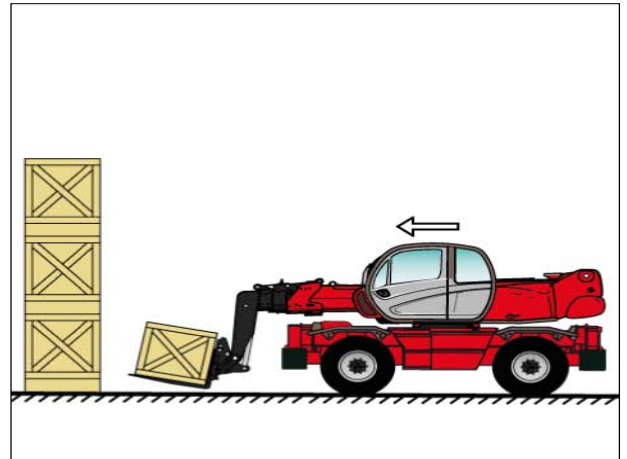


Figur 12:

6. Hvis dette ikke er mulig, kan du flytte telebehandleren bakover.
 - 6.1. Du manøvrerer svært forsiktig og med ekstrem forsiktighet, flytt telegraveren (1) tilbake for å fjerne lasten,
 - 6.2. trekk (2) og senk bommen (3) for å bringe lasten til transportstilling.



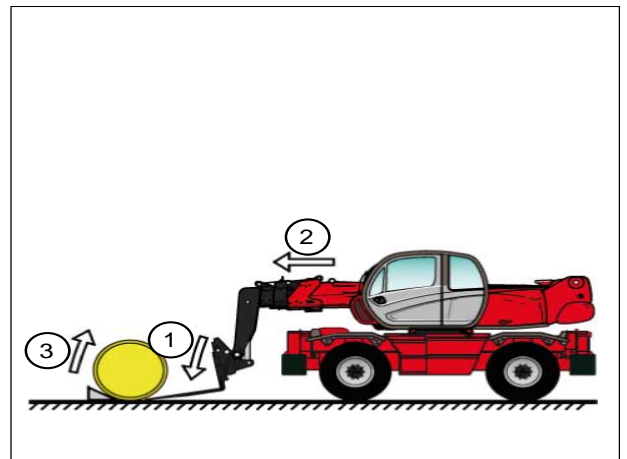
Figur 13:



Figur 14: Last i transportstilling

1.6.4 HENTE EN LAST UTEN PALLE

1. Vipp gafflene (1) fremover og forleng bommen (2) samtidig som du vipper gafflene (3) tilbake for å sette inn galene under lasten. Stopp belastningen med en kile om nødvendig.



Figur 15:

1.6.5 LASTSTATUSINDIKATORENHET

1. Følg alltid med på laststatusindikatoren under håndtering.

1.7. INSTRUKSJONER FOR BRUK AV RADIOKONTROLLEN

1.7.1 ANBEFALINGER FOR BRUK AV FJERNKONTROLLEN

Samsvar

Hver fjernkontroll overholder direktiv 1999/5 / EC (RTTE) og de grunnleggende kravene. Hver fjernkontroll overholder også de harmoniserte standardene som er angitt i EU-samsvarserklæringen.

Radioelektrisk tilkobling

De to enhetene kommuniserer med hverandre kontinuerlig via en radiokobling. Dette er et nødvendig krav for å sikre sikkerheten til den fjernstyrte maskinen. Enhetene kodemeldinger ved hjelp av en adresse som er lagret på S-KEYen og kodenøkkelen som finnes i kontakten for mottakerenheten. Denne adressen er unik, upraktisk (særlig for hver fjernkontroll) og ikke reproducerbar. Hver enhet kan bare kode meldinger fra enheten som har den samme adressen. Dette ekskluderer at en melding fra en annen radioenhet aktiverer en hvilken som helst systemfunksjon.

Enhetene sender hverandre de kodede meldingene:

- de som sendes av overføringsenheten, inneholder driftskommandoene som blir implementert av maskinen.
- de som sendes av mottakerenheten inneholder nyttig informasjon for automatisk styring av arbeidsfrekvensen og informasjon om målingene som utføres på maskinen (datatilbakemeldingsfunksjonen).

Frekvens

Radiotilkoblingen mellom fjernkontrollenhetene finner sted på en av frekvensene som er tillatt gjennom de gjeldende forskriftene på markedet.

Sikkerhetsfunksjoner

Fjernkontrollene har noen funksjoner som sørger for et høyt sikkerhetsnivå for å ivareta sikkerheten til mennesker og ting.

Stoppfunksjon

Stoppfunksjonen bringer maskinen til en trygg tilstand når den må stoppes på grunn av en potensielt farlig situasjon. Avhengig av hva som skjer, aktiveres denne funksjonen frivillig av operatøren (aktiv stans) eller intervenser automatisk og autonomt (passiv stans).

Aktiv stopp

Aktiv stopp er en funksjon som aktiveres med STOPP-knappen. Avsenderenheten sender en kommando til mottakerenheten for å stoppe maskinen umiddelbart. Det å stoppe maskinen med STOPP-knappen finner sted på kortere tid enn det som ble oppnådd gjennom det passive stoppet.

Passiv stopp

Passiv stopp er en funksjon som er en konsekvens av en rekke situasjoner som oppstår under drift. Når radiotilkoblingen er feil eller avbrytes, bestemmer mottaksenheten autonomt for å stoppe radiostyringen. Beskyttelse mot uønskede bevegelser fra Hvilestilling i UMFS. Denne sikkerhetsfunksjonen beskytter systemet "maskin + fjernstyring" mot uønskede bevegelser, forstått som maskinbevegelser ikke aktivert frivillig av operatøren, men forårsaket av elektrisk og mekanisk feil ved radiostyringen. Denne beskyttelsen

styrer nøytral (rest) posisjon til aktuatorene som kontrollerer bevegelsene i maskinen. Når én av disse aktuatorene betjenes, sender sender enheten både bevegelseskommandoen og kommandoen.

SIKKERHET

Avhengig av bruksområdet, kan utgangene rundt disse kommandoene kables i serier eller utgangene til SIKKERHETskommandoen som følger med sikkerhetsinnretningen som leveres på maskinen.

⚠ ADVARSEL

I tillegg til alle indikasjoner pålagt av produsenten av maskinen, må operatøren alltid respektere følgende advarsler og av personen som er ansvarlig for sikkerheten på området.

Senderenheten må brukes på en enkel og komfortabel måte, og forhindrer at den faller ned ved et uhell. Stroppen som følger med fjernkontrollen, tjener dette formålet.

Plasser deg selv i en posisjon som gjør det mulig med direkte kontroll av den fjernstyrte maskinen og av lastens bevegelser, i tillegg til i en posisjon som garanterer sikkerhetsforhold med hensyn til andre operasjoner og/eller aktiviteter og/eller prosesser som foregår på arbeidsplassen.

Start aldri eller bruk senderenheten i arbeidssituasjoner der du kan miste balansen eller snuble.

Kontroller alltid at STOPP-knappen fungerer korrekt mekanisk. Hvis det er umulig eller vanskelig å betjene denne knappen, må du ikke bruke fjernstyringen.

Start aldri senderenheten bortsett fra start. Bruk kan føre til farlige situasjoner.

Du må aldri starte eller betjene senderenheten på lukkede steder, ikke synlig eller utenfor det området som er typisk for radiostyringen: selv i slike tilfeller er det mulig å opprette en radiotilkobling med risikoen for å utføre uønskede kommandoer på den fjernstyrte maskinen.

Under normal drift må alle maskinens bevegelser og alle lasten følges med direkte visuell kontroll mens den står innenfor driftsområdet til fjernkontrollen.

Vær oppmerksom på visuelle og akustiske advarsler og signaler, og ta alle nødvendige forholdsregler og tiltak for å forhindre at den fjernstyrte maskinen beveger seg i fare for mennesker og/eller ting.

Vær oppmerksom på hele arbeidsområdet og inngripen umiddelbart ved å trykke på STOPP-knappen når det oppstår en farlig situasjon.

Unngå å ta på metalldelen av mottakerenheten, da den kan nå høye og potensielt farlige temperaturer.

Ved funksjonsfeil slår du av "maskin + fjernstyring"-systemet til problemet er helt eliminert.

Når du har brukt fjernkontrollen, må du slå av senderenheten når du stopper eller midlertidig avbryter arbeidet, og unngår å forlate lasten igjen (selv når du skifter ut det utladede batteriet).

La aldri senderenheten stå uten tilsyn mens S-nøkkelen er satt inn.

Oppbevar alltid S-KEYen på et trygt sted når det fjernes fra senderenheten.

Hvis denne nøkkelen er borte, er det umulig å betjene fjernkontrollen, siden senderenheten trenger adressen som er lagret på nøkkelen til å arbeide med den relative mottakerenheten.

⚠ ADVARSEL

Levetid for ekstern styring

For å sikre trygg og langvarig bruk av fjernkontrollen, må du følge instruksjonene nøye for å følge instruksjonene for hver fase i produktets levetid:

- transport: En fjernkontroll må transporteres og oppbevares i originalemballasjen til den er montert på maskinen.
- installasjon: Installasjonen og testingen av fjernkontrollen må utføres utelukkende av kvalifisert personell, og de har den nødvendige tekniske kunnskapen til å utføre disse operasjonene og kvalifiserte i henhold til landet enheten utføres i.

Kun riktig installasjon kan sørge for sikker bruk av fjernkontrollen.

Bruk:

en radiofjernstyring må brukes av kvalifisert og tilstrekkelig opplært personell.

Vedlikehold av radiofjernstyring:

følgende instruksjoner gir informasjon om trygg å utføre rutine- og ekstraordinære vedlikeholdsoperasjoner på fjernkontrollen:

- rutinevedlikehold er driften eller settet med operasjoner som er nødvendig for å kunne holde normalt bruk av fjernkontrollen gjennom oppsett, verifisering, planlagt utskifting av delene, som er nødvendig ved normal bruk av fjernkontrollen.
- Usedvanlig vedlikehold er driften eller settet med reparasjoner som er nødvendig for sammenbrudd, knekker eller feil på fjernkontrollen, som har formålet med å gjenopprette de opprinnelige bruksvilkårene og driftsforholdene.

Før du ringer til serviceteknikerne fra maskinprodusenten, bør du gjøre følgende:

- for å ha lest og forstått denne håndboken i alle delene sjekker du at alle instruksjonene som inngår i den, er utført på riktig måte
- å følge instruksjonene for å søke etter mulige feilfunksjoner og årsakene til deres årsaker.

Eventuelle feil kan kun repareres av autorisert personell. Kontakt MANITOU assistanseservice.

For å gjøre raskere og mer effektiv intervensjon må dataene for riktig og fullstendig identifikasjon av fjernkontrollen kommuniseres:

1. serienummeret (S/N) til fjernkontrollen og TU-ID-en (identifiseringsnummer for senderenheten)

2. kjoepsdato (vises på sertifikatet til garantien)
3. anomali funnet
4. adresse og telefonnummer for stedet der den brukes

Alle oppsett og vedlikehold av fjernkontrollen må kontrolleres og registreres av maskinens vedlikeholdsadministrator.

Ved havari, nødsituasjoner eller skadde deler må "maskin + fjernstyringssystem" være ute av drift til problemet er helt eliminert.

Før vedlikeholdsarbeid må du fjerne senderenhetens batteri og mottakerenhetens strømforsyning.

Etter hver vedlikeholdsoperasjon må du alltid kontrollere at kommandoene som sendes av sendeenheten, kun aktiverer de planlagte manøverene.

Kassering av fjernkontrollen.

For skraping er det viktig å legge inn fjernkontrollen for den differensierte gjenvinningstjenesten i området.

Vær spesielt forsiktig når batterier til gjenvinning ved å innføre lokale forskrifter.

De må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Generel betjeningsveiledning

Starte fjernkontrollen.

Oppstart av fjernkontrollen består av en rekke radiotilkobling mellom senderen og mottakerenhetene. For å oppnå dette må man gjøre dette:

- for å drive mottakerenheten iht. spenningsgrensene angitt for de tekniske dataene. LED-lampen lyser,
- sett inn et fulladet batteri i senderenheten,
- sett S-nøkkelen inn i senderenheten
- trykk på START-knappen på senderenheten til STRØM-lampen på mottakerenheten og den grønne LED-lampen på senderenheten begynner å blinke langsomt.

Aktivering av kommandoer

Når fjernstyringen er startet, er det mulig å betjene styrespakene, knappene og velgerne i forbindelse med kommandoen som skal utføres.

For å kunne kjenne til den korrespondanse mellom aktuatorene og driften av maskinen, må operatøren ha tilstrekkelig opplæring i forhold til symbolene som finnes på panelet på senderenheten.

Data-tilbakemeldingsfunksjon

Funksjonen Data Feedback (datatilbakemelding) gjør informasjonen og/eller signalene angående maskinen som kontrolleres tilgjengelig for operatøren.

Under normal drift av fjernkontrollen, vær oppmerksom på indikasjonene som vises og signaliseres av displayet eller LED-lysene: De er et hjelpemiddel ved å vurdere driftssituasjonen der maskinen befinner seg.

Når maskinen er i gang og kontrolleres, må du vurdere at fjernkontrollen ikke forstyrrer hverandre i mulige faresituasjoner som vises og signaliseres.

Bruk med skjerm

Hvis det er en skjerm i overføringsenheten, kan dette vise verdiene for målingene som utføres i maskinen, og beskrivelsene av dem kan vises.

Drift med LED-lamper.

Hvis det er LED-lys i senderenheten når de slås på, angir den spesielle tilstander til maskinen.

Brudd på radioforbindelsen.

Når radiotilkoblingen er feil eller avbrytes i en bestemt periode, griper den passive stoppfunksjonen inn.

Den grønne lysdioden for senderenheten endres fra langsom til raskt blinkende.

STRØM-LED for mottakerenheten skifter fra å blinke til kontinuerlig på.

Trykk START-knappen for å starte fjernkontrollen.

Automatisk slå av senderenheten.

Den automatiske slås av av overføringsenheten skjer når:

- batteriet er flatt, fjernkontrollen brukes ikke i en angitt tid,
- Overføringsenheten forblir drevet i åtte timer uten at den noen gang er slått av.
- Den grønne lysdioden på senderenheten går ut.
- STRØM-LED for mottakerenheten skifter fra å blinke til kontinuerlig på.
- Trykk START-knappen for å starte fjernkontrollen.

Lavt batteri

Senderenheten signaliserer hvis batteriet ikke er tilstrekkelig oppladet (det røde LED-lampen blinker med et lydsignal). Etter 3.5 minutter fra signalet starter, slås senderenheten automatisk av. Du må bytte batteriet med et ladet.

Ikke-bruk av senderenheten

Hvis senderenheten forblir på i en tid som tilsvarer "autoav-tiden" uten at kommandoene aktiveres, slås den av automatisk.

Kontinuerlig bruk

Senderenheten signaliserer hvis den aldri har blitt slått av etter åtte timer (det røde lyset blinker med et lydsignal). Etter 3.5 minutter fra signalet starter, slås senderenheten automatisk av.

Slå av senderenheten

Senderenheten må slås av hver gang arbeidet henger. Fjern S-nøkkelen og alltid sette den på et trygt sted.

Slå av mottakerenheten

Mottakerenheten må slås av hver gang fjernstyringen ikke brukes til å kontrollere maskinen. For å slå av enheten må du koble fra kraftforsyningen.

1.8. OVERSETTELSE AV KJØRETØYET MED RADIOSTYRING

1.8.1 OVERSETTELSE AV TELEHANDLEREN MED FJERNSTYRING ELLER PLATTFORM (VALGFRITT)

Telehandleren kan utstyres med fjernstyring eller kabelstyring (radiostyring plassert på plattformen) som muliggjør oversettelse (bevegelse) av bilen eksternt eller fra plattformen (styrejul).

Fjernkontrollen er utstyrt med en ekstra styrespak til å kontrollere oversettelse av bilen i både kjøreretninger og styring av hjulene. På fjernkontrollen finnes det i tillegg kommandoer som gjør det mulig å velge styretype (vegsirkulasjon, sideveis bevegelser eller redusert svingradius) og kommandoene for å aktivere stabilisatorene.

Kjøretøyets bevegelse av kjøretøyet som styres av fjernkontrollen skal brukes KUN til å posisjonere telekasteren på et nytt arbeidsområde ved siden av den forrige.

Hver oversettelsesbevegelse må bekreftes av operatøren ved hjelp av knappen "Kjøring av funksjonen for samtykke" på venstre side av fjernkontrollen.

FARE

Ved kjøring med fjernkontroll reduseres bilens hastighet til 3 km/t og hydraulikkbevegelser deaktiveres.

1.8.2 SIKKERHETSKRAV FOR OVERSETTING AV EKSTERN KONTROLL

Ved flytting av bilen kontrollert med fjernkontroll, i tillegg til sikkerhetskravene som allerede er beskrevet for kjøring av den telehandleren, må det tas hensyn til sikkerhetskravene nedenfor.

- Operatøren må:
 - kontrollerer at fjernkontrollen fungerer og batteriet er ladet
 - kontrollerer at stabilisatorene er hevet og trukket helt inn,
 - påse at turret er sentrert eller rotert med maks. 3°,
 - kontrollerer at ingen befinner seg i området rundt maskinen.
 - kontrollerer at ingen personer i hytta er sikker på

- kontrollerer at den ikke befinner seg innenfor en radius på 15 m fra bilens stabilitet,
- alltid ha god oversikt over kurset for å se etter mulige tilstedeværelser til mennesker, dyr, hull, hindringer, hellingsvariasjoner osv.
- følg bilen under oversetting, og gå på en sikker avstand som ikke forstyrrer maskinens rekkevidde,
- stiller aldri seg selv i kjøreretningen av kjøretøyet,
- gjør hver bevegelse svært forsiktig, og unngå brå nedbremsing.
- Oversettelse er tillatt:
 - for korte avstander i transportstilling, dvs. at bommen er trukket inn og 300 mm (11.8 in) over bakken
 - plassering av bilen i et nytt arbeidsområde ved siden av det forrige.
- Under oversettelsen er det forbudt å:
 - roter URL-en,
 - senk stabilisatorene,
 - hev eller forleng teleskopbommen,
 - vipp vedlegget,
 - bruke ansatsen hydraulisk,
 - mister øyekontakt med bilen,
 - flytt vekk fra bilen mer enn 10 m
 - flytt vekk fra bilen til den står helt stille
 - gå opp eller ned hellinger med en helling på mer enn 3°,
 - kjør opp eller ned hellingen med en tverrgående helling større enn 3°,
 - ta svinger i trange og hellende steder
 - kjøres langs offentlige eller private veger hvis de ikke er lukket mot trafikken eller offentligheten eller ikke er en del av byggeplassen.

1.8.3 SIKKERHETSKRAV FOR PLATTFORMOVERFØRING (BAKHJUL)

Ved flytting av bilen kontrollert av kabelstyring (fjernkontroll plassert på plattformen), må det i tillegg til sikkerhetskravene som allerede er beskrevet for kjøring av teleheiseen, overholdes, ta hensyn til sikkerhetskravene nedenfor.

- Operatøren må:
 - bruk fallskjermsele,
 - påse at sikkerhetstrekkene er godt festet til plattformen.

- kontroller at kontrollstasjonen er i funksjonell,
- kontroller at stabilisatorene er hevet og trukket helt inn,
- påse at turet er sentrert eller rotert med maks. 3°,
- påse at plattformen er vinkelrett på bommen (dvs. ikke rotert),
- kontroller at ingen befinner seg i området rundt maskinen.
- kontroller at ingen personer i hytta er sikker på
- kontroller at den ikke befinner seg innenfor en radius på 15 m fra bilens stabilitet,
- alltid ha god oversikt over kurset for å se etter mulige tilstedeværelser til mennesker, dyr, hull, hindringer, hellingsvariasjoner osv.
- gjør hver bevegelse svært forsiktig, og unngå brå nedbremsing.
- Oversettelse er tillatt:
 - for korte strekninger, med antall tillatte operatører som er indikert for plattformen i bruk,
 - i transportstilling, dvs. med bom trukket inn og ved 300 mm (11,8 tommer) fra bakken,
 - plassering av bilen i et nytt arbeidsområde ved siden av det forrige.
- Under oversettelsen er det forbudt å:
 - roter URL-en,
 - senk stabilisatorene,
 - hev eller forleng teleskopbommen,
 - tippe plattformen,
 - rotere kurven,
 - gå opp eller ned hellinger med en helling på mer enn 3°,
 - kjør opp eller ned hellingen med en tverrgående helling større enn 3°,
 - ta svinger i trange og hellende steder
 - revers uten hjelp av bakkepersonell for å hjelpe å manøvrere,
 - kjøres langs offentlige eller private veger hvis de ikke er lukket mot trafikken eller offentligheten eller ikke er en del av byggeplassen,
 - slå av plattformen til bilen stoppes helt.

FARE

Under oversettelsen fra plattformen, vær oppmerksom på målene til plattformen som kan være enda større enn bilens.

1.9. VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER FOR TELESKOPLASTERE

1.9.1 ANBEFALINGER FOR VEDLIKEHOLD

Følg instruksjonene nedenfor før du utfører rutinemessig eller spesielt vedlikehold på telehandleren.

ADVARSEL

Teleskoptruckene er utstyrt med tre stiger (foran, bak og på høyre side) som gir tilgang til den gangbare overflaten over truckens understell. Sistnevnte må bare brukes under vedlikeholdsarbeid og bare for å få tilgang til den lesbare overflaten.

Det er ikke tillatt å bruke stigen foran, bak eller høyre for å gå inn i utstyrsskapet.

1. Les nøye og forstå brukerhåndboken.
2. Slå av trefasemotoren før det utføres noe arbeid på telebæreren.
3. Bruk egnede klær til vedlikeholdsoperasjonene til telekameraet, og unngå smykker og klær som er for løse. Ved behov kan du binde og beskytte hårene.
4. Sørg for at rommet er tilstrekkelig ventilert før du starter teletransporten.
5. Utfør nødvendige reparasjoner, selv små reparasjoner, umiddelbart.

MERK

Vær spesielt oppmerksom på avhending av forbruksvarer og brukte deler, og sørg for at det utføres maksimal sikkerhet og på en miljøvennlig måte.

6. Reparer alle lekkasjer, selv de minste, umiddelbart.

- Ikke prøv å løsne rørkoblinger, slanger eller hydrauliske komponenter med kretsen under trykk.

⚠ ADVARSEL

Modifisering av justeringen og demontering av motbalanseventilene eller av sikkerhetsventilene som til tider utstyrer jekkene til Telehandleren, kan være farlige.

En motbalanseventil kan bare fjernes med den aktuelle jekken i ro og med hydraulikkretsen uten trykk. Denne operasjonen kan kun utføres av autorisert personale.

- Ikke røyk eller nær telehandleren med åpen ild når drivstofftanken er åpen eller fyller.
- Vær oppmerksom på faren for forbrenningsforbrenninger (funksjonssystem, deksel, radiator, trefasede motor osv.).
- Koble den negative polen (-) fra batteriet før du arbeider på det elektriske systemet.
- Ikke plasser metallbiter på batteriet.
- For å utføre elektrosvetsing på telehandleren, plasserer du klemmen på den negative kabelen på sveisemaskinen direkte på stykket som skal sveises for å hindre svært sterk strøm fra å strømme gjennom dynamoen.

2. TEKNISKE DATA OG BESKRIVELSE

2.1. MASKINIDENTIFIKASJON

2.1.1 IDENTIFISERING AV TELESKOPTRUCKEN MED RUNDTSVINGENDE BOM

For å kunne forbedre produktene våre kontinuerlig kan vi gjøre noen endringer i utvalget av trucker med teleskopbom uten plikt til å informere kundene våre om dette.

For hver bestilling av reservedeler eller for hver forespørsel om teknisk informasjon må følgende informasjon angis.



For lettere å kunne formidle alle tallene anbefaler vi at du skriver dem på riktig sted ved levering av teleskoptruckene med rundtsvingende bom

2.1.2 IDENTIFISERING AV TELESKOPTRUCKEN MED RUNDTSVINGENDE BOM

PRODUSENTENS MERKESKILT

Figur 16: Produsentens merkeskilt for teleskoptruckene med rundtsvingende bom

Tabell 1. Produsentens merkeskilt for teleskoptruckene med rundtsvingende bom

Ref.	Beskrivelse	
1	Modell	
2	Serie	
3	Produksjonsår	
4	Årsmodell	
5	Serienr.	
6	Vekt i kjørekklar stand	
7	Effekt ISO / TR 14396	
8	Total tillatt arbeidsvekt	
9	Nominell kapasitet	
10	Maksimal løftekapasitet (på slepekroken)	
11	Trekraft	

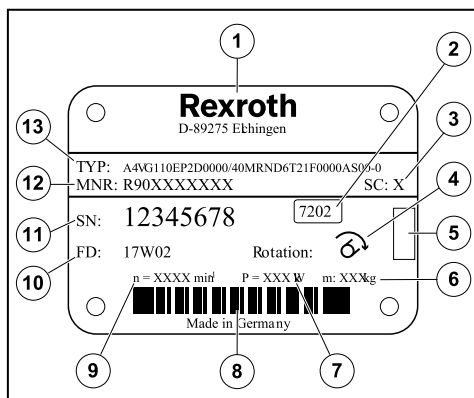
2.1.3 PLATE FOR VARMEMOTOR

Figur 17: Plate for varmemotor

Tabell 2. Plate for varmemotor

1	Modell	
2	Deplasement	
3	Motornummer	

2.1.4 PLATE FOR HYDROSTATISK PUMPE



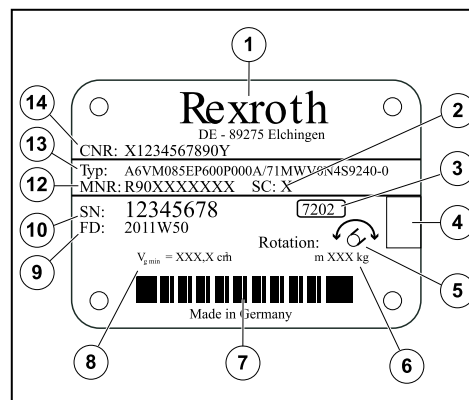
Figur 18: Plate for hydrostatisk pumpe

Tabell 3. Plate for hydrostatisk pumpe

1	Produsent	
2	Innendørs anleggsbetegnelse	
3	Kategori (valgfritt)	
4	Rotasjonsretning (sett på motorakselen) - her: med klokken	
5	Spesifikt område for inspeksjonsmerking	
6	Vekt (valgfritt)	
7	Effekt	
8	Strekkode	
9	Rotasjonshastighet	
10	Produksjonsdato	
11	Serienummer	
12	Materialkode for aksialstempelenhet	
13	Bestillingskode	

2.1.5 PLATE FOR HYDROSTATISK MOTOR

PLATE FOR HYDROSTATISK MOTOR 1



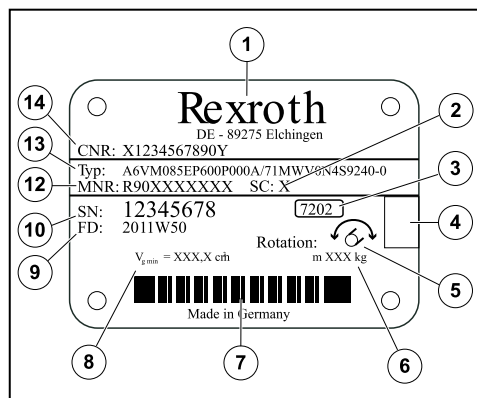
Figur 19: Plate for hydrostatisk motor 1

Tabell 4. Plate for hydrostatisk motor 1

1	Produsent	
2	Innendørs anleggsbetegnelse	
3	Kategori (valgfritt)	
4	Rotasjonsretning (sett på motorakselen) - her: med klokken	
5	Spesifikt område for inspeksjonsmerking	
6	Vekt (valgfritt)	
7	Effekt	
8	Strekkode	
9	Rotasjonshastighet	
10	Produksjonsdato	
11	Serienummer	
12	Materialkode for aksialstempelenhet	
13	Bestillingskode	
14	Kundens materialnummer	

PLATE FOR HYDROSTATISK MOTOR 2

(avhengig av maskinmodell)



Figur 20: Plate for hydrostatisk motor 2

Tabell 5. Plate for hydrostatisk motor 2

1	Produsent	
2	Innendørs anleggsbetegnelse	
3	Kategori (valgfritt)	
4	Rotasjonsretning (sett på motorakselen) - her: med klokken	
5	Spesifikt område for inspeksjonsmerking	
6	Vekt (valgfritt)	
7	Effekt	
8	Strekkode	
9	Rotasjonshastighet	
10	Produksjonsdato	
11	Serienummer	
12	Materialkode for aksialstempelenhet	
13	Bestillingskode	
14	Kundens materialnummer	

2.1.6 GIRKASSEPLATE



Figur 21: Girkasseplate

Tabell 6. Girkasseplate

1	Gruppetype og modell	
2	Serienr.	
3	MANITOU-referanse	
4	Indeks for endring	
5	Smøremiddel	

2.1.7 FRONTAKSELPLATE



Figur 22: Frontakselplate

Tabell 7. Frontakselplate

1	Gruppetype og modell	
2	Serienr.	
3	MANITOU-referanse	
4	Indeks for endring	
5	Smøremiddel	

2.1.8 BAKRE AKSELPLATE

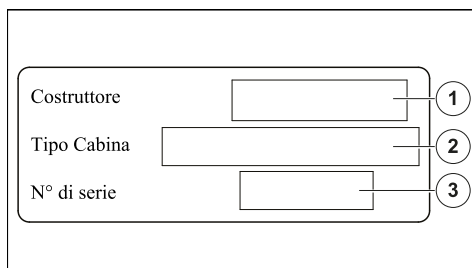


Figur 23: Bakre akselplate

Tabell 8. Bakre akselplate

1	Gruppetype og modell	
2	Serienr.	
3	MANITOU-referanse	
4	Indeks for endring	
5	Smøremiddel	

2.1.9 FØRERHUSPLATE



Figur 24: Førerhusplate

Tabell 9. Førerhusplate

1	Produsent	
2	Førerhusstype	
3	Serienr.	

2.1.10 UNDERSTELLSPLATE



Figur 25: Understellsplate

Tabell 10. Understellsplate

Serienummer/produkt-ID-nummer	
-------------------------------	--

2.1.11 TILBEHØRSPRODUSENTENS PLATE



Figur 26: Tilbehørsprodusentens plate

Tabell 11. Tilbehørsprodusentens plate

1	Modell	
2	Serienummer	
3	Produksjonsår	
4	Vekt i kjøreklar stand	
5	Tyngdepunkt	
6	Nominell kapasitet	
7	Service trykk	

2.2. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

2.2.1 FUNKSJONER MRT 2260 OG 2660



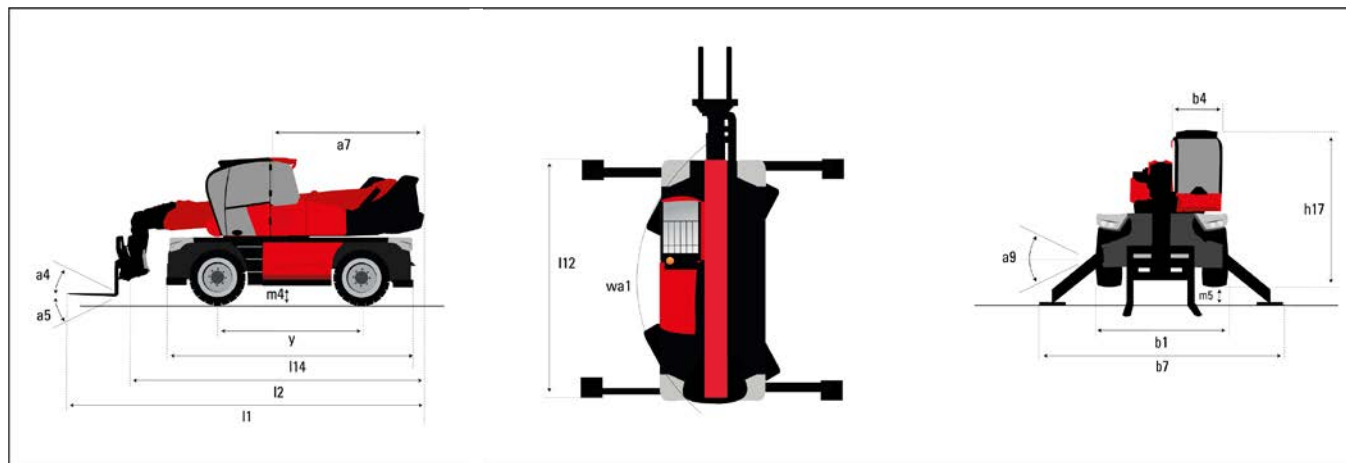
Spesifikasjonene som er angitt, er ikke bindende for produsenten og kan endres uten varsel.

Tabell 12. Kapasitet (på stabilisatorer)

Beskrivelse	Enhet	MRT 2260		MRT 2660	
Maksimal nominell kapasitet med standard gaffelbærere og gafler	kg - lb	6000	13200	6000	13200
Standard løftehøyde	m - ft	21.8	71.5	25.9	85
Rekkevidde forover med gaffelbærer og standardgafler	m - ft	18.2	59,7	21.7	71.2

Tabell 13. Vekt og mål

Beskrivelse	Enhet	Ref.	MRT 2260		MRT 2660	
Total lengde (med gafler)	m - ft	l1	8.17	26.8	9.28	30.45
Lengde til oversiden av gaflene	m - ft	l2	6.97	22.87	8.08	26.51
Understellslengde	m - ft	l14	5.69	18.67	5.69	18.67
Lengde fra rotasjonssentrum til ballast	m - ft	a7	2.97	9.74	3.5	11.48
Samlet lengde til stabilisatorene	m - ft	l12	5.30	17.39	5.30	17.39
Ekstern svingradius (over dekkene)	m - ft	Wa1	4.22	13.85	4.22	13.85
Total bredde med utstrakte stabilisatorer	m - ft	b7	5.78	18.96	5.78	18.96
Bakkeklaring under forhjulene på stabilisatorene	m - ft	m5	0.43	1.41	0.43	1.41
Total bredde	m - ft	b1	2.50	8.20	2.50	8.20
Total høyde	m - ft	H17	3.10	10.17	3.10	10.17
Total bredde på førerhus	m - ft	b4	0.96	3.15	0.96	3.15
Bakkeklaring	m - ft	m4	0.36	1.18	0.36	1.18
Akselavstand	m - ft	y	3.05	10.01	3.05	10.01
Vippevinkel opp	°	a4	12		12	
Vippevinkel ned	°	a5	112		112	
Nivåkorreksjon understell +/-	°	a9	7		7	
Total vekt	kg - lb		18000	39683.2	18000	39683.2
Gaffelseksjon (lengde/bredde/seksjon)	mm - tommer		1200 x 125 x 60	47.24 x 4.92 x 2.36	1200 x 125 x 60	47.24 x 4.92 x 2.36



Figur 27: Mål (side-, front- og toppvisning)

Tabell 14. Dekk (standard)

Beskrivelse	MRT 2260	MRT 2660
Mål	445· R22.5	445· R22.5
Drivhjul (foran/bak)	2 / 2	2 / 2
Kjøremoduser	2-hjulsstyring, 4-hjuls konsentrisk styring, 4-hjuls «krabbestyring»	2-hjulsstyring, 4-hjuls konsentrisk styring, 4-hjuls «krabbestyring»

Tabell 15. Stabilisatorer

Beskrivelse	MRT 2260	MRT 2660
Type stabilisatorer	Dobbelt teleskop	Dobbelt teleskop
Kontroller	Individuell eller samtidig stabilisatorkontroll	Individuell eller samtidig stabilisatorkontroll

Tabell 16. Motor

Beskrivelse	Enhet	MRT 2260	MRT 2660
Motormerke		Yanmar	Yanmar
Motortype (standard)	Stage / Tier	EU Stage V / US EPA Tier 4	EU Stage V / US EPA Tier 4
Motormodell		4TN107FHT-6SMU1	4TN107FHT-6SMU1
Nominell effekt (ISO / TR 14396)	HP / kW ved o/min	156 / 115 ved 2200	156 / 115 ved 2200
Maksimalt dreiemoment	Nm ved o/min	602 Nm ved 1500	602 Nm ved 1500
Antall sylindere - deplasement	- cm ³	4-4567	4-4567
Motorkjølesystem		Vannkjølt	Vannkjølt
Batterikapasitet / batterier		(24 V) 2 x 12 V - 120 A - 850 A (EN)	(24 V) 2 x 12 V - 120 A - 850 A (EN)

Tabell 17. Transmisjon

Beskrivelse	Enhet	MRT 2260	MRT 2660
Transmisjonstype		Hydrostatisk	Hydrostatisk
Antall gir (forover/bakover)		Girskift (2/2)	Girskift (2/2)
Maksimal kjørehastighet (uten last)	km/t	40	40

Beskrivelse	Enhet	MRT 2260	MRT 2660
Trekraft (med last)	daN	-	-
Parkeringsbrems		Automatisk med negativ effekt	Automatisk med negativ effekt
Fotbrems	Hydraulisk	Multiskivetype i oljebad integrert i for- og bakakslingene	Multiskivetype i oljebad integrert i for- og bakakslingene

Tabell 18. Hydraulikkrets

Beskrivelse	Enhet	MRT 2260	MRT 2660
Type hydraulikkpumpe		LS-pumpe	LS-pumpe
Hydraulisk strømning	l / min	185 l / m	185 l / m
Hydraulikktrykk	bar - PSI	350	5 076,32

Tabell 19. Væskekapasitet

Beskrivelse	Enhet	MRT 2260	MRT 2660
Motorolje	L - US gal.	13	2,85
Hydraulikkoljetank og -transmisjon	L - US gal.	260	57,2
Drivstofftank	L - US gal.	270	71,32
DEF-tank (tank for dieselutslippsvæske)	L - US gal.	24	6,34

Tabell 20. Støy og vibrasjoner

Beskrivelse	Enhet	MRT 2260	MRT 2660
Akustisk trykk i førerhuset LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB (A)	-	-
Garantert støynivå i miljøet LwA (direktiv 2000/14 / EC endret ved direktiv 2005/88 / EC)	dB (A)	-	-
Den vektete gjennomsnittlige akselerasjonen overføres til bomsystemet/førerens hånd (i henhold til ISO 5349-2)	m / s ²	-	-

Tabell 21. Diverse

Beskrivelse	MRT 2260	MRT 2660
Drivhjul (foran/bak)	2 / 2	2 / 2
Kontroller	2 styrespaker	2 styrespaker
Godkjent sikkerhetsførerhus	ROPS / FOPS (nivå 2)	ROPS / FOPS (nivå 2)
Vedlegg gjenkjenningssystem (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

2.2.2 FUNKSJONER MRT-X 2260 OG 2660



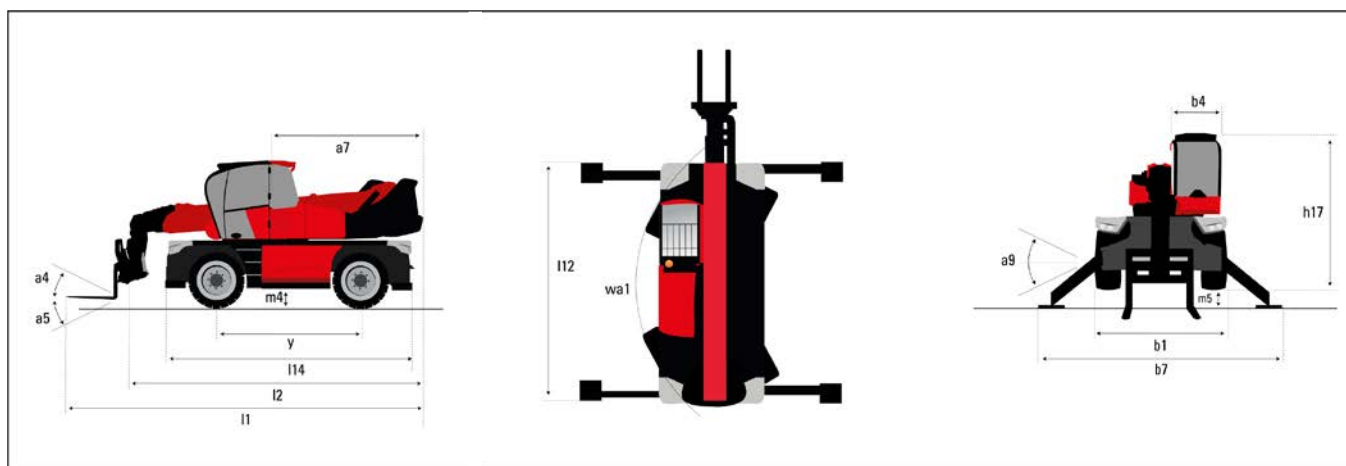
Spesifikasjonene som er angitt, er ikke bindende for produsenten og kan endres uten varsel.

Tabell 22. Kapasitet (på stabilisatorer)

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2260		MRT-X 2260	
Maksimal nominell kapasitet med standard gaffelbærere og gafler	kg - lb	6 000	13 200	6 000	13 200
Standard løftehøyde	m - ft	21,8	71,5	25,9	85
Rekkevidde forover med gaffelbærer og standardgafler	m - ft	18,2	59,7	21,7	71,2

Tabell 23. Vekt og mål

Beskrivelse	Enhet	Ref.	MRT-X 2260		MRT-X 2260	
Total lengde (med gafler)	m - ft	l1	8,17	26,8	9,28	30,45
Lengde til oversiden av gaflene	m - ft	l2	6,97	22,87	8,08	26,51
Understellslengde	m - ft	l14	5,69	18,67	5,69	18,67
Lengde fra rotasjonssentrum til ballast	m - ft	a7	2,97	9,74	3,5	11,48
Samlet lengde til stabilisatorene	m - ft	l12	5,30	17,39	5,30	17,39
Ekstern svingradius (over dekkene)	m - ft	Wa1	4,22	13,85	4,22	13,85
Total bredde med utstrakte stabilisatorer	m - ft	b7	5,78	18,96	5,78	18,96
Bakkeklaring under forhjulene på stabilisatorene	m - ft	m5	0,43	1,41	0,43	1,41
Total bredde	m - ft	b1	2,50	8,20	2,50	8,20
Total høyde	m - ft	H17	3,10	10,17	3,10	10,17
Total bredde på førerhus	m - ft	b4	0,96	3,15	0,96	3,15
Bakkeklaring	m - ft	m4	0,36	1,18	0,36	1,18
Akselavstand	m - ft	y	3,05	10,01	3,05	10,01
Vippevinkel opp	°	a4	12		12	
Vippevinkel ned	°	a5	112		112	
Nivåkorreksjon understell +/-	°	a9	7		7	
Total vekt	kg - lb		18 000	39 683,2	18 000	39 683,2
Gaffelseksjon (lengde/bredde/seksjon)	mm - tommer		1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36	1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36



Figur 28: Mål (side-, front- og toppvisning)

Tabell 24. Dekk (standard)

Beskrivelse	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Mål	445· R22.5	445· R22.5
Drivhjul (foran/bak)	2 / 2	2 / 2
Kjøremoduser	2-hjulsstyring, 4-hjuls konsentrisk styring, 4-hjuls «krabbestyring»	2-hjulsstyring, 4-hjuls konsentrisk styring, 4-hjuls «krabbestyring»

Tabell 25. Stabilisatorer

Beskrivelse	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Type stabilisatorer	Dobbelt teleskop	Dobbelt teleskop
Kontroller	Individuell eller samtidig stabilisatorkontroll	Individuell eller samtidig stabilisatorkontroll

Tabell 26. Motor

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Motormerke		Yanmar	Yanmar
Motortype (standard)	Stage / Tier	Stage 3A	Stage 3A
Motormodell		4TN107HT-6SMU1	4TN107HT-6SMU1
Nominell effekt (ISO / TR 14396)	HP / kW ved o/min	156 / 115 ved 2200	156 / 115 ved 2200
Maksimalt dreiemoment	Nm ved o/min	602 Nm ved 1500	602 Nm ved 1500
Antall sylindere - deplasement	- cm ³	4-4567	4-4567
Motorkjølesystem		Vannkjølt	Vannkjølt
Batterikapasitet / batterier		(24 V) 2 x 12 V - 120 A - 850 A (EN)	(24 V) 2 x 12 V - 120 A - 850 A (EN)

Tabell 27. Transmisjon

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Transmisjonstype		Hydrostatisk	Hydrostatisk
Antall gir (forover/bakover)		Girskift (2/2)	Girskift (2/2)
Maksimal kjørehastighet (uten last)	km/t	40	40
Trekraft (med last)	daN	-	-

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Parkeringsbrems		Automatisk med negativ effekt	Automatisk med negativ effekt
Fotbrems	Hydraulisk	Multiskivetype i oljebad integrert i for- og bakakslingene	Multiskivetype i oljebad integrert i for- og bakakslingene

Tabell 28. Hydraulikkrets

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Type hydraulikkpumpe		LS-pumpe	LS-pumpe
Hydraulisk strømning	l / min	185 l / m	185 l / m
Hydraulikktrykk	bar - PSI	350	5 076,32

Tabell 29. Væskekapasitet

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Motorolje	L - US gal.	13	2,85
Hydraulikkoljetank og -transmisjon	L - US gal.	260	57,2
Drivstofftank	L - US gal.	270	71,32

Tabell 30. Støy og vibrasjoner

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Akustisk trykk i førerhuset LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB (A)	-	-
Garantert støynivå i miljøet LwA (direktiv 2000/14 / EC endret ved direktiv 2005/88 / EC)	dB (A)	-	-
Den vektete gjennomsnittlige akselerasjonen overføres til bomsystemet/førerens hånd (i henhold til ISO 5349-2)	m / s ²	-	-

Tabell 31. Diverse

Beskrivelse	MRT-X 2260	MRT-X 2660
Drivhjul (foran/bak)	2 / 2	2 / 2
Kontroller	2 styrespaker	2 styrespaker
Godkjent sikkerhetsførerhus	ROPS / FOPS (nivå 2)	ROPS / FOPS (nivå 2)
Vedlegg gjenkjenningssystem (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

2.2.3 FUNKSJONER MRT 2570 OG 3060



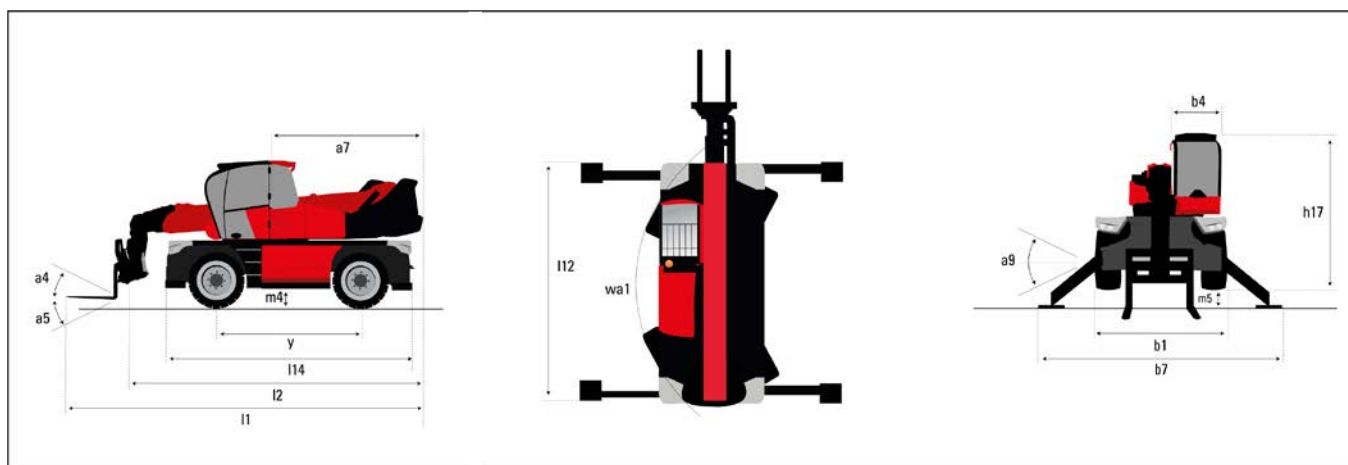
Spesifikasjonene som er angitt, er ikke bindende for produsenten og kan endres uten varsel.

Tabell 32. Kapasitet (på stabilisatorer)

Beskrivelse	Enhet	MRT 2570		MRT 3060	
Maksimal nominell kapasitet med standard gaffelbærere og gafler	kg - lb	7 000	15 400	6 000	13 200
Standard løftehøyde	m - ft	24,8	81,4	29,9	98
Rekkevidde forover med gaffelbærer og standardgafler	m - ft	20,5	67	25,7	84,3

Tabell 33. Vekt og mål

Beskrivelse	Enhet	Ref.	MRT 2570		MRT 3060	
Total lengde (med gafler)	m - ft	l1	8,87	29,1	9,14	29,99
Lengde til oversiden av gaflene	m - ft	l2	7,67	25,16	7,94	26,05
Understellslengde	m - ft	l14	5,92	19,42	5,92	19,42
Lengde fra rotasjonssentrum til ballast	m - ft	a7	3,45	11,32	3,45	11,32
Samlet lengde til stabilisatorene	m - ft	l12	5,62	18,44	5,62	18,44
Ekstern svingradius (over dekkene)	m - ft	Wa1	4,37	14,34	4,37	14,34
Total bredde med utstrakte stabilisatorer	m - ft	b7	6,06	20,28	6,06	19,88
Bakkeklaring under forhjulene på stabilisatorene	m - ft	m5	0,45	1,48	0,45	1,48
Total bredde	m - ft	b1	2,50	8,20	2,50	8,20
Total høyde	m - ft	H17	3,10	10,17	3,10	10,17
Total bredde på førerhus	m - ft	b4	0,96	3,15	0,96	3,15
Bakkeklaring	m - ft	m4	0,36	1,18	0,36	1,18
Akselavstand	m - ft	y	3,25	11,06	3,25	11,06
Vippevinkel opp	°	a4	12		12	
Vippevinkel ned	°	a5	112		112	
Nivåkorleksjon understell +/-	°	a9	7		7	
Total vekt	kg - lb		21 300	46 958,41	21 800	4 8061,12
Gaffelseksjon (lengde/bredde/seksjon)	mm - tommer		1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36	1200 x 100 x 60	47,24 x 3,94 x 2,36



Figur 29: Mål (side-, front- og toppvisning)

Tabell 34. Dekk (standard)

Beskrivelse	MRT 2570	MRT 3060
Mål	445· R22.5	445· R22.5
Drivhjul (foran/bak)	2 / 2	2 / 2
Kjøremoduser	2-hjulsstyring, 4-hjuls konsentrisk styring, 4-hjuls «krabbestyring»	2-hjulsstyring, 4-hjuls konsentrisk styring, 4-hjuls «krabbestyring»

Tabell 35. Stabilisatorer

Beskrivelse	MRT 2570	MRT 3060
Type stabilisatorer	Dobbelt teleskop	Dobbelt teleskop
Kontroller	Individuell eller samtidig stabilisatorkontroll	Individuell eller samtidig stabilisatorkontroll

Tabell 36. Motor

Beskrivelse	Enhet	MRT 2570	MRT 3060
Motormerke		Yanmar	Yanmar
Motortype (standard)	Stage / Tier	EU Stage V / US EPA Tier 4	EU Stage V / US EPA Tier 4
Motormodell		4TN107FTT-6SMU1	4TN107FTT-6SMU1
Nominell effekt (ISO / TR 14396)	HP / kW ved o/min	173/127 ved 2200	173/127 ved 2200
Maksimalt dreiemoment	Nm ved o/min	805 Nm ved 1500	805 Nm ved 1500
Antall sylindere - deplasement	- cm ³	4-4567	4-4567
Motorkjølesystem		Vannkjølt	Vannkjølt
Batterikapasitet / batterier		(24 V) 2 x 12 V - 120 A - 850 A (EN)	(24 V) 2 x 12 V - 120 A - 850 A (EN)

Tabell 37. Transmisjon

Beskrivelse	Enhet	MRT 2570	MRT 3060
Transmisjonstype		Hydrostatisk	Hydrostatisk
Antall gir (forover/bakover)		Girskift (2/2)	Girskift (2/2)
Maksimal kjørehastighet (uten last)	km/t	40	40
Trekraft (med last)	daN	-	-
Parkeringsbrems		Automatisk med negativ effekt	Automatisk med negativ effekt
Fotbrems	Hydraulisk	Multiskivetype i oljebad integrert i for- og bakakslingene	Multiskivetype i oljebad integrert i for- og bakakslingene

Tabell 38. Hydraulikkrets

Beskrivelse	Enhet	MRT 2570		MRT 3060	
Type hydraulikkpumpe		LS-pumpe		LS-pumpe	
Hydraulisk strømning	l / min	185 l / m		185 l / m	
Hydraulikktrykk	bar - PSI	350	5 076,32	350	5 076,32

Tabell 39. Væskekapasitet

Beskrivelse	Enhet	MRT 2570		MRT 3060	
Motorolje	L - US gal.	13	2,85	13	2,85
Hydraulikkoljetank og -transmisjon	L - US gal.	300	66	300	66
Drivstofftank	L - US gal.	320	70,4	320	70,4
DEF-tank (tank for dieselutslippsvæske)	L - US gal.	24		6,34	

Tabell 40. Støy og vibrasjoner

Beskrivelse	Enhet	MRT 2570	MRT 3060
Akustisk trykk i førerhuset LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB (A)	-	-
Garantert støynivå i miljøet LwA (direktiv 2000/14 / EC endret ved direktiv 2005/88 / EC)	dB (A)	-	-
Den vektete gjennomsnittlige akselerasjonen overføres til bomsystemet/førerens hånd (i henhold til ISO 5349-2)	m / s ²	-	-

Tabell 41. Diverse

Beskrivelse	MRT 2570	MRT 3060
Drivhjul (foran/bak)	2 / 2	2 / 2
Kontroller	2 styrespaker	2 styrespaker
Godkjent sikkerhetsførerhus	ROPS / FOPS (nivå 2)	ROPS / FOPS (nivå 2)
Vedlegg gjenkjenningssystem (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

2.2.4 FUNKSJONER MRT-X 2570 OG 3060



Spesifikasjonene som er angitt, er ikke bindende for produsenten og kan endres uten varsel.

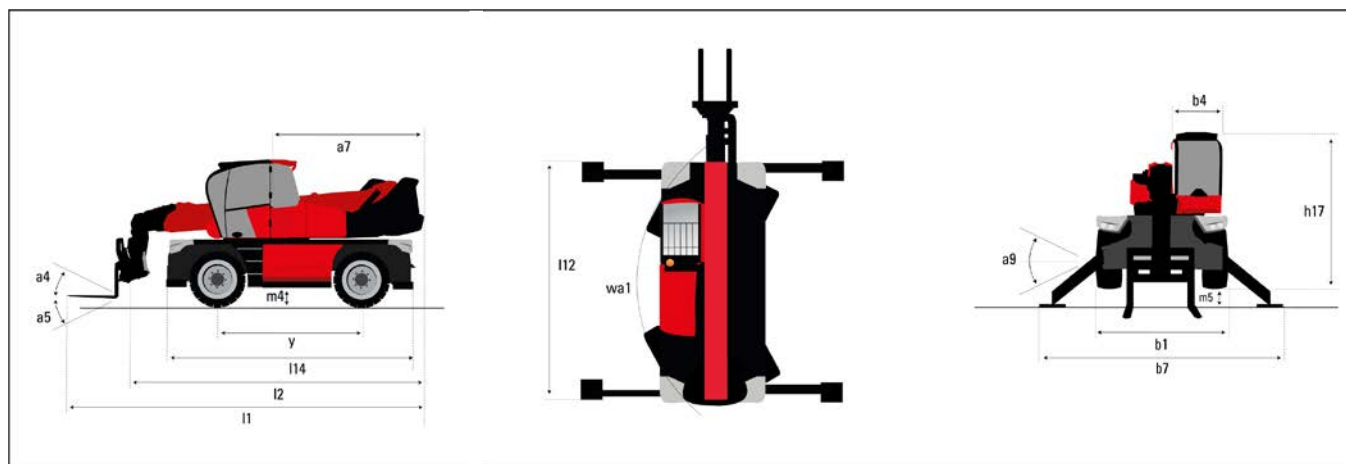
Tabell 42. Kapasitet (på stabilisatorer)

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2570		MRT-X 3060	
Maksimal nominell kapasitet med standard gaffelbærere og gafler	kg - lb	7 000	15 400	6 000	13 200
Standard løftehøyde	m - ft	24,8	81,4	29,9	98
Rekkevidde forover med gaffelbærer og standardgafler	m - ft	20,5	67	25,7	84,3

Tabell 43. Vekt og mål

Beskrivelse	Enhet	Ref.	MRT-X 2570		MRT-X 3060	
Total lengde (med gafler)	m - ft	l1	8,87	29,1	9,14	29,99
Lengde til oversiden av gaflene	m - ft	l2	7,67	25,16	7,94	26,05
Understellslengde	m - ft	l14	5,92	19,42	5,92	19,42
Lengde fra rotasjonssentrum til ballast	m - ft	a7	3,45	11,32	3,45	11,32
Samlet lengde til stabilisatorene	m - ft	l12	5,62	18,44	5,62	18,44

Beskrivelse	Enhet	Ref.	MRT-X 2570		MRT-X 3060	
Ekstern svingradius (over dekkene)	m - ft	Wa1	4,37	14,34	4,37	14,34
Total bredde med utstrakte stabilisatorer	m - ft	b7	6,06	20,28	6,06	19,88
Bakkeklaring under forhjulene på stabilisatorene	m - ft	m5	0,45	1,48	0,45	1,48
Total bredde	m - ft	b1	2,50	8,20	2,50	8,20
Total høyde	m - ft	H17	3,10	10,17	3,10	10,17
Total bredde på førerhus	m - ft	b4	0,96	3,15	0,96	3,15
Bakkeklaring	m - ft	m4	0,36	1,18	0,36	1,18
Akselavstand	m - ft	y	3,25	11,06	3,25	11,06
Vippevinkel opp	°	a4	12		12	
Vippevinkel ned	°	a5	112		112	
Nivåkorreksjon understell +/-	°	a9	7		7	
Total vekt	kg - lb		21 300	46 958,41	21 800	48 061,12
Gaffelseksjon (lengde/bredde/seksjon)	mm - tommer		1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36	1200 x 100 x 60	47,24 x 3,94 x 2,36



Figur 30: Mål (side-, front- og toppvisning)

Tabell 44. Dekk (standard)

Beskrivelse	MRT-X 2570	MRT-X 3060
Mål	445- R22.5	445- R22.5
Drivhjul (foran/bak)	2 / 2	2 / 2
Kjøremoduser	2-hjulsstyring, 4-hjuls konsentrisk styring, 4-hjuls «krabbestyring»	2-hjulsstyring, 4-hjuls konsentrisk styring, 4-hjuls «krabbestyring»

Tabell 45. Stabilisatorer

Beskrivelse	MRT-X2570	MRT-X 3060
Type stabilisatorer	Dobbelt teleskop	Dobbelt teleskop
Kontroller	Individuell eller samtidig stabilisatorkontroll	Individuell eller samtidig stabilisatorkontroll

Tabell 46. Motor

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2570	MRT-X 3060
Motormerke		Yanmar	Yanmar
Motortype (standard)	Stage / Tier	Stage 3A	Stage 3A
Motormodell		4TN107TT-6SMU1	4TN107TT-6SMU1
Nominell effekt (ISO / TR 14396)	HP / kW ved o/min	173/127 ved 2200	173/127 ved 2200
Maksimalt dreiemoment	Nm ved o/min	805 Nm ved 1500	805 Nm ved 1500
Antall sylindere - deplasement	- cm ³	4-4567	4-4567
Motorkjølesystem		Vannkjølt	Vannkjølt
Batterikapasitet / batterier		(24 V) 2 x 12 V - 120 A - 850 A (EN)	(24 V) 2 x 12 V - 120 A - 850 A (EN)

Tabell 47. Transmisjon

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2570	MRT-X 3060
Transmisjonstype		Hydrostatisk	Hydrostatisk
Antall gir (forover/bakover)		Girskift (2/2)	Girskift (2/2)
Maksimal kjørehastighet (uten last)	km/t	40	40
Trekraft (med last)	daN	-	-
Parkeringsbrems		Automatisk med negativ effekt	Automatisk med negativ effekt
Fotbrems	Hydraulisk	Multiskivetype i oljebad integrert i for- og bakakslingene	Multiskivetype i oljebad integrert i for- og bakakslingene

Tabell 48. Hydraulikkrets

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2570		MRT-X 3060	
Type hydraulikkpumpe		LS-pumpe		LS-pumpe	
Hydraulisk strømning	l / min	185 l / m		185 l / m	
Hydraulikktrykk	bar - PSI	350	5 076,32	350	5 076,32

Tabell 49. Væskekapasitet

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2570		MRT-X 3060	
Motorolje	L - US gal.	13	2,85	13	2,85
Hydraulikkoljetank og -transmisjon	L - US gal.	300	66	300	66
Drivstofftank	L - US gal.	320	70,4	320	70,4

Tabell 50. Støy og vibrasjoner

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 2570	MRT-X 3060
Akustisk trykk i førerhuset LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB (A)	-	-
Garantert støynivå i miljøet LwA (direktiv 2000/14 / EC endret ved direktiv 2005/88 / EC)	dB (A)	-	-
Den vektete gjennomsnittlige akselerasjonen overføres til bomsystemet/førerens hånd (i henhold til ISO 5349-2)	m / s ²	-	-

Tabell 51. Diverse

Beskrivelse	MRT-X 2570	MRT-X 3060
Drivhjul (foran/bak)	2 / 2	2 / 2
Kontroller	2 styrespaker	2 styrespaker
Godkjent sikkerhetsførerhus	ROPS / FOPS (nivå 2)	ROPS / FOPS (nivå 2)
Vedlegg gjenkjenningssystem (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

2.2.5 FUNKSJONER MRT 3570 OG 3570 ES



Spesifikasjonene som er angitt, er ikke bindende for produsenten og kan endres uten varsel.

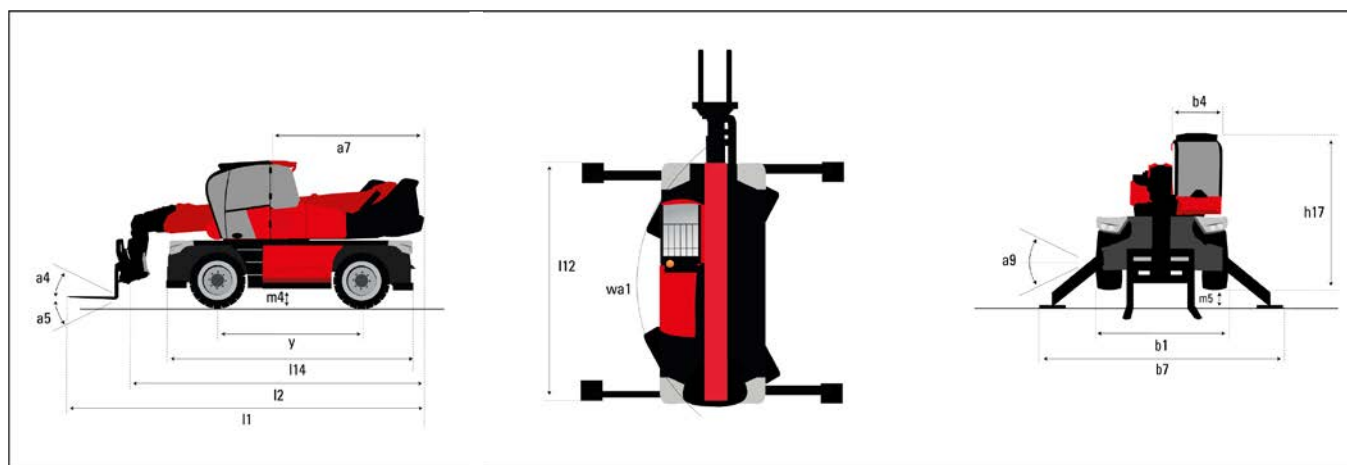
Tabell 52. Kapasitet (på stabilisatorer)

Beskrivelse	Enhet	MRT 3570		MRT 3570 ES	
Maksimal nominell kapasitet med standard gaffelbærere og gafler	kg - lb	7 000	15 400	7 000	15 400
Standard løftehøyde	m - ft	34,7	113,85	34,7	113,85
Rekkevidde forover med gaffelbærer og standardgafler	m - ft	28,0	91,86	28,0	91,86

Tabell 53. Vekt og mål

Beskrivelse	Enhet	Ref.	MRT 3570		MRT 3570 ES	
Total lengde (med gafler)	m - ft	l 1	10,06	33,01	10,06	33,01
Lengde til oversiden av gaflene	m - ft	l 2	8,86	29,07	8,86	29,07
Understells lengde	m - ft	l 14	6,82	22,38	6,82	22,38
Lengde fra rotasjonsentrum til ballast	m - ft	a7	3,74	12,27	3,74	12,27
Samlet lengde til stabilisatorene	m - ft	l 12	6,49	21,29	6,49	21,29
Ekstern svingradius (over dekkene)	m - ft	Wa1	4,91	16,11	4,91	16,11
Total bredde med utstrakte stabilisatorer	m - ft	b7	7,4	24,28	7,4	24,28
Bakkeklaring under forhjulene på stabilisatorene	m - ft	m5	0,45	1,48	0,45	1,48
Total bredde	m - ft	b1	2,5	8,20	2,5	8,20
Total høyde	m - ft	H17	3,26	11,10	3,26	11,10

Beskrivelse	Enhet	Ref.	MRT 3570		MRT 3570 ES	
Total bredde på førerhus	m - ft	b4	0,96	3,15	0,96	3,15
Bakkeklaring	m - ft	m4	0,36	1,18	0,36	1,18
Akselavstand	m - ft	Y	3,75	12,30	3,75	12,30
Vippevinkel opp	°	a4	11		11	
Vippevinkel ned	°	a5	113		113	
Nivåkorreksjon understell +/-	°	a9	8		8	
Nivellering av det langsgående understellet +/-	°		3		3	
Total vekt	kg - lb		23 800	52470.36	24 000	52911.28
Gaffelseksjon (lengde/bredde/seksjon)	mm - tommer		1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36	1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36



Figur 31: Mål (side-, front- og toppvisning)

Tabell 54. Dekk (standard)

Beskrivelse	MRT 3570	MRT 3570 ES
Mål	17,5 R25	17,5 R25
Drivhjul (foran/bak)	2 / 2	2 / 2
Kjøremoduser	2-hjulsstyring, 4-hjuls konsentrisk styring, 4-hjuls «krabbestyring»	2-hjulsstyring, 4-hjuls konsentrisk styring, 4-hjuls «krabbestyring»

Tabell 55. Stabilisatorer

Beskrivelse	MRT 3570	MRT 3570 ES
Type stabilisatorer	Tredobbelt teleskop	Tredobbelt teleskop
Kontroller	Individuell eller samtidig stabilisatorkontroll	Individuell eller samtidig stabilisatorkontroll

Tabell 56. Motor

Beskrivelse	Enhet	MRT 3570	MRT 3570 ES
Motormerke		Yanmar	Yanmar
Motortype (standard)	Stage / Tier	EU Stage V / US EPA Tier 4	EU Stage V / US EPA Tier 4

Beskrivelse	Enhet	MRT 3570	MRT 3570 ES
Motormodell		4TN107FTT-6SMU2	4TN107FTT-6SMU2
Nominell effekt (ISO / TR 14396)	HP / kW ved o/min	211/155 ved 2200	211/155 ved 2200
Maksimalt dreiemoment	Nm ved o/min	805 Nm ved 1500	805 Nm ved 1500
Antall sylindere - deplasement	- cm ³	4-4567	4-4567
Motorkjølesystem		Vannkjølt	Vannkjølt
Batterikapasitet / batterier		(24 V) 2 x 12 V - 120 A - 850 A (EN)	(24 V) 2 x 12 V - 120 A - 850 A (EN)

Tabell 57. Transmisjon

Beskrivelse	Enhet	MRT 3570	MRT 3570 ES
Transmisjonstype		Hydrostatisk	Hydrostatisk
Antall gir (forover/bakover)		CVT	CVT
Maksimal kjørehastighet (uten last)	km/t	40	40
Trekraft (med last)	daN	-	-
Parkeringsbrems		Automatisk med negativ effekt	Automatisk med negativ effekt
Fotbrems	Hydrau- lisk	Multiskivetype i oljebad integrert i for- og bakakslingene	Multiskivetype i oljebad integrert i for- og bakakslingene

Tabell 58. Hydraulikkrets

Beskrivelse	Enhet	MRT 3570	MRT 3570 ES
Type hydraulikkpumpe		LS-pumpe	LS-pumpe
Hydraulisk strømning	l / min	185 l / m	185 l / m
Hydraulikktrykk	bar - PSI	350	5 076,32

Tabell 59. Væskekapasitet

Beskrivelse	Enhet	MRT 3570	MRT 3570 ES
Motorolje	L - US gal.	13	2,85
Hydraulikkoljetank og -transmisjon	L - US gal.	300	66
Drivstofftank	L - US gal.	320	70,4
Hydraulikktrykk	bar - PSI	350	5 076,32
DEF-tank (tank for dieselutslippsvæske)	L - US gal.	24	6,34

Tabell 60. Støy og vibrasjoner

Beskrivelse	Enhet	MRT 3570	MRT 3570 ES
Akustisk trykk i førerhuset LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB (A)	-	-
Garantert støynivå i miljøet LwA (direktiv 2000/14 / EC endret ved direktiv 2005/88 / EC)	dB (A)	-	-
Den vektete gjennomsnittlige akselerasjonen overføres til bomsystemet/førerens hånd (i henhold til ISO 5349-2)	m / s ²	-	-

Tabell 61. Diverse

Beskrivelse	MRT 3570	MRT 3570 ES
Drivhjul (foran/bak)	2 / 2	2 / 2
Kontroller	2 styrespaker	2 styrespaker

Beskrivelse	MRT 3570	MRT 3570 ES
Godkjent sikkerhetsførerhus	ROPS / FOPS (nivå 2)	ROPS / FOPS (nivå 2)
Vedlegg gjenkjenningssystem (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

2.2.6 FEATURES MRT-X 3570 OG 3570 ES



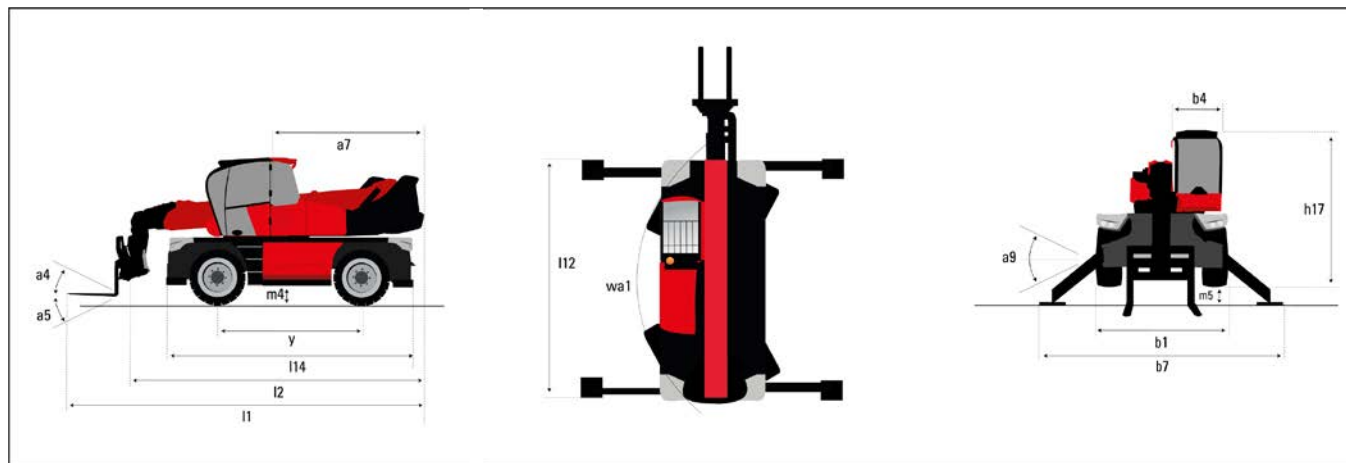
Spesifikasjonene som er angitt, er ikke bindende for produsenten og kan endres uten varsel.

Tabell 62. Kapasitet (på stabilisatorer)

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 3570		MRT-X 3570 ES	
Maksimal nominell kapasitet med standard gaffelbærere og gafler	kg - lb	7 000	15 400	7 000	15 400
Standard løftehøyde	m - ft	34,7	113,85	34,7	113,85
Rekkevidde forover med gaffelbærer og standardgafler	m - ft	28,0	91,86	28,0	91,86

Tabell 63. Vekt og mål

Beskrivelse	Enhet	Ref.	MRT-X 3570		MRT-X 3570 ES	
Total lengde (med gafler)	m - ft	l1	10,06	33,01	10,06	33,01
Lengde til oversiden av gaflene	m - ft	l2	8,86	29,07	8,86	29,07
Understellslengde	m - ft	l14	6,82	22,38	6,82	22,38
Lengde fra rotasjonssentrum til ballast	m - ft	a7	3,74	12,27	3,74	12,27
Samlet lengde til stabilisatorene	m - ft	l12	6,49	21,29	6,49	21,29
Ekstern svingradius (over dekkene)	m - ft	Wa1	4,91	16,11	4,91	16,11
Total bredde med utstrakte stabilisatorer	m - ft	b7	7,4	24,28	7,4	24,28
Bakkeklaring under forhjulene på stabilisatorene	m - ft	m5	0,45	1,48	0,45	1,48
Total bredde	m - ft	b1	2,5	8,20	2,5	8,20
Total høyde	m - ft	h17	3,26	11,10	3,26	11,10
Total bredde på førerhus	m - ft	b4	0,96	3,15	0,96	3,15
Bakkeklaring	m - ft	m4	0,36	1,18	0,36	1,18
Akselavstand	m - ft	y	3,75	12,30	3,75	12,30
Vippevinkel opp	°	a4	11		11	
Vippevinkel ned	°	a5	113		113	
Nivåkorreksjon understell +/-	°	a9	8		8	
Nivellering av det langsgående understellet +/-	°		3		3	
Total vekt	kg - lb		23 800	52470.36	24 000	52911.28
Gaffelseksjon (lengde/bredde/seksjon)	mm tommer		1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36	1200 x 125 x 60	47,24 x 4,92 x 2,36



Figur 32: Mål (side-, front- og toppvisning)

Tabell 64. Dekk (standard)

Beskrivelse	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Mål	17,5 R25	17,5 R25
Drivhjul (foran/bak)	2 / 2	2 / 2
Kjøremoduser	2-hjulsstyring, 4-hjuls konsentrisk styring, 4-hjuls «krabbestyring»	2-hjulsstyring, 4-hjuls konsentrisk styring, 4-hjuls «krabbestyring»

Tabell 65. Stabilisatorer

Beskrivelse	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Type stabilisatorer	Tredobbel teleskop	Tredobbelt teleskop
Kontroller	Individuell eller samtidig stabilisatorkontroll	Individuell eller samtidig stabilisatorkontroll

Tabell 66. Motor

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Motormerke		Yanmar	Yanmar
Motortype (standard)	Stage / Tier	Stage 3A	Stage 3A
Motormodell		4TN107TT-6SMU2	4TN107TT-6SMU2
Nominell effekt (ISO / TR 14396)	HP / kW ved o/min	211/155 ved 2200	211/155 ved 2200
Maksimalt dreiemoment	Nm ved o/min	805 Nm ved 1500	805 Nm ved 1500
Antall sylindere - deplasement	- cm ³	4-4567	4-4567
Motorkjølesystem		Vannkjølt	Vannkjølt
Batterikapasitet / batterier		(24 V) 2 x 12 V - 120 A - 850 A (NO)	(24 V) 2 x 12 V - 120 A - 850 A (NO)

Tabell 67. Transmisjon

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Transmisjonstype		Hydrostatisk	Hydrostatisk
Antall gir (forover/bakover)		CVT	CVT
Maksimal kjørehastighet (uten last)	km/t	40	40
Trekraft (med last)	daN	-	-

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Parkeringsbrems		Automatisk med negativ effekt	Automatisk med negativ effekt
Fotbrems	Hydraulisk	Multiskivetype i oljebad integrert i for- og bakakslingene	Multiskivetype i oljebad integrert i for- og bakakslingene

Tabell 68. Hydraulikkrets

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Type hydraulikkpumpe		LS-pumpe	LS-pumpe
Hydraulisk strømning	l / min	185 L / m	185 L / m
Hydraulikktrykk	bar - PSI	350	5 076,32

Tabell 69. Væskekapasitet

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Motorolje	L - US gal.	13	2,85
Hydraulikkoljetank og -transmisjon	L - US gal.	300	66
Drivstofftank	L - US gal.	320	70,4

Tabell 70. Støy og vibrasjoner

Beskrivelse	Enhet	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Akustisk trykk i førerhuset LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB (A)	-	-
Garantert støynivå i miljøet LwA (direktiv 2000/14 / EC endret ved direktiv 2005/88 / EC)	dB (A)	-	-
Den vektete gjennomsnittlige akselerasjonen overføres til bomsystemet/førerens hånd (i henhold til ISO 5349-2)	m / s ²	-	-

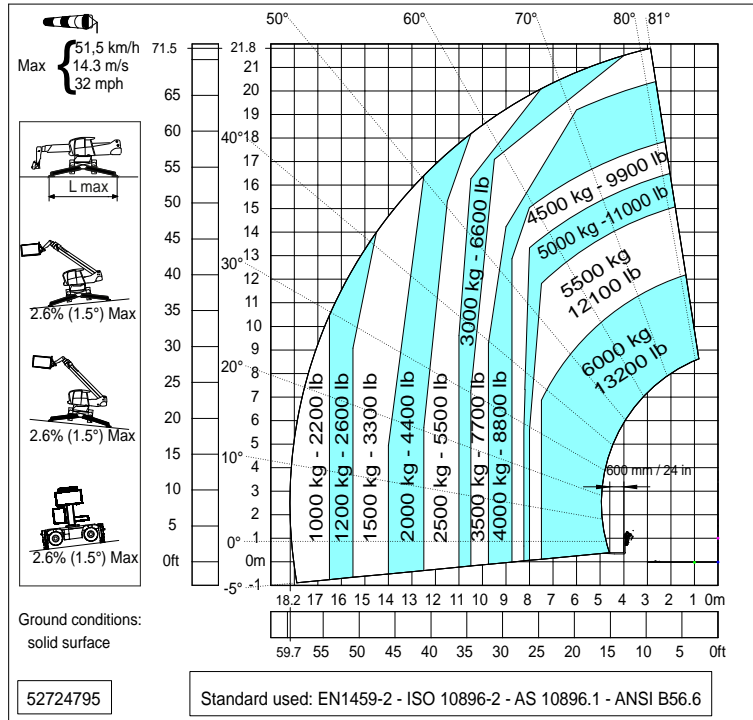
Tabell 71. Diverse

Beskrivelse	MRT-X 3570	MRT-X 3570 ES
Drivhjul (foran/bak)	2 / 2	2 / 2
Kontroller	2 styrespaker	2 styrespaker
Godkjent sikkerhetsførerhus	ROPS / FOPS (nivå 2)	ROPS / FOPS (nivå 2)
Vedlegg gjenkjenningssystem (E-Reco)	E-Reco	E-Reco

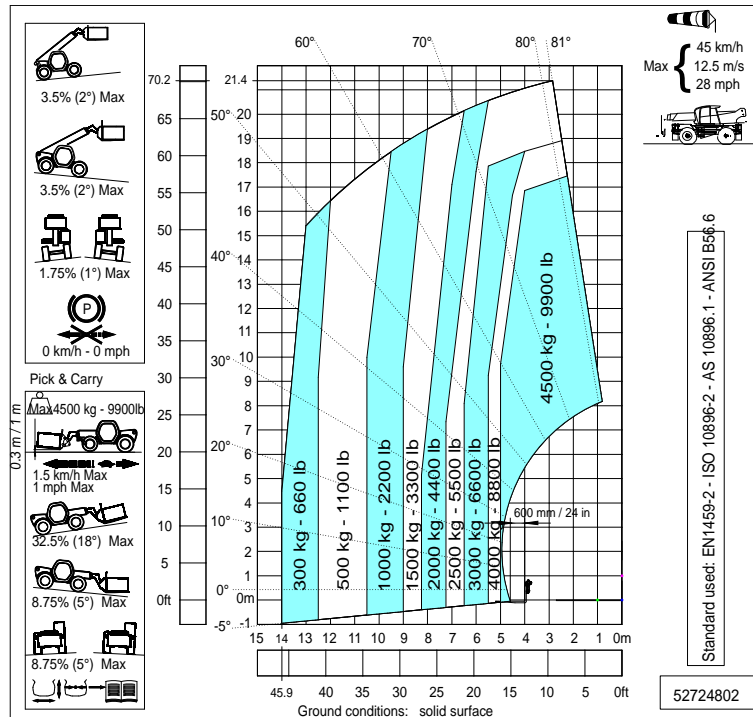
2.2.7 KAPASITETS- OG LASTEDIAGRAMMER

De følgende sidene viser lastediagrammene for hver enkelt maskinmodell med standard tilbehør CAF 1030 (gaffelbærer).

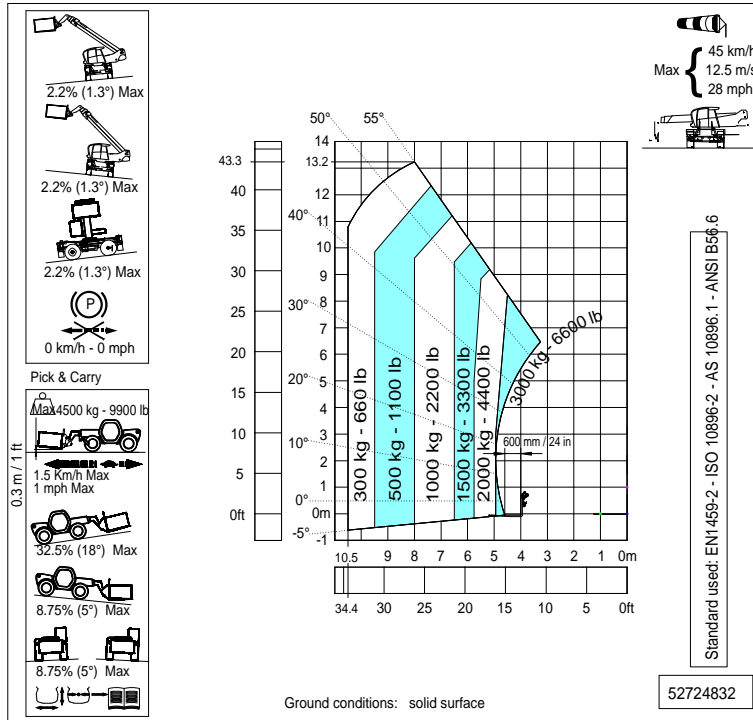
**MRT 2260 360 160Y ST5 S1 / MRT-X 2260
360 160Y ST3A S1 + CAF 1030/6T F
100x60x1200B**



Figur 33:

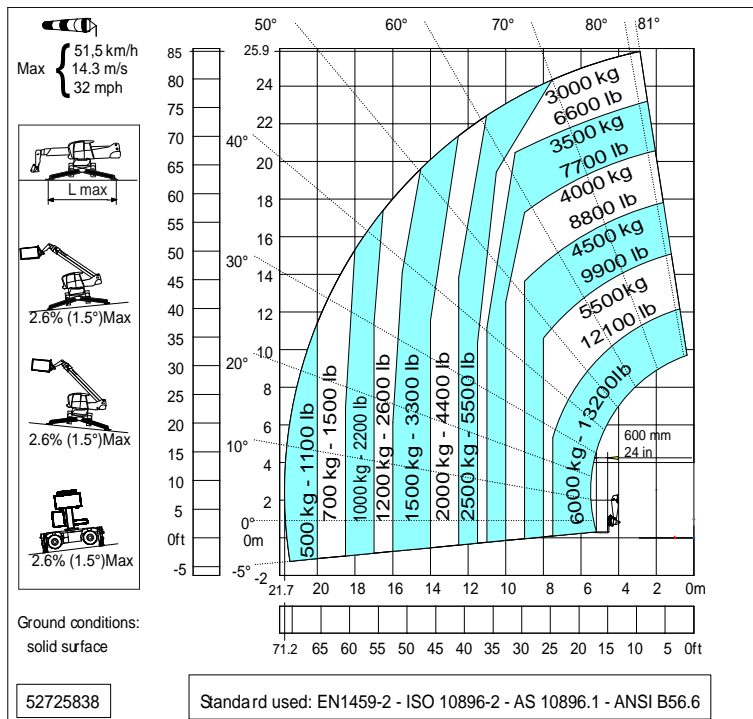


Figur 34:

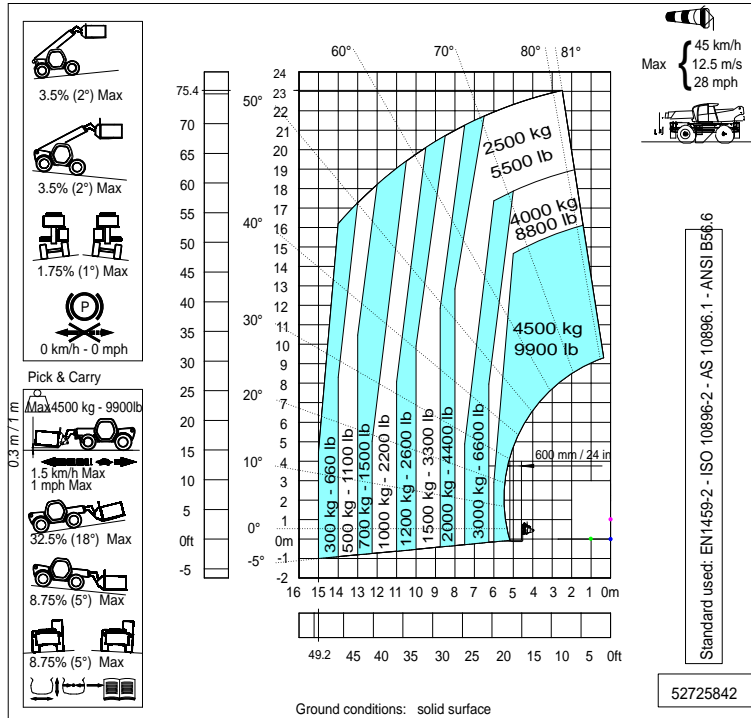


Figur 35:

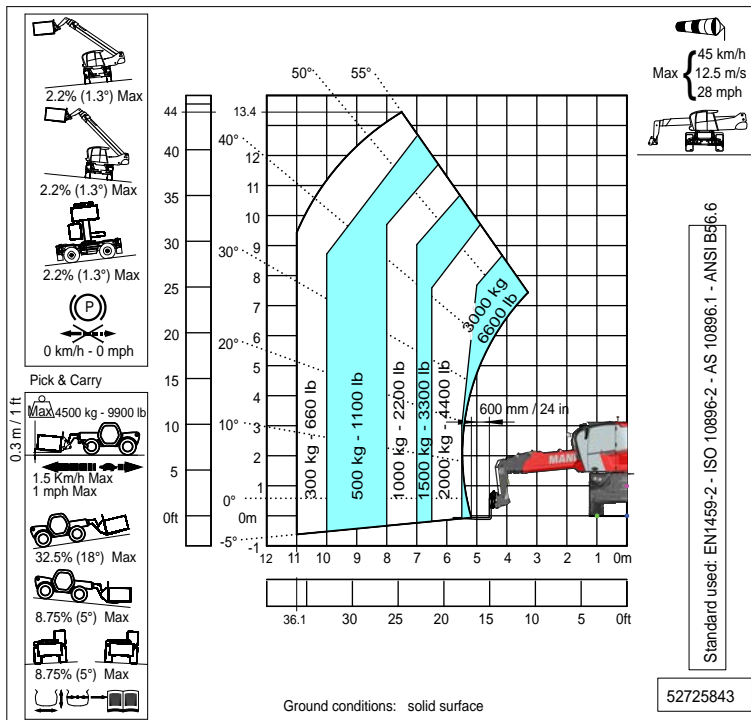
**MRT 2660 360 160Y ST5 S1 / MRT-X 2660
360 160Y ST3A S1 + CAF 1030/6T F
100x60x1200B**



Figur 36:

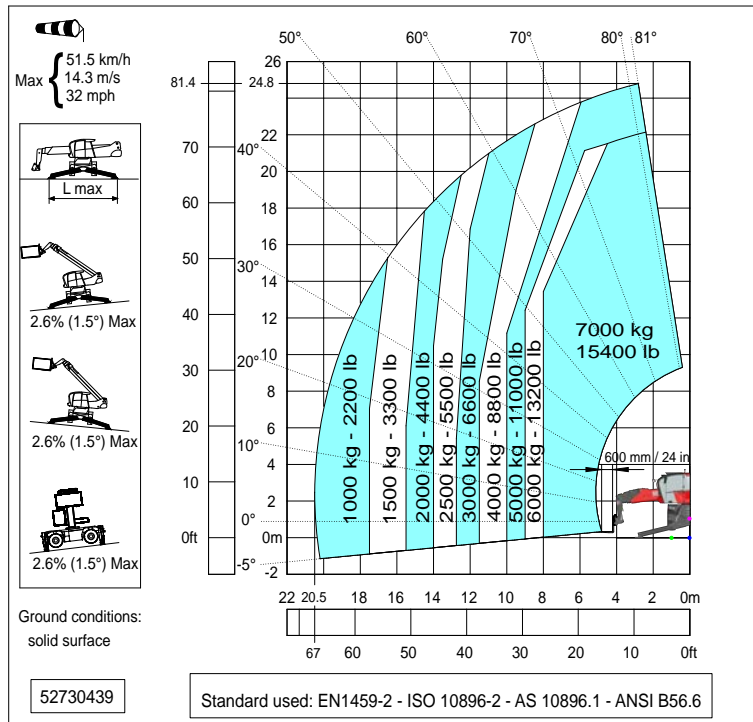


Figur 37:

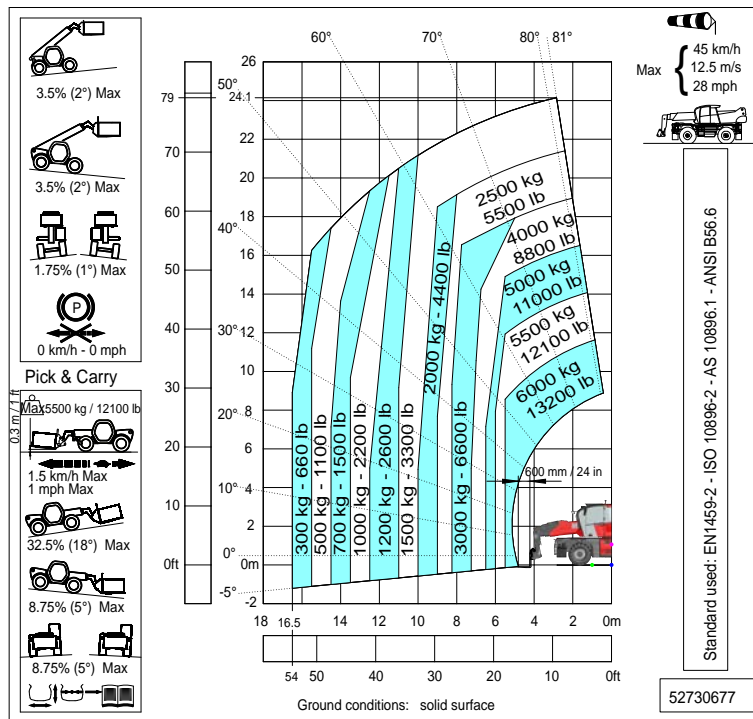


Figur 38:

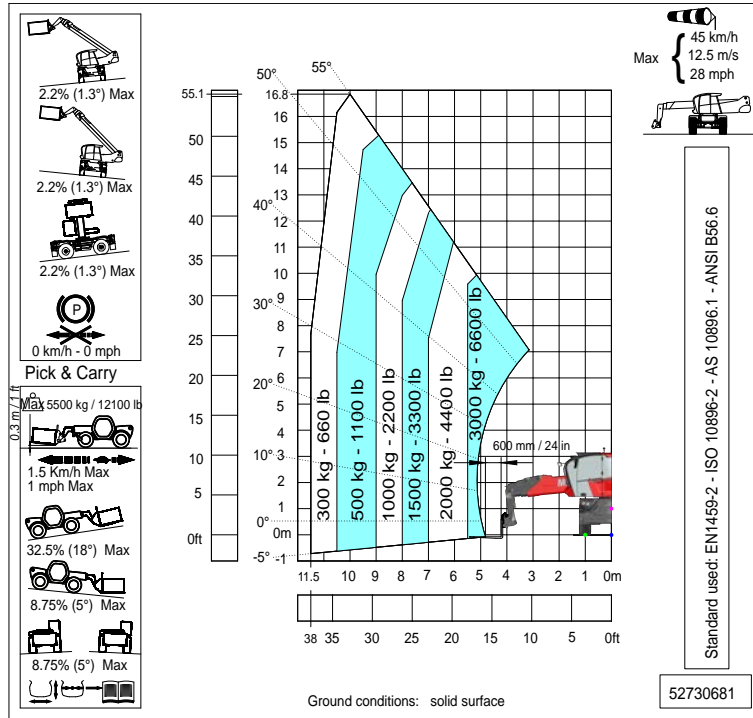
**MRT 2570 360 175Y ST5 S1 / MRT-X 2570
360 175Y ST3A S1 + CAF 1030/7T F
125x60x1200B**



Figur 39:

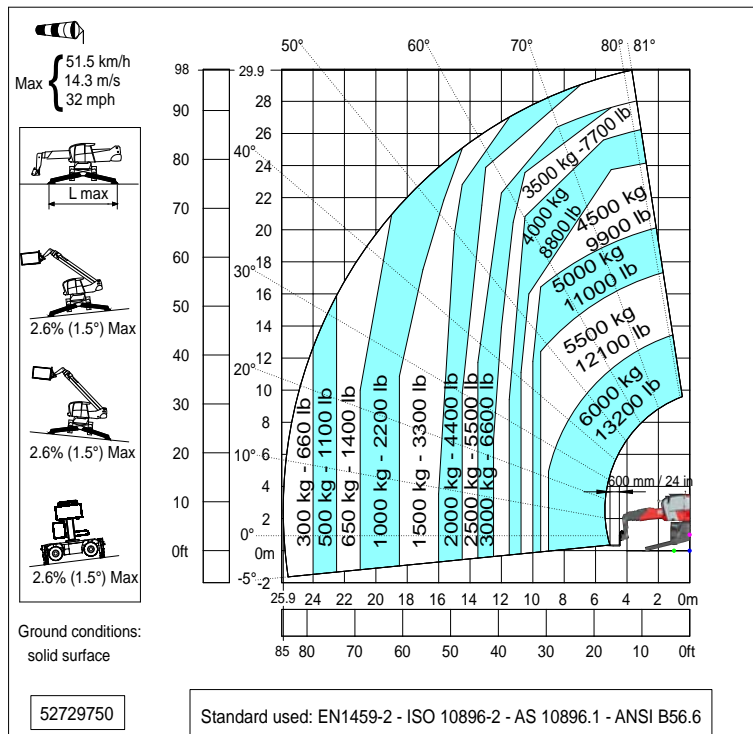


Figur 40:

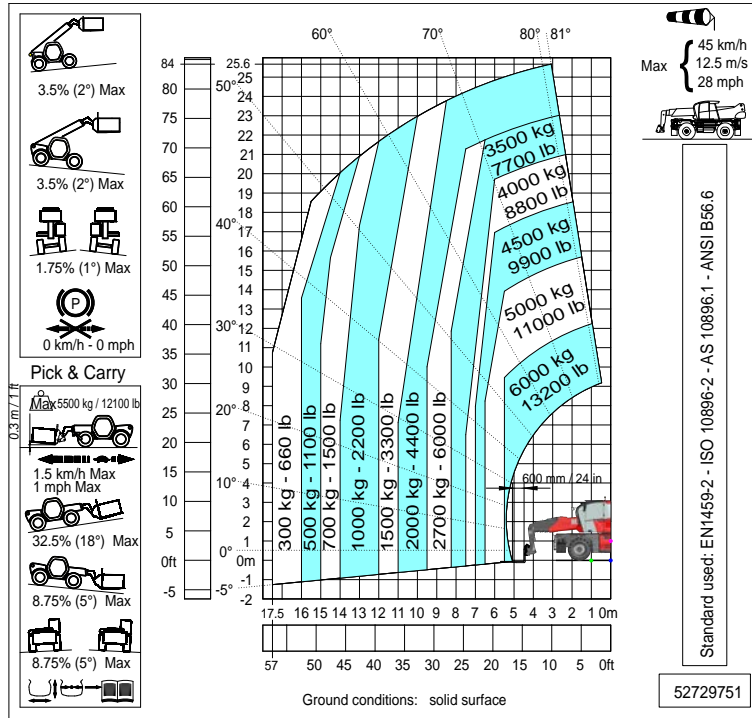


Figur 41:

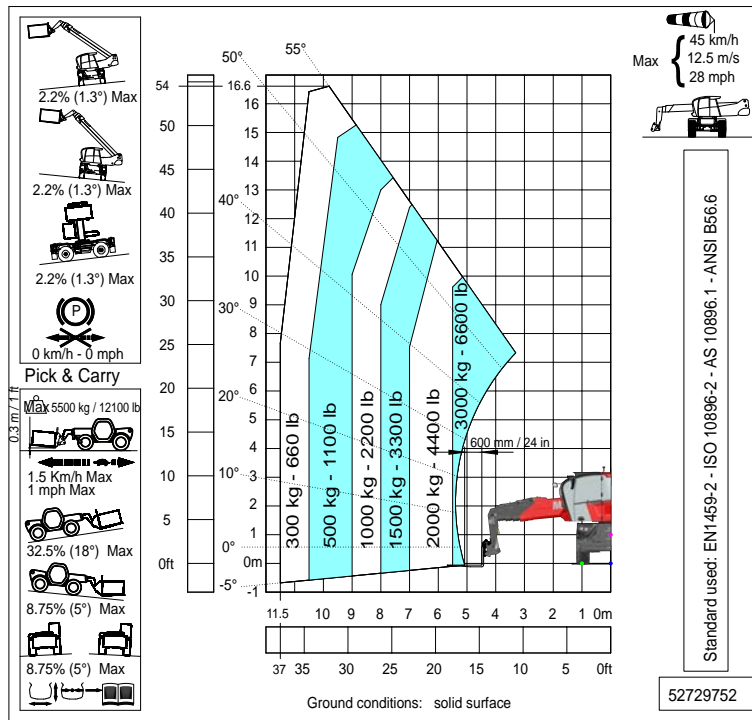
**MRT 3060 360 175Y ST5 S1 / MRT-X 3060
360 175Y ST3A S1 + CAF 1030/6T F
100x60x1200B**



Figur 42:



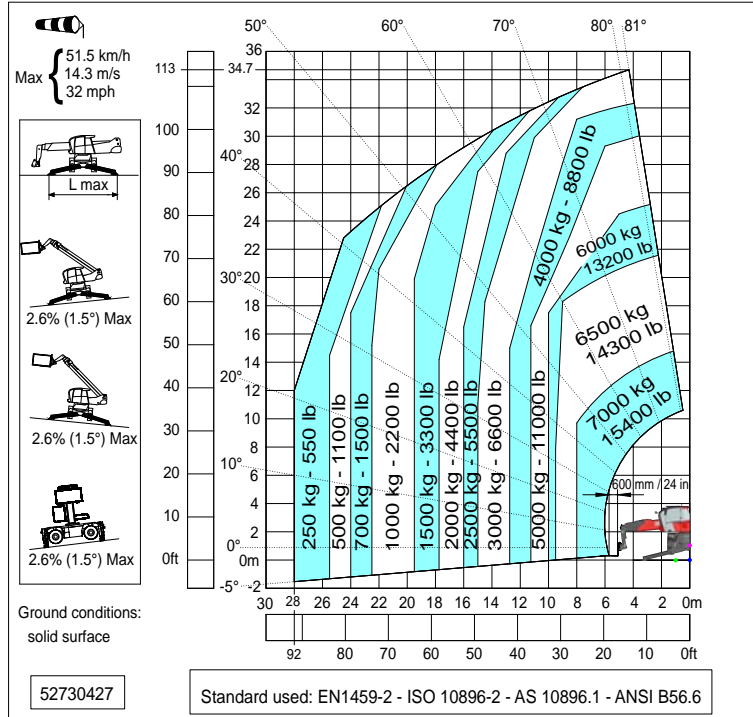
Figur 43:



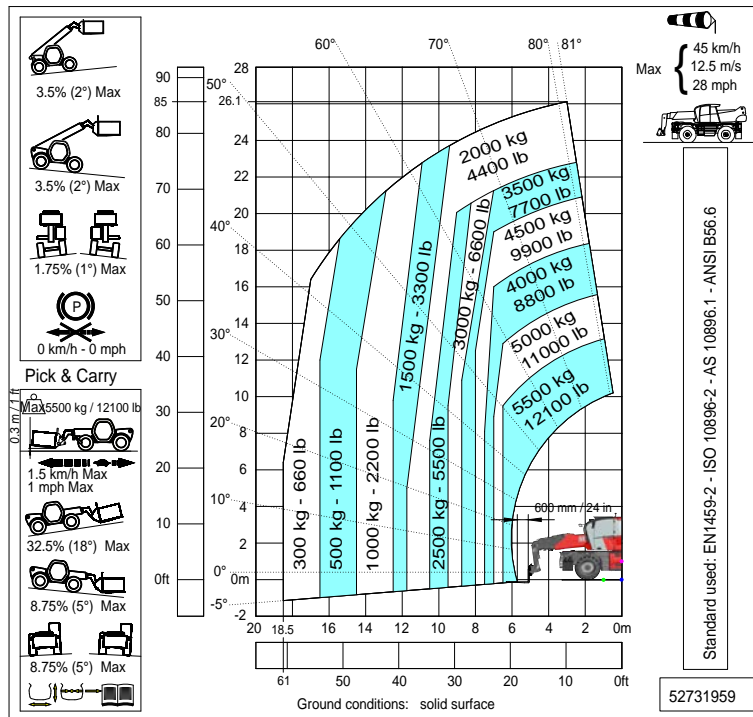
Figur 44:

**MRT 3570 360 210Y ST5 S1 / MRT-X 3570
360 210Y ST3A S1 + CAF 1030/7T F
125x60x1200B**

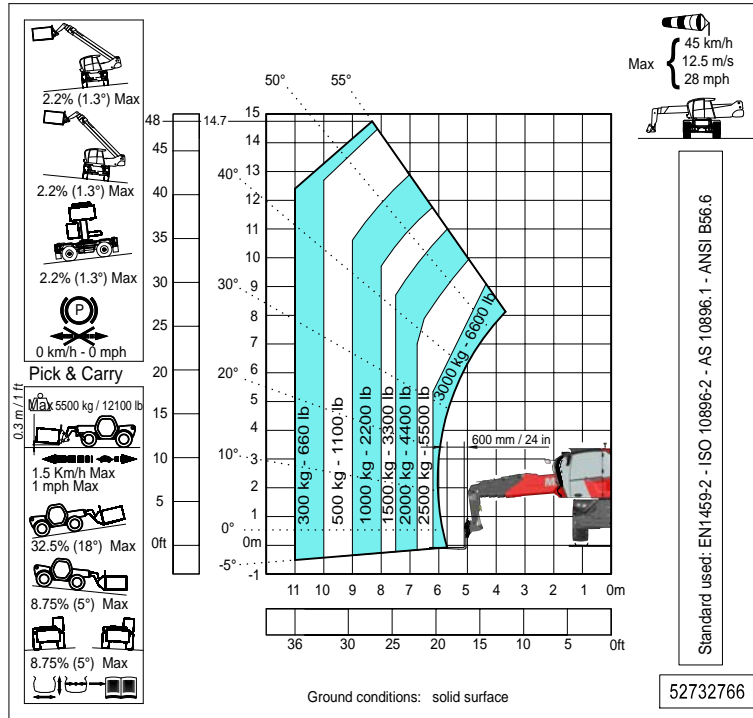
**MRT 3570 ES 360 210Y ST5 S1 / MRT-X
3570 ES 360 210Y ST3A S1 + CAF 1030/7T
F 125x60x1200B**



Figur 45:



Figur 46:



Figur 47:

2.2.8 "CE"-SAMSVARSERKLÆRING

1) **DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale)**
"EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original)

2) La société, *The company* : **MANITOU ITALIA S.r.l.**

3) Adresse, *Address* : **Via Cristoforo Colombo 2, 41013 Cavazzona in Castelfranco Emilia - ITALIA**

4) Dossier technique, *Technical file* : **MANITOU ITALIA S.r.l. Via Cristoforo Colombo 2, 41013 Cavazzona in Castelfranco Emilia - ITALIA**

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, *Manufacturer of the machine described below* :
CHARIOT TELESCOPIQUE ROTATIF, *Slewing variable-reach truck*

MRT 2660 360 160Y ST5 S1

N°>MAN00000K01057441<

6) Déclare que cette machine, *Declares that this machine* :

- 7)- Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national, *Complies with the following directives and their transpositions into national law* :

2006/42/CE

8) - Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

9) - Numéro d'attestation, *Certificate number* :

10) - Organisme notifié, *Notified body* :

2000/14/CE + 2005/88/CE

11) - Procédure appliquée, *Applied procedure* : **Annexe VI – 2000 / 14 / CE proc.I**

10) - Organisme notifié, *Notified body* : **ECO Certificazioni S.p.A., Via Mengolina, 33 48018 Faenza**

(RA) ITALIA, *Notified Body n. 0714*

12) - Niveau de puissance acoustique, *Sound power level* :

13) Mesuré, *Measured* : **107 dB (A)**

14) Garanti, *Guaranteed* : **108 dB (A)**

2014/30/UE

- 15)-Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* : **EN ISO 13766-1:2018 , EN 1459-2:2015+A1:2018**

- 16)-Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* : /

17) - Fait à, *Done at* : **CASTELFRANCO EMILIA** 18) - Date, *Dnte* : **22/07/2021**

19) - Nom du signataire, *Name of signatory* : **IOTTI MARCO**

20) - Fonction, *Function* : **DIRECTEUR GENERAL**

21) - Signature, *Signature* :

MANITOU ITALIA Srl

A Socio Unico - Sede Legale e Amm.va - Via C. Colombo, 2

Località Cavazzona, 41013 CASTELFRANCO E. (MO)

Tel. 059 959811 - Fax 059 / 959850

Cap. Soc. € 200.000 I.V.

Reg. Imp. Dittoriale e C.F. (C) 173970369

P.IVA IT 02591050360 - N. Mecc. MO 033322 R.E.A. 148776

REF SN:52623159 CE MANITOU ITALIA S.r.l. V1.00

Figur 48: Første side i samsvarserklæringen

bg :	1) удостоверение за «CE» съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9) Номер на удостоверението, 10) Наименувана фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разписалия се, 20) Функция, 21) Функция.
cs :	1) ES prohlášení o shodě (původní), 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je v souladu s následujícími směrnicemi a směrnicemi transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norem a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.
da :	1) EF Overensstemmelseserklæring (original), 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) tekniske dossier, 5) Konstruktor af nedenfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certifikat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.
de :	1) EG-Konformitätserklärung (original), 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.
el :	1) Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο), 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχανήμα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δήλωσης, 10) Κοινοποιημένος φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα ή τεχνικούς κανόνες που χρησιμοποιούνται, 16) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 17) Έν, 18) Ημερομηνία, 19) Όνομα του υπογράφοντος, 20) Θέση, 21) Υπογραφή.
es :	1) Declaración DE de conformidad (original), 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.
et :	1) EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane), 2) Äriühing, 3) Aadress, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme tootja, 6) Kinnitab, et see toode, 7) On vastavuses järgmistele direktiivide ja nende riigisisesele õigusesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Tunnistuse number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühtlustatud standarditele, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Valjaandmise koht, 18) Valjaandmise aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.
fi :	1) EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäiset), 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen eritelmän, 5) Jäljessä kuvattujen koneiden valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niistä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, 8) Liitteen IV mukaisen osan, 9) Todistuksen numero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Aik, 21) Aik.
ga :	1) «CE» dearbhuí comhréireachta (bunaidh), 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) comhad teicniúil, 5) Seadme tootóir, 6) Dearbhainn sé go bhfuil an t-inneall, 7) Go gclóinn sé le na teoracha seo a leanas agus a trasúilmh isteach i ndlí náisiúnta, 8) Le haghaidh na n-riachtanas, 9) Uimhir teastais, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfiús, 15) caighdeán comhchuibhithe a úsáidtear, 16) caighdeán eile nó sonraíochtaí teicniúla a úsáidtear, 17) Dáta, 18) Ainm, 19) Ainm an tsintheora, 20) Feidhm, 21) Síniú.
hu :	1) CE megfeleléségi nyilatkozat (eredeti), 2) A vállalat, 3) Cím, 4) műszaki dokumentáció, 5) A gép, 6) Kijelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak, 8) A IV. melléklet IV. pontjának, 9) A gép, 10) Ertesített szervezet, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, 17) Keltetve, 18) Dátum, 19) Aláírás, 20) Funkció, 21) Aláírás.
is :	1) Samræmisvottorð ESB (upprunalega), 2) Fyrirtækið, 3) Aðsettu nafnið, 4) Tegund skráningar, 5) Smíður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækið, 7) Samræmist eftirfarandi stöðum og staðfærslu þeirra með hlífðingarmáttáttum, 8) Fyrir hönd, 9) Staðfestingarnúmer, 10) Tilkynt til, 15) samhæða staða sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskrifir notaðir, 17) Staður, 18) Dátum, 19) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.
it :	1) Dichiarazione CE di conformità (originale), 2) Società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiaro che questa macchina, 7) È conforme alle direttive seguenti e alle relative disposizioni nel diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Data, 18) Data, 19) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.
lt :	1) CE atitikties deklaracija (originalus), 2) Adresas, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Žemiau nurodytas įrenginio gamintojas, 6) Pareiškia, kad šis įrenginys, 7) Atitinka toliau nurodytas direktyvas ir / nacionalinius teisės aktais įgyvendintus reikalavimus, 8) IV priedas dėl mašinų, 9) Certifikato Nr., 10) Paskelbtoji įstaiga, 15) suderintus standartus naudojamus, 16) kiti standartai ir techninės specifikacijos, 17) Pasirašyta, 18) Data, 19) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.
lv :	1) EK atbilstības deklarācija (oriģināls), 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, 6) Apliecinā, ka šī iekārta, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvam un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtām IV pielikuma, 9) Apliecinājumus, 10) Reģistrēta organizācija, 15) lietotajiem saskaņotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Sastādīts, 18) Datums, 19) Parakstītāja vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.
mt :	1) Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (originali), 2) Il-kumpanija, 3) Indirizz, 4) fajl tekniku, 5) Manifatturċi tal-magna deskritta hawn isfel, 6) Tidjkkjara li din il-magna, 7) Hija konformi hijja konformi mad-Direttivi segwenti u l-ligijiet li jimplimentawhom fil-ligi nazzjonali, 8) Għall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-certifikat, 10) Entità nnotifikata, 15) l-istandards armonizzati użati, 16) standards tekniċi u specifikazzjonijiet oħra użati, 17) Magħmul f', 18) Data, 19) Isem il-firmatarju, 20) Kariga, 21) Firma.
nl :	1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijke), 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaart dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondergetekende, 20) Functie, 21) Handtekening.
no :	1) CE-samsvarserklæring (original), 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarder som brukes, 16) Andre standarder og spesifikasjoner brukt, 17) Utstedt i, 18) Dato, 19) Underskriverens navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.
pl :	1) Deklaracja zgodności CE (oryginalne), 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadczają, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznik IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.
pt :	1) Declaração de conformidade CE (original), 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às directivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.
ro :	1) Declarație de conformitate CE (originală), 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cărți tehnice, 5) Constructor al mașinii descrise mai jos, 6) Declară că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standardele armonizate utilizate, 16) alte standarde și specificații tehnice utilizate, 17) Intocmit la, 18) Data, 19) Numele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnătură.
sk :	1) ES vyhlásenie o zhode (pôvodný), 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technickej dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opísaného stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnitrostátného práva, 8) Pre stroje v prílohe IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Datum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.
sl :	1) ES Izjava o ustreznosti (izvirna), 2) Družba, 3) Naslov, 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalac tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovi transpoziciji v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljene harmonizirane standarde, 16) druge uporabljene tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.
sv :	1) CE-försäkran om överensstämmelse (original), 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentationen, 5) Konstruktor av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkännande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniserade standarder som använts, 16) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattning, 21) Namnteckning.

Figur 49: Andre side i samsvarserklæringen

2.3. MILJØ

På displayet i førerhuset skjer visning og overvåking av etterbehandlingssystemet ved hjelp av lysindikatorer.

2.3.1 ETTERBEHANDLINGSSYSTEM FOR AVGASS (DPF + SCR + EGR) OG UTSLIPPSKONTROLL AV FORURENSENDE GASSER

(Unntatt MRT-X-modellene)

Hovedkomponenter i etterbehandlingssystemet

- Dieselpartikkelfilter (DPF).
- Katalysator (SCR).
- Ventil (EGR).
- DEF tank.

Drift av etterbehandlingssystemet for avgasser

Dette systemet styrer og reduserer de skadelige utslippene av avgassen som produseres av motoren.

For å overholde de forskriftene som er vedtatt av EU og Environmental Protection Agency (EPA / ARB), er det konstruert et kontrollsystem for utslipp av forurensende gasser, som aktiveres når det kommer utslippsrelaterte advarsler.

Følgende hendelser utløser en varselampe:

- Lavt DEF-nivå.
- Feil i etterbehandlingssystemet (SCR + EGR + DPF).

Hvis det oppstår en feil i etterbehandlingssystemet, eller hvis feilen ikke blir reparert, griper systemet inn ved automatisk og gradvis å redusere motorytelsen.

Systemet er utstyrt med en nødkommando (overstyringsfunksjon) for midlertidig å deaktivere effektreduksjoner som følge av utslippskontrollsystemet. Funksjonen er tilgjengelig i en begrenset periode (30 min) og er utformet slik at operatøren kan flytte teleskoptrucken til et sikkert sted.







SCR-systemet overvåkes for å verifisere mulig dannelse og akkumulering av DEF-krystaller (krystallisering) inne i det eller i kretsen. Så snart krystallisering oppdages, sendes en parkert regenereringsforespørsel (teleskoptruck stoppet), indikert med et blinkende regenereringslys.

Etter advarselen må operatøren starte den parkerte regenereringen så snart som mulig.

Hvis den parkerte regenereringen (teleskoptruck stoppet) ikke utføres, vil kontrollsystemet for forurensende gassutslipp aktivere de spesifikke funksjonene for motorvern.

Antall regenereringer blir derfor overvåket.

Tabell 72. Oversikt over indikatorlysene

	Strategier for motoreffektreduksjoner og kontroll av lavt nivå i DEF-tank. Indikatoratferd: <ul style="list-style-type: none"> • Kontinuerlig lys = observasjonstrinn (nivå <10 %). • Blinkende 1 Hz = Fase 1* (nivå 0 %). Strategi: motorsvekkelse • Blinkende 1 Hz = Fase 2* (nivå 0 % og DEF-pumpetrykk 0 %). Strategi: motorsvekkelse og begrenset hastighet.
	Utslipsrelatert funksjonsfeil i etterbehandlingssystemet for avgass (SCR/ EGR/ DPF) eller DEF-tilførsel. <ul style="list-style-type: none"> • Kontinuerlig lys = filterbyte nødvendig. • Blinkende 1hz = filterbyte nødvendig. • Blinkende 1hz = filterbyte nødvendig fase 1*. Strategi: motorsvekkelse. • Blinkende 1hz = filterbyte nødvendig, systemreaksjon aktiv.
	Kontinuerlig lys: Regenerering av DPF-filter nødvendig.
	Kontinuerlig lys: DPF-regenerering godkjent og aktivert.
	Kontinuerlig lys: DPF-regenerering deaktivert av operatøren.
	Kontinuerlig lys: Regenerering aktivert og høy temperatur på avgassen.



*: **Kontakt representanten eller forhandleren umiddelbart.**

Parkert regenerering av DPF-filter (teleskoptruck stoppet)



DPF-regenerering er en automatisk prosedyre som startes av operatøren når følgende varselamper blinker: o + etter 50 timers drift med en hastighetsreduksjon i motoren på 25 %.

Parker teleskoptruck på et sikkert og tilstrekkelig ventilert sted.

Kontroller følgende punkter:

- Nøytral girspak.
- Parkeringsbremsen er aktivert.
- Intet skjer ved bruk av hydraulikkontrollene.
- Bom i transportstilling.
- Gasspedal sluppet.
- Manuell gasspedal ikke brukt.

Kontroller at drivstoffnivået er tilstrekkelig.

Start teleskoptrucken og kjør varmemotoren i noen minutter for å få den til driftstemperatur (60 °C - 140 °F).

Trykk på knappen i mer enn to sekunder for å starte prosedyren med DPF-regenerering.

Det kontinuerlige lyset på knappen (blå eller gul) bekrefter aktiveringen av prosedyren.

Følg anvisningene angitt på informasjonsdisplayet.



Proseduren for DPF-regenerering skal bare avbrytes ved behov.

Proseduren stopper automatisk hvis operatøren:

- Betjener styrespakene for de hydrauliske bevegelsene.
- Bruker retningsvelgeren for forover eller bakover.
- Slår av varmemotoren.
- Trykker på knappen.

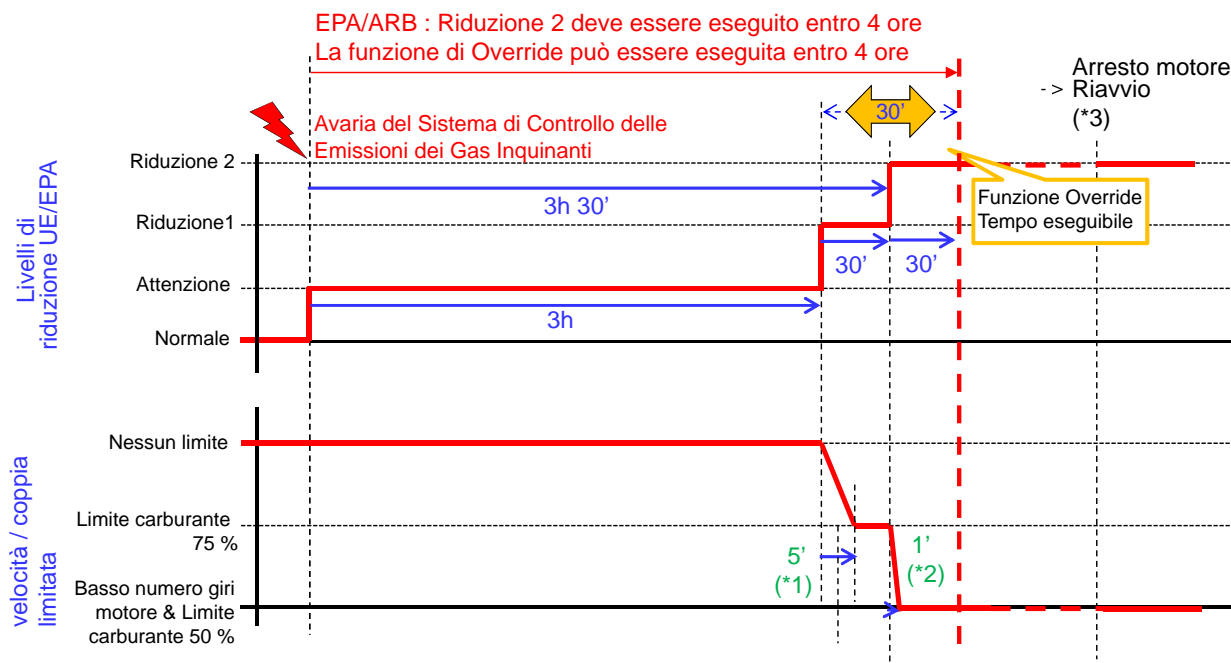
Varselstrategier og motorreduksjonsnivåer (EU - EPA / ARB)

Forskjellige styretrinn i etterbehandlingssystemet for avgass og forurensende utslipp kan identifiseres, som følger hverandre:

- Normal fase.
- Observasjonsfase.

Når observasjonsgrensen er overskredet, vil kontrollsystemet for forurensende gassutslipp gripe inn, i to trinn, noe som reduserer motortyktelsen og opp til nedstengning:

1. Reduksjonsfase 1 = Varsel for lavt nivå.
2. Reduksjonsfase 2 = Alvorlig - siste varsel.



- *1. Quando la strategia di Riduzione 1 deve esser eseguita, la coppia del motore diminuisce gradualmente e
- *2. Quando la strategia di Riduzione 2 deve esser eseguita, la coppia del motore diminuisce gradualmente e
- *3. Dopo il riavvio del motore, il livello di riduzione viene riportato dal livello precedente.

Figur 50: Diagram for SCR-kontrollsystem og EU-/EPA-strategier

2.4. KOMPONENTER

2.4.1 KONTROLLER

Førerhus



Figur 51: Førerhus

Oversikt

1. Operatørsete.
2. Sete med venstre armlene.
3. Kontrollpanel på venstre armlene.
4. Venstre styrespak.

5. Fotbremsepedal og kryptkontroll.
6. Justerbar spak på rattstamme.
7. Sikkerhetsknapper og -brytere.
8. Kontrollspak for lys, horn, indikatorlamper og vindusviskere.
9. Ratt.
10. Tenningslås.
11. "HMI"-display (grensesnitt mellom menneske og maskin).
12. Retningsvelger for forover / nøytral / bakover.
13. Gasspedal.
14. "Nødstop"-knapp.
15. Høyre styrespak.
16. "HMI"-navigator for informasjonsskjerm (grensesnitt mellom menneske og maskin).
17. Kontrollpanel på høyre armlene.
18. Sete med høyre armlene.

2.4.2 PEDALER OG DIAGNOSEKONTAKTER

FOTBREMSEPEDAL

Pedalen (1) fungerer på for- og bakhjulene og gjør at du kan senke farten på og stoppe teleskoptruck. De første 20 mm som bremsepedalen (1) trykkes ned, fungerer som kryptkontroll, noe som muliggjør nøyaktige og langsomme bevegelser. Resten av veien gir bremseeffekt.

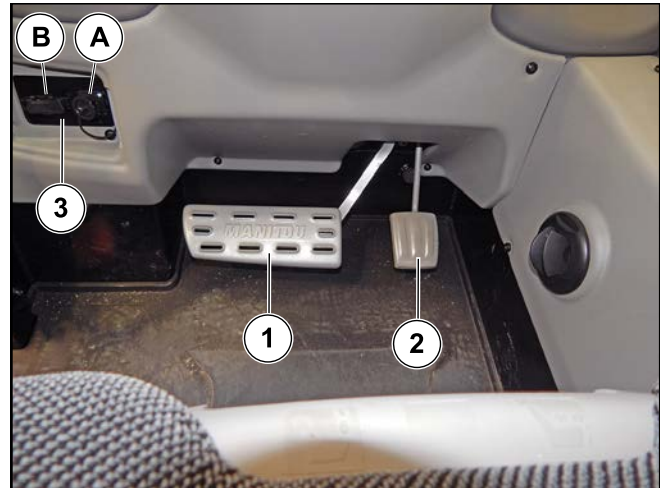
GASSPEDAL

Pedal (2) som gjør det mulig å variere hastigheten på trucken ved å reagere på antall omdreininger som foretas av varmemotoren.

DIAGNOSEKONTAKTER

Fjern dekselet (3) for å få tilgang til diagnostikkontaktene (A) og (B):

1. Maskinelektronikk
2. Maskin- og motorelektronikk



Figur 52: Pedaler og diagnosekontakter

2.4.3 JUSTERBAR SPAK PÅ RATTSTAMME

Justering av rattet

Med spaken (1) kan du justere rattet slik at det passer til operatøren.

Trykk ned spaken (1) for å løsne grepet på rattlåsen:

- Juster høyden.
- Juster teleskopjusteringen.

Dra spaken (1) opp for å låse rattet.



Figur 53: Justering av rattet

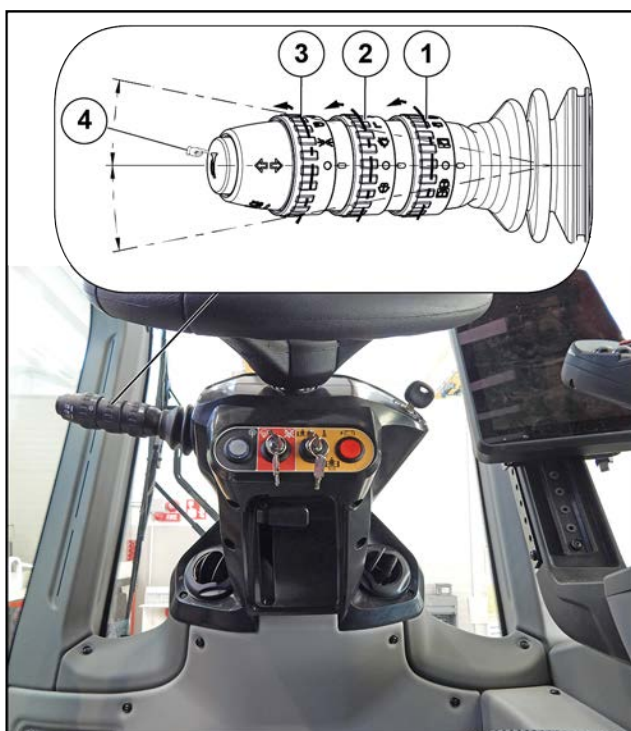
2.4.4 KONTROLLSPAK FOR LYS, HORN, INDIKATORLAMPER OG VINDUSVISKERE

Bryterkontrollene:

- Slå på lysene.
- Indikatorer.
- Lydsignalet.
- Vindusviskere.

For å styre funksjonene flytter eller trykker du på (horn) spaken eller dreier de 3 velgerne.

Når noen funksjoner er aktivert, lyser varsellysene på displayet.



Figur 54: Kontrollspak for lys, horn, indikatorlamper og vindusviskere

Oversikt over symboler

Tabell 73.

1 - BAKRE OG ØVRE RINGVELGER FOR VISKERKONTROLL	
	Topp- og bakkontroll (side hvis de finnes)
	Bakkontroll
	Toppkontroll

1 - BAKRE OG ØVRE RINGVELGER FOR VISKERKONTROLL	
	Av kontroll
	Kontroll av øvre og bakre vindusspyler (side hvis de finnes)

Tabell 74. Ringvelger for kontroll av frontrutevisker



2 - RINGVELGER FOR KONTROLL AV FRONTRUTEVISKER	
H	Andre hastighet
L	Første hastighet
	Intermitterende hastighet
	Av kontroll
	Vindusspylerkontroll

Tabell 75. Ringvelger for kontroll av frontrutevisker

3 - RINGVELGER FOR LYSKONTROLL	
	Tåkelys bak
	Nærlys
	Sidelys
	Av kontroll

Tabell 76. Ringvelger for kontroll av frontrutevisker

4 - SPAKKONTROLLER	
	Horn (trykk)
	Indikatorlamper <ul style="list-style-type: none"> • Spak opp: Sving til høyre • Spak ned: Sving til venstre

4 - SPAKKONTROLLER	
	Fjernlys på <ul style="list-style-type: none"> • Spak forover
	Fjernlys blinker <ul style="list-style-type: none"> • Spak bakover

2.4.5 SIDELYSE OG USB-PORT

EKSTERNE SPEILKONTROLLER FOR SIDEN

Flytt kontrollen (1) for å justere synligheten fra venstre (1A) (førerside) eller høyre (1B) (motorside) bakspeil.

Vri knappen (1) med klokken (A) for å velge bakspeilet på venstre side (1A).

Vri knappen (1) mot klokken (B) for å velge høyre bakspeil (1B).

USB-PORT

USB-porten (2) gir strømforsyningen til kompatible elektroniske enheter og kommunikasjon med stereoanlegg i bilen.



Figur 55: Eksterne sidespeilkontroll og USB-port

2.4.6 SOLSKJERM

Solskjermen (1) kan helt skygge for den øvre delen av førerhusets vindu (2) og gå ned på en del av frontruten (3).

Flytt solskjermen (1) øverst i vinduet (2) forover eller bakover, og slipp den i ønsket stilling.

Flytt solskjermen (1) så langt som mulig fra øverst i vinduet (2) til den glir ned for å skygge for frontruten (3), og fest den til festeelementene (4) plassert på stolpene i førerhuset.

FARE

Risiko for å skade operatøren

Når den går tilbake til stillingen sin, kan solskjermen plutselig skyves bakover med fare for å gå i stykker eller treffe operatøren.

Når du hekter av solskjermen (1) fra frontvinduet (3), må du ikke slippe den, men hold den fast til den er helt trukket tilbake.

2.4.7 KNAPP FOR JUSTERING AV DISPLAYHØYDE

For å flytte displayet til ønsket høyde drar du i og holder inne knappen (1) på siden av displayet (2).

Hvis du vil låse stillingen til displayet, slipper du knappen (1).



Figur 56: Knapp for justering av displayhøyde

2.4.8 FØRERHUSTILBEHØR

Følgende standardtilbehør er tilgjengelig i førerhuset på alle maskinmodeller:

- 12 V KONTAKT (1)
- FLASKEHOLDER (2)
- MOBILTELEFONHOLDER (3)



Figur 57: Førerhustilbehør

2.4.9 TAKLYS OG ÅPNINGSSPAK FOR BAKVINDU

TAKLYS

Bryteren (1) er integrert i taklyset (2).

Bryteren (1) har to posisjoner:

- Kontinuerlig lys.
- Lys av.

ÅPNINGSSPAK FOR BAKVINDU

Vri spaken (4) med klokken for å åpne bakvinduet (3), og trykk på vinduet (3).

Nødutgang

Hvis det er umulig å komme ut av døren til førerhuset eller åpningen i frontruten, bruk bakvinduet (3) som nødutgang.

Fjern låsesplinten (4A) for å åpne bakvinduet (3).



Figur 58: Taklys og åpningsspak for bakvindu

2.4.10 ÅPNE DØREN OG DØRVINDUET

UTLØSERSPAK FOR DØRVINDU

For å åpne dørvinduet tar du tak i stangen (2) og skyver spaken (1) tilbake.

DØRHÅNDTAK

For å åpne døren tar du tak i stangen (3) og trykker på håndtaket (3A).



Figur 59: Åpne døren og dørvinduet

2.4.11 UTLØSERSPAK FOR DØRVINDUET FRA INNSIDEN AV FØRERHUSET

For å låse opp dørvinduet bruker du spaken (1).



Figur 60: Utløserpak for dørvinduet fra innsiden av førerhuset

2.4.12 UTLØSERSPAK FOR DØRVINDU FRA UTSIDEN AV FØRERHUSET

Spaken (1) befinner seg under førerhuset. For å låse opp dørvinduet må du gripe spaken (1) og trykke den tilbake.



Figur 61: Utløserpak for dørvinduet fra utsiden av førerhuset

2.4.13 LUFTSPREDERE

LUFTSPREDERE FOR AVDUGGING AV SIDE- OG FRONTVINDU

Lukk luftventilene (2) før du slår på luftspredene (1) for optimal effektivitet for å avdugge vinduene.

VENTILER FOR VARMLUFT

Varmeventilene (2) gir mulighet til å fordele ventilert luft inne i førerhuset, på de øvre (2A), bakre (2B) og nedre (2C) delene.

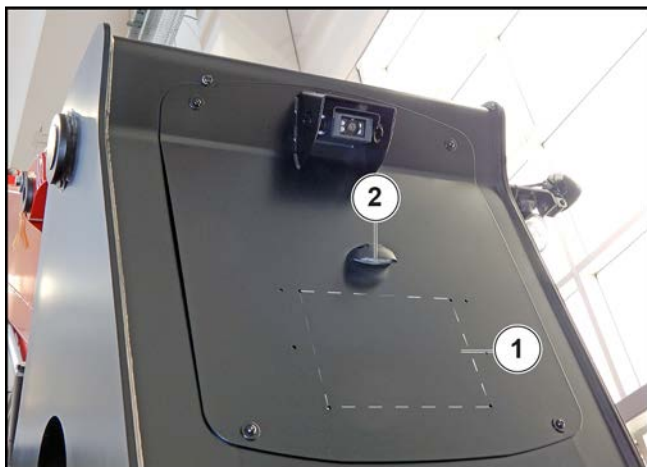


Figur 62: Avduggingsspredere og ventiler for varmluft

2.4.14 REGISTRERINGSSKILT

Trucken er konstruert for påsetting av registreringskilt (1) for veitrafikk og belysning (2).

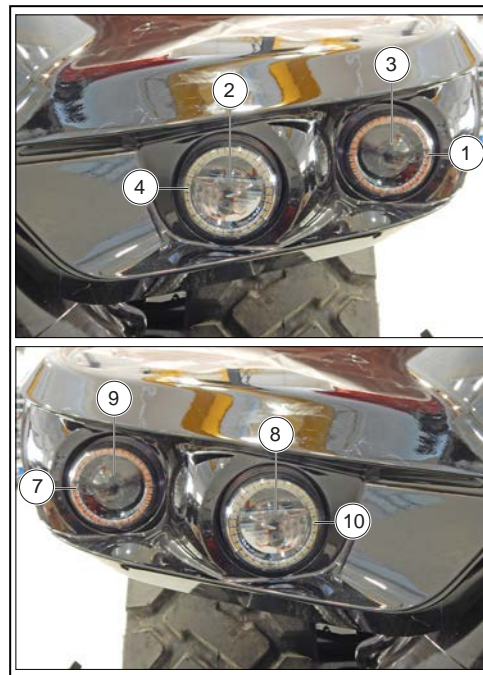
Registreringsskiltet må følge de obligatoriske forskriftene i landet der kjøretøyet er registrert.



Figur 63: Registreringsskilt og skiltbelysning

2.4.15 FRONTLYKTER

1. Venstre blinklys foran (gult).
2. Venstre nærlys foran (hvitt).
3. Venstre fjernlys foran (hvitt).
4. Venstre parkeringslys foran (hvit) med kjøreløysfunksjon.
5. Høyre blinklys foran (hvitt).
6. Høyre nærlys foran (hvitt).
7. Høyre fjernlys foran (hvitt).
8. Høyre parkeringslys foran (hvitt) med kjøreløysfunksjon.



Figur 64: Frontlykter

2.4.16 STROBELYS OG SIGNALLYS FORAN

ORANSJE LED-STROBE

Strobelyset (1) må slås på hver gang trucken benyttes for å indikere at den er i bruk.

Strobelyset (1) slås på fra førerhuset ved å trykke på knappen på HMI-navigatoren.

RØDT LED-FRONTLYS

FARE

Fare for at trucken skal velte

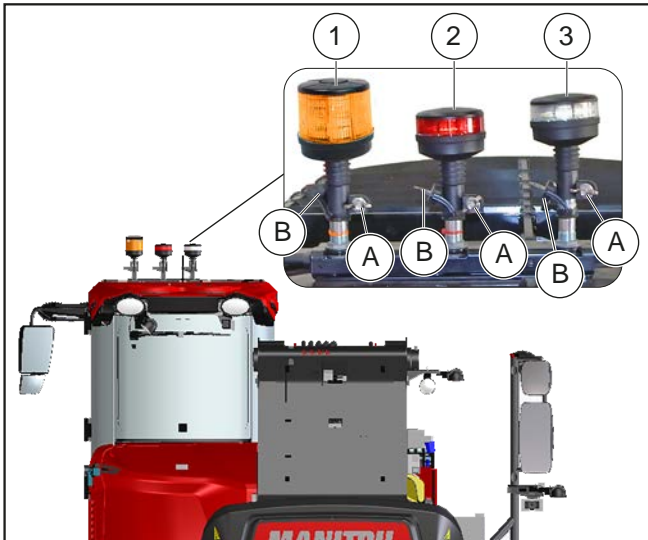
Når du deaktiverer truckens Manitou-sikkerhetssystem (MSS), er det en risiko for at den kan velte.

Frontlyset (2) slås på kontinuerlig sammen med et lydsignal for å indikere at truckens Manitou-sikkerhetssystem (MSS) er midlertidig deaktivert av operatøren, og blinker hvis maskinen når 100 % lastestatus.

BLINKENDE HVITT LED-FRONTLYS

Frontlyset (3) på (langsomt dobbelt hvitt blink) varsler og indikerer at funksjonen for fjernkontroll er aktivert og at teleskoptrucken blir fjernstyrt.

Frontlyset (3) av indikerer at fjernkontrollen ikke er aktiv.



Figur 65: Frontlys og strobelys

Strobelyset (1) og frontlysene (2) og (3) kan vippes for ved behov å redusere det totale arealet som opptas av teleskoptrucken.

Strobelyset (1) og frontlysene (2) og (3) kan også demonteres for å hindre tyveri:

- Skru ut mutteren (A), og fjern strobelyset eller frontlysene.
- Beskytt basen med dekselet (B).

2.4.17 FRAKOBLINGSBRYTER FOR BATTERI

Den gjør at man raskt isolerer batteriet, for eksempel ved arbeid på den elektriske kretsen eller ved sveising.

1. Slå av teleskoptrucken.
2. Vent minst 30 sekunder.
3. Bruk bryteren (1).
4. Vent til varselampen (1a) slukker, fra 30 sekunder til 5 minutter, før du kobler fra batteriet (1).



Vent til varselampen (1a) slukkes før du kobler fra batteriet (1). Denne ventetiden er nødvendig av hensyn til systemet for dieselutslippsvæske (DEF).



Figur 66: Frakoblingsbryter for batteri

2.4.18 BOMMENS SIKKERHETSKILE



Bruk kun sikkerhetskilen (1) som følger med teleskoptrucken.

FARE

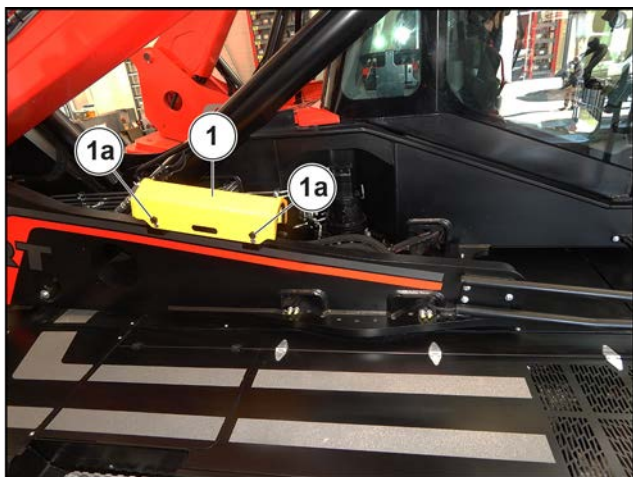
Fare for knusing

Sikkerhetskilen må monteres ved å få tilgang til den gangbare overflaten på understellet fra den høyre sidetrappen.

Ved montering av sikkerhetskilen må du ikke stå under teleskopbommen.

Teleskoptrucken er utstyrt med en sikkerhetskile (1) som hindrer utilsiktet senking av teleskopbommen under vedlikeholdsarbeid av denne, eller i områdene under den. Bommens sikkerhetskile må monteres på stangen til teleskoptruckens sylinder.

Når den ikke er i bruk, plasseres sikkerhetskilen (1) på teleskoptruckens tårn via festene (1a).



Figur 67: Bommens sikkerhetskile

2.5. OPERATØROMRÅDE

2.5.1 INN- OG UTSTIGNING AV TRUCKEN

⚠ ADVARSEL

Teleskoptrucken er utstyrt med tre stiger (foran, bak og på høyre side) som gir tilgang til den gangbare overflaten over truckens understell. Stigene må bare brukes under vedlikeholdsarbeid og bare for å få tilgang til den gangbare overflaten.

Det er ikke tillatt å bruke stigene foran, bak og på høyre side til å komme seg inn i førerhuset.

⚠ ADVARSEL

Du kommer inn og ut av trucken ved å bruke stigen som er plassert på høyre side av trucken (området ved drivstofftanken).

Teleskoptrucken er utstyrt med tilgangstrinn (1) og to håndtak (2) som befinner seg inne i førerhuset for å gjøre det lettere for operatøren å komme seg inn og ut av det.



Figur 68: Inn- og utstigning av trucken

2.5.2 A - FØRERSETE (STANDARD)

Dette setet er designet for maksimal komfort og kan justeres på følgende måte.

Sitt riktig i setet.

1. Forover- og bakoverjustering av setet, i forhold til kontrollspakene.
Trekk spaken (1) opp.
Flytt setet forover eller bakover til ønsket posisjon, avhengig av armlenene.
Slipp spaken, og påse at den går tilbake til den blokkerte posisjonen.
2. Forover- og bakoverjustering av setet.
Trekk håndtaket (2) oppover.
Flytt setet forover eller bakover til ønsket posisjon.
Slipp spaken, og påse at den går tilbake til den blokkerte posisjonen.
3. Vippbar seterygg.
Trekk spaken opp (3), og vipp setet til ønsket posisjon.
Slipp spaken, og påse at den går tilbake til den blokkerte posisjonen.



Hvis seteryggen ikke støttes under justeringen, vil den vippe hele veien forover.

4. Vektavhengig justering av seteopphenget.
Avhengig av operatørens vekt kan du variere seteopphenget.
For å gjøre dette bruker du veiven (4) til å angi ønsket verdi.
Vekten vises i indikatoren langs siden (4a) veiven (4).
Slipp spaken, og påse at den går tilbake til den blokkerte posisjonen.
5. Justering av seteputedybden.
Trekk håndtaket (5) opp.
Flytt setet til ønsket stilling.
ta ut spaken og kontroller at det går tilbake til den blokkerte posisjonen.
6. Justering av seteputen fremover vippet.
Trekk håndtaket (6) oppover.
Flytt setet til ønsket posisjon.
Frigjør spaken, og sikre at den går tilbake til den blokkerte posisjonen
7. Justering av korsryggen av seteryggen.
Drei knappen (7) for å justere korsryggområdet på ryggstøtten.



Figur 69: Førersete (standard)

2.5.3 B - PNEUMATISK SETE FOR FØRER (EKSTRAUTSTYR)

Dette setet er designet for maksimal komfort og kan justeres på følgende måte.

Sitt riktig i setet.

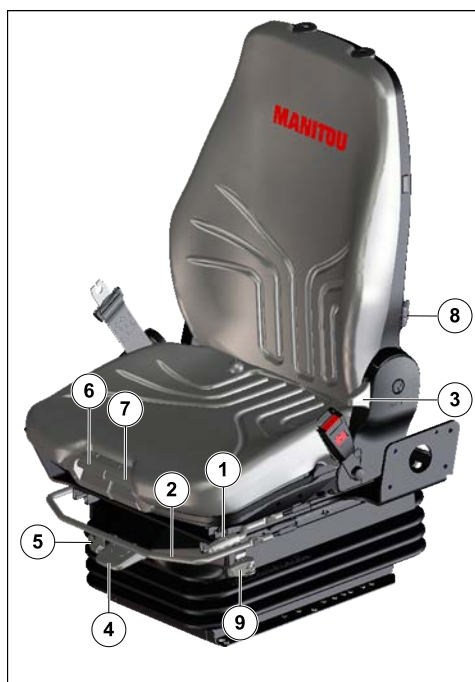
Slå på den elektriske kontakten til teleskoptrucken.

1. Forover- og bakoverjustering av setet, i forhold til kontrollspakene.
Trekk spaken (1) opp.
Flytt setet forover eller bakover til ønsket posisjon, avhengig av armlenene.
Slipp spaken, og påse at den går tilbake til den blokkerte posisjonen.
2. Forover- og bakoverjustering av setet.
Trekk spaken (2) opp.
Flytt setet forover eller bakover til ønsket posisjon.
Slipp spaken, og påse at den går tilbake til den blokkerte posisjonen.
3. Justering av vinkelen på seteryggen.
Støtt seteryggen, trekk spaken oppover (3) og vipp setet til ønsket posisjon.
Slipp spaken, og påse at den går tilbake til den blokkerte posisjonen.



Hvis seteryggen ikke støttes under justeringen, vil den vippe hele veien forover.

4. Justering av høyde og vekt:
 - Justering av seteopphenget i henhold til operatørens vekt.
Trekk i spaken (4) én gang for å justere seteopphenget i henhold til vekten av operatøren.
Slipp spaken (4).
 - Høydejustering av setet.
Hold spaken (4) trukket opp eller ned for å variere setehøyden.
Slipp spaken (4) i ønsket høyde.
5. Blokker spaken (5) for justering av opphenget.
6. Dybdejustering av setepute.
Trekk håndtaket (6) oppover.
Flytt setet til ønsket posisjon.
Slipp spaken, og påse at det går tilbake til den blokkerte posisjonen
7. Justering av seteputens tilting forover.
Trekk håndtaket (7) oppover.
Flytt setet til ønsket posisjon.
Slipp spaken, og påse at den går tilbake til den blokkerte posisjonen.
8. Justering av ryggstøtten.
Trykk på bryteren (8) for å justere korsryggstøtten.
Slipp bryteren (8) i ønsket posisjon.
9. Blokkere spaken (9) for justering av setet forover og bakover.



Figur 70: Pneumatisk sete for fører (ekstrautstyr)

2.5.4 C - OPPVARMET/ LUFTKONDISJONERT FØRERSETE (EKSTRAUTSTYR)

Dette setet er designet for maksimal komfort og kan justeres på følgende måte.

Sitt riktig i setet.

Slå på den elektriske kontakten til teleskoptruck.

1. Forover- og bakoverjustering av setet, i forhold til kontrollspakene.
Trekke spaken (1) opp.
Flytt setet forover eller bakover til ønsket posisjon, avhengig av armlenene.
Slipp spaken, og påse at den går tilbake til den blokkerte posisjonen.
2. Forover- og bakoverjustering av setet.
Trekke spaken (2) opp.
Flytt setet forover eller bakover til ønsket posisjon.
Slipp spaken, og påse at den går tilbake til den blokkerte posisjonen.
3. Justering av tiltingen på seteryggen.
Støtt ryggen, trekk spaken oppover (3), og tilt setet til ønsket stilling.
Slipp spaken, og påse at den går tilbake til den blokkerte posisjonen.

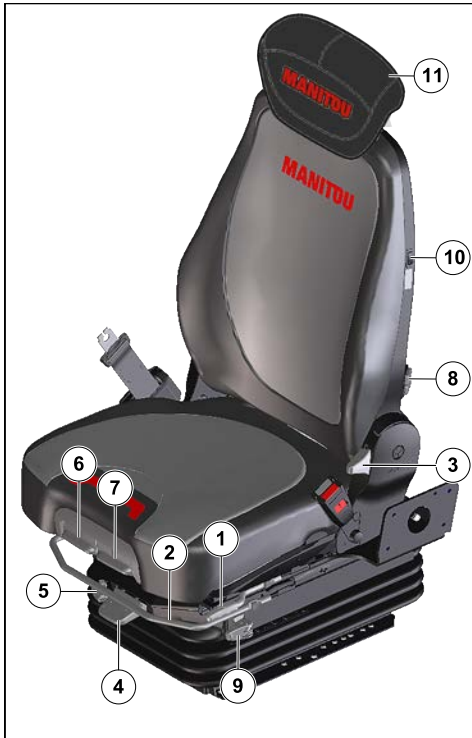


Hvis seteryggen ikke støttes under justeringen, vil den vippe hele veien forover.

4. Justering av høyde og vekt:
 - Justering av seteoppheng i henhold til operatørens vekt.

Trekke i spaken (4) én gang for å justere seteoppheng i henhold til vekten av operatøren.
Slipp spaken (4).

- Høydejustering av setet.
Hold spaken (4) trukket opp eller ned for å variere setehøyden.
Slipp spaken (4) i ønsket høyde.
5. Blokkere spaken (5) for justering av oppheng.
 6. Dybdejustering av setepute.
Trekke håndtaket (6) oppover.
Flytt setet til ønsket posisjon.
Slipp spaken, og påse at det går tilbake til den blokkerte posisjonen.
 7. Tilt seteputen forover.
Trekke håndtaket (7) oppover.
Flytt setet til ønsket posisjon.
Slipp spaken, og påse at den går tilbake til den blokkerte posisjonen.
 8. Justering av ryggstøtten.
Trykk på bryteren (8) for å justere korsryggstøtten.
Slipp bryteren (8) i ønsket posisjon.
 9. Blokkere spaken (9) for justering av setet forover og bakover.
 10. Oppvarming og luftkondisjonering av setet.
Trykk på bryteren (10) for å aktivere oppvarming og ventilasjon av seteputen og ryggstøtten.
 11. Forlenget nakkestøtte.
Høyden på nakkestøtten (11) kan justeres ved å trekke den oppover (sporene vil feste seg i leddene) så langt som til stoppen.
Nakkestøtten (11) kan fjernes ved å bruke nok trykk til å frigjøre den fra stoppen.



Figur 71: Oppvarmet / luftkondisjonert fører sete (ekstrautstyr)



Figur 72: Sikkerhetsbelte

2.5.5 SIKKERHETSBELTE

Sitt riktig i setet.

- Påse at beltet (1) ikke er vridd.
- Bruk beltet i bekkenhøyde.
- Fest sikkerhetsbeltet (1), og kontroller at det er sikkert låst (2).
- Juster beltet i henhold til kroppsstørrelsen, slik at du unngår å presse på bekkenet, uten at beltet er for slakt.



Ikke bruk teleskoptruckene med defekt sikkerhetsbelte (feste, lås, søm, rifter osv.). Reparer eller skift ut sikkerhetsbeltet umiddelbart.

2.5.6 TENNINGSBRYTER

Bryteren (1) har 4 posisjoner med følgende funksjoner:

- **0** : STOPP varmemotoren.
- **I** : Generell elektrisk kontakt "+" (aktiverer også forvarmingsenheten hvis en slik er installert).
- **II** : Ikke i bruk.
- **III** : START av varmemotoren og retur til posisjon "I" etter at du har sluppet nøkkelen (deaktiverer også forvarmingsenheten hvis en slik er installert).



Figur 73: Tenningsbryter

2.5.7 "EASY MANAGER" ANTI-STARTSYSTEM (EKSTRAUTSTYR)

"Easy MANAGER" identifikasjonstastatur

Det krever oppretting av identifikasjon for operatøren fra "EasyMANAGER"-portalen. Kontakt forhandleren for mer informasjon.

BETJENING

VED HJELP AV IDENTIFIKASJONSKODE

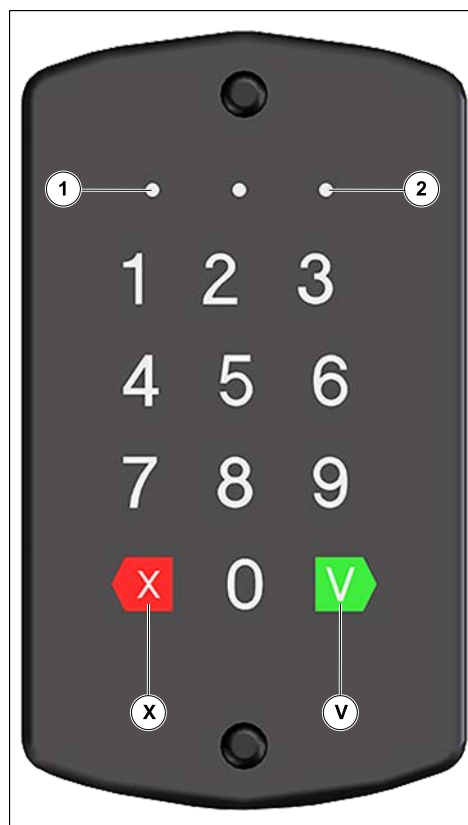
- Sett inn den elektriske kontakten på gaffeltrucken. LED-lampen (1) begynner å lyse.
- Tast inn identifikasjonskoden, og bekreft den ved å trykke på (V) -tasten.
- LED-lampen (2) lyser grønt for å bekrefte operatøridentifikasjon.
- Slå på gaffeltrucken umiddelbart. Etter denne perioden avbrytes identifikasjonen, og LED-lampen (2) blir rød.



Hvis det skjer en skrivefeil, lyser LED-lampen (2) rødt. Trykk på (X)-tasten, og vent i 10 sekunder før du angir riktig identifikasjonskode.

VED HJELP AV IDENTIFIKASJONSKORT

- Sett inn den elektriske kontakten på gaffeltrucken. LED-lampen (1) begynner å lyse.
- Vis identifikasjonskortet, et pip bekrefter avlesingen av kortet.
- LED-lampen (2) lyser grønt for å bekrefte operatøridentifikasjon.
- Slå på gaffeltrucken umiddelbart. Etter denne perioden avbrytes identifikasjonen, og LED-lampen (2) blir rød.



Figur 74: "Easy MANAGER" anti-startsystem

2.6. VISE

2.6.1 SKJERMKONTROLL

INFORMASJONSSKJERMBILDE FOR HMI NAVIGATOR

(grensesnitt mellom menneske og maskin)



Innholdet i menyene "INNSTILLINGER" og "DIAGNOSE" varierer i henhold til utstyret på teleskoptrucken.

1. DREIEHJUL MED BEKREFTELSESKNAPP.

Hjulet kan vris med og mot klokken.

Dreie hjulet for å rulle knappene på sidene og navigere innenfor dem (om mulig), trykk på hjulet for å bekrefte innstillingene dine.

Ved å vri knappen (1) aktiverer du markeringen og flytter den til elementene på siden.

På hver side starter aktiveringen fra MENY-knappen (nederst på venstre side).

Ved å dreie hjulet (1) med klokken vil markeringen gå til snarveiene og deretter til skjermen over.

Ved å dreie hjulet (1) mot klokken vil markeringen gå til toppområdet og deretter til nedre skjerm.

Når den er aktivert, starter seksjonsmarkeringen fra det første elementet øverst / til venstre for det valgte området.

2. INNSTILLINGER-SIDEN

Trykk kort på knappen (2) for å vise siden "INNSTILLINGER".

Drei hjulet (1) for å navigere på siden og i undermenyene.

Trykk på hjulet (1) for å bekrefte hva innstillingene dine.

3. DIAGNOSTIKK-SIDEN

Trykk kort på knappen (3) for å vise "DIAGNOSE"-siden.

Drei hjulet (1) for å navigere på siden og i undermenyene.

Trykk på hjulet (1) for å bekrefte hva innstillingene dine.

4. TILBAKETAST

Trykk kort på knappen (4) for å gå tilbake til forrige skjermbilde.



Figur 75: Skjermkontroll

















2.6.2 DISPLAYIKONER

















Oversikt over symboler og funksjoner:

Tabell 77. Indikatorer

INDIKATORER	
	Sidelys
	Nærlys foran
	Hovedlys

INDIKATORER	
	Tåkelys bak
	Indikatorlamper
	Dør til teleskoptruck åpen
	Sikkerhetsbelte ikke festet
	Kjølevannstemperatur for motor
	Drivstoff (drivstoffnivå under 10 % av tankkapasitet)
	Hydraulikkoljetemperatur (blå indikator på, temperatur er lav: under 20 °C)
	Tårnposisjon innrettet mot understellet (avhengig av maskinmodell)
	Tårn innrettet mot gaffeltrucken og rotasjonsbolt er satt inn. Tårnrotasjon blokkert (avhengig av maskinmodell)
	Tårn i frontposisjon (avhengig av maskinmodell)
	Tårn i bakre posisjon: Reversstyring (avhengig av maskinmodell)
	Forhjuljustering
	Bakhjuljustering
	Forhjuldrift (kjøring på vei)
	Motsatt retning forover og bakover rattstyring (liten svingradius)
	For- og bakhjuldrift i samme retning (sidebevegelse)

INDIKATORER	
	Bakakselblokk
	Lavt gir aktivert (avhengig av maskinmodell)
	Høyt gir aktivert (avhengig av maskinmodell)
	Automatgir (avhengig av maskinmodell)
	Tanknivå dieseleksosvæske (DEF-tank)
	Utslippsrelatert funksjonsfeil i etterbehandlingssystemet for avgass eller DEF-forsyningen
	Godkjenning av regenerering av DPF-filter
	Regenerering av DPF-filter nødvendig
	Regenerering av DPF-filter deaktivert av operatøren
	Aktiv regenerering og høy temperatur på avgasser
	Aktivt oppheng (avhengig av maskinmodell)
	Midtre oppheng (avhengig av maskinmodell)
	Oppheng senket helt (avhengig av maskinmodell)
	Fullstendig hevet oppheng (avhengig av maskinmodell)
	Plattformbevegelse aktiv
	Plattformbevegelse aktiv




INDIKATORER	
	Justering av maksimal kjørebegivelse
	Justering av turtall for varmemotor
	Kontinuerlige alternativ (innstilling av %-oljestrøm)
	Radiostyring (ekstrautstyr)
	2. alternativ aktivt (ekstrautstyr)
	3. alternativ aktivt (ekstrautstyr)
	Vedlikeholdsintervall
	4 bremseeffektnivåer for magnetisk retarder (ekstrautstyr)
	
	
	
	Status for bienergisystem (ekstrautstyr)
	
	
	
	



INDIKATORER	
	

Tabell 78. Varsellamper

VARSELLAMPER	
	Alvorlig feil på varmemotor
	Funksjonsfeil på varmemotoren
	Magnetisering av dynamo
	Oljetrykk i varmemotor
	Inntaksfilter for motorluft
	Giroljefilter
	Hydraulikkoljefilter
	Parkeringsbrems på
	Lavt bremseoljetrykk
	Rød varsellampe for deaktivering av lastebegrenseren
	FARE! Rød varsellampe for deaktivering av lastebegrenseren

Tabell 79. Ikoner

IKONER	
	ECO-drivstoffmodus (lyser blått eller gul i drift)
	Modus for kjøre- og håndteringsgir (lyser blått eller gult i drift)
	ECO-modus Stopp varmemotor (lyser blått eller gult i drift)

IKONER	
	ECO-drivstoffmodus (lyser blått eller gul i drift)
	Modus for kjøre- og håndteringsgir (lyser blått eller gult i drift)

2.6.3 VIS SIDER

Fargedisplayet (1) viser og informerer operatøren om alle arbeidsfasene til teleskoptrucken.

Forskjellige kontrollmoduser som er lagret i displayets minne (1), kan velges på berøringsskjermen eller via "HMI"-navigatoren (2) på høyre armlene (3) i førerhuset.



Figur 76: Modus for displaykontroll

Ved oppstart viser HMI Manitou animasjon for oppstart i 10 sekunder mens applikasjonen blir klar.

Manitou-logoen vises 1 sekund etter at dashbordet er aktivert.



Figur 77: HMI-start

De faste funksjonene i HMI-områdene er:

- Informasjonslinjen (1).
- Varsellampene og indikatorene (2a), laststatuslinjen (2b).
- Avspilling av lyd pågår (3).
- Knappelinjen (4).
- Toppen (5) og bunnen (6) kan være annerledes i forhold til aktiviteten som vises.

Oversikt:

- Området for informasjonslinjen (1): Den viser utetemperaturen, konfigureringen og tiden.
- Området for varsellamper og indikatorlamper (2a), laststatuslinjen (2b): Den viser varsellamper eller -indikatorer, feilene som er aktivert, laststatuslinjen, statusen for velgeren som deaktiverer anti-tippingsystemet og typen utstyr som er koblet til.

- Laststatuslinjen (2b) indikerer lastens prosentandel i forhold til maksimal last som kan løftes under disse arbeidsforholdene:
 - Grønn del: Sikkerhetssone.
 - Gul del: Alarmsone. Hengende last mer enn 90 % av den tillatte lasten (eksternt lydsignal aktivert).
 - Rød del: Blokkeringsone. Hengende last er større enn 100 % av den tillatte lasten (eksternt horn aktivt).
- Topp (5): inneholder hovedvisningen og linjene på den valgte siden.
- Bunn (6): inneholder berøringsintegrering som fører til endringer øverst.
- Gjentakelsesområde (3): Multimedia- eller radioinformasjon.
- Område for knappelinje (4): Det inneholder hovedmenyene i HMI-grensesnittet mellom menneske og maskin.



Figur 78: HMI-område

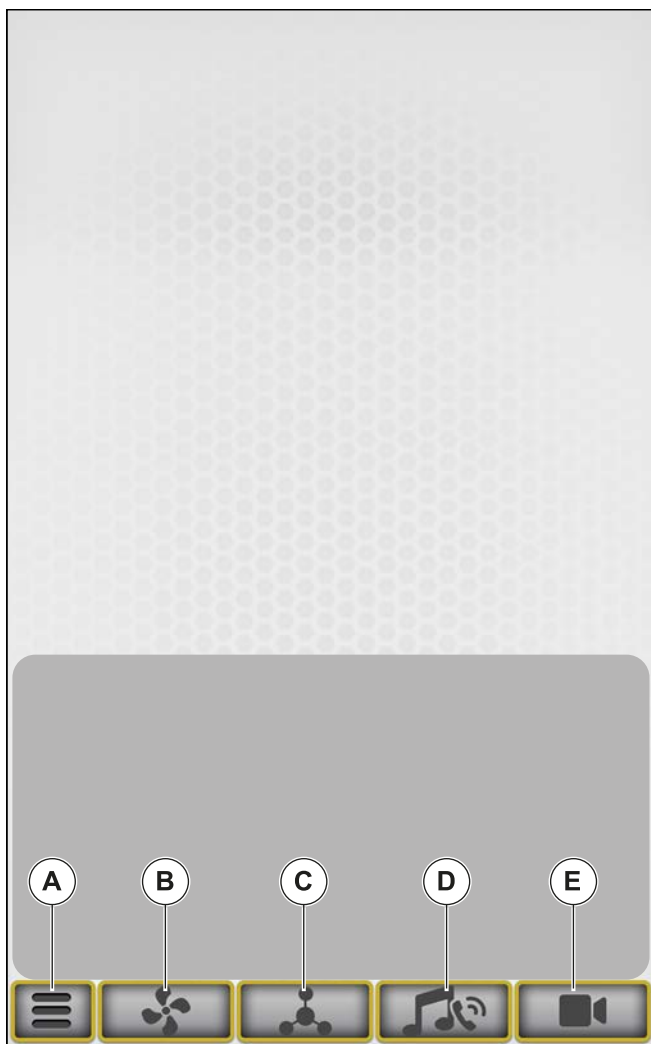
2.6.4 KNAPPELINJE

- MENY (hovedfunksjoner) (A)
- OPPVARMING og KLIMAANLEGG (ekstrautstyr) (B)
- MULTIFUNKSJON (C)
- FM-RADIO / DAB / USB OG TELEFONHÅPNDRING (D)
- BAKRE KAMMER (E)

Trykk kort på knappen for å få tilgang til innholdet.

Velg en knapp (B, C, D, E) på linjen (4), knappen merkes, og innholdet åpnes nederst på skjermen.

Velg knapp (A) for å åpne rullegardinmenyen til venstre på skjermen (se MENY-siden).



Figur 79: Knappelinje

B - KNAPP FOR OPPVARMING OG KLIMAANLEGG (EKSTRAUTSTYR)

Trykk kort på knappen for å gå inn i ventilasjonspanelet i førerhuset.

Panelet kan inneholde to konfigurasjoner:

- Oppvarming.
- Klimaanlegg (ekstrautstyr).

Trykk kort på berøringsknappene for å aktivere eller deaktivere funksjonene.

Tabell 80. Oversikt over knappeikonene

Ikone	Beskrivelse
	Ventilasjonsretning: <ul style="list-style-type: none"> • - Luftehull • - Spredere for avdugging av glass.
	Resirkulering av luft
	Maks. avriming frontrute (bare med klimaanlegg)
	Klimaanlegg PÅ/AV (bare med klimaanlegg)
	Automatisk kontroll (bare med klimaanlegg)
	Ventilasjonspanel PÅ/AV
	Varmeapparat for bakrute
	Varmeapparat for utvendig speil
	Varmeapparat for fotmatte
	Temperaturregulering: <ul style="list-style-type: none"> + = Øk hastigheten - = Reduser hastigheten
	Regulering av viftehastighet: (10 hastigheter tilgjengelig) <ul style="list-style-type: none"> + = Øk hastigheten - = Reduser hastigheten



Figur 80: Knapp for oppvarming og klimaanlegg (ekstrautstyr)




C - MULTIFUNKSJONSKNAPP

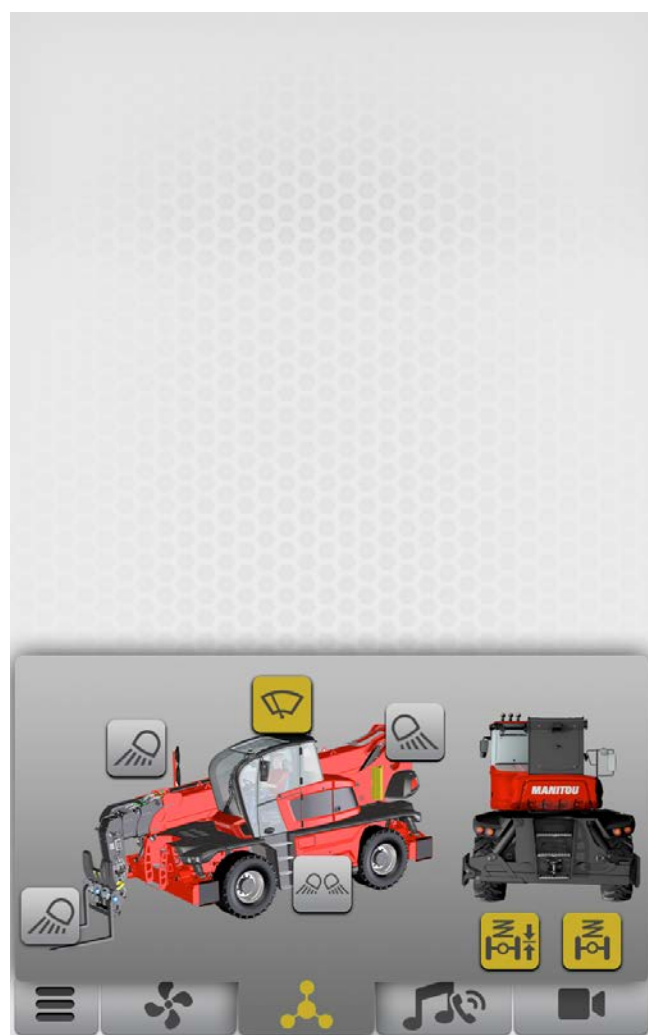
Trykk kort på knappen for å få tilgang til noen av funksjonene til teleskoptrucken med rundtsvingende bom.

Trykk kort på kontrollene for å aktivere eller deaktivere funksjonene.

Tabell 81. Ikonoversikt

Ikon	Beskrivelse
	Arbeidslys på toppen av teleskopbommen (ekstrautstyr)
	Arbeidslys foran førerhuset (ekstrautstyr)
	Hjørnelys (ekstrautstyr)
	Bakre, tak- og sideviskere, intervallaktivering

Ikon	Beskrivelse
	Arbeidslys bak i førerhuset
	Be om høydeposisjon for mellomliggende oppheng (hold knappen inne)
	Forespørsel om aktivering av oppheng (kort trykk på knappen)



Figur 81: Multifunksjonsknapp

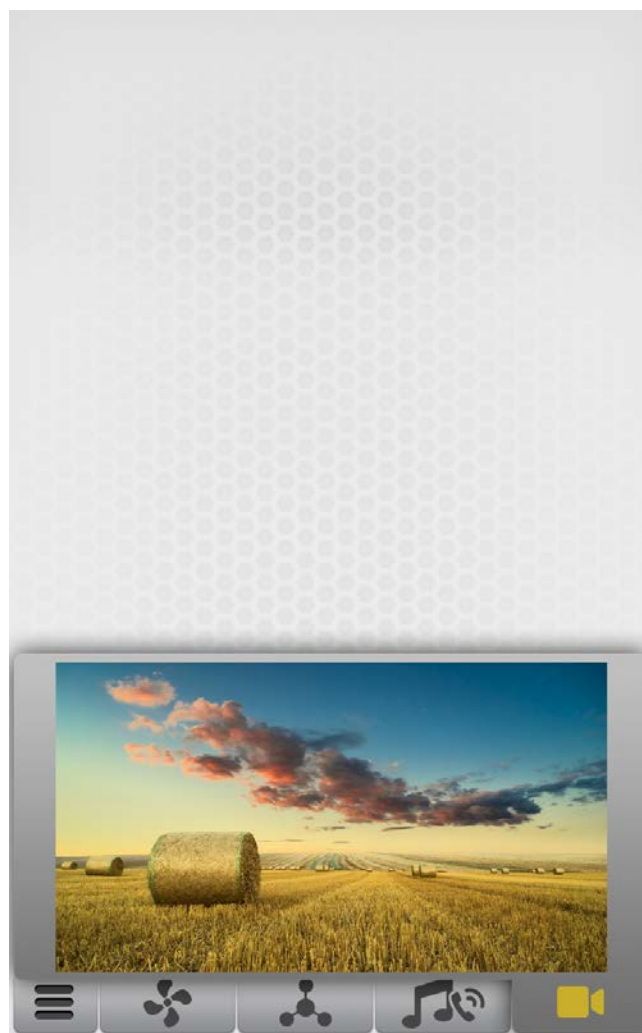
D - FM-RADIO / DAB / USB OG TELEFONHÅNDTERING

Trykk kort på knappen for å få tilgang til håndteringsskjermen for RADIO-, USB-, BLUETOOTH-, TELEFON-funksjoner. Knappen er markert.

Trykk kort på knappene for å aktivere funksjonene. Valgte knapper eller aktiverte funksjoner er markert.



Figur 82: Knapp for radiohåndtering



Figur 83: Bakkamera

E - BAKKAMERA

Trykk lett på berøringsskjermsknappen for å åpne skjermen. Knappen er markert.

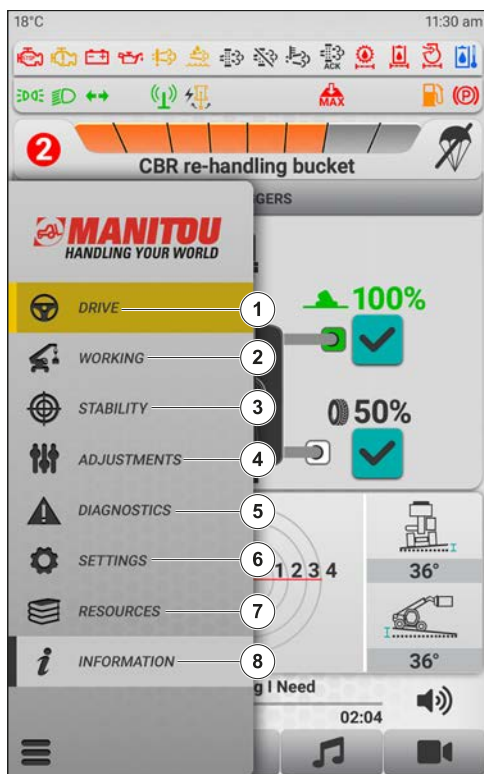
Hurtigtasten til kameraet kan vises på operatørens forespørsel eller ved aktivering av ryggegiret.

Kameraet viser bakparten av den teleskoptrucken med rundtsvingende bom.

2.6.5 MENYSIDER

Oversikt:

1. "KJØRE"-SIDE
2. "ARBEIDS"-SIDE
3. "STABILITETS"-SIDE
4. "JUSTERINGS"-SIDE
5. "DIAGNOSE"-SIDE
6. "INNSTILLINGER"-SIDE
7. "RESSURS"-SIDE
8. "INFORMASJON"-SIDE



Figur 84: Menysider

2.6.6 "KJØRE"-SIDE

"KJØRE"-SIDEN viser hovedinformasjonen for kjøring.

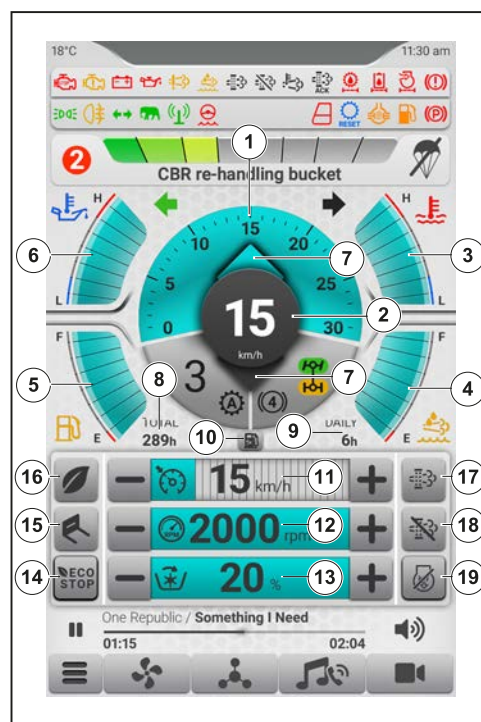
Hovedinformasjonen i øvre område dreier seg om nivåer og faktiske verdier:

1. Turteller (x100 o/min) (1).
2. Speedometer (km / h eller mph) (2).
3. Motorens kjølevæsketemperaturmåler (3).
4. Nivåmåler for dielelektosvæske (DEF) som inneholder informasjon om mengden DEF i tanken (4).
5. Drivstoffnivåmåler (5).
6. 6. Hydraulikkoljens temperaturmåler (6).
7. Retningsindikator for forover - bakover (7).
8. Teller for totalt antall timer (8).
9. Målere for deltimer (9).
10. Forbruk (10).

Hovedinformasjonen i det nederste området gjelder innstillinger for motor og girkasse:

11. Innstilling av maksimal hastighet for teleskoptruckene med rundtsvingende bom (11).
12. Motorens turtallsinnstilling (o/min) (12).
13. Kontinuerlig justering av oljestrømmen til tilbehørsledningen (13).

14. ECO STOPP-knapp (14) Aktivering av denne funksjonen gjør at motoren stopper etter et visst tidsintervall. Trykk kort på knappen for å aktivere eller deaktivere funksjonen. Når knappen trykkes, blir den markert.
15. "HÅNTERING" kjøremodus (15) Med denne funksjonen kan du velge kjøremodusen "HÅNTERING": for håndtering av last i arbeidsområdet. Trykk kort på knappen for å aktivere eller deaktivere funksjonen. Når knappen trykkes, blir den markert for å indikere at funksjonen er aktiv.
16. ECO MODE (16) Ved å aktivere denne funksjonen kan du redusere drivstofforbruket hvis kjørehastigheten holdes konstant. Trykk kort på knappen for å aktivere eller deaktivere funksjonen. Når knappen trykkes, blir den markert.
17. Knapp for regenereringsforespørsel (17) Hold knappen inne for å aktivere funksjonen. Når knappen trykkes, blir den markert.
18. Sperreknapp for regenerering (18) Trykk kort på knappen for å aktivere funksjonen. Når knappen trykkes, blir den markert.
19. Knapp for overstyring av motor (19) Trykk kort på knappen for å aktivere funksjonen. Når knappen trykkes, blir den markert.



Figur 85: "KJØRE"-side

2.6.7 "ARBEIDS"-SIDE

"ARBEIDS"-siden viser hovedinformasjonen for teleskoptruckene og lesing av de viktigste arbeidsdataene.

På "ARBEIDS"-siden har du dessuten mulighet til å velge tre faner, en om gangen, en på fanelinjen (4), øverst på skjermen.

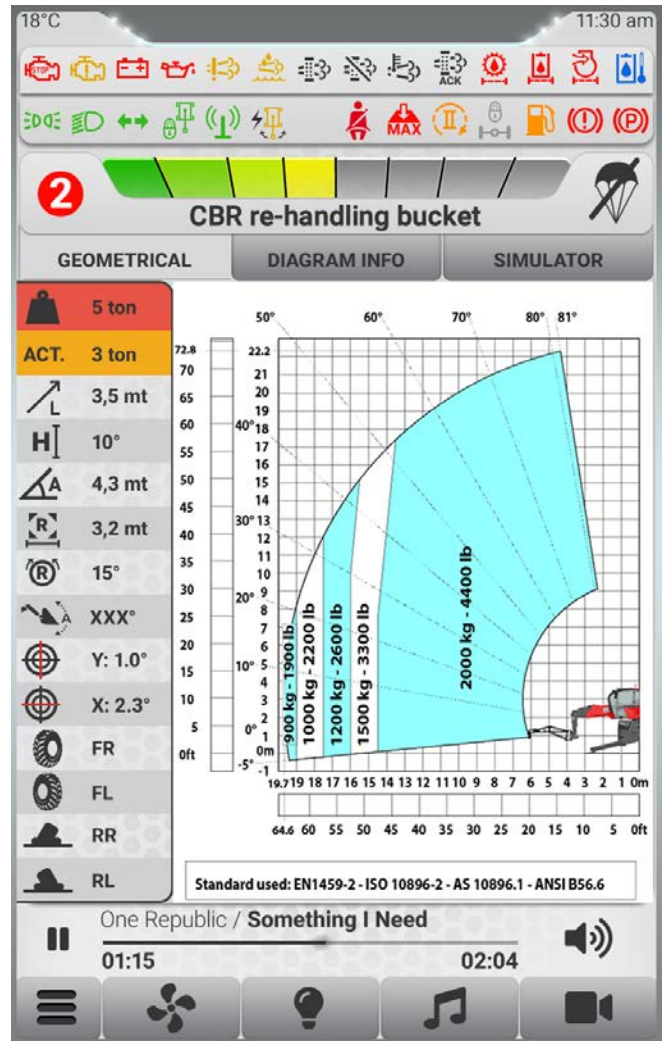
I den sentrale delen av skjermen er lastdiagrammet som er koblet til tilbehøret som er forbundet med teleskoptruckken, som endrer seg automatisk i henhold til maskinens arbeidsforhold, om den er på stabilisatorer eller på dekk.

Faneoversikt:

- **GEOMETRISK:** Viser diagrammet og geometriske verdier for kjøretøyet.
- **DIAGRAMINFO (LASTDIAGRAM):** Viser hele diagrammet uten geometriske verdier.
- **SIMULATOR:** Viser og tillater simulering av maksimal last.

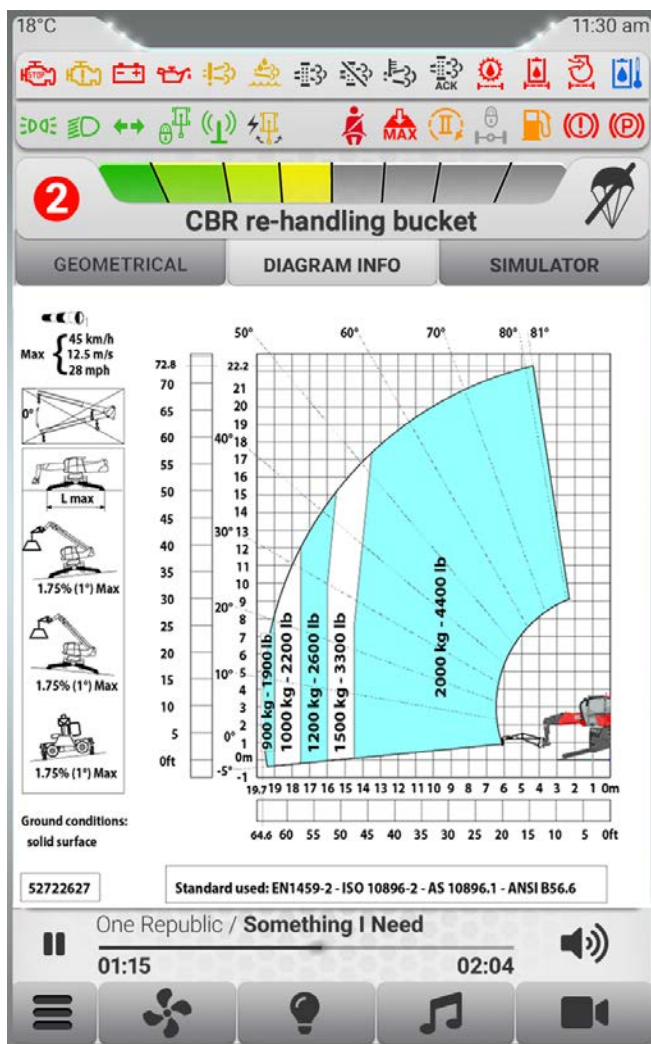
Fanen "GEOMETRISK":

- Maksimalt tillatt last.
- Vekten på den løftede lasten.
- Lengden på teleskopbommen.
- Bakkeklaring.
- Vinkelen på teleskopbommen.
- Arbeidsrekkevide.
- Tårnvinkel.
- Koblingsvinkel.
- Truckens tiltvinkel.
- Plassering av stabilisatorene.

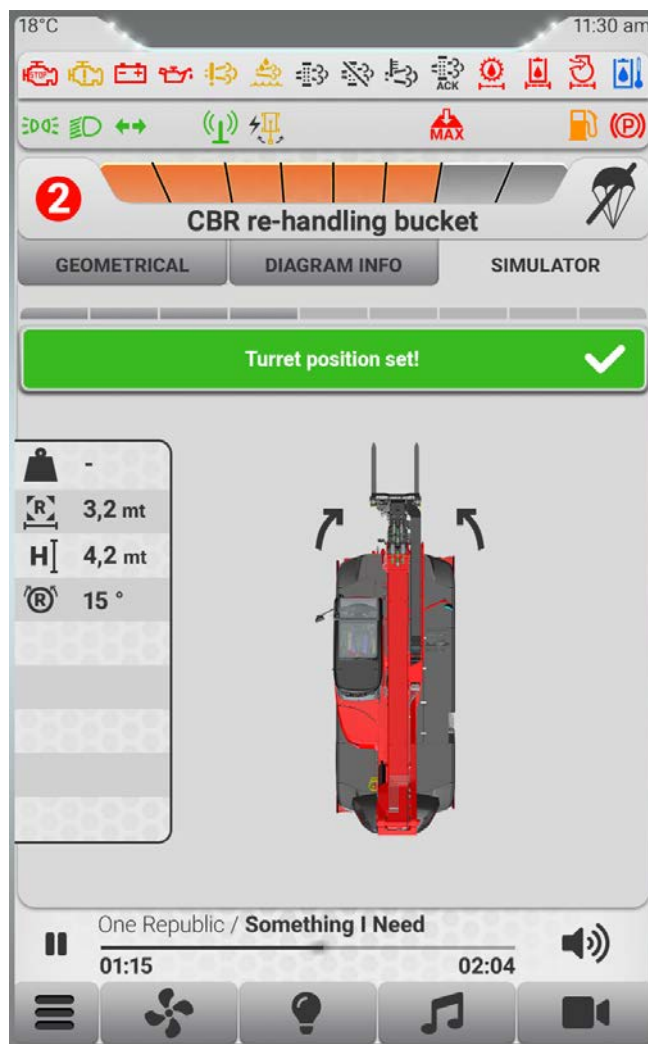


Figur 86: Fanen "GEOMETRISK"

Fanen "DIAGRAMINFO"



Figur 87: Fanen "DIAGRAMINFO"



Figur 88: Fanen "SIMULATOR"

Fanen "SIMULATOR"

2.6.8 "STABILITETS"-SIDE

Siden "STABILITET" viser hovedinformasjonen for teleskoptrucken og avlesing av hovedarbeidsdata om stabilisatorene og understellet.

På siden er det mulig å håndtere valget av stabilisatorer og automatisk nivellering.

Det øverste området viser hovedinformasjonen for valg av stabilisatorer, en etter en eller alle eller ingen, deres stilling og deres status.

Denne operasjonen er koblet til kontrollknappene på høyre armlene i førersetet.

Posisjonen og statusen til hver stabilisator vises med prosentvis utstrekning (%) og med status (på dekk eller på bakken).

Nederst vises hovedinformasjonen til understellet.

Informasjonen som vises, gjelder tilting av understellet og forespørsel om selvnivelleringskontroll.



Figur 89: "STABILITETS"-side

2.6.9 "JUSTERINGS"-SIDE

Siden "JUSTINGER" viser hovedinformasjonen for de geometriske grensene og den reduserte hastigheten på de hydrauliske bevegelsene, og for dette er det nødvendig å velge to faner, en om gangen, fra fanelinjen øverst på skjermen.

Faneoversikt:

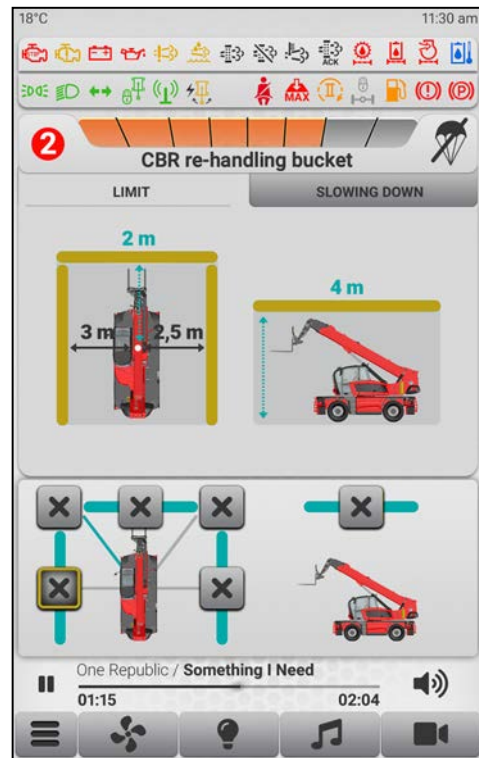
- GRENSE (GRENSER): Viser og tillater innstilling av geometriske grenseparametere. Denne funksjonen lar deg angi en driftsgrense i et arbeidsområde.
- HASTIGHETSREDUKSJON: Viser og lar deg angi maksimale hastighetsparametere for de hydrauliske bevegelsene.

Fanen "GRENSE":

- Arbeidsområde "Korridor".
- Arbeidsområde "Vegg"d.
- Arbeidsområde "Tak".

Toppen viser det geometriske grensesettet.

Nederst kan du endre og aktivere/deaktivere funksjonen.



Figur 90: Fanen "GRENSE"

Fanen "HASTIGHETSREDUKSJON":

- Maksimal hastighet for løfting av teleskopbommen.
- Maksimal hastighet for senking av teleskopbommen.
- Maksimal hastighet for utstrekning av teleskopbommen.
- Maksimal hastighet for tilbaketrekking av teleskopbommen.
- Maksimal opptiltingshastighet for last.
- Maksimal nedtiltingshastighet for last.
- Maksimal rotasjonshastighet i timen for svingtårn.
- Maksimal rotasjonshastighet mot klokken for svingtårn.
- Maksimal hastighetskontroll på bevegelsene til tilbehøret: opp, rotasjon med klokken, til høyre, tilt opp (avhengig av tilbehøret som er installert).
- Maksimal hastighetskontroll på bevegelsene til tilbehøret: opp, senking, rotasjon mot klokken, til venstre, tilt ned (avhengig av tilbehøret som er installert).

Maksimal kontrollhastighet på de hydrauliske bevegelsene uttrykkes som en prosentdel: fra 100 % til 0 %.

Du kan stille inn og lagre to arbeidssystemer. Dessuten er det mulig å angi maksimal kontrollhastighet for de

hydrauliske bevegelsene ved å trykke kort på "MAX"-knappen.



Figur 91: Fanen "HASTIGHETSREDUKSJON"

2.6.10 "DIAGNOSE"-SIDE

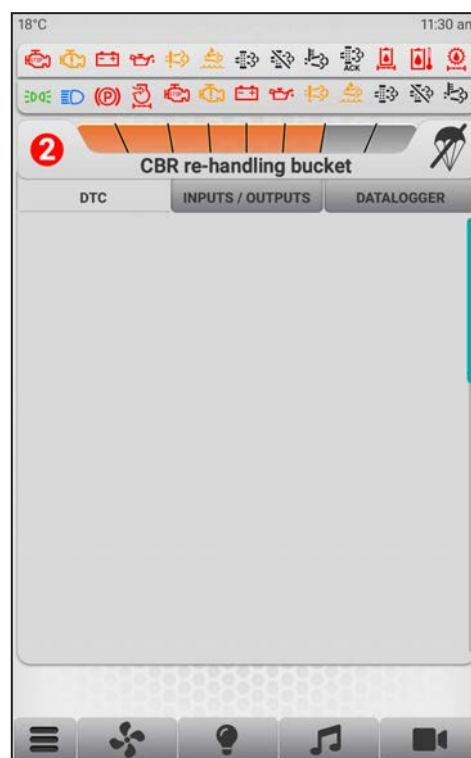
Siden "DIAGNOSE" viser hovedinformasjonen om de aktive feilene på teleskoptruckene, med kontrollenhet, DTC-kode og hendelser.

Du må velge tre faner, én om gangen, fra fanelinjen øverst på skjermen.

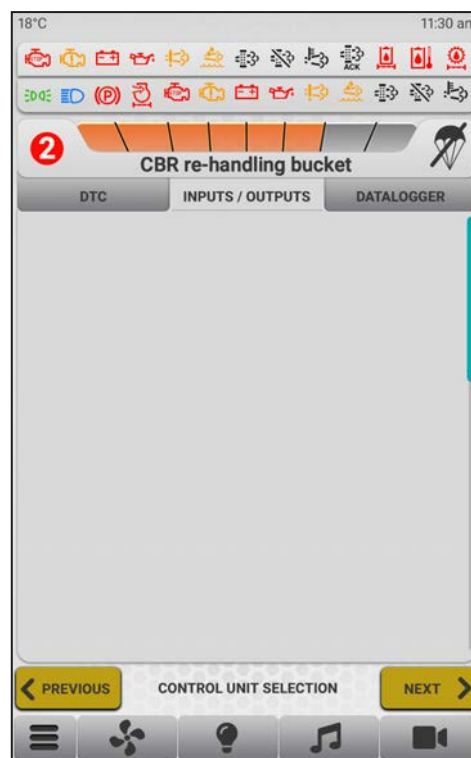
Du kan trykke på feillinjen for å vise beskrivelsen. Det åpnes et popup-vindu.

Faneoversikt:

- DTC (informasjon om motorfeil).
- INNDATA / UTDATA.
- DATALOGGER (informasjon om KCODE, dato og overgang).



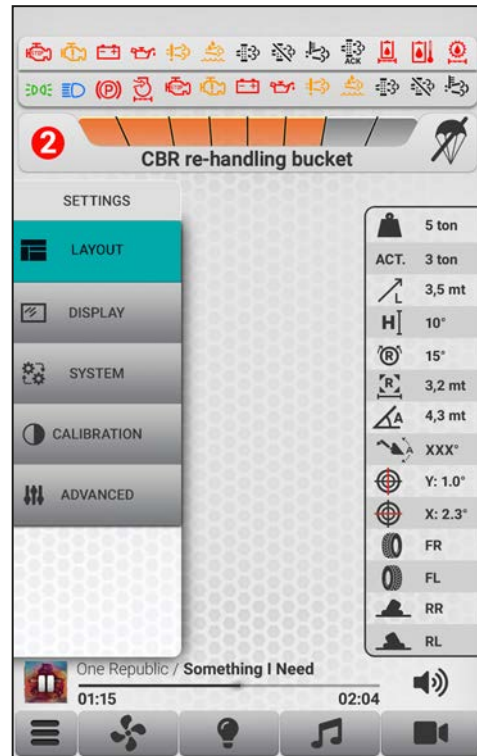
Figur 92: DTC-fane



Figur 93: INNDATA / UTDATA-fane



Figur 94: DATALOGGER-fane



Figur 95: "INNSTALLINGER"-side

2.6.11 "INNSTALLINGER"-SIDE

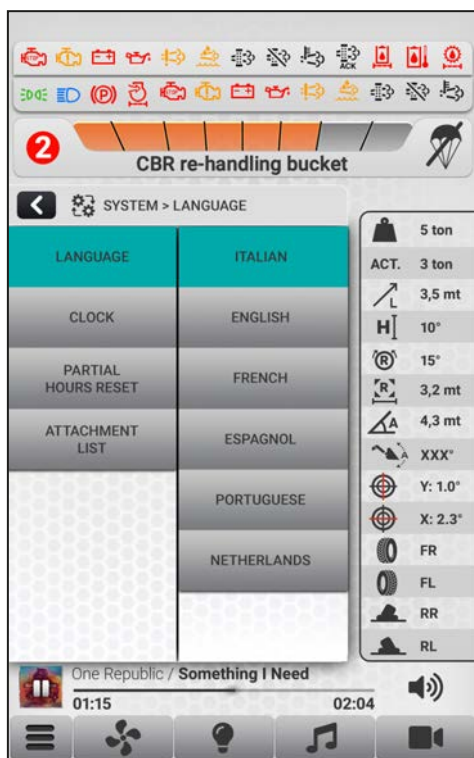
Siden "INNSTALLINGER" viser hovedinformasjonen som fabrikken har angitt, eller operatøren i tilknytning til "HMI"-displayet.

Menyinformasjonen i "INNSTALLINGER" vises på venstre side av skjermen og markeres når den er valgt.

Operatøren kan vise og endre tre innstillinger.

Tabell 82. Oversikt over "INNSTALLINGER"-menyen

Meny	1. undermeny	2. undermeny
OPPSETT	Grafikk	Dag / natt / auto
	Farge	Blå / gul
	Måleenhet	Metrisk / britisk
	Temperatur	Celsius / Fahrenheit
VISE	Lysstyrke	0-100 %
SYSTEM	Språk	IT, EN, FR osv.
	Klokke	Øvre høyre verdi
	Tilbakestilling av deltimer	
	Liste over tilbehør	



Figur 96: Eksempel på undermeny "SYSTEM"



Figur 97: Eksempel på grafisk skjerm "Natt"



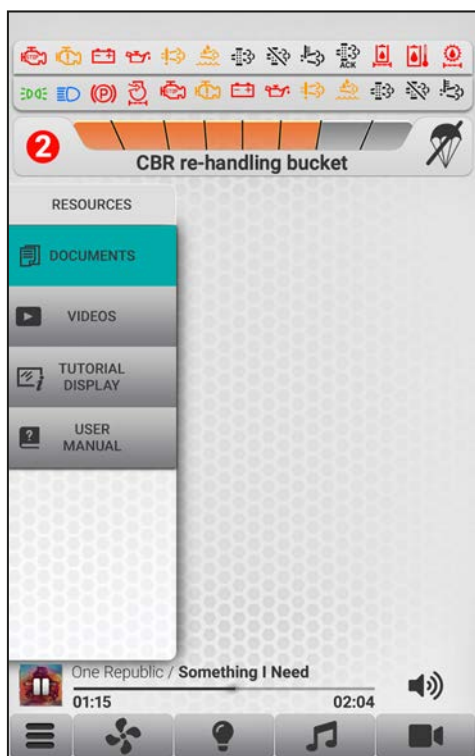
Figur 98: Eksempel på "Gul" fargeskjerm

2.6.12 "RESSURS"-SIDE

Siden "RESSURSER" (EKSTRA RESSURSER) viser hovedinformasjonen om dokumentasjonen som er nyttig for operatøren.

Oversikt over menyen RESSURSER:

- DOKUMENTER
- VIDEOER
- OPPLÆRINGSVISNING
- BRUKERHÅNDBOK



Figur 99: "RESSURS"-SIDE

2.6.13 "INFORMASJON"-SIDE

Siden "INFORMASJON", viser hovedinformasjonen for programversjonen, versjonen for lastdiagrammene og tilbehørslisten.

Du må velge to faner, én om gangen, fra fanelinjen øverst på skjermen.

Oversikt over INFORMASJONS-fanene:

- KJØRETØYINFO
- TILBEHØR (INFORMASJON OM TILBEHØR)

Fanen "KJØRETØYINFO" viser informasjon om programversjonen:

- Lastediagrammer.
- LMI-versjon.
- Hovedversjon.
- HMI-versjon.
- Ekstra versjon.
- Ekstra 2-versjon.



Figur 100: "KJØRETØYINFO"-fane

Fanen "TILBEHØR" viser informasjonen som gjelder listen over tilbehør som er tilgjengelige i den blinkende lasttabellen:

- Innholdsfortegnelse
- Navn på tilbehør
- Akronym



Figur 101: Fanen "TILBEHØR"

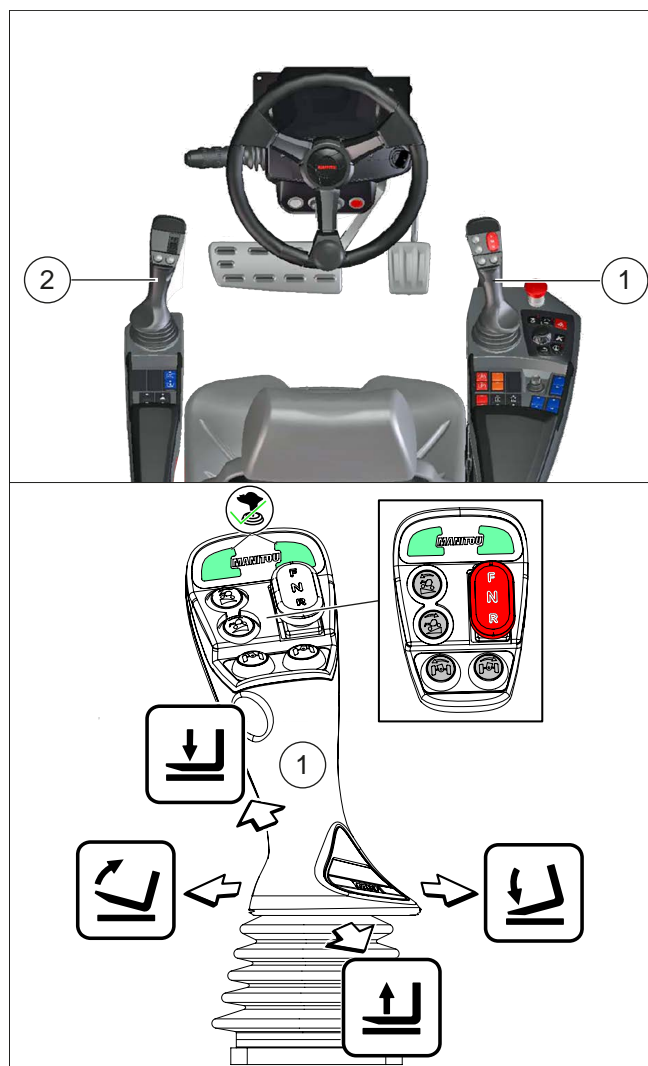
2.7. SJEKK INDIKATORER

2.7.1 STYRESPAK

Teleskoptrucken er utstyrt med to proporsjonale elektrohydrauliske kapasitive styrespaker, en til høyre (1) for operatøren og en til venstre (2), begge på armlenene for å sikre bedre kontroll og komfort.



Styrespakene fungerer bare når du tar tak i dem, og når døren til førerhuset er lukket, eller når døren er åpen og sikkerhetsbeltet festet.



Figur 102: Høyre styrespak

Styrespak (1)

Den kan samtidig utføre to doble effektbevegelser: løfte lasten og tilte gafflene.

Hold i styrespaken for å aktivere og utføre bevegelsene.







For å løfte lasten trekker du spaken tilbake.

For å senke lasten skyver du spaken forover.

Skyv spaken til høyre for å tilte gaffelen ned.

Skyv spaken til venstre for å tilte gaffelen opp.

Tabell 83. Oversikt over velger

	Vertikale knapper: Maskinnivellering forover og bakover (avhengig av maskinmodell).
	
	Horisontale knapper: Sidegående maskinnivellering mot venstre og høyre.
	
	Grønne LED-lamper lyser på styrespaken, hydrauliske bevegelser aktivert.
	Retningsvelger: Forover / nøytral / bakover.

Styrespak (2)

Den kan utføre tre doble effektbevegelser samtidig:

- Strekke ut teleskopbommen.
- Rotere tårnet.
- Kontrollere tilbehør.

Ta tak i styrespaken for å aktivere og utføre bevegelsene.

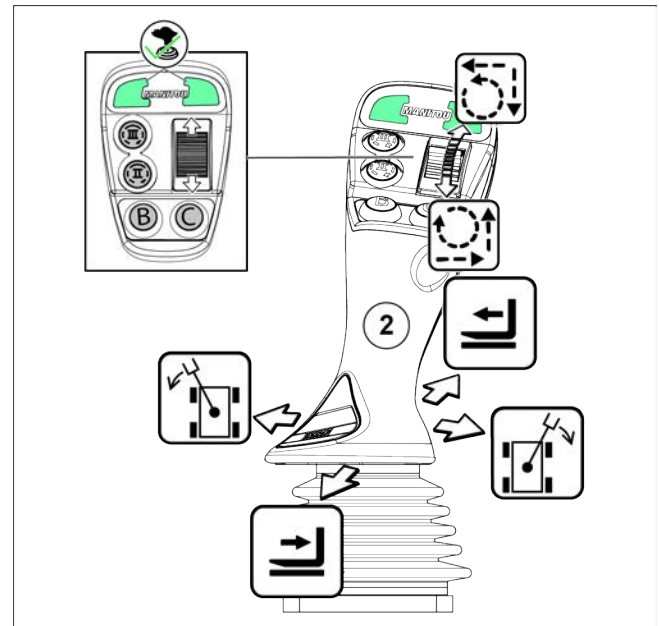
Skyv spaken forover for å strekke ut teleskopbommen.

Trekk spaken tilbake for å trekke inn bommen.

For å rotere tårnet med klokken skyver du spaken mot høyre.






For å rotere tårnet mot klokken skyver du spaken mot venstre.

For å kontrollere bevegelsene til tilbehøret roterer du rullen på spaken (2).



Figur 103: Venstre styrespak

Tabell 84. Oversikt over velger

	Vertikale knapper: 2. og 3. hydraulikkutgang på bomhodet for å velge flere bevegelser for et tilbehør (ekstrautstyr).
	
	Horisontale knapper: Disse velger flere bevegelser for en plattform (hvis tilgjengelig).
	
	Grønne LED-lamper lyser på styrespaken, hydrauliske bevegelser aktivert.

2.7.2 KNAPPER OG KONTROLLER

KNAPPEFUNKSJONER

- Rød knapp: Sikkerhet.
- Oransje knapp: Girkasse / motor.
- Blå knapp: Hydraulikksystem.
- Svart knapp: Annet.

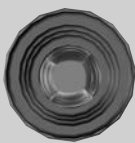
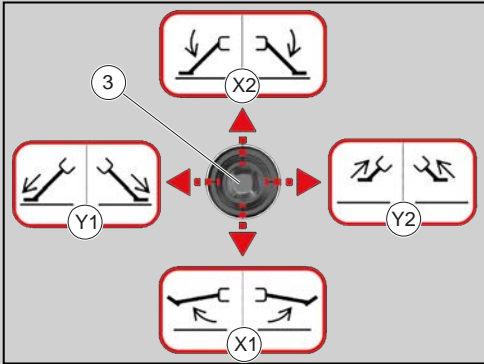






KNAPPEDIAGNOSE








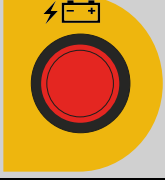

- Hvis alle knappene er av, er det problem med strømforsyningen, kontakt forhandleren.
- Hvis alle knappene blinker samtidig, er det et koblingsproblem, kontakt forhandleren.

Tabell 85. OVERSIKT OVER KNAPPER

Høyre armlene	
	Navigasjons- og bekreftelsesknapp
	Preferansemeny
	Informasjonsmeny
	Tilbake
	Utelukkelse av hydrauliske bevegelser
	Strobelys
	Lys for farevarsel
	Automatisk parkeringsbrems "manuell modus"
	Automatisk parkeringsbrems
	Tilbakestilling av sikkerhetssystem for vandring
	Nødpumpe (bare med plattform)
	Motsatt retning for forhjuls- og bakhjulsdrift (liten svingradius)

Høyre armlene	
	Forhjulsdrift (kjøring på vei)
	Forhjulsdrift og bakhjulsdrift vinkelblokk
	For- og bakhjulsdrift i samme retning (sidebevegelse)
	Velger for venstre stabilisator foran og bak
	Velger for høyre stabilisator foran og bak
	Automatisk velger for stabilisering av kjøretøy
	Automatisk velger for destabilisering av kjøretøy
	"Nødstopp"-knapp
	Magnetisk retarder for å øke kjøretøyets fartsreduksjonskraft (ekstrautstyr)
	Magnetisk retarder for å redusere kjøretøyets fartsreduksjonskraft (ekstrautstyr)
	Velger for lavt / høyt gir
	Automatisk girskift

Høyre armlene	
	Styrespak for stabilisatorkontroll
<p>Bevegelsen til stabilisatorene er mulig gjennom den lille styrespaken (3) som er plassert på høyre armlene. Flytt styrespaken:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tilbake for å heve stabilisatorene (X1) • Forover for å senke stabilisatorene (X2) • Til venstre for å strekke ut stabilisatorene (Y1) • Til høyre for å trekke stabilisatorene tilbake (Y2) 	
	
Venstre armlene	
	Bomoppheng (ekstrautstyr)
	Tvungent bomoppheng (ekstrautstyr)
	Oppadgående oppheng (avhengig av maskinmodell)
	Oppadgående oppheng (avhengig av maskinmodell)
	Deaktivere gaffenes tiltkontroll
	Deaktivere tilbehørskontroll

Venstre armlene	
	Hydraulikkblokk for tilbehøret
	Strømningsbegrenser for tilbehørskretsen for kontinuerlig hydraulisk bevegelse av tilbehøret
	Setetilt forover (ekstrautstyr)
	Setetilt bakover (tilleggsutstyr)
Rattstamme	
	Knapp for aktivering av radiostyring
	Nøkkel for utkobling av sikkerhetssystem
	Kontrollvelger fra førerhus eller fra plattform
	Rød knapp for å gjenopprette førerkontroller fra plattformen ved en eventuell stopp
Værtak (høyre side)	
	Elektrisk justering av høyre dørspeil (på siden med teleskopbommen)

2.7.3 NØKKELE FOR UTKOBLING AV SIKKERHETSSYSTEM

Teleskoptrucken er utstyrt med et elektronisk sikkerhetssystem (MSS) som kontrollerer overbelastning av maskinen under arbeid.

Systemet griper automatisk inn ved å blokkere bevegelsene til teleskopbommen.

FARE

Fare for at trucken skal velte

Med MSS-sikkerhetssystemet utkoblet vil operatøren og teleskoptrucken bli utsatt for overbelastning og / eller at kjøretøyet kan velte.

Slå av MSS manuelt bare i spesielle tilfeller og av sikkerhetsmessige årsaker.

Nøkkelvelger

For å deaktivere MSS-sikkerhetssystemet må operatøren dreie en nøkkelbryter (1) i førerhuse.



Figur 104: Nøkkelvelger

Nøkkelen (2) oppbevares i en sikkerhetsboks (3) bak førerhuset.



Figur 105: Sikkerhetsboks

Nøkkelvelgeren (1) har to posisjoner:

- Sikkerhetssystem aktivert
- Sikkerhetssystem deaktivert.

Når nøkkelen er i bruk, står nøkkelvelgeren (1) (2) i

stilling : MSS-sikkerhetssystem aktivert.

2.7.4 STANDARD RADIOSTYRING FOR HÅNDTERING AV TILBEHØR

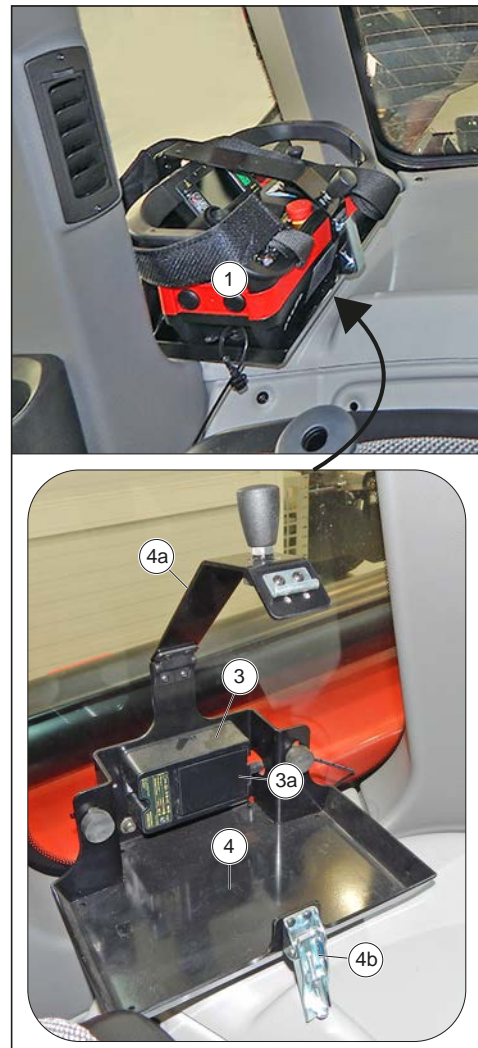
Radiostyringen består av:

1. Sender (panel med trykknapper) (1).
2. Mottaker (2).



Figur 106: Radiostyring

3. Batterilader (3) og batteri (3A).
4. Støtte (4) for overføringsenheten plassert i førerhuset, bak operatørens sete.
 - Løsne sikkerhetsblokken (4b) for å løfte bommen (4a) som holder senderenheten (1) på støtten (4).



Figur 107: Senderenhet og støtte

Identifikasjon av radiostyring

Serienummeret (SN) er den eneste referansen som trenger å brukes til å identifisere radiostyring både ved vedlikeholdsarbeid og ved erklæringer til aktuelle instanser.

Serienummeret (SN) og annen informasjon om radiostyringen finnes på noen plater både i senderen og i mottakeren.

Disse platene må ikke:

- Fjernes fra der de befinner seg (fjerning innebærer umiddelbart bortfall av garantien).
- Endres eller skades (kontakt MANITOU for utskifting).

Plater for senderenheten

Det er tre plater i senderenheten:

1. Identifikasjonsplate for radiostyringen.
Informasjon som inneholder: serienummeret til radiostyringen (SN), en QR-kode og produksjonsår.
2. Identifikasjonsplate for senderenhet.

Informasjon som inneholder: produksjonsår, en QR-kode og identifikasjonsnummeret for senderenheten (TU ID).

3. Teknisk dataplate.

Informasjon som inneholder: modellen, typen og de viktigste tekniske dataene for senderenheten, merkingen og ev. varemerker for radiostyringen.

Plater for mottakerenheten

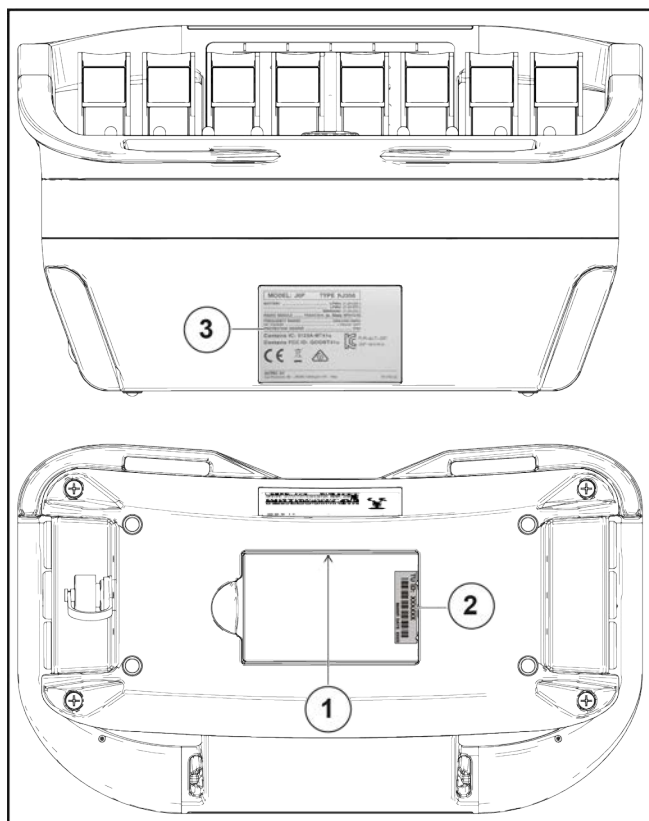
Mottakerenheten har to plater:

1. Identifikasjonsplate for mottakerenhet.

Informasjon som inneholder: serienummeret (SN) for radiostyringen, en QR-kode og produksjonsåret.

2. Teknisk dataplate.

Informasjon som inneholder: modellen, typen og de viktigste tekniske dataene for mottakerenheten, merkingen og ev. varemerker for radiostyringen.



Figur 108: Plater for senderenheten

Plater for mottakerenheten

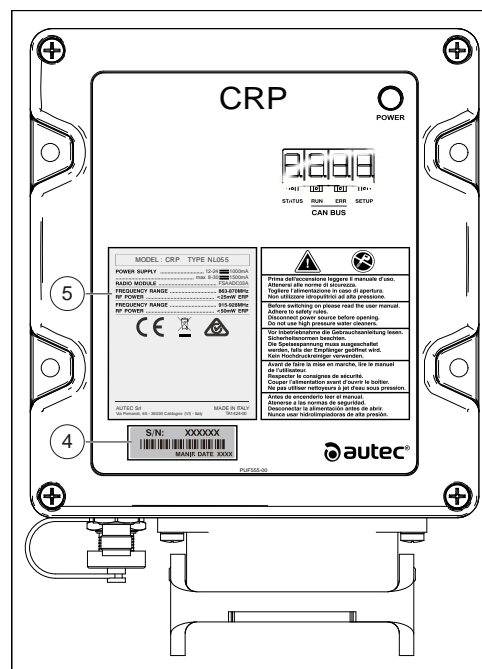
Mottakerenheten har to plater:

1. Identifikasjonsplate for mottakerenhet.

Informasjon som inneholder: serienummeret (SN) for radiostyringen, en QR-kode og produksjonsåret.

2. Teknisk dataplate.

Informasjon som inneholder: modellen, typen og de viktigste tekniske dataene for mottakerenheten, merkingen og ev. varemerker for radiostyringen.



Figur 109: Plater for mottakerenheten

Senderenhetens tryknapppanel

- Knapp for å bekrefte gjenkjenning av tilbehøret i displayet.
- Motor og startsamtykke med hornet. Bruk hornet når radiostyring startes.
- M-NØKKEL: M-nøkkelen gjør det mulig å gi strøm til senderenheten. Skyv M-nøkkelen helt inn i huset.
- Nødknapp for elektrisk pumpe for plattformredning:
 - For å trekke inn teleskopbommen: Hold knappen inne for å aktivere redningspumpen.
 - Utfør kun manøvrene som er strengt nødvendige for å komme ed på bakken.
- Motorstartknapp:
 - Før du slår på, må den røde NØDSTOPP-knappen slås av.
 - Trykk på knappen (2), og trykk så på knappen (5) for å starte motoren.
- Kablet kontrollkontakt. Samtykke til manøvrering fra plattformen.
- Bla i sidene på displayet.
- Lys på displayet.
- Ikke i bruk.
- Bryter for lys på teleskopbommen.
- Display for tilbehør og rullside.
- 2.8" fargedisplay som viser informasjon om maskinarbeid og stabilitet, motorvarsler, tilbehør i bruk.

13. Høyre styrespak:

- Heving / senking av bom.
- Tilting forover / bakover av lasten (valg av TILT).
- AUX-kontroll av tilbehør (valg av AUX).

14. Venstre styrespak:

- Utstrekning / tilbaketrekking av teleskopbom.
- Tårnrotasjon.

15. Velger for bevegelse av tilbehør.

16. Velger for bevegelse av tilbehør - 12 V i bomhodet.

17. Velger for bevegelse av tilbehør.

18. Samtykke til tilting av last eller nivellering av plattform.

19. Rød "NØDSTOPP"-knapp.

Hvis du trykker på den, kan du stoppe varmemotoren.

Ved fare kan brukeren stoppe hydrauliske bevegelser.

Gjenoppta hydrauliske bevegelser ved å dreie den røde knappen med klokken.

20. Bryter for kontroll av motorhastighets (o/min).

21. Hastighetsvelger for hydrauliske bevegelser.

22. Velger for bevegelse av AUX (tilbehør) eller TILT (tilting av last / kurv).

23. Flere bevegelser av tilbehøret: "I / II" og "Blokking av hydraulisk tilbehør".



Figur 110: Senderenhetens trykknappanel

2.8. VALGFRI

2.8.1 KLIMAANLEGG



Klima­anleg­get fun­ge­rer bare når mo­to­ren til te­les­kop­truk­ken er i gang. Når klima­anleg­get er på, må du al­tid ar­beide med fører­hu­set luk­ket. Om vin­te­ren: Sørg for rik­tig drift og at klima­anleg­get er så effek­tivt som til­tenkt. Ak­ti­ver kom­pres­so­ren én gang per uke, selv om det bare er i en kort pe­riode, for å sikre smøring av de inn­ven­dige tetningene. I kaldt klima: Varm opp mo­to­ren før kom­pres­so­ren star­tes opp for å la det flytende kjøle­mid­delet, som samler seg i den nedre delen av kom­pres­so­ren, bli til gass som følge av på­virkning fra varmen som mo­to­ren sender ut. Flytende kjøle­mid­delet kan skade kom­pres­so­ren. Ikke forsøk å re­pa­re feil. Kon­takt en au­to­ri­sert for­han­dler hvis klima­anleg­get ikke fun­ge­rer som det skal.

De spesifikk­e kon­tro­llene for klima­anleggs­sys­te­met er til­gjengelige på siden OPPVARMING og KLIMAANLEGG sam­men med ven­ti­la­sjons- og var­mekon­tro­ller.

Du får til­gang til siden OPPVARMING og KLIMAANLEGG med et kort trykk på berø­rings­knappen






på knappelinjen nederst på HMI-displayet.



Figur 111: Klima­anleg­g

Tabell 86. Oversikt over spesifikk­e kom­man­doer for klima­anleg­get:

	Maks. avriming av frontrute (33 °C - 91,4 °F og jevn hastighet).
	Klima­anleg­g PÅ / AV.
	Automatisk styring.

På kon­tro­llpanelet for OPPVARMING og KLIMAANLEGG trykker du kort på berø­rings­knappene for å ak­ti­vere eller de­ak­ti­vere alle funksjonene.

2.8.2 BOMOPPHENG

Bomoppheng­et gjør det mulig å absorbere støt fra gaffel­truk­ken i ujevnt terreng (for ek­sem­pel å flytte høv på et jor­de).

Ak­ti­vering

Det finnes to typer ak­ti­vering:

1. AUTO-tast (1), ak­ti­vering over 5 km / t / 3,1 mph.

2. TVANGS-tast (2), standardaktivering forespurt av operatøren.

På tastene (1) og (2) lyser en LED-lampe (1a) og (2a) for å indikere at funksjonen er aktivert.

Betjening

- La gaflene eller tilbehøret hvile på bakken, og hev forhjulene bare noen få centimeter.
- Trykk på tast (1) eller (2), LED-lampen (1a) eller (2a) lyser for å indikere at bomopphenget er aktivert.
- Trykk på tast (1) eller (2) igjen, slik at LED-lampen (1a) eller (2a) slås av for å indikere at bomopphenget er deaktivert.



Bomopphenget er aktivert opp til en løftehøyde på 3 m / 9,8 ft fra svingaksen på platen til bakken med bommen trukket tilbake.

Bomopphenget er deaktivert:

- Drift over 3 m / 9,8 ft i høyde eller at en annen hydraulikkbevegelse utføres (tilt, utstrekning, senking, tilbehør).
- Drift med en leddplattform.

Hvis bomopphenget er midlertidig deaktivert, vil LED-lampen (1a) eller (2a) på tasten slukkes.

Når varmemotoren er av, deaktiveres bomopphenget automatisk.



Figur 112: Bomoppheng

2.8.3 HYDRAULIKKBLOKK FOR TILBEHØRET

Forholdsregler må tas hvis maskinen leveres med enheten "Hydraulikkblokk for tilbehør".

Denne elektrisk styrte hydrauliske bevegelsesenheden gjør det mulig å blokkere eller låse opp et tilbehør fra operatørens sete.

Enheden har to stifter (X, Y) som beveger seg horisontalt på hurtigkoblingen, utover (blokkerer tilbehøret) og innover (låser opp tilbehøret).



For å blokkere tilbehøret må de to blokkeringsstiftene stikke helt ut av hurtigkoblingshullene.

Beskrivelse av kontroller

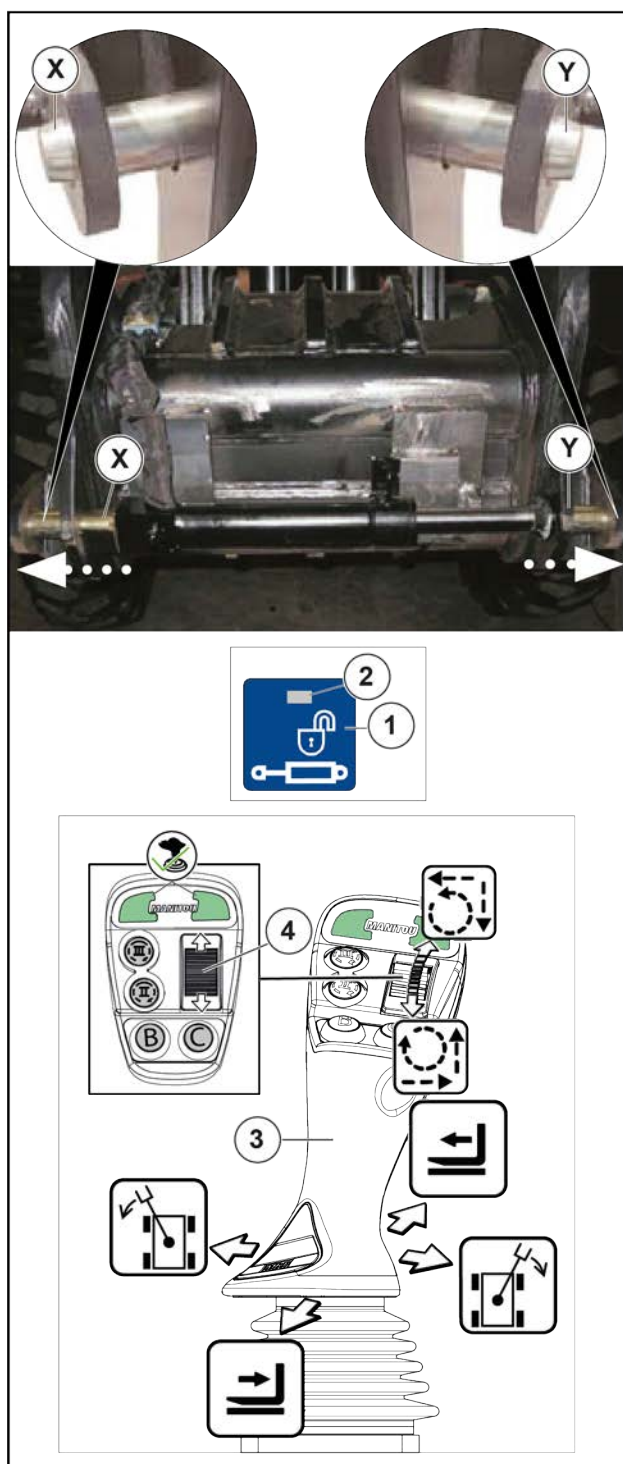
For å velge enheten "hydraulisk tilbehørsblokk" må operatøren fortsette å trykke på knappen på kontrollkonsollen (1).

På knappen (1) lyser LED-lampen (2) for å indikere at funksjonen er aktiv.

Operatøren kan betjene de to stiftene (X, Y) ved å holde inne knappen (1) og trykke på den valgfrie vippekappen (4) på den venstre styrespaken (3):

- nedover, de to stiftene kommer ut og blokkerer tilbehøret;
- oppover, de to stiftene trekkes inn og frigjør tilbehøret.

Hvis du slipper opp knappen (1), deaktiverer du den hydrauliske enheten for blokkering av tilbehør og gjenoppretter standardkontrollene for alternativet.



Figur 113: Hydraulikkblokk og beskrivelse av kontroller for tilbehør

2.8.4 FRONT- OG SIDEKAMERASYSTEM

Maskinen er utstyrt med et valgfritt videosystem som består av to videokameraer (1A-2A) og en 7" LCD-skjerm (3) inne i førerhuset.

De to kameraene er installert på maskinen på sidene:

1. Foran (bomhode) (1A).
2. Side (motordel, nær bakspeilene) (2A).



Figur 114: Front- og sidekamerasystem

2.8.5 RADIOSTYRING FOR REDSKAPSBEVEGELSE OG BEVEGELSE AV TELESKOPISK BOM

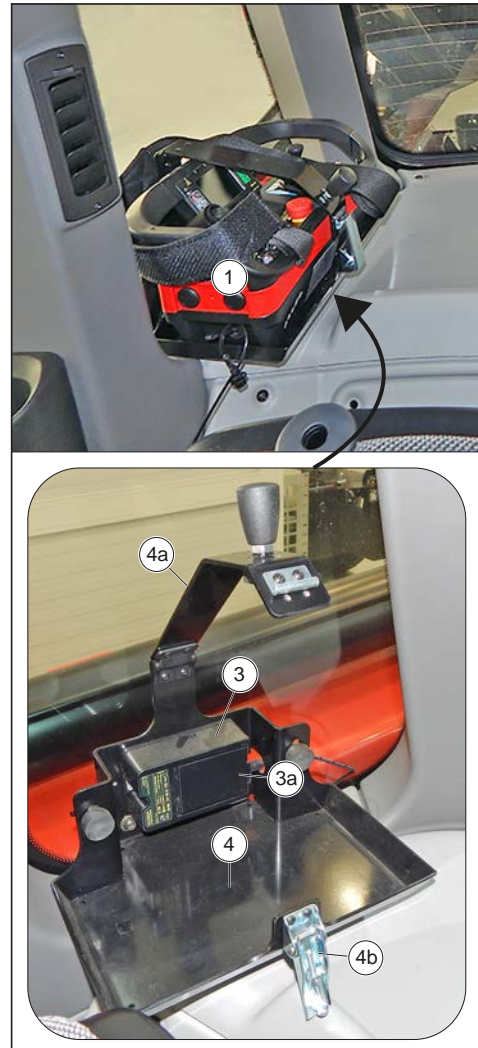
Radiostyringsobjektet består av:

1. Sender (panel med trykknapper).
2. Mottaker.



Figur 115: Radiostyring

3. Batterilader (3) og batteri (3A).
4. Støtte (4) for overføringsenheten plassert i førerhuset, bak operatørens sete.
 - Løsne sikkerhetsblokken (4b) for å løfte bommen (4a) som holder senderenheten (1) på støtten (4).



Figur 116: Senderenhet og støtte

Identifikasjon av radiostyring

Serienummeret (SN) er den eneste referansen som trenger å brukes til å identifisere radiostyring både ved vedlikeholdsarbeid og ved erklæringer til aktuelle instanser.

Serienummeret (SN) og annen informasjon om radiostyringen finnes på noen plater både i senderen og i mottakeren.

Disse platene må ikke:

- Fjernes fra der de befinner seg (fjerning innebærer umiddelbart bortfall av garantien).
- Endres eller skades (kontakt MANITOU for utskifting).

Plater for senderenheten

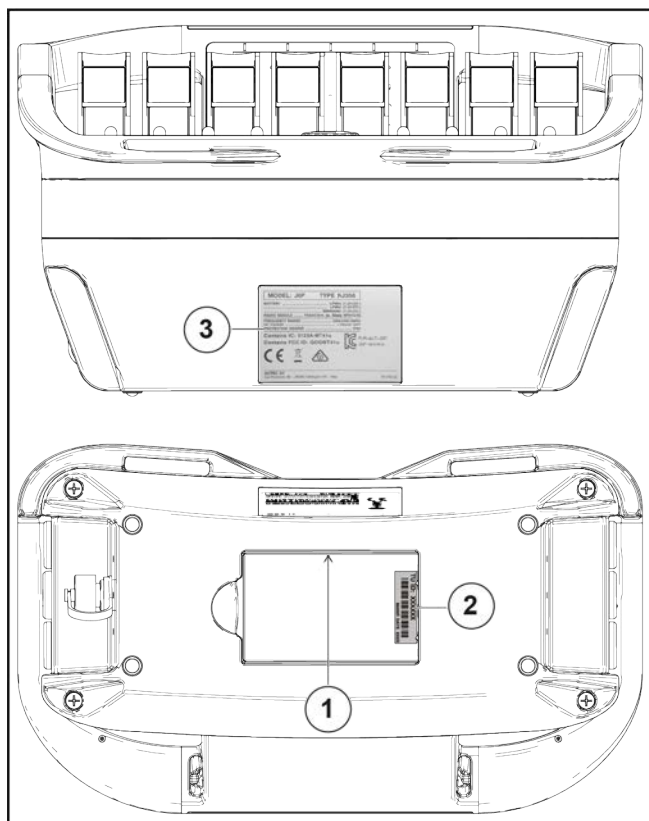
Det er tre plater i senderenheten:

1. Radiostyringens identifikasjonsplate. Informasjon som inneholder: serienummeret til radiostyringen (SN), en QR-kode og produksjonsår.
2. Identifikasjonsplate for senderenhet.

Informasjon som inneholder: produksjonsår, en QR-kode og identifikasjonsnummeret for senderenheten (TU ID).

3. Teknisk dataplate.

Informasjon som inneholder: modellen, typen og de viktigste tekniske dataene for senderenheten, merkingen og ev. varemerker for radiostyringen.

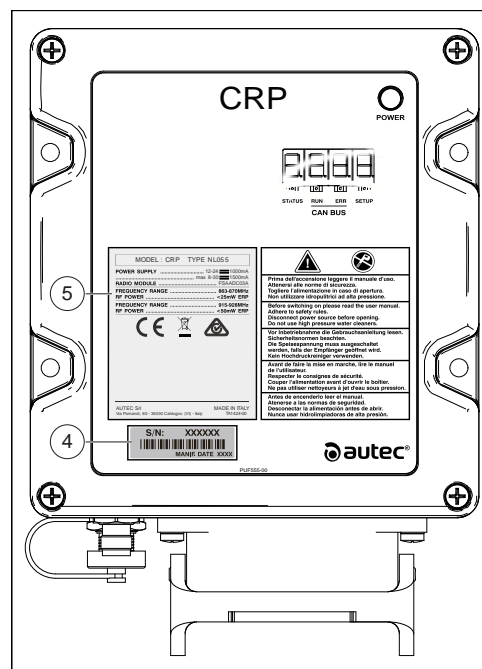


Figur 117: Plater for senderenheten

Plater for mottakerenheten

Mottakerenheten har to plater:

1. Identifikasjonsplate for mottakerenhet.
Informasjon som inneholder: serienummeret (SN) for radiostyringen, en QR-kode og produksjonsåret.
2. Teknisk dataplate.
Informasjon som inneholder: modellen, typen og de viktigste tekniske dataene for mottakerenheten, merkingen og ev. varemerker for radiostyringen.



Figur 118: Plater for mottakerenheten

Senderenhetens tryknapppanel

1. Knapp for å bekrefte gjenkjenning av tilbehøret i displayet.
2. Motor og startsamtykke med hornet.
Bruk hornet når radiostyring startes.
3. M-NØKKEL: M-nøkkelen gjør det mulig å gi strøm til senderenheten.
Skyv M-nøkkelen helt inn i huset.
4. Nødknapp for elektrisk pumpe for plattformredning:
 - For å trekke inn teleskopbommen: Hold knappen inne for å aktivere redningspumpen.
 - Utfør kun manøvrene som er strengt nødvendige for å komme ed på bakken.
5. Motorstartknapp:
 - Før du slår på, må den røde NØDSTOPP-knappen slås av.
 - Trykk på knappen (2), og trykk så på knappen (5) for å starte motoren.
6. Kablet kontrollkontakt.
Samtykke til manøvrering fra plattformen.
7. Bla i sidene på displayet.
8. Lys på displayet.
9. Ikke i bruk.
10. Bryter for lys på teleskopbommen.
11. Display for tilbehør og rullside.
12. 4,3" fargedisplay som viser informasjon om maskinarbeid og stabilitet, motorvarsler, tilbehør i bruk.

13. Høyre styrespak:

- Heving / senking av bom.
- Tilting forover / bakover av lasten (valg av TILT).
- AUX-kontroll av tilbehør (valg av AUX).

14. Venstre styrespak (kurv- eller maskinfunksjoner):

- Uttrekking / inntrekking av teleskopbom.
- Tårnrotasjon.

15. Bryter for aktivering av stabiliserende bevegelser.

16. Bryter for stabiliserende bevegelser.

17. Bryter for valg av styremodus.

18. Samtykke til tilting av last eller nivellering av plattform.

19. Rød "NØDSTOPP"-knapp. Stanser varmemotoren hvis den trykkes. Ved fare gjør den det mulig for brukeren å stanse hydrauliske bevegelser. Drei den

røde knappen med urviseren for å gjenoppta hydrauliske bevegelser.

20. Bryter for kontroll av motorhastighets (o/min).

21. Hastighetsvelger for hydrauliske bevegelser.

22. Velger for bevegelse av AUX (tilbehør) eller TILT (tilting av last / kurv).

23. Flere bevegelser av tilbehøret: "I / II" og "Blokking av hydraulisk tilbehør".

24. Sentral styrespak (kjørefunksjoner):

- forflytning forover / bakover
- styring venstre / høyre

25. Stabilisatorvelger.

26. Knapp for kjørefunksjonssamtykke.

27. Knapp for automatisk nivellering for stabilisatorer.

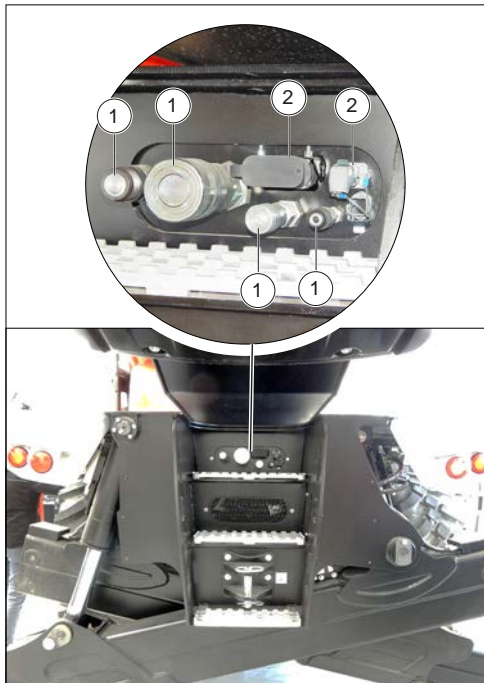
28. Programmeringskontakt (ikke i bruk).



Figur 119: Senderenhetens trykknappanel

2.8.6 FORBEREDELSE AV DOBBELT ENERGI-ENHET

Hydrauliske koblinger (1) og elektriske kontakter (2) forberedt for installasjon av elektrohydraulisk "DOBBELT ENERGI"-enhet.



Figur 120: Forberedelse av dobbelt energi-enhet

3. BRUK AV MASKINEN

3.1. FØR DU BRUKER MASKINEN

3.1.1 SJEKKLISTE FOR INSPEKSJON FØR BRUK

FØR DU STARTER TELESKOPTRUCKEN

- Utfør daglig vedlikehold.
- Påse at førerhuset er rent, spesielt gulvet og matten.
- Sjekk at ingen bevegelige gjenstander forstyrrer kontrollen over teleskoptrucken.
- Sjekk at lysene, frontlysene og vindusviskerne foran fungerer som de skal og at de er i god stand.
- Sjekk at bakspeilene er i god stand, og at de er riktig justert.
- Sjekk at lydsignalet fungerer som tiltenkt.

RIKTIG POSISJON I FØRERSETET

- Uansett hvor mye erfaring føreren har, må føreren gjøre seg kjent med posisjonen og bruken av alle kontroll- og kommandoverktøy før teleskoptrucken tas i bruk.
- Bruk klær som er egnet for kjøring av teleskoptrucken. de må ikke flagre.
- Bruk verneutstyr som er egnet for arbeidet som skal gjøres.
- Langvarig eksponering for støy kan føre til hørselstap. For å beskytte seg mot irriterende lyder anbefales bruk av hørselsvern.
- Gå alltid inn og ut av trucken med tilgang til førerhuset foran deg, og bruk de monterte håndtakene. Ikke hopp ned fra trucken når du går ut.
- Vær alltid forsiktig når du bruker teleskoptrucken, ikke lytt til radioen eller musikken med øretelefoner eller hodetelefoner.
- Kjør aldri med våte eller fettete hender eller sko.
- For å sikre optimal komfort justerer du setet slik at du sitter godt, og kommer i riktig posisjon i førerhuset.

FARE

Setejusteringene må ikke under noen omstendighet skje mens teleskoptrucken er i bevegelse.

- Føreren må alltid være i normal posisjon i førerhuset. Føreren må ikke strekke armene, beina eller generelt noen del av kroppen ut av førerhuset.
- Bruk av sikkerhetsbeltet er obligatorisk, og det må justeres etter førerens høyde.
- Kontrollelementene må aldri brukes feil (for eksempel: som støtte for å komme inn i eller ut av teleskoptrucken, som kleshenger osv.).
- Hvis kontrollelementene er utstyrt med en tvangsfunksjon (spakblokk), er det forbudt å forlate førerhuset uten å plassere kontrollene på "nøytral".
- Det er forbudt å ha med passasjerer i teleskoptrucken eller i førerhuset.

SYNLIGHET

- Folks sikkerhet i arbeidsområdet for gaffeltrucken, sikkerheten til selve gaffeltrucken og operatøren, avhenger av operatørens evne til å se arbeidsområdet for gaffeltrucken under enhver omstendighet og hele tiden.
- Denne gaffeltrucken er utformet slik at operatøren alltid har god sikt (direkte eller indirekte via bakspeil) på arbeidsområdet når han kjører trucken uten last og bommen i transportstilling.
- Dersom omfanget av lasten begrenser sikten forover, må det tas spesielle forholdsregler:
 - Rygg til bestemmelsesstedet.
 - Rydd opp på stedet.
 - Få hjelp fra noen (plassert utenfor truckens arbeidsområde) for å dirigere slik at du alltid kan se denne personen.
 - I noen tilfeller må du unngå å rygge for lenge.
- Med noe spesialtilbehør kan det være nødvendig å holde bommen i hevet stilling for å flytte gaffeltrucken. I dette tilfellet er sikten fra høyre side begrenset, og det må tas spesielle forholdsregler:
 - Rydd opp på stedet.
 - Få hjelp fra noen (plassert utenfor truckens arbeidsområde) for å dirigere truckens bevegelser.
 - Utskifting av hengende last med en pallelast.
- I alle tilfeller der sikten underveis ikke er nok, må du få hjelp av noen (plassert utenfor truckens arbeidsområde) or å dirigere truckens bevegelser. Sørg for at du alltid kan se denne personen uten problemer. Hold alle elementer for å bedre sikten i perfekt stand, riktig justert og rene: frontruter og vinduer,

viskere og spylere til frontruten, frontlys og arbeidslys, bakspeil.

3.1.2 OMRÅDE RUNDT TELEHANDLER

Foreta en generell inspeksjon rundt telehandleren:

- Lekkasje eller væskeflekker.
- Tilstedestående fremmedlegemer på telehandleren og i hytta.
- Feste og låsing av ansatsen.
- Fester og juster bakspeilene.
- Dekkets tilstand som identifiserer kutt, humper, slitasje osv.



Følg instruksjonene for operatøren.

Rengjøring av gaffeltruck

- Rengjøring av frontlys og bakspeil.
- For mye skitt eller oppsamlet materiale (f.eks. jord, mel, sagmugg, organisk avfall osv.).
- Hver dag og i henhold til bruksforholdene og miljøet må operatøren sørge for at gaffeltrucken er ren.
- Akkumulering av brannfarlige materialer (f.eks. spon, mel, sagmugg, organisk avfall osv.) og lekkasjer av drivstoff eller smøremidler må kreve spesiell oppmerksomhet siden de i stor grad øker faren for brann.
- Regelmessig inspeksjon av hele telehandleren, spesielt motorrommet og den sentrale delen av understellet, skal det etableres rengjøringshyppighet, for å unngå potensiell oppsamling eller tap av materiale.

3.1.3 PÅFYLLING AV DRIVSTOFFTANKEN

- Hold drivstofftanken så full som mulig for å minimere kondens på grunn av atmosfæriske forhold.

⚠ FARE

Brannfare.

Motoren må aldri fylles mens motoren går.

Ikke røyk eller ild mens du fyller drivstoff eller når tanken er åpen.

- Fyll på diesel ved behov.
- Ta av hetten (1).

- Fyll tanken med ren og filtrert diesel gjennom påfyllingsåpningen.
- Sett hetten på plass.
- Se etter at det ikke er lekkasjer på tanken eller rørene.



Et låsbart tanklokk kan fås som ekstrautstyr



Figur 121: Påfylling av drivstofftanken

3.1.4 FYLL PÅ "DEF"-TANKEN

(dieseleksosvæske) (adblue)).

⚠ ADVARSEL

Fare for etsende stoffer

Dieseleksosvæsken (adblue) er et etsende produkt.

Beskytt karosseriet og bruk personlig verneutstyr (hansker og vernebriller). Nivået på dieseleksosvæsken (adblå) er viktig, en drift med tanken tom eller med liten væske kan kompromittere ytelsen til den trefasemotoren.

Fyll på dieseleksosvæske (adblue) om nødvendig.

- Ta av hetten (1).
- Fyll tanken sakte til bunnen av påfyllingsstuen.
- Oppretthold alltid et godt nivå for å begrense endringen av produktet.
- Sett hetten på plass.



Figur 122: Fyll på "DEF"-tanken



Et låsbart tanklokk kan fås som ekstrautstyr

"DEF" (dieseleksosvæske (adblue))

Kvaliteten på dieseleksosvæsken (adblå) kan måles ved hjelp av et refraktometer, dieseleksosvæsken (adblå) må være i samsvar med ISO 22241-1 med 32,5% urea-løsning.

Refraktometer (MANITOU-referanse: 959709)

"DEF" (dieseleksosvæske (adblue)) -lagring

Opptil 4 måneder med ikke-bruk av gaffeltrucken: sjekk kvaliteten på dieseleksosvæsken (adblue) ved hjelp av et reaktometer.

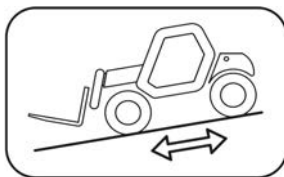
Over 4 måneder: skift dieseleksosvæsken (adblue). Tøm og skyll tanken.

3.1.5 ARBEIDSOMRÅDEINSPEKSJON

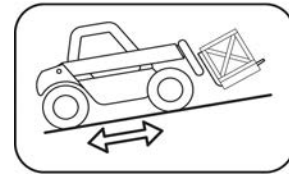
- Følg anleggets sikkerhetsregler.
- Under håndteringen må du sørge for at ingenting eller ingen hindrer vognens og lastens manøvrering.
- Det skal ikke gi noen tillatelse til å nærme bilens manøvreringsområde eller passere under lasten.

Kjøring i lengderetningen:

- Kjør jevnt og lett.
- Bevegelse uten oppbevaring: gafler eller ansatser som vender nedover.



- Bevegelse med last: gafler eller ansatser vendt opp.



Vurder dimensjonene på gaffeltrucken og lasten før du skaper en smal eller lav passasje.

Sett aldri i gang en innlasting uten å ha sjekket:

- At den er riktig plassert og låst.
- At elementet det er koblet til (agon, lastebil osv.), kan ikke flytte til.
- At den forventes for den totale vekten av den oppakkede gaffeltrucken.
- At gangveien er beregnet på den samlede størrelsen på gaffeltrucken.
- Bruk aldri gangvei, en plattform eller en fraktheis uten å være sikker på at de er riktig tiltenkt for vekten og målene til den ladete gaffeltrucken, og uten å ha kontrollert at de er i god stand.
- Vær svært oppmerksom på: Lastedoker, utgravinger, stillas, ustabil jord, brønner.
- Sjekk bakkens stabilitet og hardhet under hjulene og/eller stabilisatorer før du løfter lasten eller forlenger bommen med lasten. Fest en passende kile under stabilisatorene ved behov.
- Kontroller at stillaset, lasteplattformen, stabelen eller bakken kan støtte lasten.
- Stable må aldri lastes på ujevnt underlag, siden de kan tippe over.

FARE

Hvilefare

Det er fare for støtte hvis lasten eller ansatsen holder seg på konstruksjonen i lang tid på grunn av bommens utforbakker når oljen i jekkene kjøles ned.

Kontroller regelmessig avstanden mellom lasten eller ansatsen og konstruksjonen, og juster om nødvendig.

Hvis det er mulig, bruker du gaffeltrucken med en oljetemperatur så nær omgivelsestemperaturen som mulig.

Når du arbeider i nærheten av strømløsningsnett, må du kontrollere at sikkerhetsavstanden mellom gaffeltrucks arbeidsområde og strømløsningsnett er tilstrekkelig.

FARE**Fare for elektrisk støt**

Det er fare for elektrisk støt eller alvorlig ulykke når du arbeider eller parkerer gaffeltrucken for nær elektriske ledninger.

Du må spørre ditt lokale strømforsyningsselskap.

Ved sterk vind må ikke håndteringen følges. Fare for at det går på bekostning av stabiliteten til gaffeltrucken og lasten, særlig hvis dette er utsatt for sterk vind.

Forhindre faren for brann som er forbundet med bruk i støvete og brannfarlige atmosfærer (f.eks. sugesuger, mel, sagmugg, organisk avfall osv.).

3.2. GÅ INN I HYTTA**3.2.1 INN- OG UTSTIGNING AV TRUCKEN****ADVARSEL**

Teleskoptrucken er utstyrt med tre stiger (foran, bak og på høyre side) som gir tilgang til den gangbare overflaten over truckens understell. Stigene må bare brukes under vedlikeholdsarbeid og bare for å få tilgang til den gangbare overflaten.

Det er ikke tillatt å bruke stigene foran, bak og på høyre side til å komme seg inn i førerhuset.

ADVARSEL

Du kommer inn og ut av trucken ved å bruke stigen som er plassert på høyre side av trucken (området ved drivstofftanken).

Teleskoptrucken er utstyrt med tilgangstrinn (1) og to håndtak (2) som befinner seg inne i førerhuset for å gjøre det lettere for operatøren å komme seg inn og ut av det.

Kom alltid av og på med ansiktet vendt mot teleradioeren.



Figur 123: Inn- og utstigning av trucken

ADVARSEL

Det er nødvendig å klatre opp ved hjelp av trinnene og håndtakene som er spesielt montert.

Dårlig grep kan føre til at et dårlig grep faller dårlig, og dette fører til at det ikke fester seg på rattet eller andre kontroller.

3.3. SLÅ MASKINEN AV OG PÅ

3.3.1 STARTE MASKINEN

Starte gaffeltrucken

Sikkerhetsregler

Gaffeltrucken kan bare startes eller manøvreres når føreren er i førerhuset, med setebeltet festet og justert.

- Ikke skyv trucken for å starte den.



Fare for alvorlige transmisjonsskader

Denne manøveren kan føre til alvorlige skader på overføringen.

Sett giret i nøytral stilling hvis du må taue gaffeltrucken.

Anbefalinger

- Sørg for at girstangen står i nøytral.
- Drei tenningsnøkkelen til posisjon jeg vil tillate elektrisk kontakt.
- Kontroller drivstoffnivået på måleren.
- Vri tenningsnøkkelen til posisjon II for å tillate forvarming og vente 15 sekunder. (Hvis påkrevd av miljøforholdene).
- Ikke Aktiver starteren i mer enn 15 sekunder, og la den forhåndsoppvarmes i 10 sekunder mellom alle forsøk.
- Trykk gasspedalen og vri tenningsnøkkelen helt ned, motoren skal starte. Slipp tenningsnøkkelen og la motoren gå med lav hastighet.
- Før du opererer i svært kalde klimaforhold, må du vente til varmemotoren og hydraulikksystemene varmes opp riktig.
- Se på alle kontrollinstrumenter umiddelbart etter oppstart, med motoren varm og med jevne mellomrom under bruk for å identifisere og løse eventuelle feil raskt.

- Dersom et av instrumentene viser en feil, må motoren stoppes og driften kan utføres umiddelbart.

3.3.2 SLÅ AV MASKINEN

Stoppe gaffeltrucken

Sikkerhetsregler

- Før du stopper gaffeltrucken etter intensivt arbeid, lar du varmemotoren gå på tomgang i noen minutter slik at kjølevæsken og olje kan senke motoren og transmisjonstemperaturene.

Denne forholdsregelen må overholdes nøye ved hyppige stopp av varmemotoren. Ellers vil temperaturen i noen deler øke betydelig.

- La aldri tenningsnøkkelen ligge i gaffeltrucken uten føreren.
- Når gaffeltrucken har stoppet, må gaflene eller ansatsen hvile på bakken, sette skiftspaken i nøytral, sette på parkeringsbremsen og plasser girspaken i nøytral.
- Hvis føreren må forlate førerhuset, også midlertidig, sett på parkeringsbremsen og sette girspaken i nøytral.
- Sørg for at gaffeltrucken parkeres på en slik måte at trafikken ikke hindrer trafikk og at minst én meter unna jernbanebeltinger.
- Ved forlenget parkering beskytter du gaffeltrucken mot været, særlig ved frost (kontroller frostvæsknivået), lukk bakvinduet, lås hyttas dør og motordekselet.

Anbefalinger for stopp

- Parker gaffeltrucken på jevnt underlag eller med en helling på mindre enn 15%.
- Sett girspaken i nøytral.
- Bruk parkeringsbremsen.
- Trekk bommen helt tilbake.
- Legg gaflene eller ansatsen flatt på bakken.
- Slå av trefasemotoren.
- Ta ut tenningsnøkkelen.
- Kontroller at døren er låst og at bakvinduet og motordekselet også er lukket.

Før du forlater førerhuset, må du sørge for at du har utført alle stoppoperasjonene med gaffeltruck for å ivareta sikkerheten og andres sikkerhet.

3.4. BRUK AV VEDLEGG

3.4.1 SIKKERHETSANBEFALINGER FOR TILBEHØR

INNLEDNING

Produsenten tilbyr en lang rekke tilbehør (med garanti) til teleskoptruckene som er perfekt tilpasset den.

Tilbehøret leveres med et lastdiagram for teleskoptruckene. Anbefalingsheftet og lastdiagrammet må oppbevares i teleskoptruckene. Bruk av tilbehør er beskrevet i anbefalingene i denne håndboken.

Noen spesifikke bruksområder krever tilpasning for et tilbehør som ikke inngår i alternativene på prislisten.

Det finnes andre løsninger. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du kontakte representanten eller forhandleren din.



Bare godkjent tilbehør og "CE"-sertifisert tilbehør fra produsenten kan brukes på våre teleskoptrucker. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved endring eller bruk av tilbehør uten at denne vet om det.



MANITOU har sikret at denne gaffeltruck kan brukes under normale driftsforhold, som angitt i instruksjonsboken, med en statisk testkoeffisient på 1,33 og en dynamisk testkoeffisient på 1, som finnes i de harmoniserte standardene EN 1459 for gaffeltrucker med variabel kapasitet og EN 1726-1 for gaffeltrucker med mast.

Bruk av utskiftbart tilbehør som opprinnelig ikke ble levert på maskinen er forbudt. Ved senere forespørsler om implementering av maskinfunksjoner med annet tilbehør, før idriftssetting, er brukeren forpliktet til å be en autorisert MANITOU-tekniker om å utføre en egnethetssjekk, som vil verifisere at den fungerer korrekt, og oppdatere dokumentasjonen som er nødvendig for bruk av det nye tilbehøret. Først etter denne sjekken vil en ny "CE"-samsvarserklæring utstedes for maskinen, som bare viser det nye tilbehøret som er installert.

GENERELLE RÅD OM BRUK AV GAFFELTRUCKEN

FARE

Følg opplysningene som er angitt på lastskjemaene. Du må aldri prøve å løfte last som er tyngre enn det som er tillatt ifølge lastskjemaene som er festet på maskinen.

FARE

Løft lasten i lav stilling og med teleskopbommen helt trukket tilbake.

FARE

Kjør trucken med en hastighet som egner seg til bakkeforholdene.

FARE

Når gaffeltruckene er uten last, kan du kjøre med teleskopbommen senket og helt trukket inn.

FARE

Kjør aldri for fort, og ikke brems brått med last.

FARE

Når lasten løftes, sjekk at ingen kan forstyrre arbeidet, og ikke utfør gale manøvrer.

FARE

Du må ikke prøve å utføre arbeid som overstiger kapasiteten til teleskoptruckene.

FARE

Vær oppmerksom på elektriske kabler.

⚠ FARE

La aldri trucken stå parkert med hevet last.

⚠ FARE

Ikke gi noen tillatelse til å nærme seg eller gå under lasten.

⚠ FARE

Tenk alltid på sikkerhet, og kjør bare med last i god balanse.

⚠ FARE

Ikke la lastebilen stå i en skråning med en helling på mer enn 15 %, med parkeringsbremsen aktivert.

⚠ FARE

Følgende tilbehør er ikke beregnet for systemer for å løfte eller flytte mennesker.

⚠ FARE

Husk å be om å få en sjekk hvert år fra USL i ditt område (bare for Italia).

⚠ FARE

Det er forbudt å løfte hengende last med gaffeltilbehør eller annen støtte som ikke er oppgitt for denne funksjonen. Kontakt en autorisert forhandler, se listen over tilbehør til kran.

⚠ FARE

Manglende kalibrering av sikkerhetssystemet kan være svært farlig. Hvis du er i tvil, kontakt en autorisert forhandler umiddelbart.

⚠ FARE**Fare for å skade kjøretøyet**

Noe tilbehør, når man tar i betraktning størrelsen på det og når bommen er senket og trukket tilbake, risikerer å komme i kontakt med dekkene, slik at de slites hvis utstyret tiltes ned.

For å eliminere denne risikoen må du strekke ut teleskopbommen og tilbehøret slik at det ikke oppstår noen kontakt.

⚠ FARE

Maksimallasten defineres av kapasiteten til teleskoptruck, og tar hensyn til tilbehørets vekt og tyngdepunkt. Hvis tilbehøret har lavere kapasitet enn teleskoptruck, må denne grensen aldri overstiges.

Før du setter i drift noen form for tilbehør på teleskoptruck, må du påse at maskinen er kompatibel og at sikkerhetssystemet er kalibrert for det tilbehøret som skal tas i bruk.

3.4.2 KOBLINGSMANØVER FOR TILBEHØR**Montering av tilbehør**

- Pass på at tilbehøret er i en posisjon som gjør det enkelt å feste hurtigkoblingen. Hvis det peker i feil retning, må du ta de nødvendige forholdsreglene for å bevege det under svært sikre forhold.
- Kontroller at låsepinnene er satt inn i holderen på understellet.
- Plasser teleskoptruck med bommen senket, vendt forover og parallelt med tilbehøret, og tilt hurtigkoblingen forover (1).
- Plasser hurtigkoblingen under tilkoblingsrøret på tilbehøret, hev bommen noe, og tilt koblingen bakover for å plassere tilbehøret (2).
- Løft tilbehøret opp fra bakken for å lette blokkering (3).

Hvis tilbehøret er utstyrt med en hydraulikkrets

Rengjør hurtigkoblingene omhyggelig, og beskytt ubrukte åpninger med pluggene for dette formålet.

- Etter at tilbehøret er blokkert (se Manuell blokk eller Hydraulisk blokk på tilbehøret) må følgende gjøres:
 - Slå av varmemotoren, og oppretthold elektrisk kontakt på teleskoptruck.

- Avlast trykket i tilkoblingens hydraulikkrets ved å trykke på den valgfrie kontrollknappen på styrespaken 4 eller 5 ganger.
- Koble til hurtigkoblingene, og følg logikken til de hydrauliske bevegelsene for tilbehøret.

SETT PÅ TILBEHØRET IGJEN MED MANUELL BLOKK

Manuell blokkering

Ta låsepinnen (4) på støtten, og sett den inn i hullet i hurtigkoblingen (4a) for å blokkere tilbehøret (3).

Ikke glem å sette inn låsesplinten (5).

Manuell utløsning

Fortsett i motsatt rekkefølge av MANUELL BLOKKERING, og pass på at du setter låsesplinten tilbake i støtten på understellet.

Fjerning (og montering) av tilbehøret

Fortsett i motsatt rekkefølge av MONTERING AV TILBEHØRET, og pass på å plassere det på et trygt sted på et kompakt og flatt underlag. Hvis tilbehøret er utstyrt med et hydraulisk system, kobler du til hurtigkoblingene eller, eventuelt, kobler dem fra ved demontering av tilbehøret etter at kretsen er trykkavlastet.



Hold hurtigkoblingene rene, og beskytt de ubrukte åpningene med dekslene som følger med.

PÅMONTERING AV HYDRAULIKKBLOKKEN (ekstrautstyr)

Montering av tilbehør

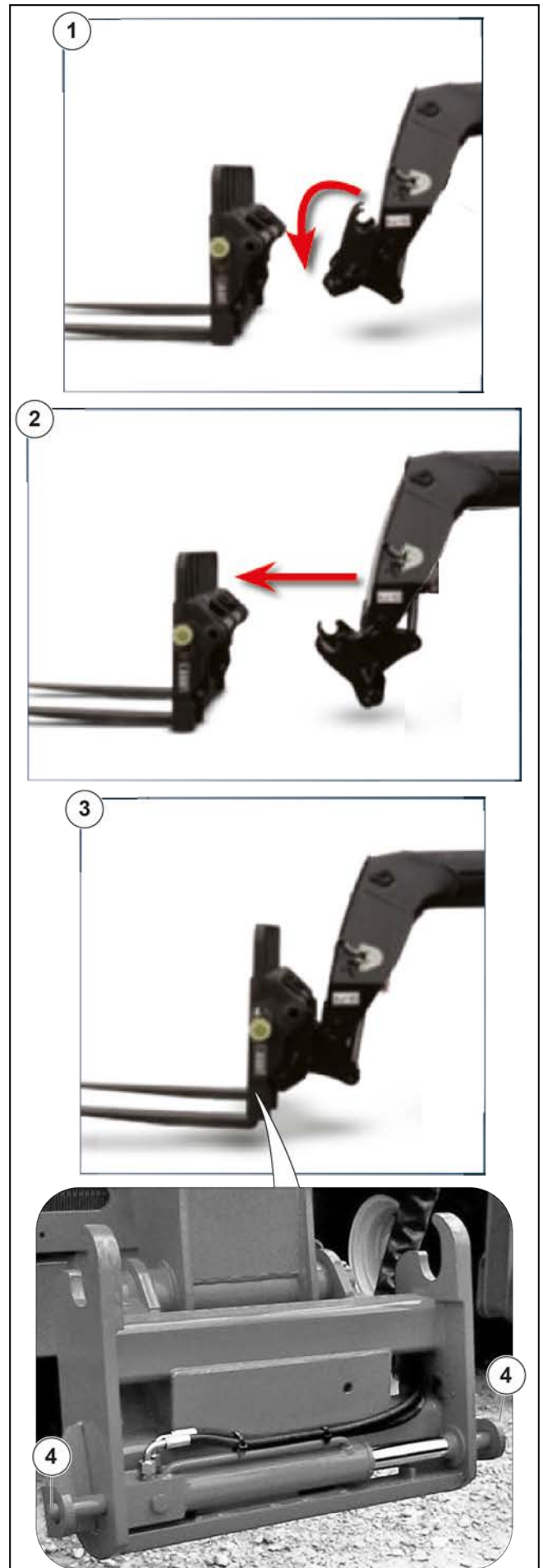
- Pass på at tilbehøret er i en posisjon som gjør det enkelt å feste hurtigkoblingen. Hvis det peker i feil retning, må du ta de nødvendige forholdsreglene for å bevege det under svært sikre forhold.
- Kontroller at låsepinnene er satt inn i holderen på understellet.
- Plasser teleskoptrucken med bommen senket, vendt forover og parallelt med tilbehøret, og tilt hurtigkoblingen forover (1).
- Plasser hurtigkoblingen under tilkoblingsrøret på tilbehøret, hev bommen noe, og tilt koblingen bakover for å plassere tilbehøret (2).
- Løft tilbehøret opp fra bakken for å lette blokkering (3).
- Aktiver den valgfrie kontrollen for å blokkere tilbehøret (se neste kapittel).

Hydraulisk blokkering og blokkering (valgfritt)

Blokkeringen og opplåsing av alle ansatser skjer ved hjelp av to bolter som stikker ut fra hullene på hurtigkoblingen (4).

Fjerning (og montering) av tilbehøret

Fortsett i motsatt rekkefølge av MONTERING AV TILBEHØRET, og pass på å plassere det på et trygt sted på et kompakt og flatt underlag.



Figur 124: Påmontering av hydraulikkblokken (ekstrautstyr)

3.4.3 AUTOMATISK GJENKJENNING AV "E-RECO"-TILBEHØRET

Maskinen er utstyrt med et elektronisk gjenkjenningssystem som identifiserer typen tilbehør som er installert på koblingstidspunktet.

Dette systemet gjør det enklere og gjør det raskere å endre bytte av tilbehør.

Systemet har to enheter: én plassert på teleskopbommen og én på tilbehøret.

Automatisk modus: Etter identifikasjon av type tilbehør og operatørens bekreftelse, gjør gjenkjenningssystemet maskinen klar til å fungere med det tilkoblede tilbehøret.

Manuell modus: Maskinen kan fungere med et tilbehør uten identifikasjonsenhet, og i så fall er det operatørens ansvar å identifisere og bekrefte typen tilbehør som er tilkoblet.

- Be operatøren om å bekrefte at det gjenkjente tilbehøret er det som faktisk er koblet til maskinen.
- For å bekrefte typen tilbehør trykker du på knappvelgeren (2).

Manuell modus

Retten etter at du har koblet til et tilbehør uten identifikasjonsenheten, vil gjenkjenningssystemet:

- Ikke gjenkjenne det tilkoblede tilbehøret.
- Operatøren må velge typen tilbehør som er koblet til maskinen.

Operatøren må manuelt velge den typen tilbehør som er installert på følgende måte:

- Trykk på tasten (3) for å avslutte "tom"-modus (1) (intet tilbehør er tilkoblet).
- Drei hjulet (2) for å velge den type tilbehør som er koblet til.
- For å bekrefte typen tilbehør trykker du på knappvelgeren (2).



I "tom"-modus kan maskinen bevege bommen, men med maksimal løftekapasitet satt til 500 kg (1102 lb).



Figur 125: Valg og bekreftelse av tilbehør

Automatisk modus

Retten etter at du har koblet til et tilbehør, vil gjenkjenningssystemet:

- Identifisere typen tilbehør (1).

⚠ ADVARSEL

Fare for skade på mennesker eller gaffeltrucken

Hvis ikke anbefalingene blir fulgt, kan det forårsake funksjonsfeil på gaffeltrucken samt skade på eiendom og personer i nærheten av maskinens arbeidsområde.

I begge modusene: Det er operatørens ansvar å sørge for at tilbehøret som er koblet til, og som vises på displayet, er det som er identifisert av gjenkjenningssystemet eller valgt manuelt.

Rispettare le procedure sopra descritte.



Figur 126: "E_RECO"-gjenkjenning av tilbehør

3.4.4 STRØMNINGSBEGRENSEREN FOR TILBEHØRSKRETSEN

FARE

Dette alternativet må bare brukes med et tilbehør som krever kontinuerlig hydraulisk bevegelse, f.eks. feiemaskin, sprederskuff, sprøyte, blander, osv. Det er derfor strengt forbudt under håndtering og i alle andre tilfeller (vinsj, bom, vinsjbom, krok osv.).

Kontinuerlig hydraulisk bevegelse av tilbehøret

På displayet på "KJØRE-siden" sjekk at oljestrømningen er på 0 %.

Flytt knappen (1) som styrer tilbehøret bakover og forover (i henhold til typen tilbehør), trykk på tasten (2) og slipp knappen (1). Den blinkende lampen (1a) angir at det brukes.

På displayet, "KJØRE-siden" nederst, vil stolpen som regulerer oljestrømningen (3), aktiveres ved hjelp av "+/-"-tastene etter behov fra 0 % til 100 %.

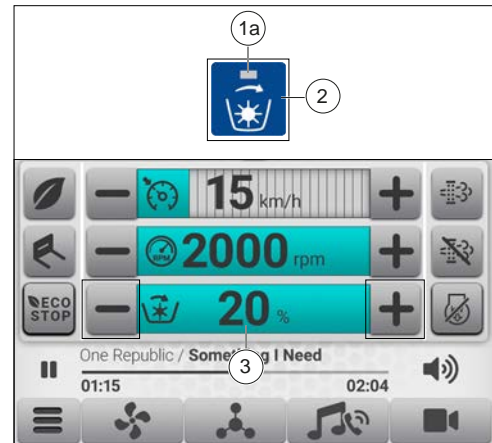
Stans av den kontinuerlige hydrauliske bevegelsen til tilbehøret avhenger av:

- Justering av stolpen som regulerer oljestrømningen til 0 %.
- Flytting av knappen (1) som styrer tilbehøret bakover eller forover.
- Trykk på tasten (2). Varsellampen (1a) er av.
- Eller innstilling av potensiometerstolpen til 0 %.
- Operatøren ikke på plass.
- Utkobling av kontrollknappen for bevegelse (1) fra tasten / navigatoren.
- Aktivering og deaktivering av kontroll av 2. hydraulikkledning på bommen.
- Hydraulikkblokkering for det aktive tilbehøret.
- Teleskoptruck i alarm.

Før du starter teleskoptruck, må du sjekke at potensiometerstolpen er på 0 %.



Hvis operatøren beveger seg bort fra førerhuset, blir den kontinuerlige hydraulikkbevegelsen stoppet automatisk og må startes på nytt.



Figur 127: Kontinuerlig hydraulisk bevegelse av tilbehøret

3.5. KJØRING AV MASKINEN

3.5.1 BRUK AV STYREMODUSENE

Bilen er utstyrt med følgende styremoduser:

- Forhjulsdrift (kjøring på vei) (1).
- For- og bakhjulsdrift i samme retning (sidebevegelse) (2).
- Motsatt retning for forhjul- og bakhjulsdrift (liten svingradius) (3).
- Forhjulsdrift og vinkelblokkering for bakhjulsdrift (4).



Når styremodus er aktivert, lyser varselampen (5) kontinuerlig, og den valgte kjøreindikatoren vises på displayet.



Endring av styremodus er ikke lenger mulig når hastigheten overstiger 11 km/t.



Figur 128: Styremodus

BYTTE STYREMODUS

FARE

Sjekk justeringen av for- og bakhjulene hver gang teleskoptrucken startes.

Hjulene må justeres, og gaffeltrucken må være i modus for forhjulsdrift ved kjøring på offentlig vei.

1. Juster for- og bakhjulene.
2. Trykk på tasten (1, 2, 3, 4) for å velge ønsket retningsmodus, det blinkende varsellyset (5) bekrefter forespørselen.




Figur 129: Styremodus

Når styremodus er aktivert, lyser varsellampen (5) kontinuerlig, og den valgte kjøreindikatoren vises på displayet.

3.5.2 BRUKE HALVAUTOMATISK HJULJUSTERING

JUSTERINGSINDIKATOR FOR FOR- OG BAKHJUL

	Grønn indikator på: Angir justeringen av forhjulene i forhold til akselen til teleskoptrucken.
	Gul indikator på: Angir justeringen av bakhjulene i forhold til akselen til teleskoptrucken.

Prosedyre for justering av for og bakhjul

1. Velg styremodus "motsatt retning for for- og bakhjulsdrift (liten svingradius)".
2. Drei rattet slik at det gule lyset for justering av bakhjulene slås på.
3. Velg styremodus "Forhjulsdrift (kjøring på vei)".
4. Drei rattet slik at det grønne lyset for justering av forhjulene slås på.

Så snart for- og bakhjulene er justert, kan du velge en av styremodusene.

Etter hvert som trucken brukes, kan hjulene bli ukoordinert, og hver gang den er brukt i 20 timer, må hjulene justeres.

3.5.3 BRUKE PARKERINGSBREMSEN

Teleskoptrucken har mulighet til å ha automatisk eller manuell bruk av parkeringsbremsen, som kan velges fra taster i førerhuset.

Parkeringsbremsen fungerer på for- og bakakslingen.

- Trykk på tasten (1) for å aktivere den manuelle parkeringsbremsen. En rød varsellampe lyser på displayet.
- For å aktivere den automatiske parkeringsbremsen trykker du på knappen (2). En rød varsellampe lyser på displayet.

Når parkeringsbremsen er aktivert, slås bremselysene på i 2 minutter.

For å frigjøre parkeringsbremsen trykker du på tasten (1) eller (2). Den røde lampen på displayet vil slukke. Når du starter teleskoptrucken, blir parkeringsbremsen innkoblet.

Av hensyn til sikkerheten til maskinen og føreren, aktiveres parkeringsbremsen automatisk under visse forhold.

Med retningsvelgeren i "nøytral" stilling, forblir parkeringsbremsen aktivert til tross for trykket på gasspedalen.

Med den retningen som er valgt og ved å gi gass, vil bremsen utløses, og trucken vil bevege seg.

Følgende forhold gjelder for bruk av sikkerhetsbremsen:

- Girkassen forblir i nøytral posisjon i flere sekunder.
- Kjørehastigheten til teleskoptrucken er mindre enn 3,6 km/t (2,23 mph), eller maskinen har stoppet.

Den automatiske nødbremsen deaktiveres når retningsvelgeren aktiveres og motorhastigheten økes ved at gasspedalen trykkes inn.



Figur 130: Bruke parkeringsbremsen

3.5.4 KJØREMODUSER

Teleskoptrucken, som er utstyrt med elektronisk kontrollert girkasse, lar operatøren velge mellom tre ulike kjøremoduser:

1. Kjøring (på vei).
2. Håndtering (for arbeid).
3. ECO (for å redusere forbruket).

Operatøren velger modusen basert på kjorefølelsen han ønsker å oppnå med teleskoptrucken og i henhold til de ulike driftsbehovene.

Når teleskoptrucken er slått på, er "Kjøre"-modus aktiv som standard.

1. "Kjøre"-modus:

Den gir operatøren dynamisk og rask kjøring. Den er ideell for alle bruksområder der hastighet er avgjørende. Du har faktisk den maksimale kjørehastigheten: - i lavgir: 0 - 14 km / t (0 - 8,6 mph) - i høygir: 0 - 40 km / t (0 - 24,8 mph). Modus kan aktiveres i lavt og høyt gir.

2. "Håndterings"-modus:

Operatøren har maksimal progressivitet og dreiemomentytelse for all tung håndtering og alle lasteoppgaver.

Når operatøren får teleskoptrucken til å gå forover eller bakover og flytter styrespakene for å kontrollere de hydrauliske bevegelsene, øker motorturtallet automatisk opptil maksimal hastighet (om nødvendig), men kjørehastigheten endres ikke og krever alltid bruk av gasspedalen. Når trucken er parkert "på dekkene" eller på "stabilisatorene", kan operatøren øke (+) eller redusere (-) motorens turtall (o/min) på displayet (2A). Den innstilte verdien vil være det minimum antall motoromdreininger som det ikke er mulig å gå under. Antall motoromdreininger vil bare øke ved hydrauliske bevegelser.

Den maksimale kjørehastigheten for teleskoptrucken er begrenset:

- I lavgir: 0 - 14 km / t (0 - 8,6 mph).
- I høygir: 0 - 25 km / t (0 - 15,5 mph).

Modus kan aktiveres i lavt og høyt gir.

3. ECO-modus:

Denne funksjonen justerer girkassen slik at den opprettholder den maksimale kjørehastigheten for teleskoptrucken med lavere turtall, og dermed spares det drivstoff.

- I lavgir: 0 - 14 km / t (0 - 8,6 mph).
- I høygir: 0 - 40 km / t (0 - 24,8 mph).

Når hastigheten nås (med gasspedalen), og hvis den holdes over en kort periode, aktiveres ECO-funksjonen.

Modus kan aktiveres i lavt og høyt gir.



Figur 131: Kjøremoduser

3.5.5 BRUK FOROVER/NØYTRAL/BAKOVER RETNINGSVELGER (FNR)

For å flytte telehandleren fremover eller bakover, trykk på "FNR"-velgeren på høyre styrespak av operatørens sete.

Skyv velgeren (1) fremover fremover

ALDRI (R): skyv velgeren (1) tilbake.

- Ryggekameraet aktiveres automatisk og den forhåndsdefinerte skjermen med videoopptak på skjermen i hytta slås på.

IN·L (N): for å starte Telehandleren må velgeren (1) stå i fri-posisjonen (N). Den valgte retningen vises på displayet på "DRIVE"-siden.

Å få telehandleren i motsatt retning må gjøres ved lav hastighet og uten å akselerere.

Få telehandleren til å gå fremover eller bakover

For å tillate og aktivere maskinens bevegelse må operatøren:

- Lukk hyttas dør.
- Fest setebeltet (i denne tilstanden er det mulig å bevege seg selv med døren åpen).
- Sitter i førerhuset.
- Velg lavt eller høyt gir.
- Løsne parkeringsbremsen.
- Kontroller at maskinen er plassert på dekk:
 - Med en front tur (uten mer enn +/- 5 rotasjon).
 - Med rydding rotert over +/- 5° og teleskopbommen hevet til mindre enn 3 m.

En alarm og kontrollpanellys i hytta slås på for å advare deg om at ukklarheten ikke er i frontposisjonen og bommen er for høy.

- Kontroller at stabilisatorbjelkene er:
 - Løftet av bakken.
 - Helt lukket.
- Ikke helt lukket (selv bare én lys mer enn 1% åpen) med et varsel for operatøren: en alarm utløser og en advarsel (blantene lukkes) på kontrollpanelet i førerhuset.
- Stabilisatorene kan senkes mens maskinen er i bevegelse. Selv om selv en stabilisator hviler på bakken, deaktiveres bevegelsen til telehandleren. Hvis stabilitetsbjelkene ikke er helt lukket, høres det et varsel om at bjelkene ikke lukkes og lyser opp på kontrollpanelet i hytta.



Figur 132: Bruk av FNR-velgeren

3.5.6 TILBAKESTILLINGSKNAPP FOR REISESIKKERHETSSYSTEMET

Telehandleren reiser ikke under noen forhold:

- Med forover- eller bakovervelger aktivert (F/R) og stabilisatorer hviler på bakken (selv bare 1).
- Med turet rotert mer enn +/- 5° og teleskopbommen hevet til en høyde på mer enn 3 m / 9,8 ft fra bakken.
- Med turet rotert mer enn +/- 5° og teleskopbommen, men ikke helt trukket inn.

Bare ved eksepsjonelle tilfeller og av sikkerhetsgrunner er det mulig å bevege seg ved å trykke på tilbakestillingsknappen for reisesystemet (1).

- Operatøren må trykke kort på tasten (1), et LED (2) på tasten og et rødt ikon på indikatorlyset opp for å angi at funksjonen er aktivert.
- Hvis du vil tilbakestille reisesikkerhetssystemet, trykker du på knappen (1) igjen slik at LED-lampen (2) på tasten og ikonet i tegnruuten slukkes.

FARE

Risiko for at operatøren får eller skader den.

For ikke å svekke stabiliteten til Telehandleren, beveg langsomt for korte avstander på flatt og plant underlag.



Figur 133: Tilbakestillingsknapp for reisesikkerhetssystemet

For å oppnå en nøyaktig horisontal posisjon for teleskopkran finnes det til vateret (2) på displayet på "STABILITY"-siden:

- Rød boblemaskinnivå (2b).
- Rød boblemaskinnivå (2A).

Slik bruker du enheten

Still inn TV-enheten før du løfter og strekker bommen til egnet vater som vises i det nedre displayområdet på "STABILITY"-siden.

Hvis du merker at Telehandleren ikke er i vater, senker du teleskopbommen og gjentar nivelleringen.

Vilkår for drift

Nivelleringsoperasjonen er mulig hvis operatøren:

- Griper spaken på høyre styrespak for å muliggjøre bevegelseserklæring (grønne LED-lamper på joysticken).
- Sitter i førerhuset.
- Fester setebeltet og lukker eller åpner førerhusdøren.
- Hever teleskopbommen ikke mer enn 30° eller mindre enn eller mellom 3 m / 9,8 fot av bakken.
- Opprettholder en uklar rotasjonsvinkel på mindre enn eller mellom +/- 15°.
- Stabiliserer seg ikke og hviler ikke de stabile føttene på bakken.

I disse forholdene trykker du på knappene (X eller Y) for å utrette telehandleren.

3.6. MASKINENS STABILITET

3.6.1 NIVELLERINGSPROSEDYRE (PÅ DEKK)

Teleskophåndmидdelet er utstyrt med en enhet for å nivellere chassiset med hensyn til bakken for å kunne jevne maskinen og dermed heve teleskopbommen til maksimal høyde i komplett sikkerhet og stabilitet.

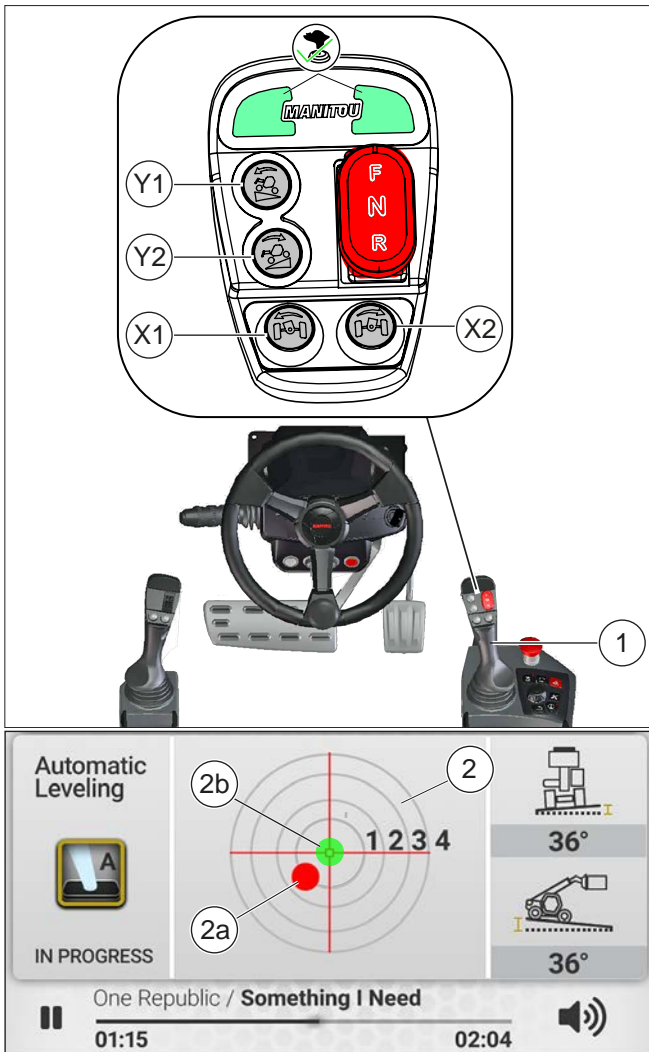
Avhengig av telehandlermodellen kan maskinen vippe sidelengs (X) eller på langs (Y).

For å kontrollere nivelleringen må du holde knappene (X og / og Y) på høyre styrespak (1) i hytta trykket etter behov:

- Vippe til venstre (X1).
- Vippe til høyre (X2).
- Vipping fremover (Y1).
- Vipping bakover (Y2).



Det er mulig å jevne maskinen og flytte teleskopbommen samtidig.



Figur 134: Nivelleringsprosedyre (på dekk)

3.6.2 BLOKKERING AV BAKRE AKSELSVING

Telehandleren er utstyrt med en automatisk dreieblokkenhet til bakaksel, på hjul, for å jobbe med maksimal sikkerhet og opprettholde optimal kapasitet.

Avhengig av modellen til teleskop håndtereren, kobles det til to ekstra magnetventiler som håndterer blokkeringen/blokkeringen på den bakre fjæringen, eller uten fjæring, kobles den til to ekstra magnetventiler som administrerer blokkeringen/ blokkeringen på bakakselen.

For å aktivere blokkeringen av bakakselen må du være under følgende betingelser:

- Turret rotert med en vinkel på maks. +/- 15°.
- Teleskopbom hevet til ikke mer enn 55°.
- Rød nødsopp-knapp ikke trykket.
- Teleskopkran med mindre enn 4 stabiliserende føtter, som hviler på bakken.

Når funksjonen for svingblokk på bakdekk er aktivert, lyser en **gul** indikator



opp i det øvre displayområdet.

3.6.3 STABILISERER BEVEGELSER

- Manuell stabilisering.
- Automatisk stabilisering.
- Automatisk avstabilisering.
- Selvjevning av stabilisatorer.

3.6.4 MANUELL STABILISERINGSPROSEDYRE

Når teleskopmålefunksjonen er plassert i arbeidsområdet og stabilisatorene er valgt med tastene (1, 2, 3, 4) på høyre armlene, eller ved å trykke på displayet på siden "STABILITY", flytter du den lille styrespaken (J) som styrer forlengelsen, inntrekkingen og senkingen av den samme. Deretter stabiliserer eller deformer telehandleren i henhold til driften som er nødvendig.

Slik stabiliserer du telehandleren:

- Strekk ut stabilisatorbjelkene.
- Senk bjelkene helt med de 4 stabiliserende føttene slik at de hviler på bakken og stabiliserer maskinen.

For å destabilisere telehandleren:

- Hev stabilisatorbjelkene helt ned fra bakken.
- Trekk tilbake stabilisatorbjelkene helt tilbake.



Det er ikke mulig å utføre mer enn én bevegelse om gangen.

Stabilisatorene styres elektronisk og forlengelse/ inntrekking og heving/senking av hastighet kan justeres proporsjonalt og via displayet.

Operatøren må kontrollere at det finnes forskjellige tilstander for å flytte stabilisatoren.

Betingelser for stabilisatorforlengerens forlengelsesblokk:

- Rød nødsoppknapp trykket.
- Operatøren ikke på plass.
- Setebelte ikke festet og dør åpen.
- Med fjæringen, veimodus aktiv. (avhengig av maskinmodell)
- Teleskopbom fullstendig lukket,
- Teleskopbom hevet til høyde over 3 m / 9,8 fot.

Tilstander for stabilisatorinntrekkingsblokk:

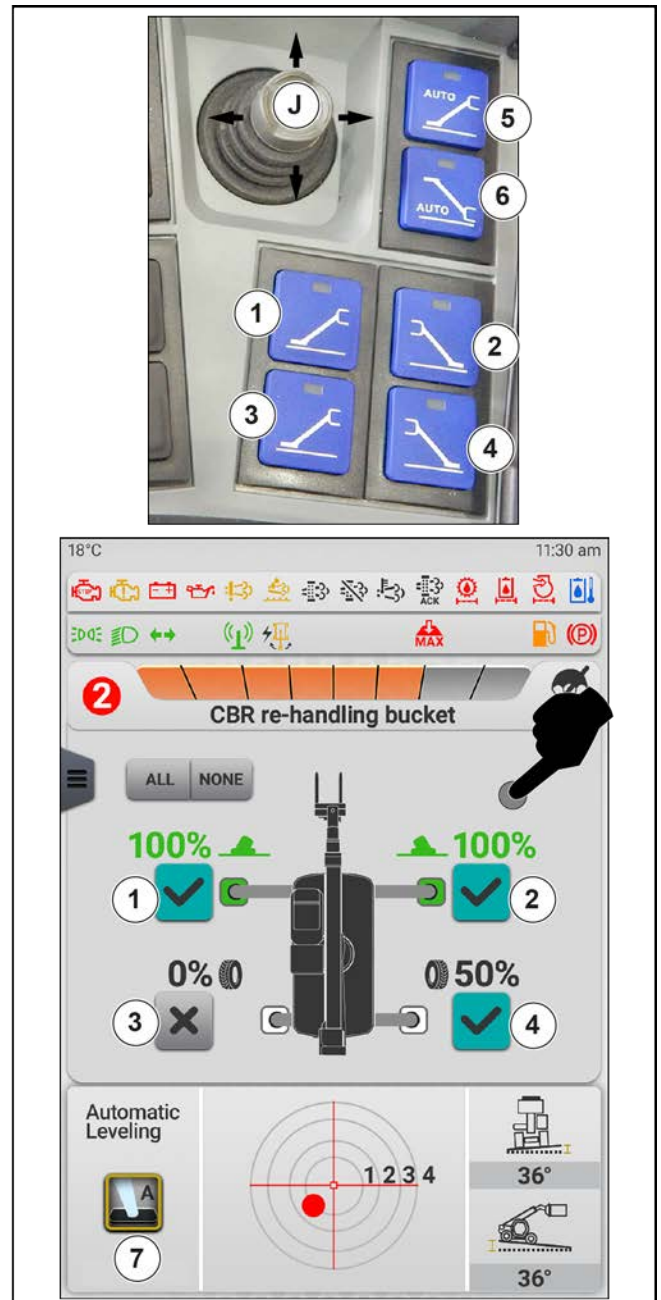
- Rød nødsoppknapp trykket.
- Operatøren ikke på plass.
- Setebelte ikke festet og dør åpen.
- Med fjæringen, aktiv veimodus. (avhengig av maskinmodellen)
- Teleskopbom fullstendig lukket.
- Teleskopbom hevet til høyde over 3 m / 9,8 fot.
- Bomvinkel over 55 ° grader.
- Teleskopbom over 3 m / 9,8 ft hvis ulempen ikke er sentrert på understellet over +/- 5° grader.
- Teleskopbom ikke lukket.
- Med feste for løfte personer, hvis teleskopbommen er i en høyde over 3 m / 9,8 ft.
- Med ansatsen for løfte personer, hvis teleskopbommen ikke er lukket.

Tilstander for stabilisatorer med utforbakkeblokk

- Rød nødsoppknapp trykket.
- Operatøren ikke på plass.
- Setebelte ikke festet og dør åpen.
- Med fjæringen, aktiv veimodus. (avhengig av maskinmodellen)
- Teleskopbom fullstendig lukket.

Tilstander for stabilisator som prosentblokk

- Rød nødsoppknapp trykket.
- Operatøren ikke på plass.
- Setebelte ikke festet og dør åpen.
- Med fjæringen, aktiv veimodus. (avhengig av maskinmodellen)
- Teleskopbom fullstendig lukket.
- Teleskopbom hevet til høyde over 3 m / 9,8 fot.
- Bomvinkel over 55 ° grader.
- Teleskopbom over 3 m / 9,8 ft hvis ulempen ikke er sentrert på understellet over +/- 5° grader.
- Teleskopbom ikke lukket.
- Med feste for løfte personer, hvis teleskopbommen er i en høyde over 3 m / 9,8 ft.
- Med ansatsen for løfte personer, hvis teleskopbommen ikke er lukket.



Figur 135: Manuell stabiliseringsprosedyre

3.6.5 AUTOMATISK STABILISERINGS- ELLER DESTABILISERINGS-PROSEDYRE

Sekvensen av selvstabiliserings- eller selvdebiliseringsfunksjonen følger samme logikk som den manuelle, og kan aktiveres av operatøren for å forbedre og maksimere arbeidet.

For å bruke denne stabiliserings-/destabiliseringsautomasjonene, må det også, selv om de styres elektronisk, ikke finnes bestemte blokkforhold, som er beskrevet under den manuelle prosedyren.

3.6.6 STABILISATORER AUTOMATISK NIVELLERINGSPROSEDYRE

Maskinen er utstyrt med en enhet for nivellering av stabilisatorene med hensyn til bakken for å rette opp maskinen, og deretter hever du bommen til maksimal høyde for fullstendig sikkerhet og stabilitet.

Enhets drift

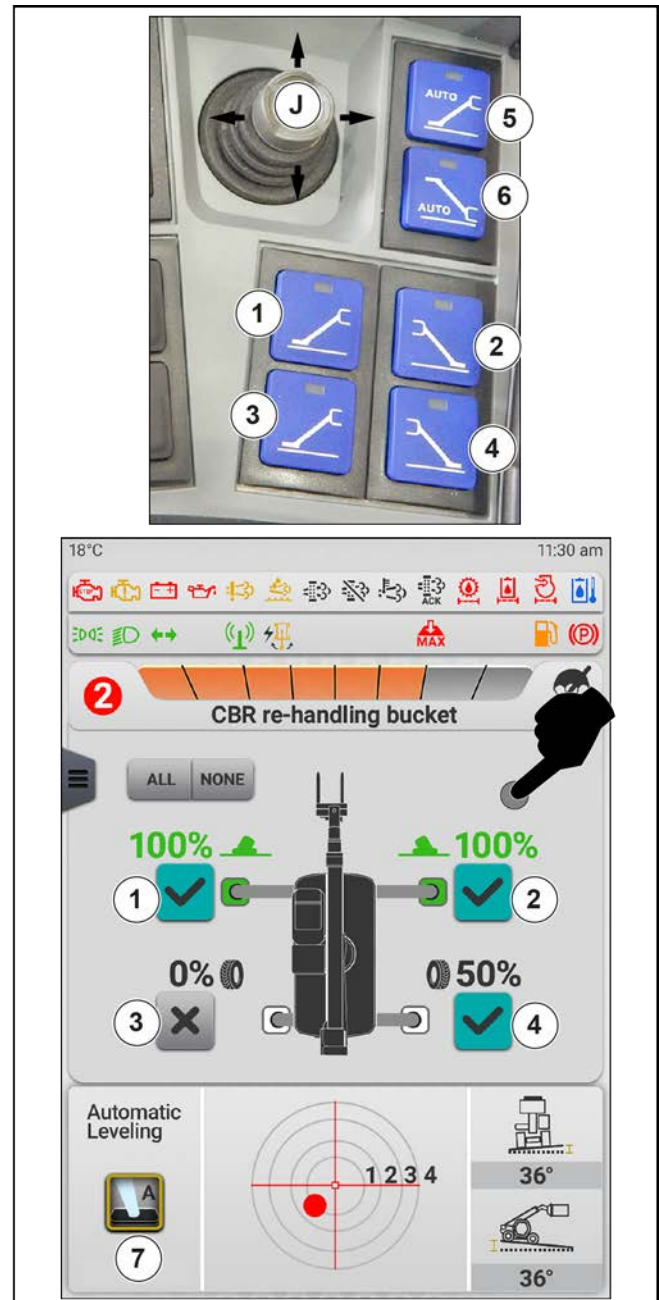
Før nivellering av maskinen er det nødvendig å velge de fire stabilisatorene, tastene (1, 2, 3, 4).

Velg "STABILITY"-siden på skjermen og nederst hold knappen (7) trykket ned til maskinen er nivellert og stabilisert.

Kontroller maskinnivået og stabiliserte indikatorer på skjermen.

For å muliggjøre automatisk nivellering av stabilisatorer må operatøren:

- Lukk hyttas dør.
- Plasser girspaken på nøytral.
- Strekk ut stabilisatorbjelkene mer enn 40%.
- Trekk tilbake teleskopbommen helt.
Kontroller at du er plassert:
- Med små bokstaver foran (uten mer enn +/- 5 rotering) og teleskopbom vipping på mindre enn 55°.
- Med turet rotert (mer enn +/- 5 rotasjon) og teleskopbom hevet til en høyde på mindre enn 3 m / 9,8 ft.



Figur 136: Stabilisatorer automatisk nivelleringsprosedyre

3.7. NØDPROSEDYRER

3.7.1 NØDPROSEDYRE

I nødstilfeller, hvis sikkerhetssystemet må deaktiveres, må operatøren:

- Ta hammeren (1) på sikkerhetsboksen (2).
- Bryte opp sikkerhetsglasset (3) på sikkerhetsboksen (2).
- Ta nøkkelen (4) og sett den i nøkkelvelgeren (5).
- Drei nøkkelbryteren (5) til " " for å deaktivere sikkerhetssystemet.

Trykk på og hold nøkkelbryteren (5) i posisjonen (4) til " " for å fortsette og fortsette å kjøre med nødmanøvrene, å utføre bevegelser overfor de som kan generere ustabilitet og/eller overbelastning av bilen.



Når sikkerhetssystemet er deaktivert, aktiveres en akustisk alarm og en synlig indikator (lett rødt lys over hytta) automatisk for å advare føreren og eventuelle personer utenfor bilen i en mulig farlig situasjon.



Når nødprosedyren er fullført, setter du nøkkelen (5) tilbake i sikkerhetsboksen (2) og skifter ut det beskyttende glasset (3).



Figur 137: Nødprosedyre

3.8. BRUK AV SLEPEANORDNINGER

3.8.1 STIFT OG SLEPEKROK

Plassert bakerst på telehandleren, og denne enheten gjør det mulig å koble til en tilhenger.

For hver telehandler er kapasiteten begrenset av den totale tillatte arbeidsvekten, trekkraften og den maksimale løftekapasiteten på koblingspunktet.

Hvis du vil bruke en tilhenger, se de gjeldende forskriftene i ditt land (maksimal kjørehastighet, bremsing, maksimal vekt på tilhengeren osv.). Kontroller tilstanden til tilhengeren før den brukes (dekktilstand og trykk, elektrisk kontakt, slange).

FARE

Risiko for skade på håndtererens styre- og bremseenheter

Bruk av en tilhenger som er i dårlig stand kan skade styre- og bremseenhetene i telehandleren, og som derfor kan påvirke sikkerheten til maskinen.

Ikke tau en tilhenger eller festeanordninger som ikke er i perfekt stand.

FARE

Hvis hengerkoblingen eller koblingsdriften utføres av en annen, må denne personen alltid være synlig for føreren.

Før du begynner å arbeide på tilhengeren, må du vente til teleheisen stopper, at servicebremsen skal slås på og forbrenningsmotoren skal slås av.



Et bakspeil gjør det mulig å få en mer presis innfallsvinkel til trekkvognen mot tilhengeren.

3.8.2 KOBLING GAFFEL

Tilhengerkobling og avkobling

- For å feste tilhengerfesten, skal du flytte telebehandleren så nært inntil tilhengeren som mulig.
- Sett på parkeringsbremsen, og slå av varmemotoren.
- Fjern låsesplinten 1, hev slepestiften 2 og plasser eller fjern hengerringen.

FARE

Klemfare

Det er fare for fastklemming eller knusing under manøveren.

Ikke glem å sette låsesplinten 1 tilbake. Ved utkobling må det kontrolleres at tilhengeren står på egen hånd.



Figur 138: Kobling gaffel

3.9. TRANSPORT AV MASKINEN

3.9.1 TRANSPORTERE TELESKOPFUNKSJONEN PÅ EN TRAILER

Kontroller at sikkerhetsanbefalingene knyttet til transportplattformen har blitt fulgt før lasting av telehandleren, og kontroller at operatøren med transportmiddel er informert om dimensjonsegenskapene og vekten til telehandleren.

Før lasting av telehandleren, kontroller at den turret justerte og midtstilte indikatoren er på.

Etterpå er det nødvendig å blokkere rotasjonen til uklarisen med sikkerhetsbolten som følger med teleskopbommidelet.

FARE

Fare for velt

Kontroller at plattformen er stor nok og har belastningskapasitet til å transportere Telehandleren. Kontroller også trykket i underlagets kontakttrykk for plattformen i forhold til Telehandleren.

Blokkere rotasjonen til telehandler turret

1. Parker bilen i et flatt, uhindret område.
2. Rett inn og sentrer turret.
3. Stopp kjøretøyet.
4. Åpne hetten bak hytta for å ta ut sikkerhetsstiften (1) som leveres med maskinen.

5. Skru løs skruen (2) som holder stiften i setet. Fjern stiften og skruen.
- 6.

FARE

Fare for knusing

For å plassere sikkerhetsstiften, får du tilgang til den lesbare overflaten over kjøretøyet's understell via høyre sidestige.

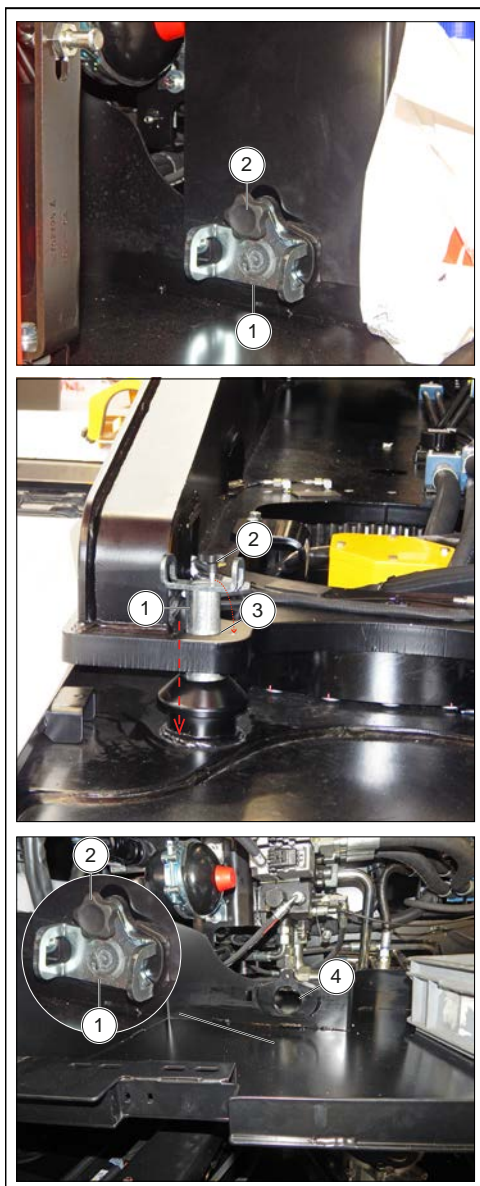
Under prosedyren for sikkerhetsstiftposisjonering må ikke plasseres under teleskopbommen.

Sett inn stiften (1) i setet på turret (3) og skyv det så langt ned som mulig.

7. Fest stiften med festeskruen (2).



Etter at du har losset TV-enheten fra transportplattformen, trekker du ut sikkerhetsstiften for å blokkere reserverotasjonen og sette den tilbake i hvilesetet (4).



Figur 139: Blokkering, uklar rotasjon

Last telegraveren

1. Blokker hjulene på transportplattformen.
2. Fest lasterampene til plattformen slik at den minste mulige vinkelen for løfting av telehandleren er oppnådd.
3. Last telegraveren parallelt med plattformen.
4. Slå av teleskoptrucken.

FARE

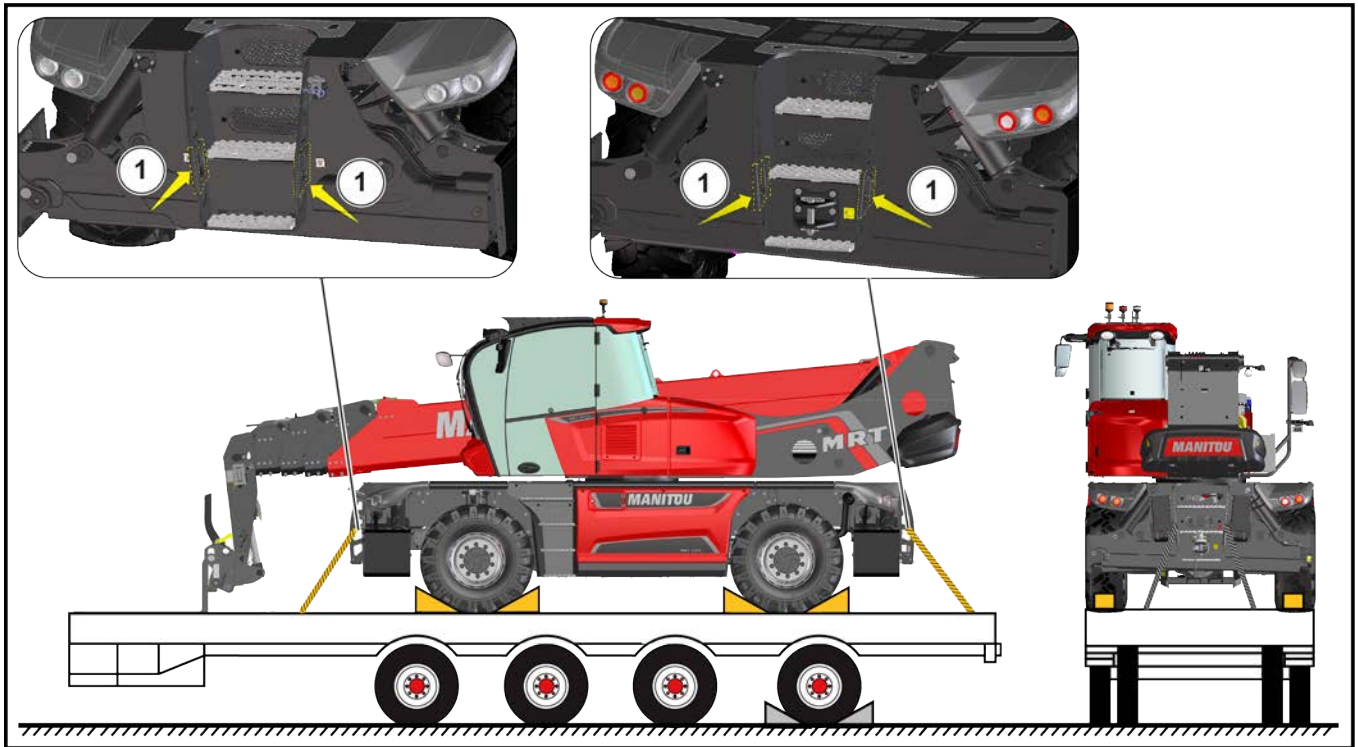
Veltefare

I tilfelle lasting av teleskophåndtereren på transportplattformen ved hjelp av radiofjernstyringskjøring, må operatøren:

- ha en sikkerhetsavstand på minst 3 m fra selve bilen og som gir en god oversikt over lasteoperasjonene, men som gir mulighet for å slippe ut ved uveldende eller rullende bilen fra plattformen
- pass på at ingen befinner seg i lasteområdet;
- sikre at ingen befinner seg i hytta.

Sette teletransportenheten i en sele

1. Fest kiler foran og bak hvert dekk.
2. Blokker poteren til plattformen med tilstrekkelig sterke tau eller kjeder foran og bak på teletransporten på forankringspunktene (1).
3. Stram tauene eller kjettingene.

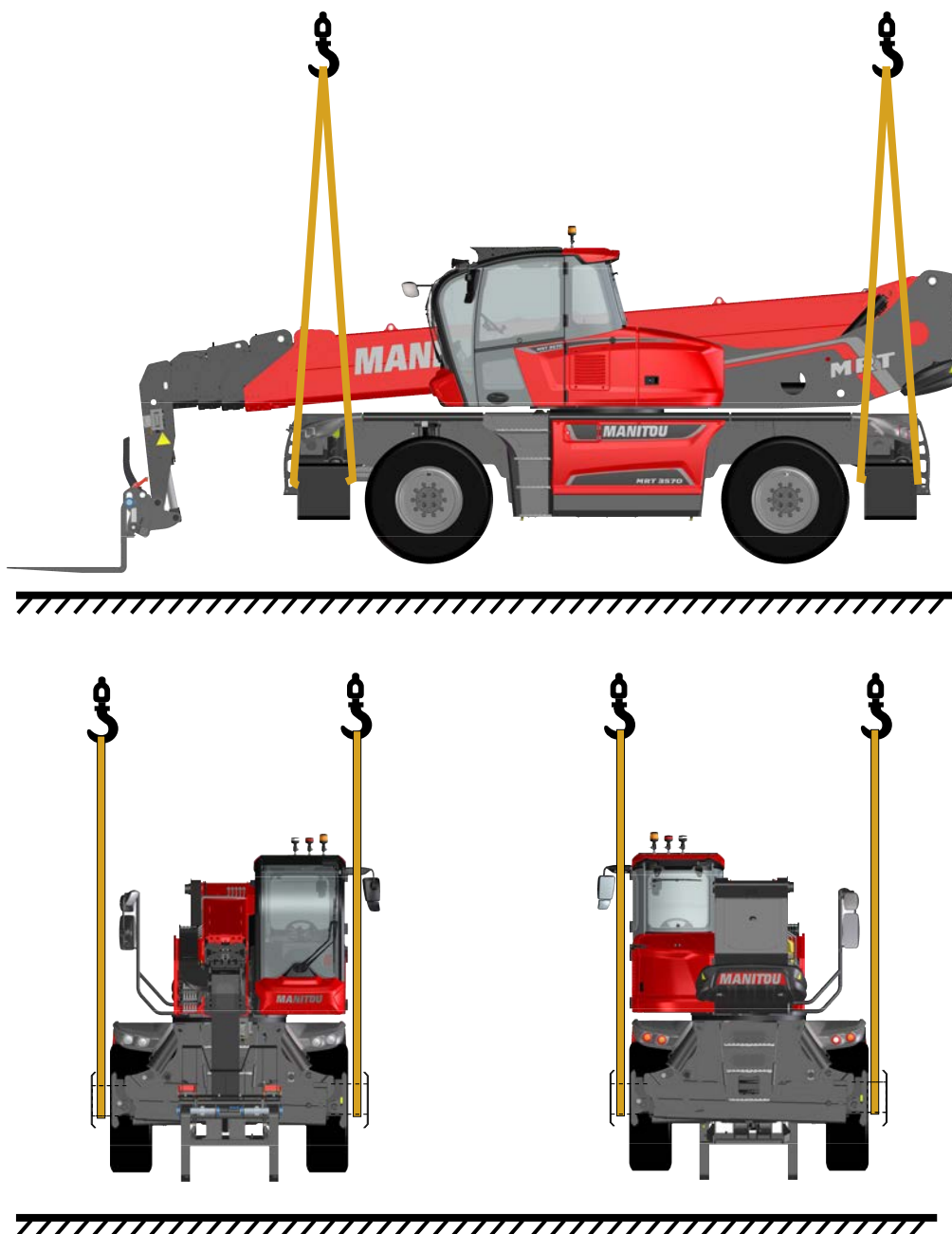


Figur 140: Sette telegraveren i en stropp

3.9.2 LEGG TELETRANSPORTEN I EN STROPP OG LØFT DEN

Regn med plasseringen av tyngdepunktet til teleskopenheten for løfting.

Plasser båndene i forankringssetene som følger med: endene på fronten (1) og bak (2) stabiliserende bjelker. Utvid bjelkene til de stikker ut fra maskinens form, slik at operatøren ikke finner hindringer under innsetting av båndene og under løftefasen.



Figur 141: Legg teletransporten i en stropp og løft den

3.9.3 TØR KING ELLER KROK FOR TELEBÆREREN

MRT2260, MRT2660, MRT2570, MRT3050, MRT-X2260, MRT-X2660, MRT-X2570, MRT-X3050



Tauing kan gjøres ved svært lav hastighet og på korte avstander.

Fremgangsmåte

Trykk på forovervendt retningsvelgern i nøytral "N".

Løsne parkeringsbremsen.

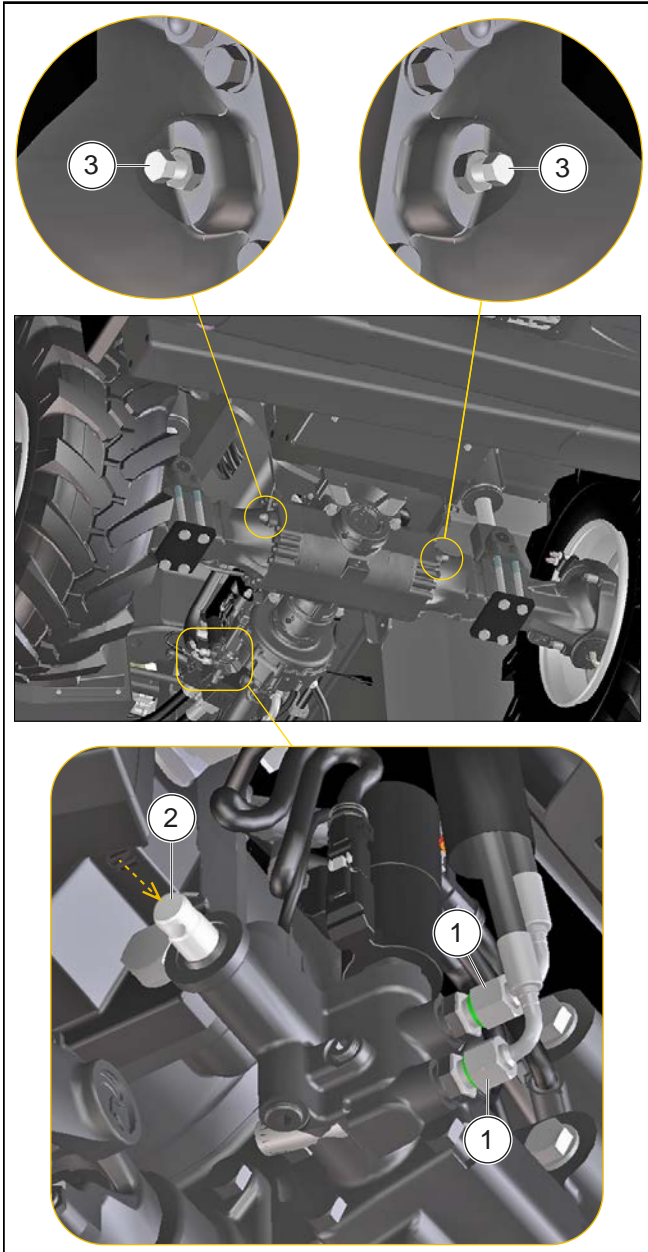
Slå på nødvarsellampene.

Skift giret inn i nøytral på gir kassen:

1. Koble fra hydraulikkslangene (1) fra jekken til den lave/høye gir kassen.
2. Bruk stammen (2) på gir kassen for å få den til å komme ut og plassere den i nøytral posisjon (mellomposisjon mellom de to "neste klikkene").
3. Fjern blokkeringen på den negative bremsen: Med låsemutteren strammes de negative bremseutløsningsskruene (3), plassert på de to sidene av frontakselhuset til de hviler med stempelet. Nå må du foreta en omdreining av én gang.

I mangel av hydraulisk styring og servostyring, må du reagere langsomt og kraftig med disse to kontrollene. Unngå brå bevegelser og rykk.

! Det er avgjørende at motsatte skruer strammes med samme mengde.



Figur 142: Tørrking eller krok for telebæreren

3.9.4 TØR KING ELLER KROK FOR TELEBÆREREN

MRT3570, MRT3570 ES, MRT-X3570, MRT-X3570 ES

☰ Tauing kan gjøres ved svært lav hastighet og på korte avstander.

Fremgangsmåte

Trykk på forovervendt retningsvelgern i nøytral "N".
Løsne parkeringsbremsen.
Slå på nødvarsellampene.

Aktiver bypass-funksjonen på den hydrostatiske pumpen slik at hydraulikkoljen kan strømme fritt.

Slik aktiverer du bypass-funksjonen:

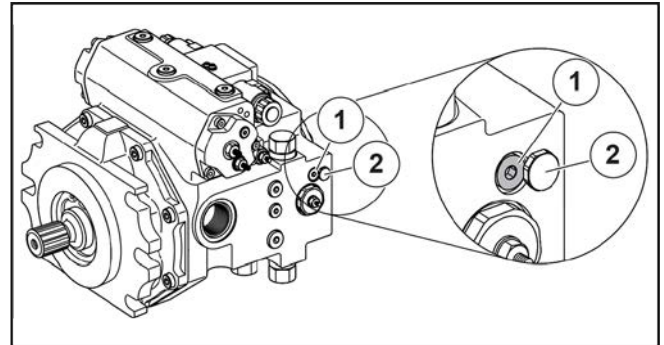
1. Slå av motoren.
2. Bruk en unbrakonøkkel (WAF 8) til å vri utløpsventilen (1) mot klokken til den stopper (2). Omdirigeringsfunksjonen er nå aktivert.

⚠ FARE

Deaktiver bypassfunksjonen umiddelbart etter sleping.

Slik deaktiverer du bypass-funksjonen:

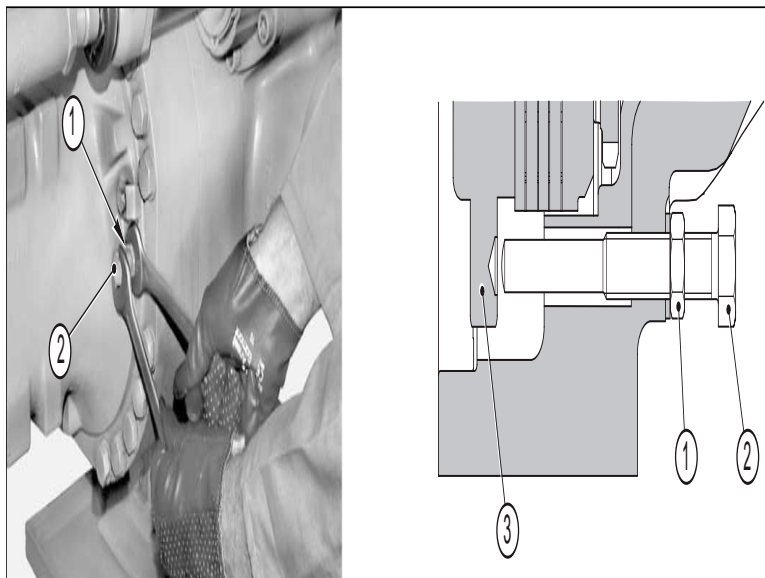
1. Bruk en unbrakonøkkel (WAF 8) til å vri utløpsventilen (1) med klokken til den stopper og stram den med et tiltrekningsmoment på 50 Nm. Omdirigeringsfunksjonen er ikke lenger aktiv.



Figur 143: Hydrostatisk pumpebypass

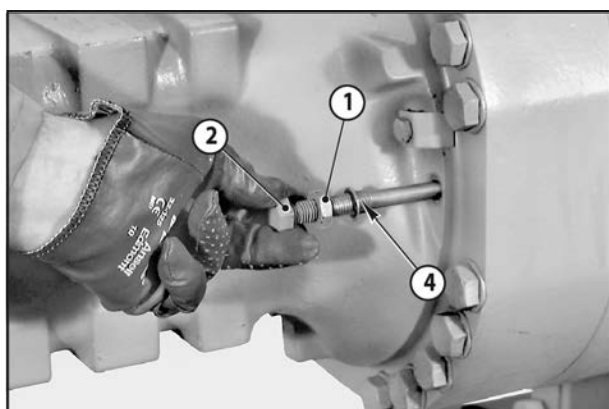
Mekanisk frigjøring av den negative bremsen på fremre og bakre akslinger

- Løsne mutterne (1) på skruene (2) i den manuelle mekaniske utløsingen. Skru ut mutrene med ± 8 mm.
- Skru skruene (1) til de sitter helt på trykkplaten (3).

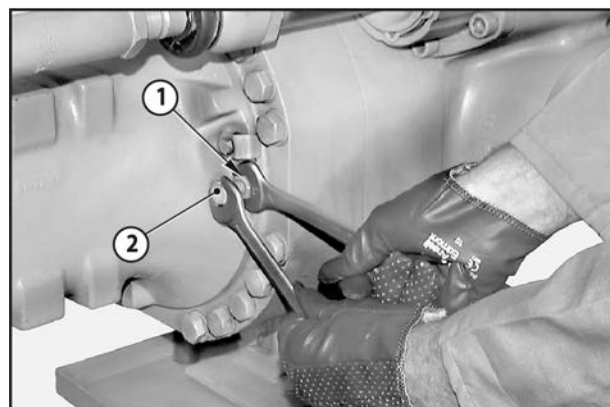


Justeringer etter hver manuell utløsning

- Fjern skruene (2) komplett med mutre (1) og pakninger (4).
- Skift ut pakningene (4), smør skruene (2) med silikonfett og monter de komplette skruene (1-2-4).

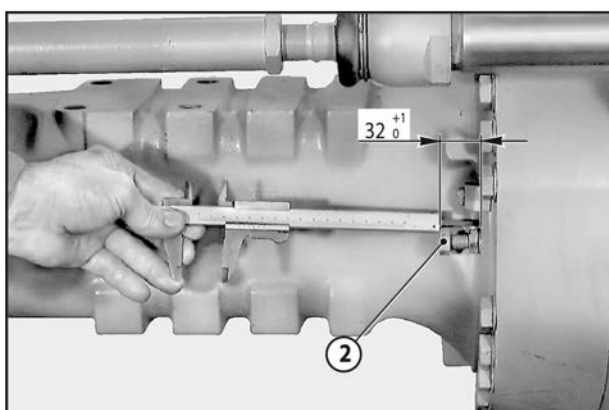


- Blokker skruedisposisjonen (2) med låsemutrene (1).



Kontroller skruenes fremspring forsiktig.

- Juster projeksjonen på skruhodene i forhold til brubommen til en verdi på 34 mm.



4. VEDLIKEHOLD

4.1. VEDLIKEHOLDSINTERVALLER

Hvis telehandleren ikke har nådd 500 timers drift i løpet av de 6 første månedene, utfører du den første obligatoriske tjenesten hos forhandleren.

4.1.1 DAGLIG OG UKENTLIG VEDLIKEHOLD



Operatøren er autorisert til å utføre dette vedlikeholdet.

Disse vedlikeholdshandlingene lar operatøren holde telegraveren i en ren og sikker stand.

4.1.2 FØRSTE MANDATORY SERVICE MED DET STØRSTE 500 TIMER ELLER MED 6 MONTHS



Denne servicen må utføres i løpet av de første 500 driftstimene eller innen 6 måneder fra idriftsetting av teleskopkraner (innen den første fristen er nådd).

4.1.3 REGELMESSIG VEDLIKEHOLD



Regelmessig vedlikehold bør utføres av et godkjent Manitou-nettverksspesialist.

Kalender for vedlikeholdsintervaller

Med denne kalenderen kan operatøren holde det periodiske vedlikeholdet som utføres på telebehandleren, ved å varsle det totale antallet timer som utføres, og datoen for overhalingen som utføres av den autoriserte spesialisten på MANITOU-nettverket.

4.1.4 VEDLIKEHOLD OG TILFELDIGE OPERASJONER

Følgende arbeider og operasjoner må utføres i samsvar med kravene til telebehandleren for sikkerhet og vedlikehold.

4.2. PLANLAGT VEDLIKEHOLD

4.2.1 FØRSTE MANDATORY SERVICE MED DET STØRSTE 500 TIMER ELLER MED 6 MONTHS

De første 500 timene før de første 6 månedene.

Hvis telehandleren har nådd 500 timer før 6 måneders drift, utfører du den første obligatoriske servicen og 500 timers periodisk vedlikehold.

De første 6 månedene før de første 500 timene.

1. obligatorisk tjeneste

Tabell 87. 1. obligatorisk tjeneste

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Kontroller situasjonen.	Oljenivå i girkassen	
Kontroller situasjonen.	Lufttrykk	
Kontroller situasjonen.	Stram hjulmutrene	
Kontroller situasjonen.	Differensialtetningen på fremre aksling	
Kontroller situasjonen.	Differensialtetning på bakakselen	
Kontroller situasjonen.	Tetning på fremre hjulreduksjoner	
Kontroller situasjonen.	Tetning på bakre hjulreduksjoner	
Kontroller situasjonen.	Stramme teleskopbomskoene	
Kontroller situasjonen.	Nivå for hydraulikk og transmisjon	
Kontroller situasjonen.	Vindusspylervæsknivå	
Kontroller situasjonen.	Hyttas ventilasjonsfiltre	
Rengjør.	Radiatorgrill	
Rengjør.	Kondensatorgrill (klimaanlegg MPTION)	
Smør	Generell smøring	
Kontroller situasjonen.	Slitasje på gaffelene	
Kontroller situasjonen.	Sikkerhetsbelte	
Kontroller situasjonen.	Stille blokk fra en trefasemotor	
Kontroller / juster	Sugesystem på den trefasede motoren	
Kontroller situasjonen.	Slanger og sikringsdeler til tre-faset motor	
Kontroller situasjonen.	Bremsekretstrykket	
Kontroller situasjonen.	Slitasje av bomskoene	
Kontroller situasjonen.	Tilstanden til ledning og kabler	
Kontroller situasjonen.	Belysning og signal	
Kontroller situasjonen.	Signalere	
Kontroller situasjonen.	Tilstanden til bakspeilene	
Kontroller situasjonen.	Hyttestruktur integritet	

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Kontroller situasjonen.	Vibrasjonsstrukturintegritet	
Kontroller situasjonen.	Hurtigkobling for ansatser	
Kontroller situasjonen.	Tilstanden til ansatsene	

4.2.2 DAGLIG OG UKENTLIG VEDLIKEHOLD

10H - daglig vedlikehold eller hver 10 driftstime

Tabell 88. 10H - daglig vedlikehold eller hver 10 driftstime

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Kontroller situasjonen.	Motoroljenivå	
Kontroller situasjonen.	Kjølevæsknivå	
Kontroller situasjonen.	Teleskopbom, glidesko	
Bekreft	"MSS" sikkerhetssystem	
Kontroller situasjonen.	Drivstoffnivå	
Kontroller situasjonen.	DEF væsknivå	
Kontroller situasjonen.	Drivstoffets grovfilter	
Kontroller situasjonen.	Hytteglass for skade	

50H - Ukent vedlikehold eller hver 50 driftstime

Tabell 89. 50H - Ukent vedlikehold eller hver 50 driftstime

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Kontroller situasjonen.	Hydraulikkoljenivå	
Kontroller situasjonen.	Stramming av dekktrykk og hjulmutter	
Rengjør.	Vann-kjølergrill til mellomkjølere	
Rengjør og smør	Teleskopbomslitasjesko	
Smør	Kryss mellom front og bak og kardangaksel	
Smør	Fremre/bakbolter til stabiliserende føtter	
Rengjør og smør	Turret rotasjonsring	
Kontroller situasjonen.	Vindusspylervæsknivå	
Kontroller og rengjør	Forkondensator-grill (tilleggsutstyr)	
Smør	Stifter for fremre og bakre hjulreduksjoner	

250 t - Hver 250 driftstimer

Tabell 90. 250 t - Hver 250 driftstimer

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Kontroller situasjonen.	For- og bakakselens differensielt oljenivå	
Kontroller situasjonen.	For- og bakhjul reduserer oljenivået	
Kontroller situasjonen.	Oljenivået i girkassen	
Kontroller situasjonen.	Batteri	
Kontroller situasjonen.	Turret rotasjonsreduksjonsnivå	
Kontroller, rengjør og smør	Eksterne bomkjeder	
Kontroller situasjonen.	Festeskruer for rotasjonsreduksjon	
Rengjør og smør	Førerhusdørhengsler	

4.2.3 REGELMESSIG VEDLIKEHOLD

500H - Periodisk vedlikehold - hver 500. driftstime eller 6 måneder

Tabell 91. 500H - Periodisk vedlikehold - hver 500. driftstime eller 6 måneder

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Kontroller situasjonen.	Kontaminering av hydraulikkolje	
Utskiftning	Hydrostatisk pumpe (transmisjon) oljefilter	
Utskiftning	Hydraulikkoljefilterhylse (drenering)	
Utskiftning	Hydraulikkoljelufterør	
Kontroller situasjonen.	Femte hjul og turret festebolter	
Kontroller situasjonen.	Slitasje på gaffelene	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Hyttas ventilasjonsfiltre	

1000H - Periodisk vedlikehold - hver 1000. driftstime eller 1 år



Utfør også periodisk vedlikehold av 500 timers drift.

Tabell 92. 1000H - Periodisk vedlikehold - hver 1000. driftstime eller 1 år

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Utskiftning	Motorolje og filter	
Utskiftning	Differensialolje for fremre og bakre aksling	
Utskiftning	Reduksjonsgir på fremre og bakre hjul	
Utskiftning	Girkasseolje	
Skift ut / ren	Girkasse olje og hastighetssensor	Bare for: MRT 3570 ES, MRT-X 3570 ES

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Utskiftning	Tørrluftfilterhylse	
Rengjør.	Drivstofftank	
Utskiftning	Drivstoffets grovfilter	
Kontroller/ren	Drivstoffpumpefilter	
Utskiftning	Drivstofffilter	
Utskiftning	Kjølevæske	
Utskiftning	Hyttas ventilasjonsfiltre	
Kontroller situasjonen.	Slitasje på de ytre kjettingene på teleskopbommen	
Skift ut / Smør	Turret rotasjonsreer olje-/ omdreingsreduktlagre	
Bekreft	Slitasje og økt klaring for de femte hjullagrene	
Utskiftning	"DEF"-økningspumpefilter	
Utskiftning	"DEF"-tanklufteventil	
Kontroller situasjonen.	Sikkerhetsbelte	
Kontroller situasjonen.	Stille blokk fra en trefasemotor	Kontakt forhandleren
Kontroller / juster	Luftinntakssystem med trefaset motor	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Trefaset motorslanger og rør	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Bremsekretstrykket	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Bruk av teleskopbomskoene	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Tilstanden til ledningsnett og kabler	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Belysning og signal	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Signalere	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Tilstanden til bakspeilene	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Hyttestruktur integritet	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Vibrasjonsstrukturintegritet	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Integritet i armer og fjæringskoblinger	Bare for: MRT 3570 ES, MRT-X 3570 ES Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Hurtigkobling for ansatser	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Tilstanden til ansatsene	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Service og parkeringsbrems	Kontakt forhandleren

2000 t - Periodisk vedlikehold - hver 2000 driftstime eller 2 år



Utfør også periodisk vedlikehold av 500 timer og 1000 timers drift.

Tabell 93. 2000 t - Periodisk vedlikehold - hver 2000 driftstime eller 2 år

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Kontroller situasjonen.	Stramming av dekktrykk og hjulmutter	
Utskiftning	Hydraulikkolje	
Rengjør.	Hydraulikkystemets inntaksfilterhylser	
Kontroller situasjonen.	Radiator	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Transmisjonstrykk	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Styring	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Tilstand for bomenheten	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Lagre og artikuleringsringer	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Tilstanden til slanger og rør	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Tilstanden til jekkene (lekkasje, stenger)	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Trykk på hydraulikkretsene	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Lagre og artikuleringsringer	Kontakt forhandleren
Rens / kontroller	Klimaanlegg (EKSTRAUTSTYR)	Kontakt forhandleren
Kontroller / juster	Motorventilklaring	Kontakt forhandleren

3000H - Periodisk vedlikehold - hver 3000 timers drift eller 3 år



Utfør også periodisk vedlikehold av 500 timer og 1000 timers drift.

Tabell 94. 3000H - Periodisk vedlikehold - hver 3000 timers drift eller 3 år

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Utskiftning	Sikkerhetspatron for luftfilter	
Utskiftning	Trefaset motorservicebelte	

4500H - Periodisk vedlikehold - hver 4500 driftstimer eller 9 år




Utfør også periodisk vedlikehold av 500 timers drift.

Tabell 95. 4500H - Periodisk vedlikehold - hver 4500 driftstimer eller 9 år

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Kontroller situasjonen.	Trefaset veivhusets lufferør	
Utskiftning	Motorpustevakselens filter	
Kontroller situasjonen.	Kontrollenhet (ECU), sensorer og aktuatorer knyttet til trefaset motor	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Trefaset turbolader	Kontakt forhandleren

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Kontroller/ren	Avgassresirkuleringens ventil (EGR) på den trefasede motoren	Kontakt forhandleren
Kontroller situasjonen.	Selektiv katalytisk reduksjon i forhold til trefasemotorens trefasemotor	Kontakt forhandleren
Kontroller/ren	Trefaset motorinjektor	Kontakt forhandleren


6000H - Periodisk vedlikehold - hver 6000 driftstime eller 12 år

 Utfør også periodisk vedlikehold av 500 timer, 1000 timer, 2000 timer eller 3000 timer i drift.

Tabell 96. 6000H - Periodisk vedlikehold - hver 6000 driftstime eller 12 år

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Kontroller situasjonen.	Dieselpartikkelfilter (DPF) for en trefasemotor	Kontakt forhandleren

9000H - Periodisk vedlikehold - hver 9000 driftstime eller 18 år

 Utfør også periodisk vedlikehold av 500 timer, 1000 timer, 3000 timer eller 4500 timers drift.

Tabell 97. 9000H - Periodisk vedlikehold - hver 9000 driftstime eller 18 år

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Utskiftning	Dieselpartikkelfilter (DPF) for en trefasemotor	Kontakt forhandleren
Utskiftning	Selektiv katalytisk reduksjon i den trefasede motoren	Kontakt forhandleren

4.2.4 TILFELDIG VEDLIKEHOLD

Tabell 98. Tilfeldig vedlikehold

Betjening	Beskrivelse	Merknader
Installere	Teleskopbom sikkerhetskile	
Utskiftning	Hjul	
Vanlig	Frontlykter	
Utskiftning	Sikringer og releer	
Kontroller/ren	Rotering av elektrisk oppsamlingssenderringer (etter 3 måneders inaktivitet)	
Bekreft	Radiostyring	
Kontroller/ren	Påfyllingsfilter for drivstofftanken	
Kontroller/ren	Påfyllingsfilter for DEF-tank	
Rengjør.	Stasjonær regenerering av DPF-filter "Handler stoppet"	

4.3. HVER 10. DRIFTSTIME

4.3.1 KONTROLL AV OLJENIVÅET I MOTOREN

FARE

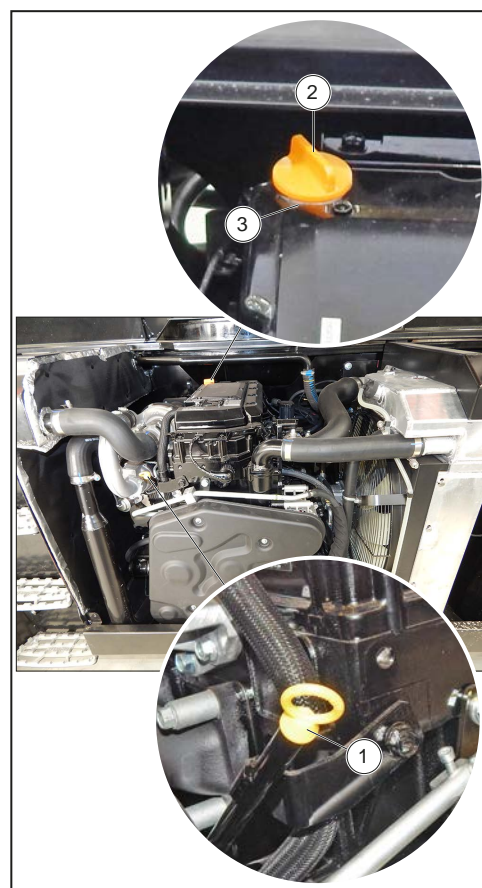
Risiko for skade på motor eller eksos etterbehandlingsenhet

Ikke tilsett for mye olje. Hvis du fyller på for mye olje, kan det forårsake skade på motoren eller etterbehandlingsenheten.

Tapp eller sug opp overskytende olje.

Plasser teleskopenheten på en plan overflate med varmemotoren av og la oljen synke i veivhuset.

- Åpne hetten.
- Ta av peilestaven (1).
- Rengjør peilestaven, og kontroller at nivået er mellom de to merkene.
- Fjern om nødvendig hetten (2) på sylinderhodet og tilsett ny olje gjennom påfyllingsåpningen (3).
- Sørg for å sørge for at det ikke finnes lekkasjer eller svette.



Figur 144: Motoroljenivå

4.3.2 KONTROLLERER KJØLEVÆSKENIVÅET

ADVARSEL

Fare for forbrenning

Under trykksystem: Varm kjølevæske kan forårsake alvorlig forbrenning.

Når du åpner påfyllingshetten, stopper du motoren og venter på at Kjølesystemkomponentene skal kjøles ned. Løsne trykkehettene sakte for å avlaste trykk. Fyll aldri på kaldt kjølevæske når motoren er varm. I en nødssituasjon er det mulig å bruke vann som kjølevæske, og fortsett deretter så raskt som mulig for å skifte ut væsken i kjølekretsen.

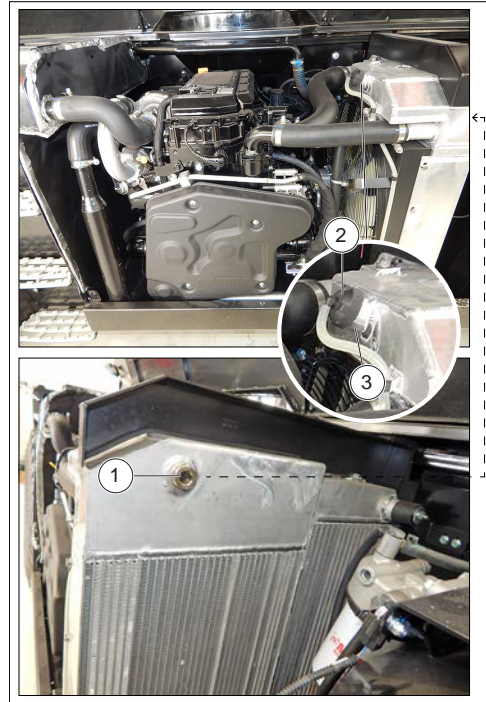
FARE

Fare for å føre inn en luftlås i kjølesystemet

Når du utfører vedlikehold eller reparasjoner av motorens kjølesystem, må prosedyren utføres med motoren på bakkenivå.

Dette gjør at du kan kontrollere kjølevæskens nivå nøyaktig og unngå at man risikerer å føre til en luftlås inn i kjølesystemet.

- Åpne hetten.
- Kontroller riktig nivå i forhold til midten av indikatoren (1).
- Fyll på kjølevæske om nødvendig.
- Trekk langsomt radiatorlokket (2) opp til utløsningsstoppen.
- La trykket og dampet slippe ut.
- Trykk hetten, og fjern det ved å vri den.
- Fyll inn kjølevæske gjennom påfyllingsåpningen (3) opp i midten av indikatoren (1).
- Smør fyllåpningen litt, slik at det blir enklere å skifte ut og fjerne radiatorhetten.
- Forviss deg om at det ikke er lekkasjer på radiatoren eller rørene.



Figur 145: Kjølevæskennivå

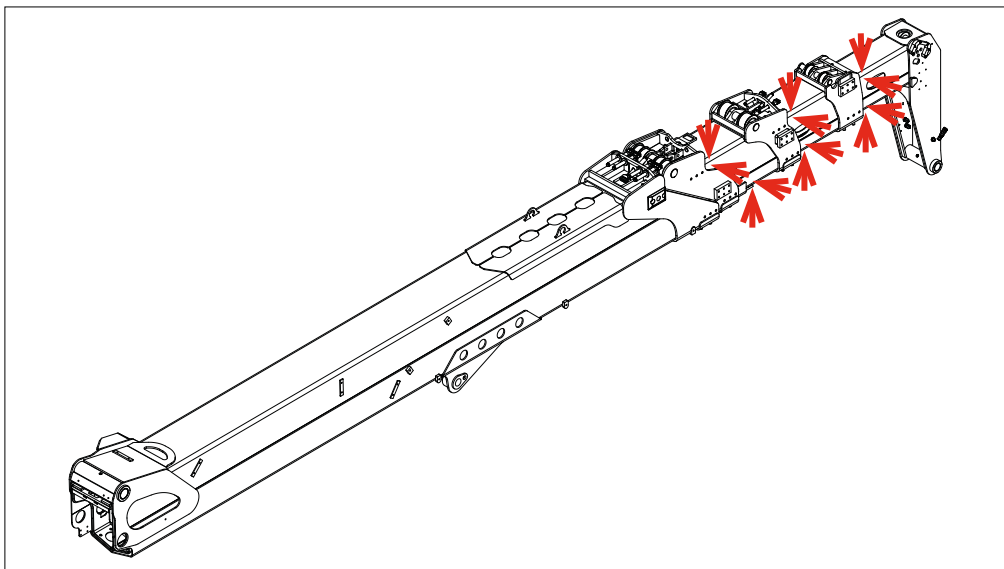
4.3.3 KONTROLLERE TELESKOPBOMMENS GLIDESKO

For å opprettholde optimal drift må du holde glideskoene og teleskopbommens forlengelse smurt.

MERK

SMØRING AV TELESKOPBOMMEN SOM KREVES ETTER:

Rengjøring av bommen, spesielt ved høyt trykk. Lang periode med ikke-bruk trucken med teleskopbom.



Figur 146: Teleskopbom, glidesko

1. Forleng teleskopbomforlengelsene helt.
2. Kontroller tilstanden på overflaten på teleskopforlengelsene: ren overflate, uten tegn på korrosjon.
 - 2.1.rengjør overflaten uten korrosjonsmerker.
3. Smør eventuelt teleskopbommens forlengelse med spesifikt fett for å opprettholde riktig skliing av glideskoene:
 - 3.1.Forleng og trekk bommen flere ganger for å spre fettene jevnt.
4. Fjern overflødig smørefett.



Ved bruk i en slipende atmosfære (støv, sand eller kull) må du bruke en glidelakk (referanse MANITOU: 483536). Få råd fra forhandleren.

4.3.4 KONTROLLERE "MSS"-SIKKERHETSSYSTEMET

1. Sjekk indikasjonene for bomlengde (L) og vinkel (A) ved hjelp av metrisk snor og vater (A).
2. Kontroller deretter driften av sikkerhetssystemet ved å løfte en kjent vekt, med gaffler, med bommen lukket, og kontroller at avlesingen av lasten på skjermen (1) er korrekt (velging av WORKING, "Geometrisk").
3. Strekk ut lasten (hold den ca. 0,5 m / 16 ft fra bakken) og kontroller at det når grensen angitt av lastdiagrammet, og at teleskophåndtaket blokkerer en mer enn bråkete bevegelser når "MSS" sikkerhetssystemet er aktivert



Figur 147: "MSS" sikkerhetssystem

4.3.5 KONTROLLERE DRIVSTOFFNIVÅET

Hold drivstofftanken så full som mulig for å minimere kondens på grunn av atmosfæriske forhold.

FARE

Fare for brann og eksplosjon

Ikke røyk eller kom i nærheten av åpen ild under påfyllingen eller når tanken er åpen.

Fyll aldri opp mens motoren går.

- Kontroller indikatoren på displayet (DRIVE-side).
- Fyll på diesel ved behov.
- Åpne klaffen (1) med tenningsnøkkelen for å se Påfyllingsåpningen (3).
- Fjern hetten (2).
- Fyll tanken med ren og filtrert diesel gjennom påfyllingshalsen (3).
- Sett hetten (2) tilbake på plass.
- Se etter at det ikke er lekkasjer på tanken eller rørene.



Figur 148: Drivstoffnivå

4.3.6 KONTROLLERE DEF-VÆSKENIVÅ

⚠ ADVARSEL

Risiko for kontakt med irriteranter

Hvis "DEF"-tankdekselet åpnes i høye temperaturer, kan ammoniakkdamp slippe ut. Ammoniakkdamp har en følsom lukt og er spesielt irriterende på huden, slimhinnene og øynene. Tilstede dampene kan forårsake brennende følelse i øynene, nese- og munnhull samt hoste og rennende øyne.

Ikke inhaler ammoniakkdamp.

⚠ ADVARSEL

Risiko for kontakt med irriteranter

Hvis "DEF" kommer i kontakt med øyne eller hud, skyll umiddelbart og grundig med rent vann. Hvis "DEF" svelges, skyll munnen umiddelbart med store mengder rent vann og drikk mye vann. Endre klær som er tilsmusset med "DEF" umiddelbart. Ved allergiske reaksjoner må du kontakte lege umiddelbart for å få råd.

Oppbevares "DEF" utilgjengelig for barn. "DEF" ikke i kontakt med hud, øyne eller klær.

⚠ ADVARSEL

Fare for forbrenning

Under drift og etter at motoren har stoppet, "DEF"-rør og alle tilkoblede komponenter er igjen under trykk og kan være svært varme. Når systemet åpnes, er det fare for å bli brent av høy temperatur-DEF-spray.

Start arbeidet på eksosen etter behandlingssystemet nr. 5 minutter etter at motoren er stoppet. Åpne rørkoblingene og blokkeringsselementene på systemkomponentene langsomt. Pass på å bruke beskyttelseshansker, klær og vernebriller når du åpner enheten.

⚠ FARE

Fare for skade på termostater og temperatursensorer

Inntrengningen til "DEF" inn i kjølekretsen (selv en bit) skader termostatene og temperatursensorene.

Det anbefales å holde "DEF" atskilt fra andre forbruksvarer. Ikke bruk de samme beholdere og innsamlingsbrettene for "DEF" og annen forbruksartikler. Bruk ikke forbruksartikler som inneholder spor av "DEF".

⚠ FARE

Risiko for skade på komponenter

De enkelte komponentene i DEF-systemet reagerer kraftig også ved den minste sporvidden av urenheter i "DEF".

Bruk bare rene beholdere og oppsamlingsbrett som kan inneholde DEF. Ikke bruk "DEF" som inneholder spor av urenheter.

⚠ ADVARSEL

Risiko for forgiftning

Brannsløkkingstiltak: "DEF" er ikke antenneelig. Ved brann kan NH₃ (ammonia) frigjøres. I dette tilfellet er det en fare for forgiftning. Brannsløkkingstiltak skal være egnet for miljøforholdene.

⚠ FARE

Miljøvernadvarsel Avfallshåndtering av "DEF":

En liten mengde "DEF" utilsiktet søl er ikke et problem. Produktet er biologisk lett nedbrytbart og kan dispensereres uten problemer i kloakksystemet, som bruker mye vann. Til håndtering av større mengder "DEF" må alltid behandles på samme måte som miljøbeskyttelse og gjenvinning/deponering av avfall. Pakker med rester av "DEF" må behandles på samme måte som "DEF". Tøm innholdet i pakken helt. Da kan emballasjen brukes på nytt etter at pakkene er rengjort.

- Kontroller indikatoren på displayet (DRIVE-side).
- Fyll på "DEF"-væske om nødvendig.
- Åpne klaffen (1) ved å bruke tenningsnøkkelen for å se DEF-påfyllingsrøret.
- Fjern hetten (2).
- Fyll tanken med frisk, ukontaminert "DEF"-væske, gjennom påfyllingsrøret (3).
- Skift hetten (2).
- Se etter at det ikke er lekkasjer på tanken eller rørene.



Figur 149: Kontrollere DEF-væsketilførsel

4.3.7 KONTROLL AV DRIVSTOFF-FORFILTER

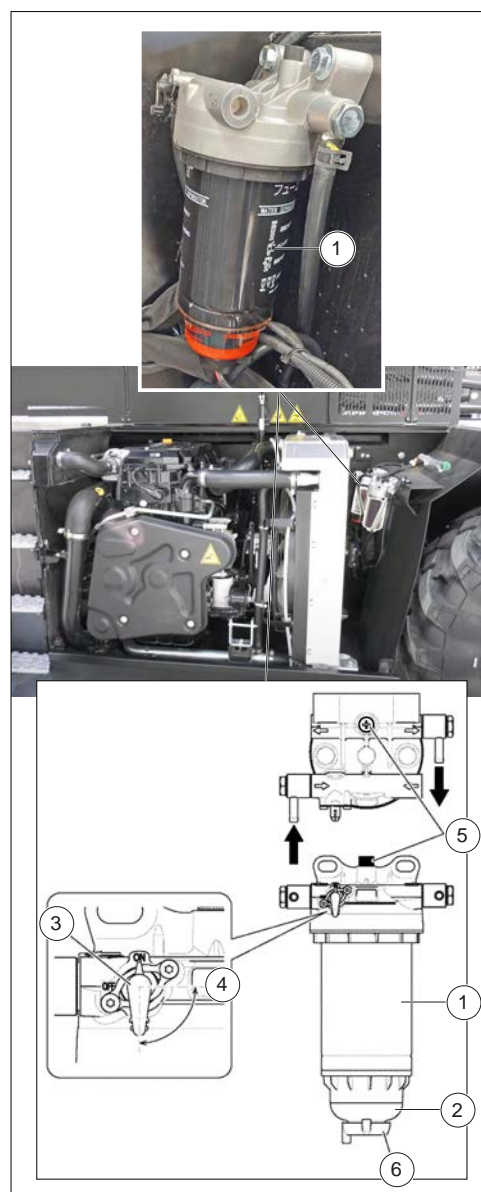
FARE

Brannfare

Røyking eller bruk av åpen ild er forbudt. Dieselmotoren må være slått av. Rådfør deg med vedlikeholdspersonell hvis du er i tvil om tilstanden til vannseparatoren.

- Åpne motorens deksel og finn drivstoffets grovfilter (1).
- Kontroller at det ikke er vann i tanken (2) og tøm den ved behov.
- Sett en beholder under vannseparatoren for å samle opp vann og forurensende stoffer.
- Sett drivstoffventilen (3) til LUKKET-stillingen (4).
- For å drenere vann må du manuelt løsne tømmeventilen (6) som befinner seg i den nedre delen av vannutskilleren. Hvis det ikke kommer ut vann øverst på filterholderen, dreier du luftventilskruen (5) mot klokken 2 til 3 omdreininger for å løsne det.
- Hvis det fremdeles ikke kommer ut vann, åpner du drivstoffkranen.
- Etter tømning av vannutskillerskålen, må tømmeventilen strammes for hånd (6).
- Hvis lufteskruen (5) er løsnet, må du trekke den til.

- Åpne drivstoffventilen (3) og fyll drivstoffet i henhold til "Priming av drivstoffsystemet". Kontroller for drivstofflekkasjer.
- Lukk motorens deksel.



Figur 150: Kontroll av drivstoff-forfilter

4.3.8 HYTTEGLASS INTEGRITETSKONTROLL

FARE

Fare for strukturelle og/eller overfladbare skader

Bruk av rengjøringsmaterialer som er uforenlige med hyttas vinduer kan forårsake strukturelle og/eller overflateskade.

Ikke bruk slipende eller svært alkaliske rengjøringsmidler på vinduene i hytta. Ikke bruk aromatiske eller halogenerte løsemidler som toluen, benzen, bensin, aceton eller karbontetraklorid på hyttas vinduer. Kontakt forhandleren eller forhandleren hvis du er i tvil om rengjøringsmaterialet.

FARE

Risiko for nedbryting og sprekkdannelse i overflaten

Kontakt med aggressive løsemidler, f.eks. metyletylketon (MEK) eller saltsyre, kan føre til overflatenedbrytning og mulig sprekk i hyttas vinduer.

Ikke skrubbe med børster, stålull eller andre slipende materialer. Ikke bruk spasler, razorblad eller andre skarpe verktøy til å fjerne avleiringer eller flekker. Ikke rengjør hyttas vinduer i direkte sollys eller høye temperaturer, ettersom det kan forårsake flekker.

Rengjøring og periodiske inspeksjon av hyttas vinduer anbefales ved hjelp av riktige prosedyrer for operatørens sikkerhet og for å forlenge levetiden.

- Rengjør alle vinduene i hytta grundig (vind skjold, bakvindu, øvre vindu, sidevinduer).

- Sjekk integriteten til vinduene på hver side av hytta.
- Kontroller at det ikke er noen riper, slitasje, sprekker osv. I dette tilfellet er det nødvendig å skifte ut glasset. Kontakt representanten eller forhandleren umiddelbart.

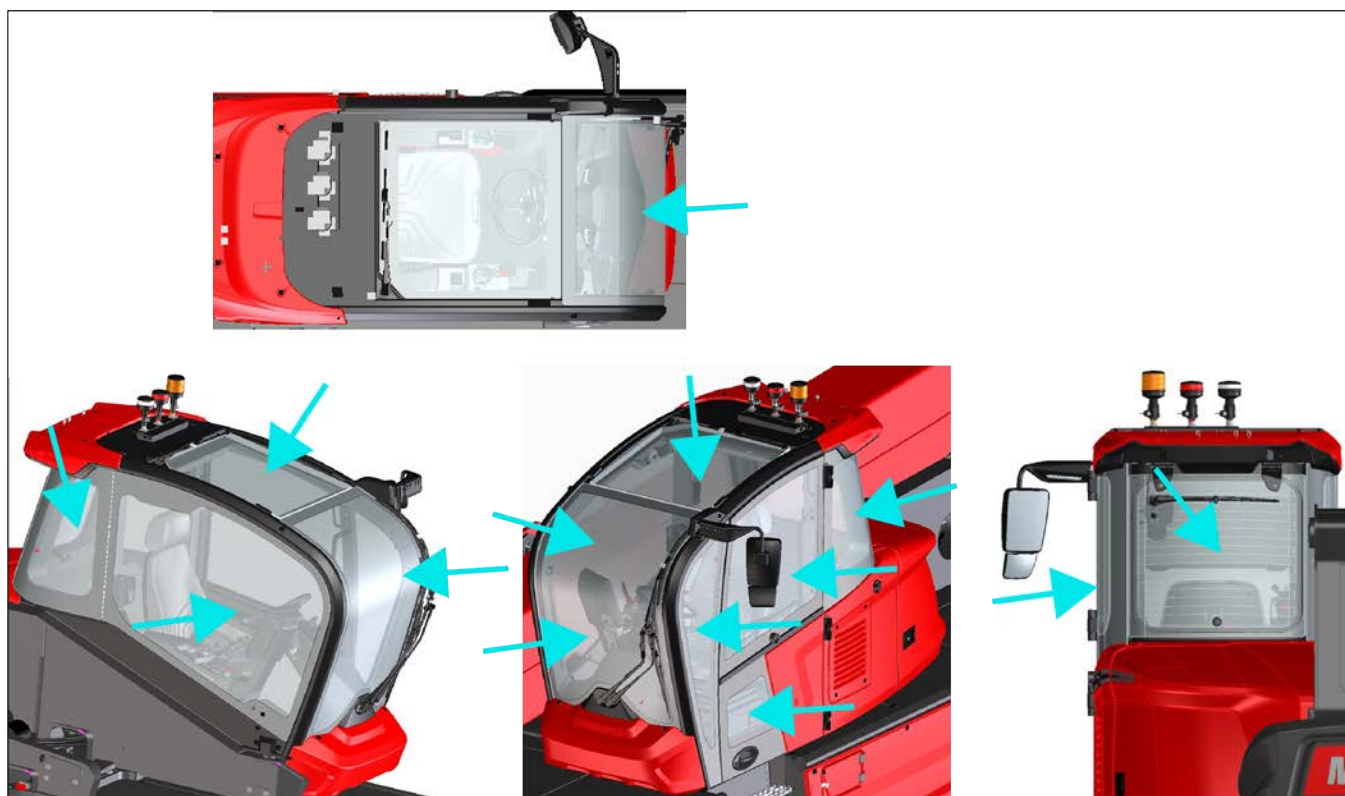
Her kan du rengjøre hyttas vinduer på den beste måten og holde dem i god stand.

RENGJØRINGSPROSEDYRE MED RENGJØRINGSUTSTYR

- Rengjør overflaten med et høytrykksrensere (maks. 100 bar eller 1,450 psi) og/eller et dampvasker. Vi foreslår testing av et lite område før vi rengjør hele glasset.
- Unngå bruk av vann og/eller damptilsetninger.

PROSEDYRE FOR MANUELL RENGJØRING

- Vask kluten varsomt med en mild såpe og varmt vannløsning med en myk, ikke-slipende klut eller svamp for å fjerne smuss og skitt.
- Sprut av fett og skitne glassblandinger kan enkelt fjernes før tørking ved å tørke lett med en myk klut ved hjelp av petroleumsvifter (BP65), hexane eller heptane.
- Små riper og slitasje kan minimeres ved å bruke et mildt bilpolerende rengjøringsmiddel. Vi foreslår testing av et lite område av glasset med den valgte rengjøringsmiddelet (følg rengjøringsprodusentens anvisninger).
Kontakt representanten eller forhandleren umiddelbart.
- Skyll til slutt grundig med rent vann for å fjerne rester av vaskemiddel og tørke overflaten med en myk klut for å unngå vannflekker.



Figur 151: Hytteglass integritetskontroll

4.3.9 HYTTE ØVRE ANTIBRUDDSGLASS INTEGRITETSKONTROLL (EKSTRAUTSTYR)

⚠ FARE

Hvis hytta er utstyrt med "øvre antibruddsglass (tilleggsutstyr) (1)", er periodisk vedlikehold viktig for å holde glassenes antibrenningsegenskaper og høy støtmotstand effektiv, noe som gir operatøren større sikkerhet og beskyttelse mot inntrenging.

⚠ FARE

Fare for strukturelle og/eller overfladbare skader

Bruk av rengjøringsmaterialer som er uforenlige med hyttas vinduer kan forårsake strukturelle og/eller overflateskade.

Ikke bruk slipende eller svært alkaliske rengjøringsmidler på vinduene i hytta. Ikke bruk aromatiske eller halogenerte løsemidler som toluen, benzen, bensin, aceton eller karbontetraklorid på hyttas vinduer. Kontakt forhandleren eller forhandleren hvis du er i tvil om rengjøringsmaterialet.

⚠ FARE

Risiko for overflateforringelse og sprekker i glass

Kontakt med aggressive løsemidler, f.eks. metyletylketon (MEK) eller saltsyre, kan føre til overflatenedbrytning og mulig sprekk i hyttas vinduer.

Ikke skrubbe med børster, stålull eller andre slipende materialer. Ikke bruk spaser, razorblad eller andre skarpe verktøy til å fjerne avleiringer eller flekker. Ikke rengjør hyttas vinduer i direkte sollys eller høye temperaturer, ettersom det kan forårsake flekker.

⚠ FARE

Skift ut glasset (1) hvert 10. år.

Rengjøring og periodiske inspeksjon av hyttas vinduer anbefales ved hjelp av riktige prosedyrer for operatørens sikkerhet og for å forlenge levetiden.

- Rengjør alle vinduene i hytta grundig (vind skjold, bakvindu, øvre vindu, sidevinduer).
- Sjekk integriteten til vinduene på hver side av hytta.
- Kontroller at det ikke er noen riper, slitasje, sprekker osv. I dette tilfellet er det nødvendig å skifte ut glasset. **Kontakt representanten eller forhandleren umiddelbart.**

Her kan du rengjøre hyttas vinduer på den beste måten og holde dem i god stand.

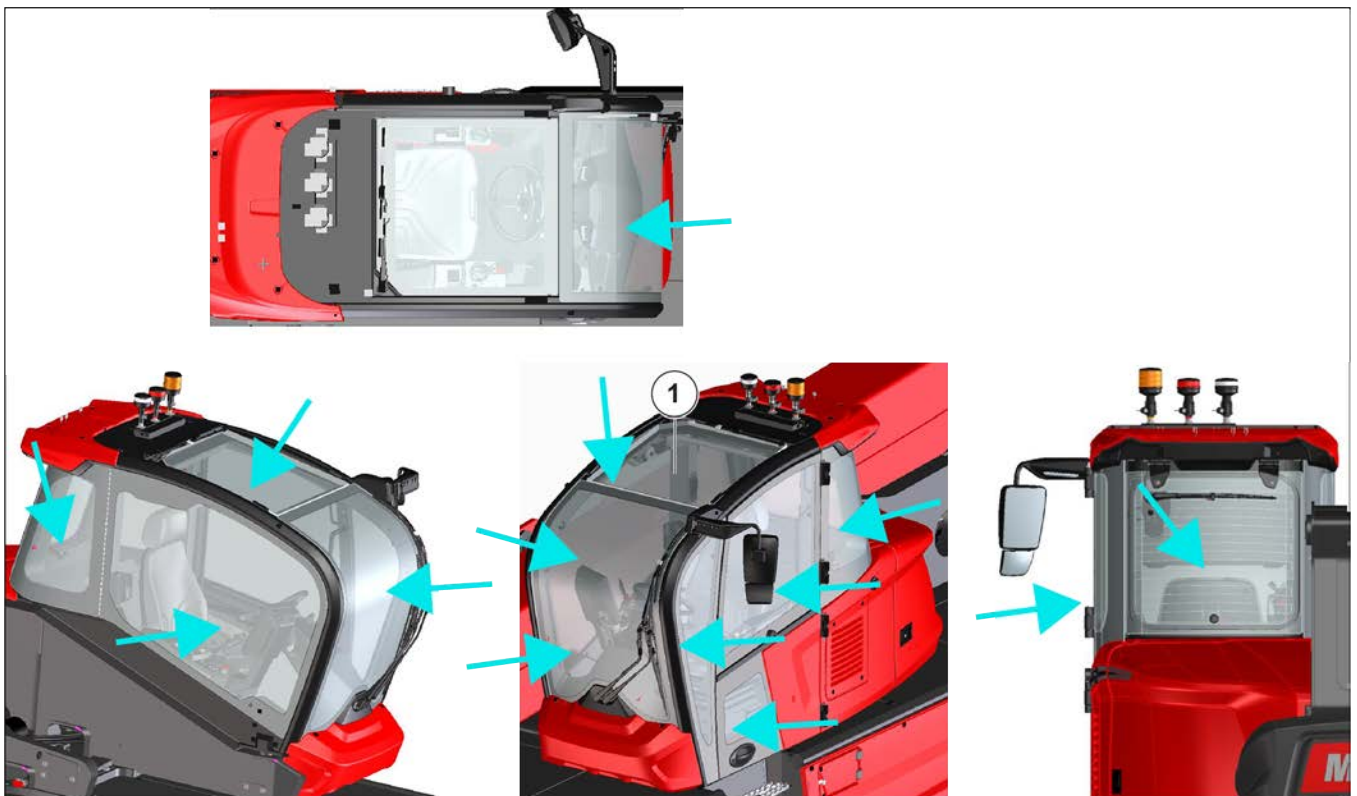
RENGJØRINGSPROSEDYRE MED RENGJØRINGSUTSTYR

- Rengjør overflaten med et høytrykksrensere (maks. 100 bar eller 1,450 psi) og/eller et dampvasker. Vi foreslår testing av et lite område før vi rengjør hele glasset.
- Unngå bruk av vann og/eller damptilsetninger.

PROSEDYRE FOR MANUELL RENGJØRING

- Vask kluten varsomt med en mild såpe og varmt vannløsning med en myk, ikke-slipende klut eller svamp for å fjerne smuss og skitt.

- Sprut av fett og skitne glassblandinger kan enkelt fjernes før tørking ved å tørke lett med en myk klut ved hjelp av petroleumsvifter (BP65), hexane eller heptane.
- Små riper og slitasje kan minimeres ved å bruke et mildt bilpolerende rengjøringsmiddel. Vi foreslår testing av et lite område av glasset med den valgte rengjøringsmiddelet (følg rengjøringsprodusentens anvisninger). Kontakt representanten eller forhandleren umiddelbart.
- Skyll til slutt grundig med rent vann for å fjerne rester av vaskemiddel og tørke overflaten med en myk klut for å unngå vannflekker.



Figur 152: Hytte øvre antibruddsglass integritetskontroll (ekstraustyr)

4.4. HVER 50. DRIFTSTIME

4.4.1 HYDRAULIKKOLJENIVÅ-KONTROLL

Plasser teleskophandleren på et plant underlag med motoren av og teleskopbommen trukket inn og senk så langt ned som mulig.

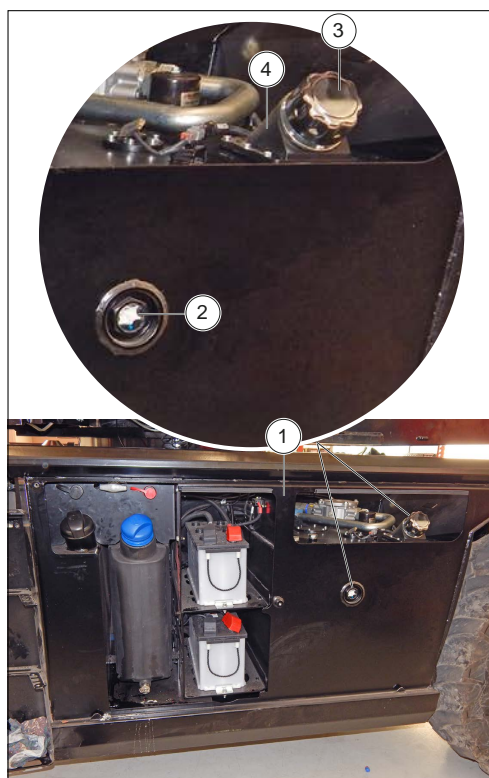
FARE

Bruk en svært ren trakt og rengjør toppen av oljen før påfylling.

- Ta av tankbeskyttelsespanelet (1).
- Med en visuell kontroll må du sørge for at det ikke er noen lekkasjer eller svette.
- Se den optiske indikatoren (2) på tanken for å sjekke nivået som er korrekt når den er mellom øvre og nedre merker.
- Fyll på ny olje fra påfyllingsåpningen (4) om nødvendig. Ta av hetten (3) fra påfyllingshalsen (4) og fyll opp med olje.

Du må alltid holde oljenivået på maksimalt nivå.

- Sett på hetten (3).
- Sett på tankbeskyttelsespanelet (1).



Figur 153: Hydraulikkoljenivå-kontroll

4.4.2 TILTREKKING AV DEKKTRYKK OG HJULMUTTER

FARE

Kontroller at luftslangen er riktig tilkoblet dekkventilen før du starter pumpen igjen, og hold alle vekk under drift. Følg anbefalt lufttrykk.

- Kontroller tilstanden til dekkene for rifter, bulker, slitasje osv.
- Kontroller at hjulskruene er stramme. Hvis du ikke overholdes, kan det forårsake forringelse og ødeleggelser og deformering av hjulene selv.
 - Forhjul: 680 Nm \pm 15%.
 - Bakhjul: 680 Nm \pm 15%
- Kontroller og juster dekktrykket om nødvendig (avhengig av dekkmodellen som er utstyrt).

4.4.3 RENGJØRING AV RADIATORGRILLEN, HYDRAULIKKOLJE, KJØLEVÆSKE OG MELLOMAKSEL

FARE

Juster rengjøringsintervallet i henhold til driftsmiljøet.

For å få tilgang til kjølevæske og luftstrømradiator må du åpne motordekselet.

For å få tilgang til radiatoren for hydraulikkolje tar du av panelet på den fremre rammen (1).

Inspiser disse radiatorelementene: skadde finner, korrosjon, skitt, fett, insekter, blader, olje og andre rester.

Rengjør radiatoren om nødvendig.

Trykkluft er den beste metoden for å fjerne rester.

Rett vannstrålen i den retningen motsatt av vifteluftstrømmen (1). Hold dysen ca. 6 mm (0,25 in) fra radiatorfinnerne.

Flytt luftdysen langsomt parallelt med sentralrørene. Trykksatt luft fjerner rester fra mellom rørene.

ADVARSEL

Fare for skade

Lufttrykk kan føre til personskade. Dersom sikkerhetstiltak ikke etterfølges, kan det medføre personskade.

Når du bruker trykkluft, skal du bruke ansiktsskjold og verneklær. Maksimumstrykket ved trykkluftdysen for rengjøring må være mindre enn 21 bar (30psi).

Vann under trykk kan også brukes til rengjøring. Maksimalt vanntrykk for rengjøring må være mindre enn 2.8 bar (40 psi).

Bruk vann under trykk for å mykne gjørmeen. Rengjør kjernen på begge sider.

Til å fjerne olje og fett bruker du en avfetting og damp. Rengjør begge sider av kjernen. Vask kjernen med vaskemiddel og kokende vann. Skyll grundig med rent vann.

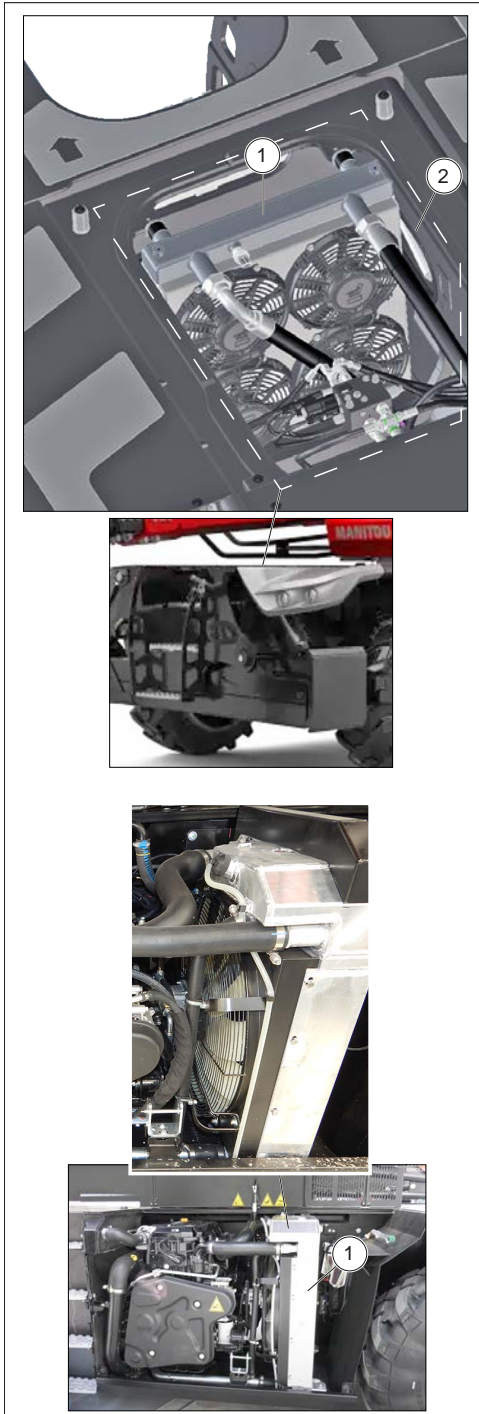
Når radiatoren er rengjort, startes motoren. Varm opp motoren med tomgangshastighet uten last i 3-5 minutter. Bring motoren til maks. hastighet. Kjøring med full spjeld bidrar til å fjerne rester og tørke kjernen. Reduser motorhastigheten til tomgang og stopp deretter motoren. Bruk en lampe bak kjernen til å se om den er ren.

Gjenta rengjøring om nødvendig.

Kontroller om finnene er skadet.

De foldede finnene kan åpnes med en komb.

Undersøk disse punktene for å kontrollere at de er i god stand: sveiser, monteringsbraketter, luftslanger, koblinger, klemmer og pakninger. Utfør reparasjoner om nødvendig.



Figur 154: Rengjøring av radiatorgrillen, hydraulikkolje, kjølevæske og mellomaksel

4.4.4 VINDUSSPYLERVÆSKENIVÅ KONTROLL

Åpne dekslet (1) bak førerhuset for å komme til vindusspylervæsketanken (2)

Se over tanknivået.

Om nødvendig tilsetter du skivevæske fra påfyllingsrøret (3).

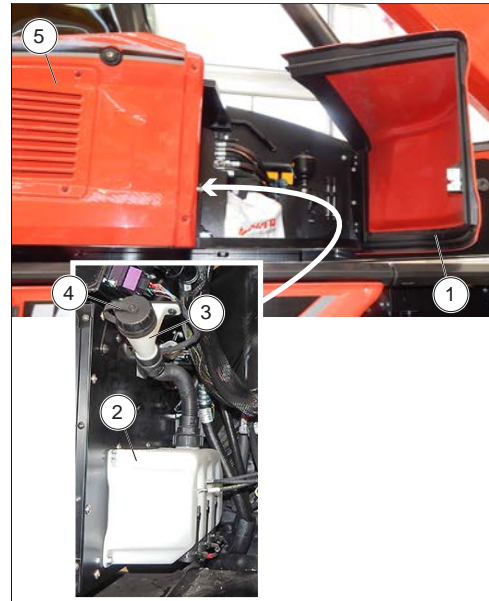
For å få tilgang til påfyllingene (3) fjerner du grillen (5) på den delen av dekslet bak hytta.

Ta av påfyllingshetten (4).

Tilføy vindusspylervæske gjennom påfyllingshalsen (3).

Sett på påfyllingshetten (4).

Monter grillen (5) og lukk dekslet bak hytta (1).



Figur 155:

4.4.5 KONTROLLERE OG RENGJØRE KONDENSATORGRILLEN (EKSTRAUTSTYR)

FARE

Risiko for skade på kondensatorfiner

Ikke bruk en vannstråle eller høytrykksdamp, dette kan skade kondensatorfinene.

I en forurensende atmosfære rengjør du radiatorgrillen daglig.

- Se over om kondensatoren (1) er ren. Rengjør ved behov.
 - Rengjør kondensatoren med en trykkluftstråle, som styrer den i samme retning som luftstrømmen.
- Utfør denne operasjonen med viftene for å optimalisere rengjøringen.

4.4.6 GENERELL SMØRING

Utføres hver uke hvis teletransporten ikke har nådd 50 timers drift hver uke.

⚠ FARE

Hev bommen og plasser sikkerhetskilene på stangen til løftesynderen.

Ved kraftig bruk i en svært støvet eller oksiderende atmosfære reduserer du denne frekvensen til 10 timers drift eller hver dag.

Rengjør, og smør deretter følgende punkter med smørefett, og tørk av overskuddet.

RENGJØRING OG SMØRING AV SKO SOM BRUKES TELESKOPBOM

- Forleng teleskopbommen helt.
- Rengjør overflaten på forlengelsesarmene.
- Bruk en børste til å påføre et lag smørefett på de 4 sidene av teleskopbommen.
- Trekk ut og trekk tilbake teleskopbommen flere ganger for å fordele fettene jevnt.
- Fjern overflødig smørefett.



Figur 156: Rengjøring og smøring av teleskopbommens slitesko

CARDAN JOINT LUBRIKKASJON for maskiner MRT / MRT-X 2260 - 2660 - 2570 - 3060

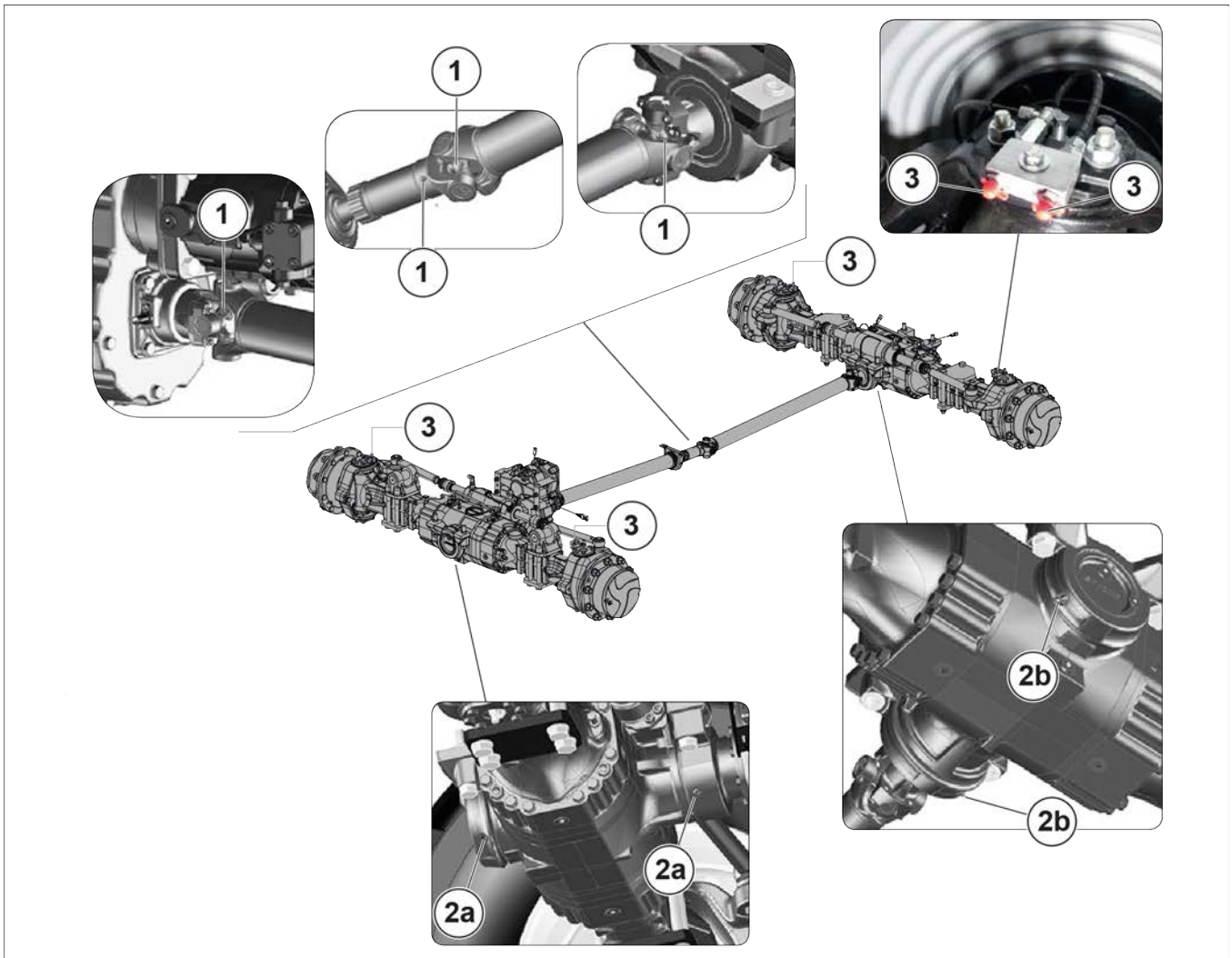
Smør kortleseren i fremre og bakre girassens kardang (1) med fett.

AXLE OSCILLASJON LUBRIKKASJON for maskiner MRT / MRT-X 2260 - 2660 - 2570 - 3060

Smør svinghyslene på fremre aksling (2a) og bakre aksel (2b) med smørefett.

FRONT OG RIKTIG - 2660-PINLINDUSE for maskiner MRT / MRT-X 2260 - 2660 - 2570 - 3060

Smør boltene for fremre og bakre hjulreduksjoner med de midtstilte smøresystemene (3).



Figur 157: Kardangledd, akselsving og reduksjonsgirens tappsmøring

KÆRAN JØNNVÅKASJON formaskiner MRT / MRT-X 3570 - 3570 ES

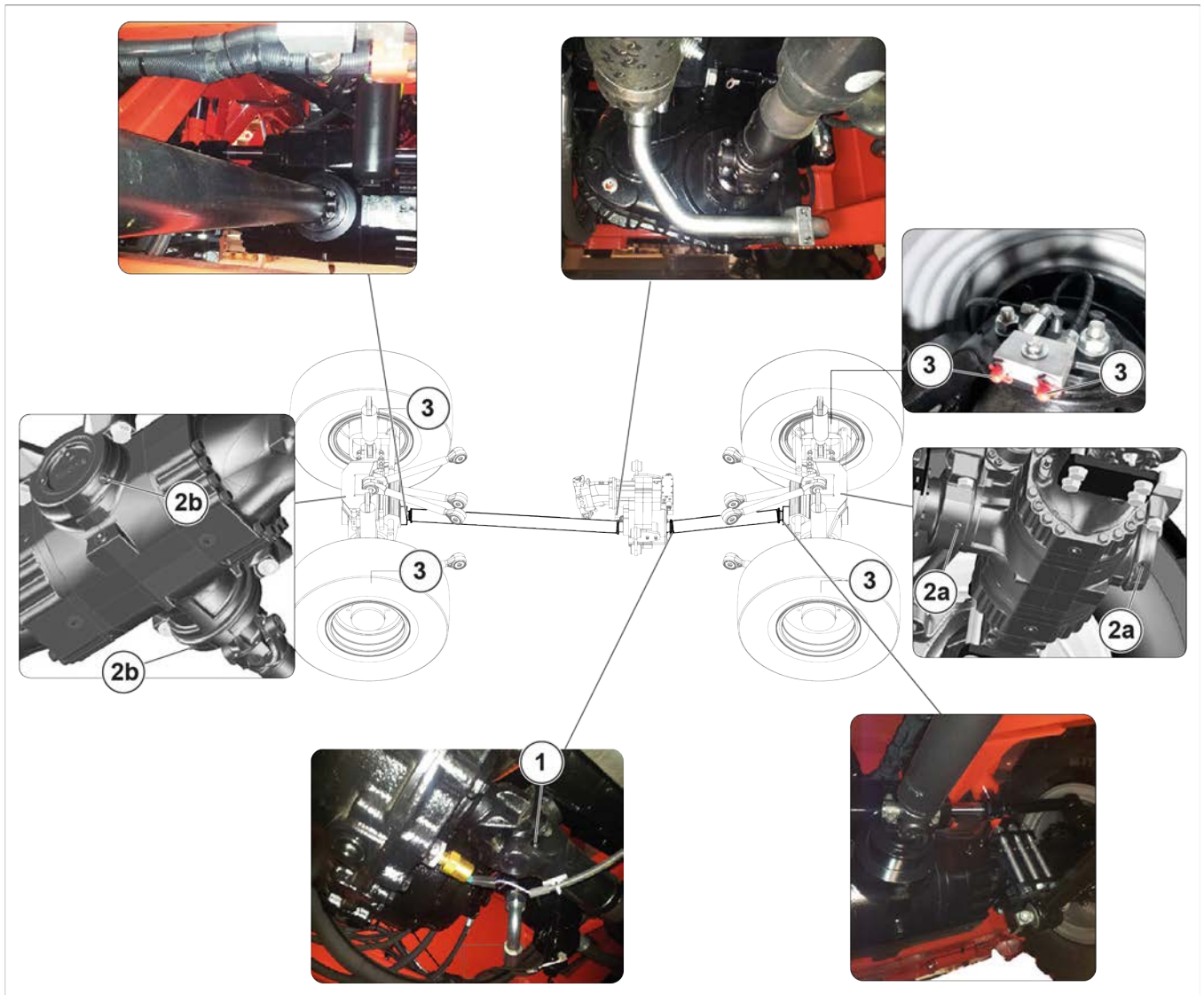
Smør kortleseren i fremre og bakre girkassens kardang (1) med fett.

AXLE OSCILLATION LUBRICATION for maskiner MRT / MRT-X 3570

Smør svinghyslene på fremre aksling (2a) og bakre aksel (2b) med smørefett.

FRONT OG HJELEBRUKSSKILT KRAFT-PIN for maskiner MRT / MRT-X 3570 - 3570 ES

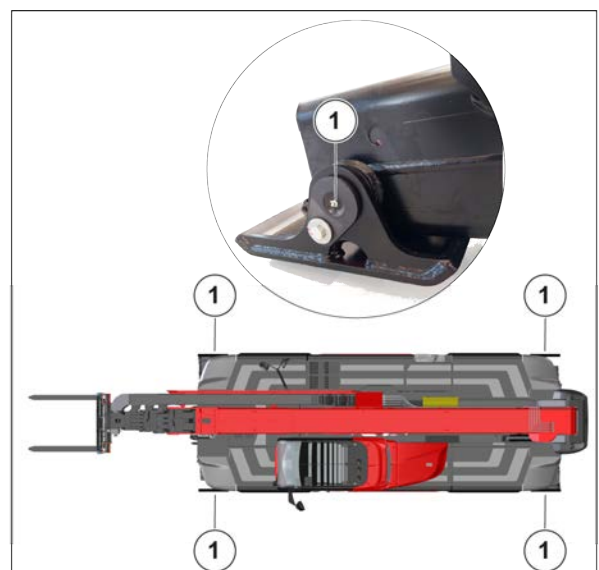
Smør boltene for fremre og bakre hjulreduksjoner med de midtstilte smøresystemene (3).



Figur 158: Kardangledd, akselsving og reduksjonsgirens tappsmøring

RENGJØRING OG SMØRING AV STABILISATORSIDENE FORAN OG BAK

Stabiliserer fotakslingsens smøresystemer (1).



Figur 159: Rengjøring og smøring av stabilisatorsidene foran og bak

RENGJØRING OG SMØRING AV RESERVEROTASJONEN, FEMTE HJUL

Turret rotasjon, femte hjullagersmøring

- Rengjør og smør den gjennomtrengingsrotasjonen på femte hjul.
- Smøring av rullesystem. Det femte hjulet er eksternt utstyrt med smørepipler (1) for smøring av veltesystemet. Rengjør smørepiplene, og fortsett med smøring, slik at det kommer et friskt smøresjikt langs hele periferien av labyrintene eller fra beskyttelsestetningene.

Tannsmøring

- Det må alltid være en film av smørefett på tannen (2) og smøres manuelt med en børste.



Figur 160: Rengjøring og smøring av reserverotasjonen, femte hjul

4.5. HVER 250. DRIFTSTIME

4.5.1 OLJENIVÅKONTROLL FOR FREMRE OG BAKRE AKSLING

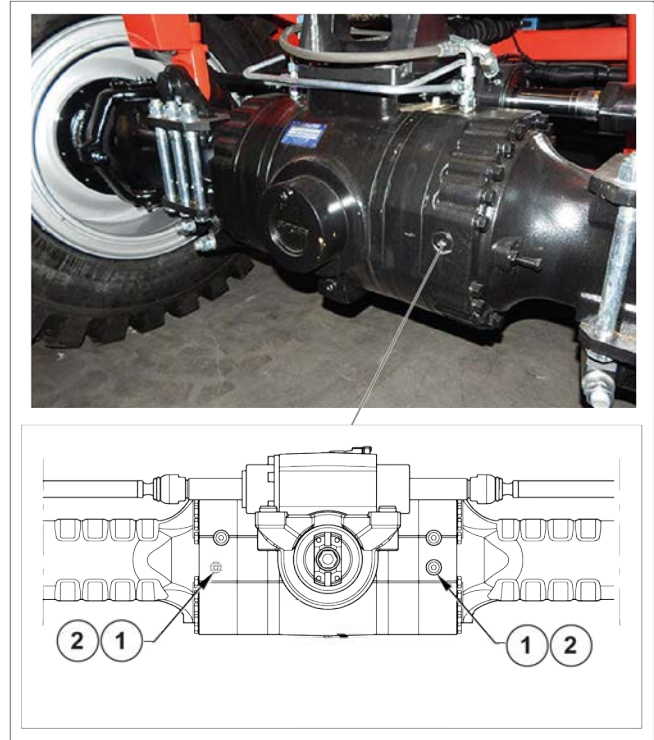
Plasser teleskopenheten på et horisontalt underlag med motoren stoppet.

Kontroller oljenivået på fremre akslingsdifferensialen.

Fjern nivåpluggen (1) og fyll opp (2), oljen må overflaten ved munnen av hullet.

Etterfyll olje gjennom hullet om nødvendig.

Gjenta dette for differensialsperreren på bakakselen.



Figur 161: Oljenivåkontroll for fremre og bakre aksling

4.5.2 FREMRE OG BAKRE HJUL REDUKSJONSGIR OLJENIVÅKONTROLL

Plasser teleskopenheten på et horisontalt underlag med motoren stoppet.

Kontroller oljenivået på fremre akslingsdifferensialen.

Fjern nivåpluggen (1) og fyll opp (2), oljen må overflaten ved munnen av hullet.

Etterfyll olje gjennom hullet om nødvendig.

Sett tilbake og stram nivået og påfyllingshetten (1).

Gjenta dette for differensialsperreren på bakakselen.



Figur 162: Fremre og bakre hjul reduksjonsgir oljenivåkontroll

4.5.3 GIRS OLJENIVÅ-KONTROLL

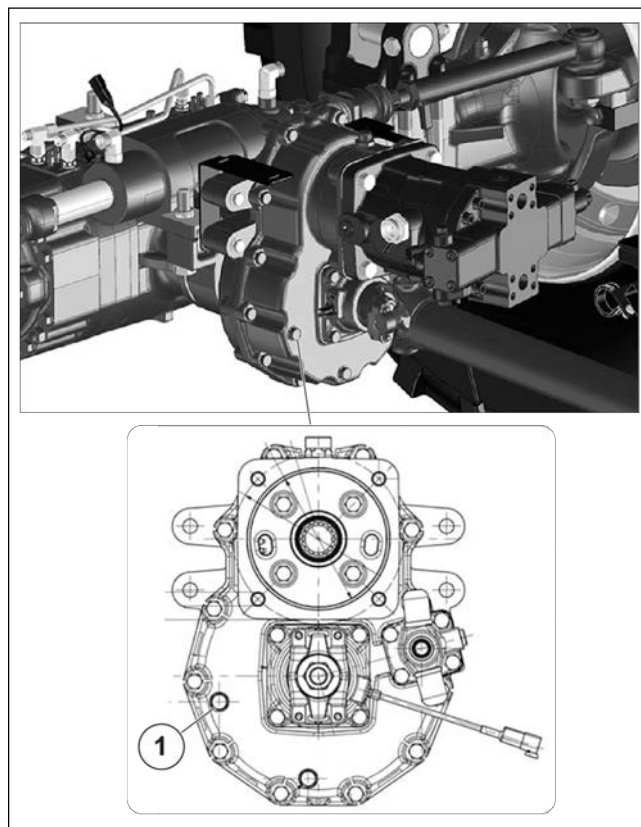
(unntatt MRT-X 3570, MRT-X 3570 ES)

Plasser telebehandleren på et horisontalt underlag med motoren stoppet, og girkasseoljen fortsatt er varm.

Fjern nivå og påfyllingsplugg (1): oljen må stige til overflaten av hullet.

Fyll på ny olje om nødvendig.

Sett tilbake og stram nivået og påfyllingshetten (1).



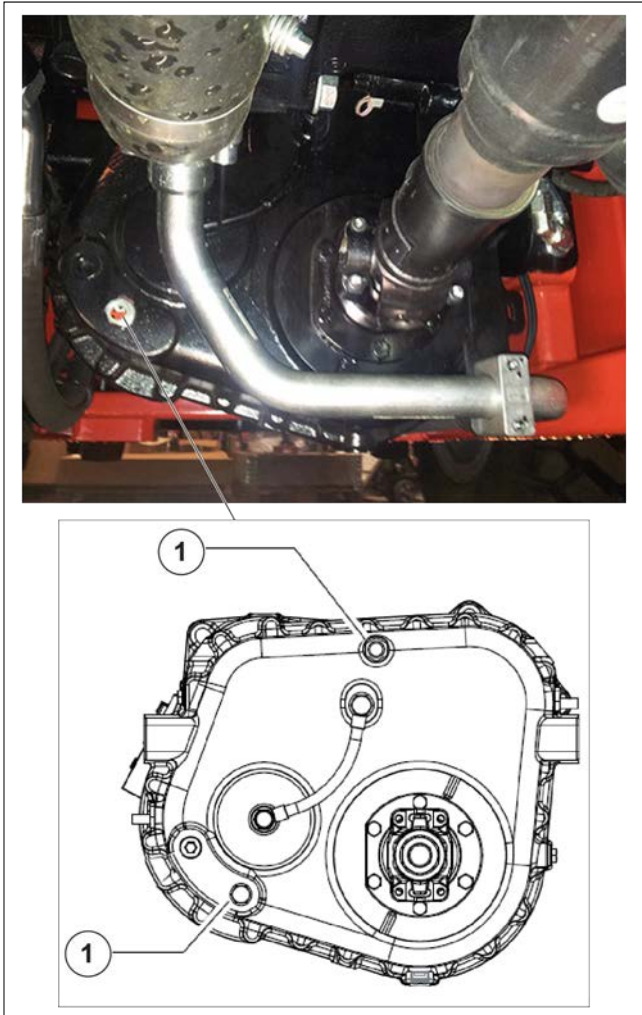
Figur 163: Girs oljenivå-kontroll

4.5.4 GIRS OLJENIVÅ-KONTROLL

bare for MRT 3570, MRT 3570 ES, MRT-X 3570, MRT-X 3570 ES

Plasser telebehandleren på et horisontalt underlag med motoren stoppet, og girkasseoljen fortsatt er varm.

Kontroller oljenivået med den optiske indikatoren (1). Oljenivået er korrekt når den optiske indikatoren er fullt (1). Fyll på ny olje fra toppen ved behov (2).



Figur 164: Girs oljenivå-kontroll

4.5.5 KONTROLL AV BATTERI

⚠ ADVARSEL

Fare for etsende stoffer

Bruk batteribryteren i minst 30 sekunder etter at du har kuttet den elektriske kontakten ved hjelp av tenningsnøkkelen (1). Håndtering og vedlikehold av et batteri kan være farlig. Ta følgende forholdsregler: Bruk vernebriller. Håndter batteriet horisontalt. Aldri røyk eller arbeid i nærheten av en flamme. Arbeid i et tilstrekkelig ventilert rom. Hvis batterisyren kommer i kontakt med huden eller øynene, skylld grundig med kaldt vann i 15 minutter, og kontakt lege.

Kontroller batterisyrenivået hver 250. time. Når det er nødvendig, for å gjenopprette nivået bare til destillert vann. Du skal aldri tilsette svovelsyre. Hvis hyppig påfylling av destillert vann er nødvendig, eller hvis batteriet er utsatt for utlading, må regulatorens spenning kontrolleres, som må være mellom 13 V og 14.7 V, med motoren med maksimal hastighet.

Kontroller fra tid til tid at tilkoblingsterminalene ikke er oksidert. Hvis bilen ikke brukes på lenge, må du koble fra batteriet.

Ved høy omgivelsestemperatur må nivået hyppigere kontrolleres.

Vedlikehold:

Åpne motorens deksel (3).

Kontroller koblingsklemmene (2).

Kontroller batterisyrenivået (1) regelmessig (1) og fyll på om nødvendig med avmineralisert eller destillert vann.

Etterfyll aldri med sulfurisk syre.

Hvis batterispenningen på batteriet er mindre enn 12.3 V (elektronisk tetthet \square 1.21), må batteriet lades opp.

Hvis bilen ikke brukes på lenge, må du koble fra batteriet.

Lade batteriet:

- Ta av hettene (1).
- Batteriene skal bare lades med direktestrøm.
- Koble den positive (+) kabelen til batteriladeren til den positive (+) polen på batteriet og den negative (-) kabelen på batteriladeren til den negative (-) polen på batteriet.
- Lad med en strøm som tilsvarer 1/10 av den nominelle kapasiteten (Ah) av batteriet.
- Batteriet vil bli fulladet når syretettheten er 1,28 (1.23, for tropiske land).
- Etter lading slår du av laderen før du kobler fra batteriet.
- Kontroller batterisyrenivået.



Figur 165: Kontroll av batteri

4.5.6 ROTASJONSRE REDUKSJONSGIRETS TILTREKKINGSSKRUE, KONTROLL

FARE

Hev bommen og plasser sikkerhetskilene på stangen til løftesynderen.

Plasser gaffeltrucken på en horisontal overflate med motoren stoppet og teleskopbommen er fullstendig hevet.

Kontroller festet til rotasjonsreduksjonsskruene (1) visuelt på understellet og trekk til boltene i henhold til momentverdiene som er beskrevet:
Tiltrekkingmoment 200 Nm / 20,3 kgf-m.



Figur 166: Rotasjonsreduksjonsgirets tiltrekkingsskrue, kontroll

4.5.7 EKSTERNE BOMKJEDER, KONTROLLER

OBS

Disse kontrollene er viktige for korrekt drift av bommen. Hvis det er noen feilfunksjon, ta kontakt med forhandleren.

Rengjør og smør

1. Plasser telegraveren på stabilisatorene med bommen vannrett.
2. Strekk ut teleskopbommene helt.
3. Beskytt den øvre delen av teleskopbommen.
4. Tørk av de eksterne bomkjettingene med en ren klut

5. Undersøk kjedene nøye for eventuelle tegn til slitasje.
6. Børst kjettingene kraftig for å bli kvitt eventuelle fremmedelementer.
7. Bruk en nylonbørste.
8. Skyll deretter kjedene med en børsteimpregnert med ny dieseloilje og tørk dem med en vannstråle.
9. Smør kjettingene moderat, og utfør noen teleskopbevegelser for å kontrollere kjettingenes funksjon.

Kjedespenningskontroll

Kontroller spenningen i de øvre bomkjedene og, om nødvendig, stram dem igjen ved hjelp av en spesialnøkkel.

1. Plasser telegraveren på stabilisatorene med bommen vannrett.
2. Strekk ut teleskopbommene helt.
3. Pass på at kjettingene har forblitt under stramming (hold bommens uttrekkingsspak trykket i et par sekunder).
4. Mål avstanden mellom den nedre siden av kjedet og bommen (T1-T2-T3) ved hjelp av en gjekk eller linjal.



Figur 167: MRT-X 2570, MRT-X 2570, MRT-X 3060, MRT-X 3060

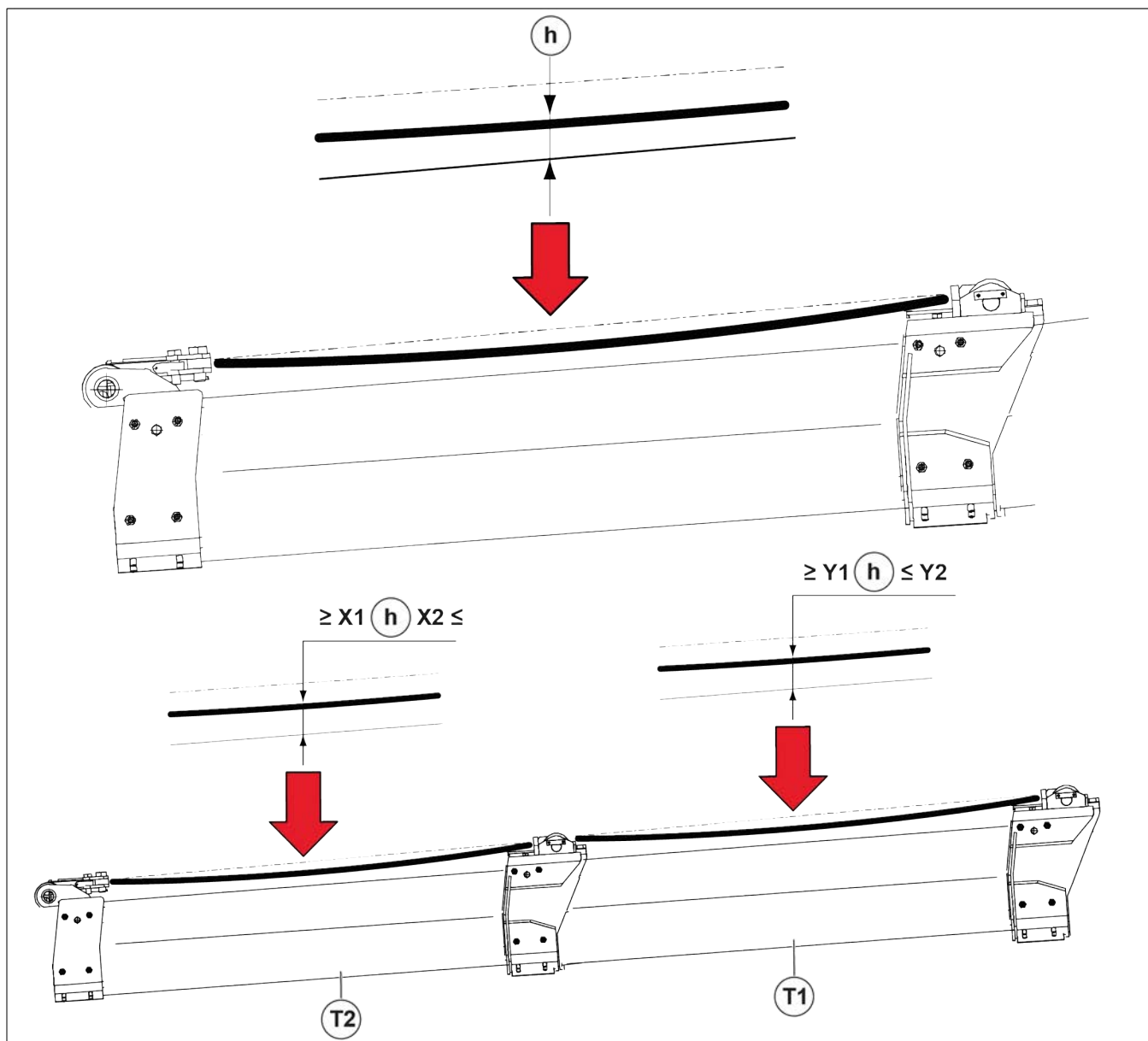


Figur 168: MRT-X 2570, MRT-X 2570, MRT-X 3060, MRT-X 3060

5. Hvis de resulterende verdiene er lavere enn de i tabellen nedenfor, fortsetter du å registrere kjedene (T1-T2-T3).

Tabell 99. Kjederegistrering verditabell

			MRT 2260 MRT-X 2260	MRT 2660 MRT-X 2660
1ST forlengelsesbom (T1)			mm - tommer	
Minimum størrelse	Y1	≥	87- 3.4	75-2.9
Maksimum størrelse	Y2	≤	117- 4.6	105 - 4,1
Andre forlengelsesbom (T2)			mm - tommer	
Minimum størrelse	X1	≥	55-2,1	45-1,7
Maksimum størrelse	X2	≤	85-3,3	75-2,9

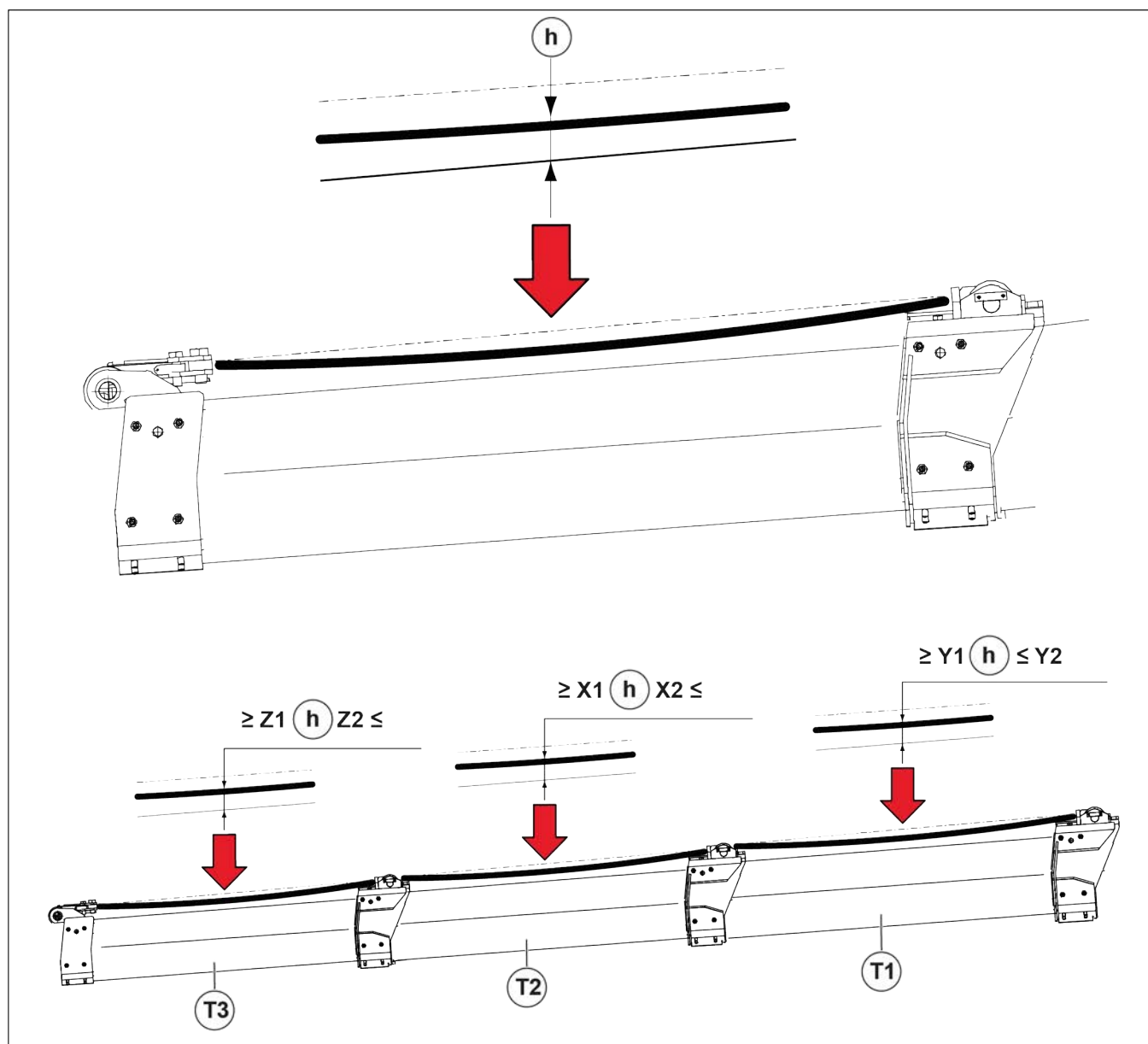


Figur 169: Kjedestrammingskontroll T1 - T2

Tabell 100. Kjederegistrering verditabell

		MRT 2570 MRT-X 2570	MRT 3060 MRT-X 3060	MRT 3570 MRT-X 3570	MRT 3570 ES MRT-X 3570 ES
1ST forlengelsesbom (T1)		mm - tommer			

Minimum størrelse	Y1	\geq	125 - 4,9
Maksimum størrelse	Y2	\leq	155 - 6,1
Andre forlengelsesbom (T2)			mm - tommer
Minimum størrelse	X1	\geq	105 - 4,1
Maksimum størrelse	X2	\leq	135 - 5,3
Tredje forlengelsesbom (T3)			mm - tommer
Minimum størrelse	Z1	\geq	75-2,9
Maksimum størrelse	Z2	\leq	105 - 4,1



Figur 170: Kjedestrammingsstyring T1 - T2 - T3

Registrere stramningen av kjettingene

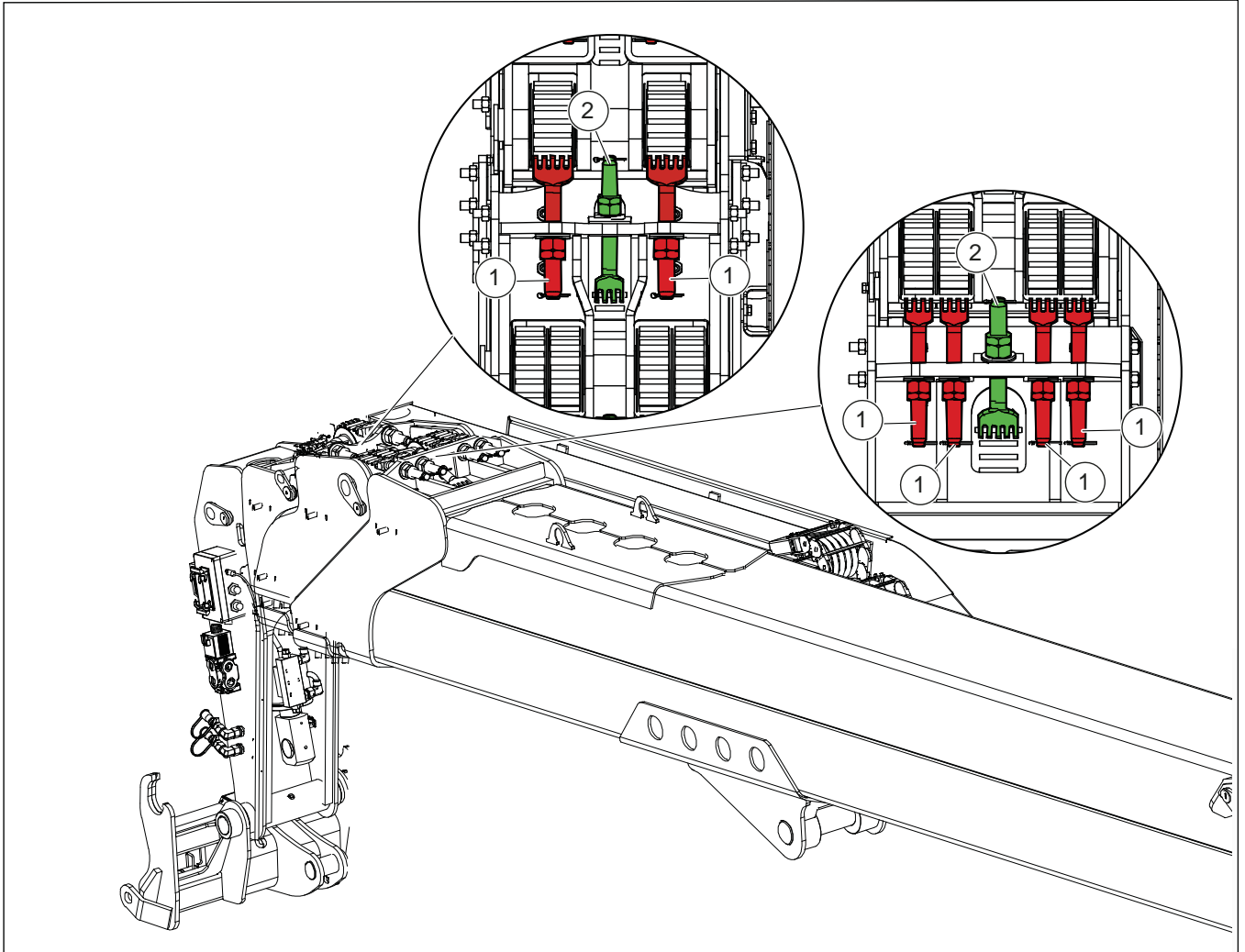
Fortsett med å justere stramningen av kjedene ved å fungere med en spesialnøkkel på strekkstengene på bommen (forlengelseskjettinger) (1).

Hvis klaringen på kjettingene er overdrevent, kan det skje at armforlengelsene ikke trekkes helt tilbake.

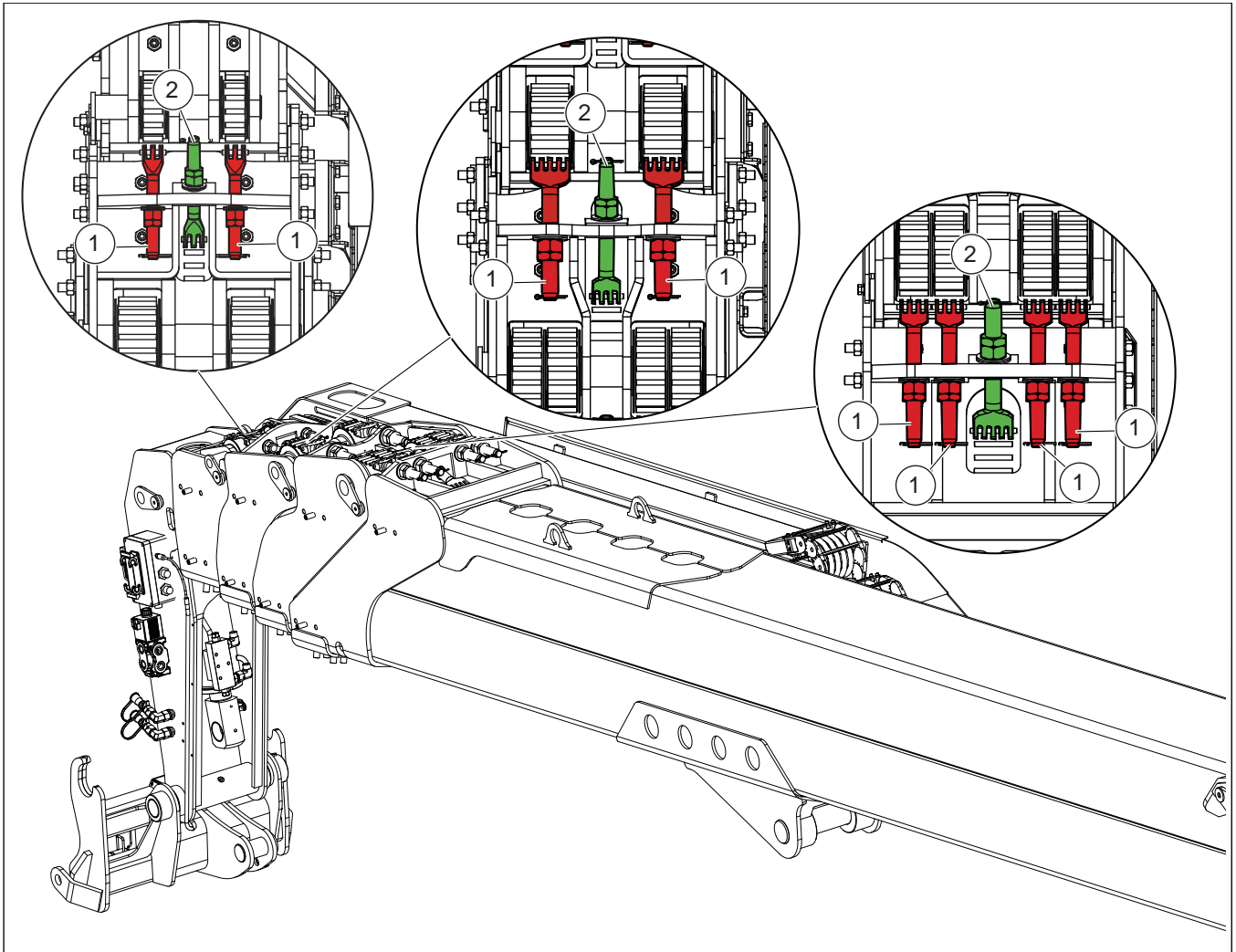
Kontroller og juster om nødvendig, de interne kjedet (2) for korrekt tilbaketrekking av forlengelsene.

⚠ OBS

Hvis problemet vedvarer, må du kontakte agenten eller forhandleren.



Figur 171: Justering av stramningen av kjedene T1 - T2



Figur 172: Justering av stramningen av kjedene T1 - T2 - T3

4.6. HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVER 6. MÅNED

- Hold analyserapporten eller skift hydraulikkoljen i henhold til resultatene.

Oljeanalysesett (MANITOU-referanse: 958162).

4.6.1 KONTROLL AV HYDRAULIKKOLJEFORURENSING

MANITOU har et analysesett for hydraulikkolje som du kan bruke til å utvide den anbefalte perioden for periodisk vedlikehold (2000 timer). I dette tilfellet anbefales det å utføre en analyse av hydraulikkolje hver 500 driftstime eller 1 år.

Oljeanalysesettet gjør det også mulig å validere kvaliteten på oljen for å nå utløpet på 2000 timer ved spesifikke bruksområder som genererer belastning på hydraulikkretsen: ekstreme miljøforhold, bruk av ansatser som krever enorm hydraulikkstrøm (avskrapere, blandere).

- Bestill et oljeanalysesett fra forhandleren.
- Når du har mottatt settet, tar du en prøve og følger anbefalingene som er angitt i selve settet.



Figur 173: Kontroll av hydraulikkoljeforurensing

4.6.2 SKIFTE UT DET HYDROSTATISKE PUMPEOLJEFILTERET (TRANSMISJON)

⚠ ADVARSEL

Fare for forgiftning og personskade

Kontakt med hydraulikkvæske er helseskadelig (f.eks. øye-, hud- og vevsskade, ved innånding).

Ved arbeid med farlige materialer (f.eks. hydrauliske væsker) må du alltid bruke vernehansker og vernebriller.

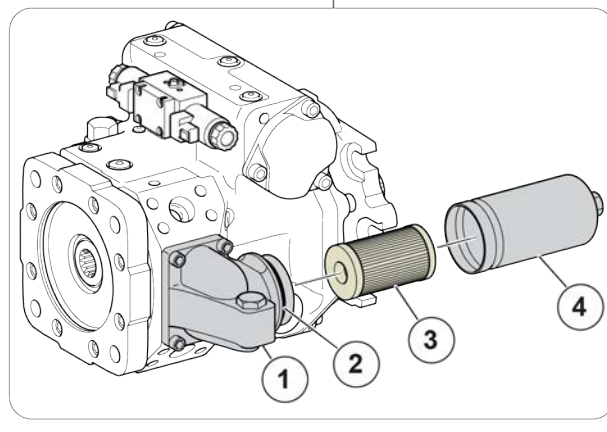
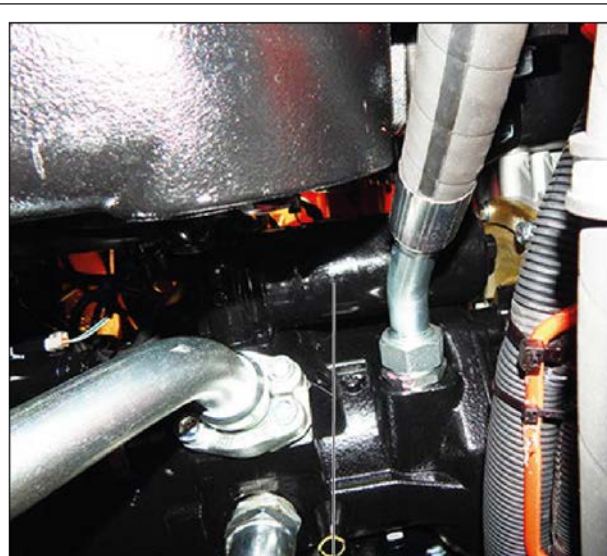
Plasser teleskopenheten på et flatt underlag og stopp den trefasemotoren.

Skift ut filteret

Slik skifter du filterpatronen og filterpakningen:

- Løsne og fjern filterhuset (4) fra filterhodet (1).
- Fjern den brukte filterpatronen (3) fra filterhuset (4).
- Kontroller filterhuset og filterhodet for skader, slitasje og forurensende stoffer.
- Sett det nye filterpatronen (3) inn i filterhuset (4).
- Kontroller O-ringen og O-ringsporet for skader, slitasje eller forurensende stoffer.
- Skift ut O-ringen (2) med en ny. Smør O-ringen lett.
- Skru beholderfilteret (4) på filterhodet (1).

Trekk til filterhuset (4) med 45 Nm / 4,58 kgf-m.



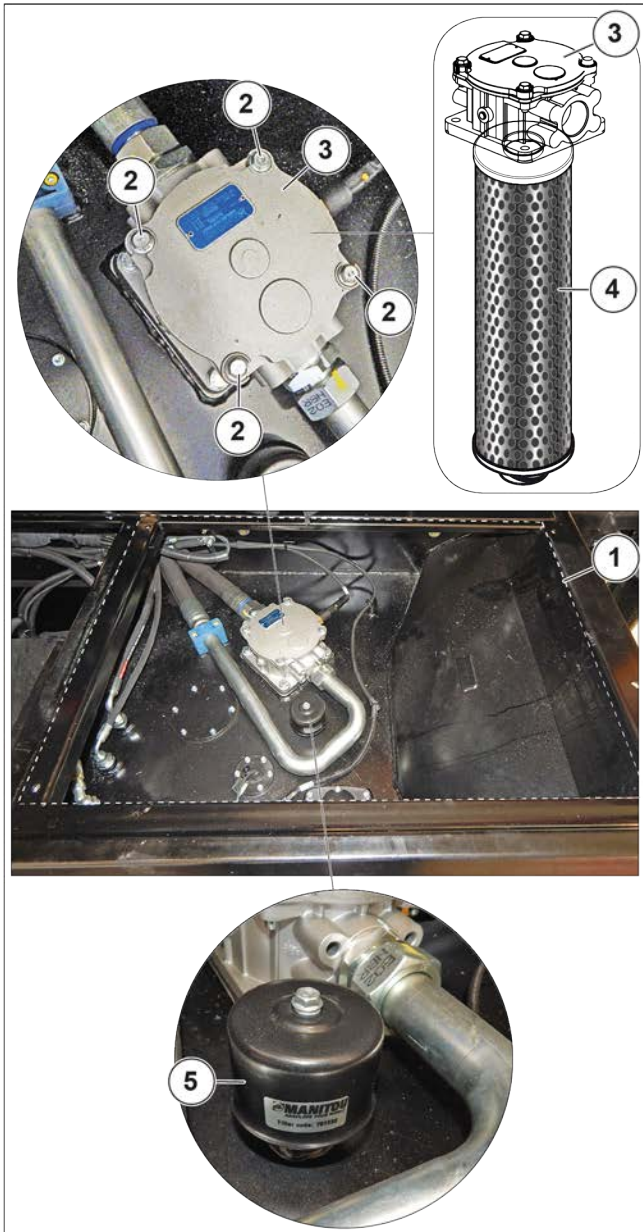
Figur 174: Skifte ut det hydrostatiske pumpeoljefilteret (transmisjon)

4.6.3 SKIFTE HYDRAULIKKOLJEFILTERHYLSEN (AVLØP)

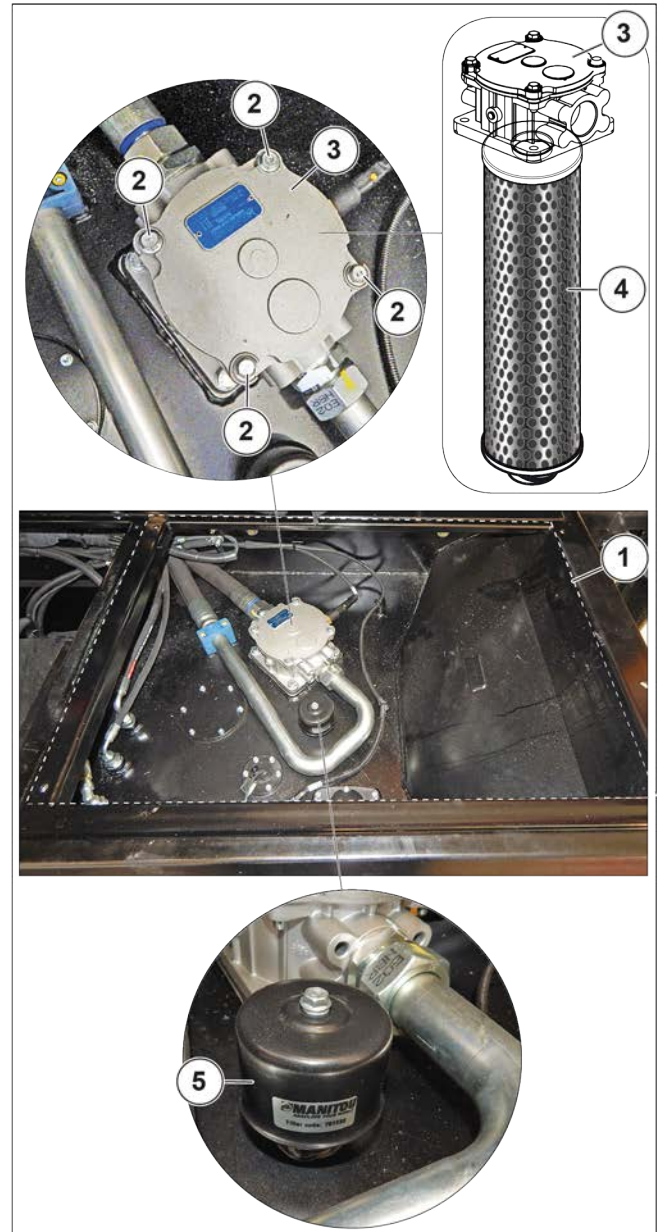
- Fjern topppanelet (1) i tankrommet (1) for å få tilgang til filterpatronen for hydraulikkolje.
- Løsne de 4 festeskrueene (2) på filterdekselet (3). Fjern den brukte patronen (4) og erstatt den med en ny med de samme egenskapene (4).
- Sett på filterdekselet (3) og trekk til de 4 festeskrueene (2).
- Sett på det øvre panelet (1) på drivstofftankens rom.

⚠ FARE

Før du skrur filterdekselet (3) tilbake på, må du kontrollere at patronen (4) sitter riktig på.



Figur 175: Skifte hydraulikkoljefilterhylsen (avløp)



Figur 176: Utskifting av hydraulikkolje-lufteventilene

4.6.4 UTSKIFTING AV HYDRAULIKKOLJE-LUFTEVENTILENE

- Fjern det øvre panelet (1) i tankrommet for å få tilgang til lufterøret (2).
- Skru ut pusteventilen (5) på hydraulikkoljetanken, og skift det ut med et nytt med de samme karakteristikene.
- Monter det nye lufterøret (5) for hånd.
- Sett på det øvre panelet (1) på drivstofftankens rom.

4.6.5 FEMTE HJUL OG TURRET FESTEBOLTER, KONTROLL

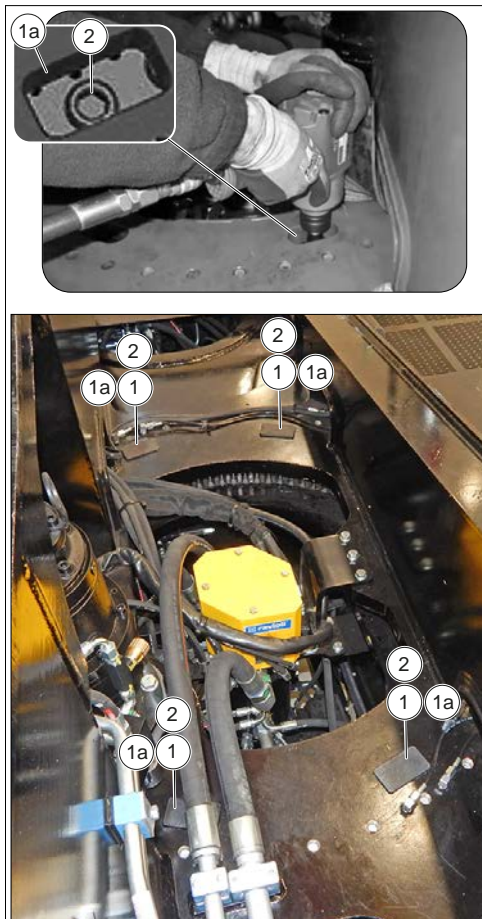
FARE

Hev teleskopbommen og plasser sikkerhetskilene på løftesynderens stang.

- Plasser teleskopbommen på et flatt underlag, uten belastning og belastning fra ytre krefter.
- Stopp den trefasede motoren.
- Kontroller visuelt at de femte hjul- og reserveskruene er stramme (2). Ved

uregelmessigheter strammer du boltene iht. tiltrekkingsmomentverdiene: 450 Nm / 45,8 kgf.

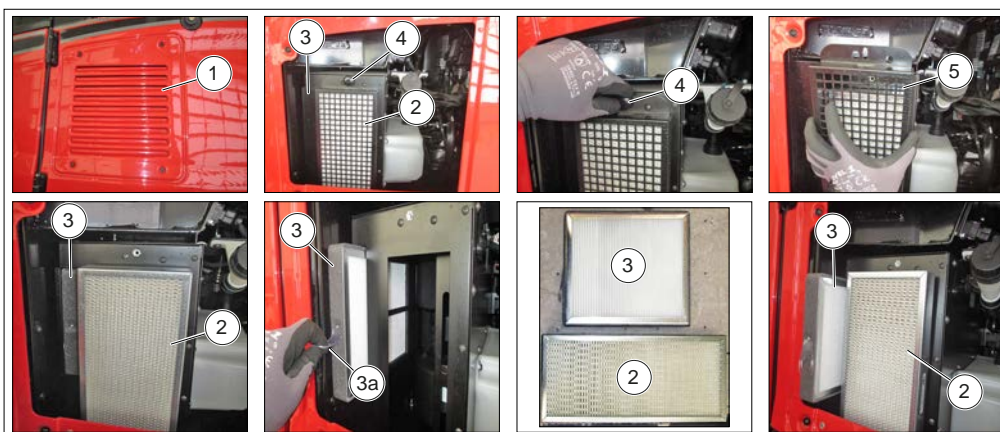
For å trekke til de femte hjulboltene (2) som fester det til understellet, må du gå gjennom hullene over turret (1a). Fjern hettene (1) for å få tilgang til boltene (2).



Figur 177: Femte hjul og turret festebolter, kontroll

4.6.6 HYTTAS VENTILASJONSFILTRE, KONTROLL

1. Stopp motoren.
2. Fjern luftinntaket (1) som er festet på dekkelet bak førerhuset for å komme til de primære (2) og sekundære (3) ventilasjonsfiltrene.
3. Fjern grillen (4) som beskytter filtrene (2 og 3) ved å skru ut knappen (5).
4. Fjern primærfilteret (2).
5. Fjern det sekundære filteret (3) ved å dra den fra klaffen (3a).
6. Rengjør deretter filtrene med trykkluft.
7. Kontroller tilstanden til hvert filter (2 og 3), og skift det om nødvendig.
8. Flytt det sekundære filteret (3) og deretter til primærfilteret (2) i setet.
9. Monter grillen (4) som beskytter filtrene (2 og 3) som låser den ved å skru knappen (5).
10. Sett luftinntaket (1) på plass og fest luftinntaket bak hytta.



Figur 178: Hyttas ventilasjonsfiltre, kontroll

4.6.7 KONTROLL AV GAFFELSLITASJE

Kontakt forhandleren.

4.7. HVER 1000 DRIFTSTIMER ELLER HVERT ÅR

4.7.1 FILTER OG TREFASEMOTOROLJESKIFT

⚠ ADVARSEL

Risiko for høy temperatur

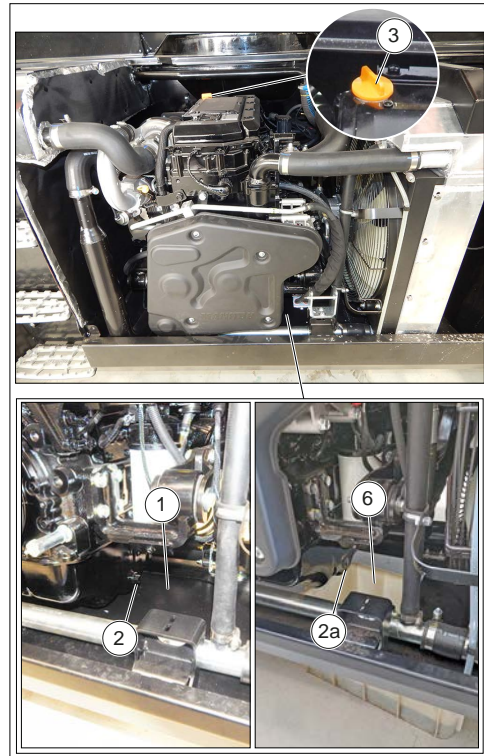
Oljen skal bare skiftes med motoren ved driftstemperatur. Plasser telekasteren på et plant underlag.

MOTOROLJEN TØMMES UT

⚠ FARE

Kast motorolje og filter i samsvar med de juridiske forskriftene som gjelder der motoren brukes.

- Åpne motorens deksel.
- Fjern det nedre veivhuset (1) fra motorrommet.
- Plasser en egnet oppsamlingsbeholder (6) under dreneringsskruen (2) på undersiden av oljepannen. Skru løs tappepluggen (2) forsiktig, og tapp oljen ut av hullet (2a).
- Fjern påfyllingshetten (3) slik at det blir enklere å tappe oljen.
- Skru tappeskruen (2) tilbake med en ny tetningsring og stram den til:
 - Tiltrekkingmoment: (39.8-4,0 ft-lb) (53.9-1,7 Nm, 5.5-6,5 kgf-m).
- Kast den brukte oljen på riktig måte.

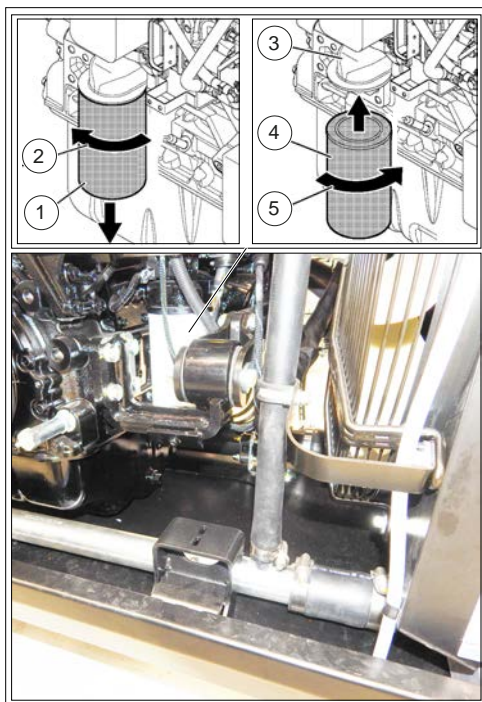


Figur 179: Drønering av motorolje

SKIFT UT MOTOROLJEFILTERET

Etter tømning av motoroljen:

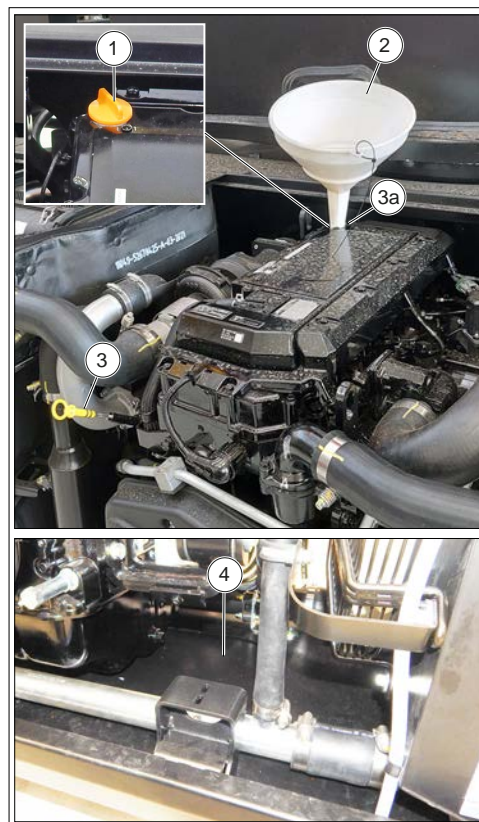
- fjern motoroljefilteret (1) ved å vri det mot klokken (2) med en filternøkkel.
- Slik installerer du det nye motoroljefilteret:
 1. Rengjør festeflaten på braketten (3) på motoroljefilteret;
 2. Påfør lett ren motorolje på pakningsflaten på det nye oljefilteret. Installer det nye motoroljefilteret (4) manuelt ved å vri det med klokken (5) til det kommer i kontakt med monteringsflaten. Stram til det foreskrevne momentet (21.0-25,0 N m) (2.2 - 2,6 kgf-m) eller en gang til ved hjelp av filternøkkelen.



Figur 180: Skifte motoroljefilter

PÅFYLLING MED MOTOROLJE

- Ta av motoroljepåfyllingshetten (1).
- Fra påfyllingsåpningen (3a) gjennom en trakt (2) tilsetter du den indikerte mengden smøreolje. Når du laster olje i motoren, tilsetter du den gradvis. Som et retningslinje tilsetter du ikke mer enn 1,2 l - 4,6-11,12 US gal med olje om gangen, med intervaller på 30 sekunder eller mer. Hvis det tilføres olje bare én gang, kan smøreoljen komme inn i veivhus- og forbrenningskamrene og risikoen for påfølgende motorskader.
- Kjør motoren i fem minutter for å varme den opp og se etter oljelekkasjer.
- Når motoren er varm nok, kan du slå den av og la den bli stående i ti minutter.
- Kontroller smøreoljenivået (3).
- Fyll på mer motorolje til nivået er mellom de øvre og nedre linjene på peilepinnen (2) om nødvendig.
- Sett på det nedre motorromdekselet (4).

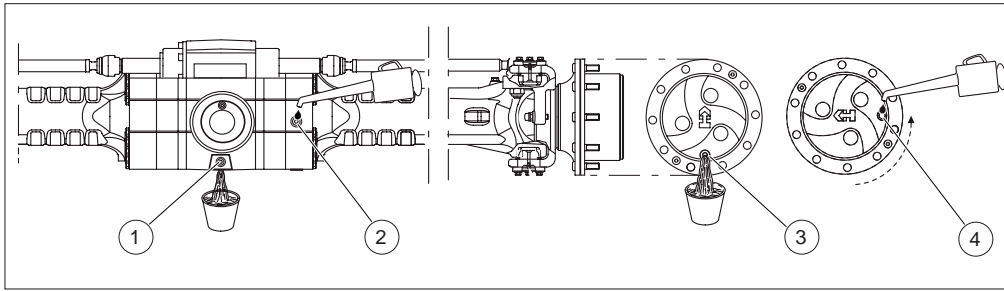


Figur 181: Påfylling med motorolje

4.7.2 FRONT- OG BAKAKSELENS DIFFERENSIALOLJESKIFT

Plasser teleenheten på et plant underlag med motoren stoppet og differanseoljen fortsatt er varm.

- Plasser en beholder under tappepluggen (1) og la oljen renne ut.
 - Fjern nivå og påfyllingsplugg (2) for å sikre fullstendig tømning.
 - Monter og stram hetten (1). Fyll olje gjennom påfyllingshullet (2).
 - Nivået er korrekt når oljen kommer ut fra nivåhullet (2).
 - Kontroller at det lekker fra avtappingspluggene (1).
 - Fest og stram nivå- og påfyllingspluggen (2).
- Gjør det samme for fremre og bakre differensialspærre.



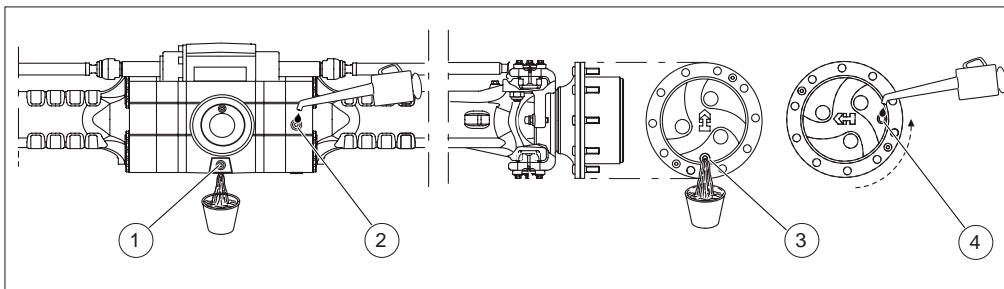
Figur 182: Front- og bakakselens differensialoljeskift

4.7.3 SKIFT OLJE PÅ FREMRE OG BAKRE AKSLINGSENDE REDUKSJONSGIR

Plasser telehandleren på et flatt underlag med motoren stoppet, og girkasseoljen fortsatt er varm.

- Påse at avtappings- og nivåpluggen (3) på reduksjonsgiret er rettet nedover for å la oljen tappe bedre.
- Plasser en beholder under tappepluggen (3) og skru den ut. La all oljen renne ut. Still utløpshullet i horisontal stilling (4) for å kontrollere oljenivået.
- Fyll på ny olje gjennom nivåhullet (4). Nivået er korrekt når oljen kommer ut fra hullet (4).
- Skift ut tømmeplugg 3 og trekk den til.

Gjenta dette for hver endelige drev.

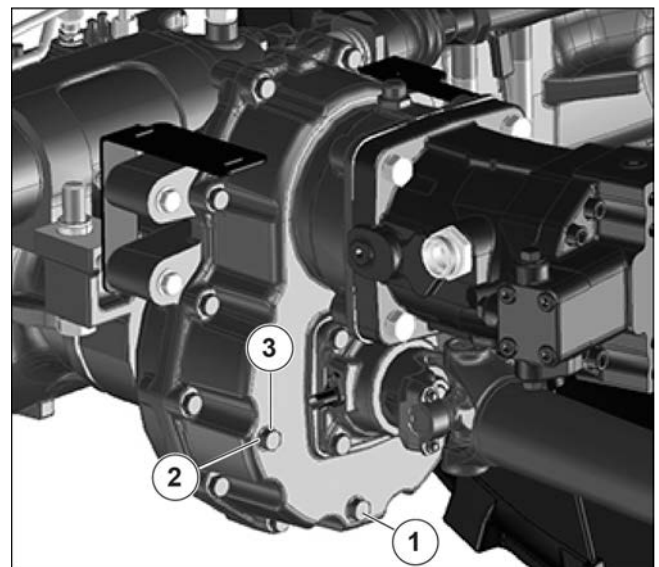


Figur 183: Skift olje på fremre og bakre akslingsende reduksjonsgir

4.7.4 KONTROLL AV GIRKASSEOLJE

Plasser telehandleren på et plant underlag med motoren stoppet og girkasseoljen fortsatt er varm.

- Plasser en beholder under tappepluggen (1).
 - Fjern tømmepluggen (1) og la oljen renne ut.
 - Fjern nivå og påfyllingsplugg (2) for å sikre fullstendig tømning. Sett tilbake og stram hetten (1).
 - Fyll med ny olje gjennom nivået og påfyllingshullet (2). Nivået er korrekt når oljen kommer ut av hullet.
 - Sett tilbake og stram nivå- og påfyllingspluggen (2).
- Kontroller for eventuelle lekkasjer fra tappepluggen.



Figur 184: Kontroll av girkasseolje

4.7.5 RENGJØRING AV GIRKASSEOLJESKIFT OG HASTIGHETSSENSOR

bare for MRT-X 3570, MRT-X 3570 ES

Plasser telehandleren på et plant underlag med motoren stoppet og girkasseoljen fortsatt er varm.

Oljetømming

- Plasser en beholder under tappepluggen (1).
- Skru ut tømmepluggen (1) og la oljen renne ut.
- Fjern påfyllingsshetten (2) for å sikre fullstendig tømning.
- Sett inn og stram tappepluggen (1).

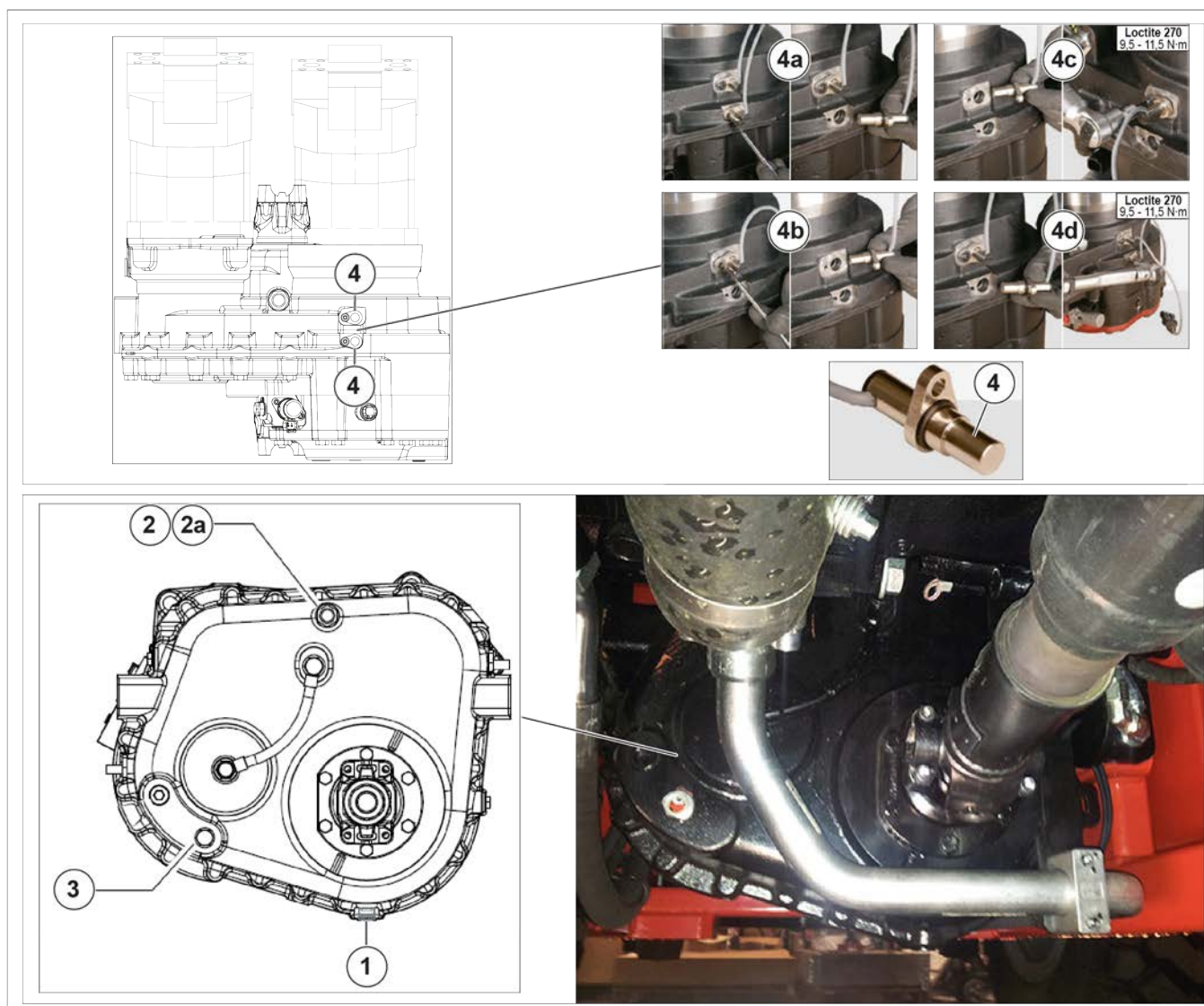
Rengjør hastighetssensoren (4)

- Løsne skruen og fjern hastighetssensoren (4a).
- Løsne skruen og fjern hastighetssensoren (4b).

- Installer hastighetssensoren, og trekk til skruen (4c) med et moment på (9.5 - 11 Nm / 1 kgf-m - 1,2 kgf-m).
- Installer hastighetssensoren, og trekk til skruen (4d) med et moment på (9.5 - 11 Nm / 1 kgf-m - 1,2 kgf-m).

Oljepåfylling

- Fyll girkassens panne med ny hydraulikkolje og riktig mengde olje gjennom påfyllingsshullet (2a).
- Sett på tankhetten (2).
- Når oljetemperaturen er varm, må du kontrollere oljenivået og etterfyll om nødvendig.
- Oljenivået er riktig når den visuelle indikatoren er full (3).
- Kontroller for lekkasjer fra tømmepluggen (1).



Figur 185: Rengjøring av girkasseoljeskift og hastighetssensor

4.7.6 SKIFTE UT LUFTFILTERERHYLSE

Hvis det brukes i en svært støvet atmosfære, må intervallene for utskiftning av patron reduseres (opptil 250 timer i en svært støvet atmosfære).

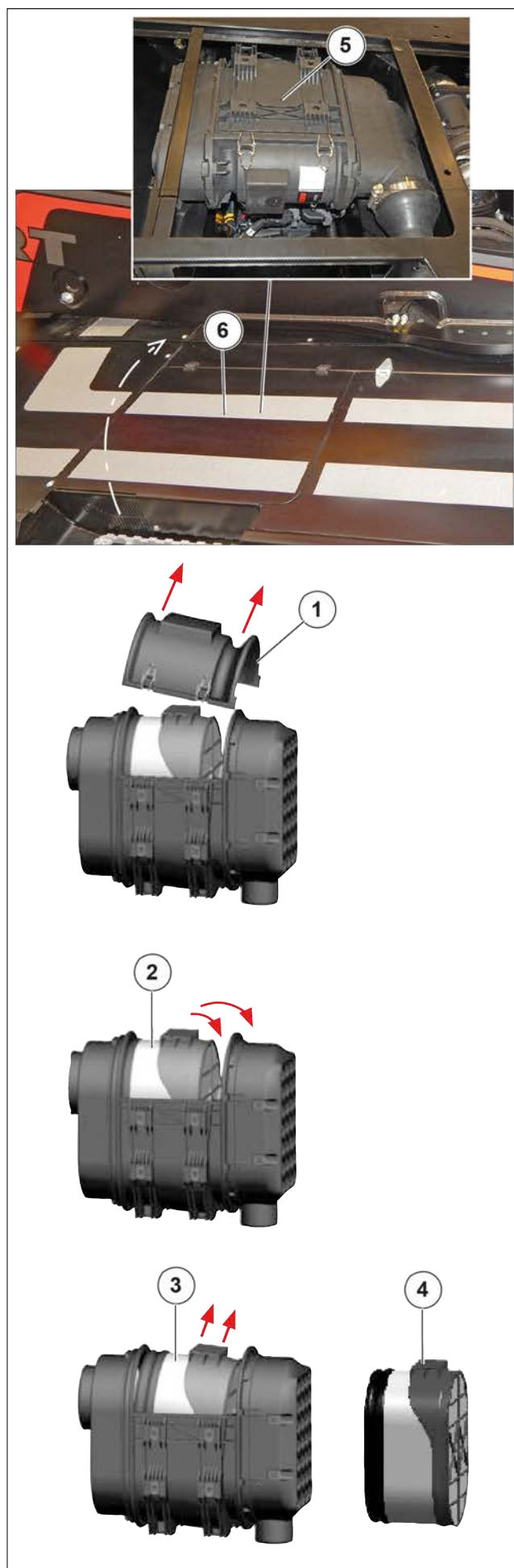
⚠ FARE

Skift ut hylsen i et rent miljø og med varmemotoren av. Bruk aldri telepasseren med en demontert eller skadet kassett. Hvis luftfilterets serviceindikator kommer på



, **må** du skifte ut kassetten så snart som mulig (maks. 1 time). bruk aldri telebrekken uten luftfilteret, eller med et skadet luftfilter.

- For å få tilgang til motorens luftfilterboks (5) løfter du panelet (6) over stigen på motordekselsiden og skrur av skruene som fester det.
- Slipp blokkene og fjern dekslet (1).
- Drei patronen (2) forsiktig fremover for å minimere støvlekkasjen.
- Fjern kassetten (3).
- Ikke fjern sikkerhetsinnsatsen.
- Rengjør følgende deler omhyggelig med en fuktig, ren og lofri klut.
 - Innsiden av filteret og lokket.
 - Innsiden av filterets innløpsrør.
 - Setene i pakningene i filteret og i dekslet.
- Kontroller tilstanden og festingen av tilkoblingsrørene til varmemotoren, og tilstanden til filterets tilstopningsindikator.
- Før montering må du kontrollere tilstanden til den nye filterpatronen (4).
- Vipp patronen rundt 55° fremover, sett den inn i filteret og plasser den ved å trykke på kanten av elementet, og ikke i midten.
- Sett på dekslet igjen, og kontroller riktig låsing av klemmene. Dekselet må monteres uten problemer. Kontroller ellers riktig plassering av innsatsene i filteret.



Figur 186: Skifte ut luftfilterhylse

4.7.7 RENGJØRING AV DRIVSTOFFTANKEN

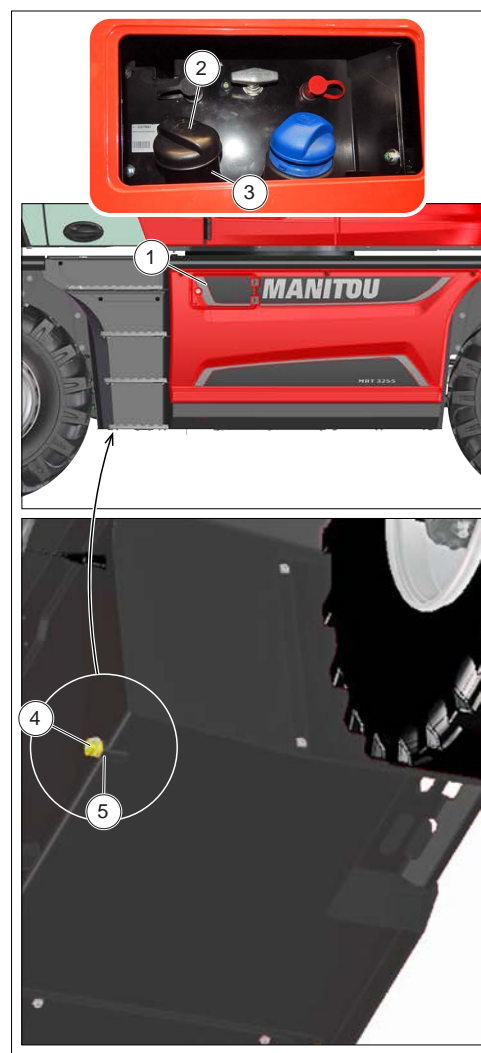
FARE

Drivstoff er svært brannfarlige, så faren for brann er høy. under håndtering av drivstoff er det forbudt å røyke, begrense flammer og ubeskyttede lys og utføre inngrep som forårsaker gnistdannelse.

- Plasser teleskopenheten på en horisontal overflate, og senk stabilisatorene så langt som mulig for å øke maskinens bakkeklaring.
- Stopp den trefasede motoren.
- Vri tenningsnøkkelen til posisjon "0".
- Lukk drivstoffventilen for vannutskiller.
- Åpne tilgangsdøren (1) til dieselpåfyllingsrøret (3).
- Skru av tankpåfyllingshetten (2), plasser deretter en egnet beholder under tappepluggen (4) og skru av hetten.
- La drivstoffet renne ut av hullet (5) og tøm 10 liter rent drivstoff gjennom påfyllingsrøret (3) for å eliminere eventuelle urenheter.
- Sett inn og stram tappepluggen (4).
- Fyll tanken med rent drivstoff, og skift ut påfyllingshetten (2).
- Åpne vannseparatorens drivstoffventil.
- Fyll drivstoffsystemet.

FARE

Ikke fyll tanken helt. Når den varmes opp, utvides drivstoffet. Det kan bli overløp fra tanken.



Figur 187: Rengjøring av drivstofftanken

4.7.8 UTSKIFTING AV DRIVSTOFF GROVFILTER

FARE

Rengjør grundig utsiden av forfilteret og holderen for å forhindre at støv kommer inn i systemet. Stram kun forfilteret for drivstoff for hånd og lås det en kvart omdreining.

- Plasser teleskopenheten på et horisontalt underlag og stopp varmemotoren.
- Vri tenningsnøkkelen til posisjon "0".
- Åpne motorens deksel og finn drivstoffets forfilter (14).
- Plasser en beholder under vannseparatoren for å samle opp vannet og forurensningene.
- Drei drivstoffventilen (1) til (2) LUKKET-stillingen.

- Løsne tømmeventilen (3) for å tømme drivstoff og forurensninger.
- Vri vannkoppen (4) mot klokken (5) og fjern filterelementet (6). Koble fra avløpsmålerledningen før du fjerner den, pass på å ikke søle drivstoff.
- Tørk opp umiddelbart hvis det søles drivstoff.
- Fjern flottøren (7) fra vanninnsamlingsfatet. Hell forurensningene i beholderen og kast dem på en forsvarlig måte.
- Drei filterelementet mot klokken (8) for hånd eller bruker en tang for å fjerne det fra braketten (9). Når du bruker en filterfjerningsnøkkel, smører du den på harpiksdelen (10) på filterelementet.
- Rengjør innsiden av vannbrettet med ny diesel.
- Skift ut o-ringen i vannsamlebrettet med en ny.
- Rengjør monteringsflaten på brakettfilteret, og påfør et tynt lag diesel på pakningsoverflaten til det nye filterelementet.
- Sett et nytt filterelement på braketten og stram det med klokken (11) for hånd hardt. Ikke bruk verktøy.
- Sett inn en ny O-ring (12) på vanninnsamlingskoppen, fest det til filterelementet med flottøren, og stram det med klokken (13) for håndstramming. Ikke bruk verktøy.
- Lukk tappeventilen manuelt. Koble til sensorkabelen igjen.
- Åpne drivstoffventilen.
- Fyll drivstoffsystemet. Se "Priming av drivstoffsystemet".

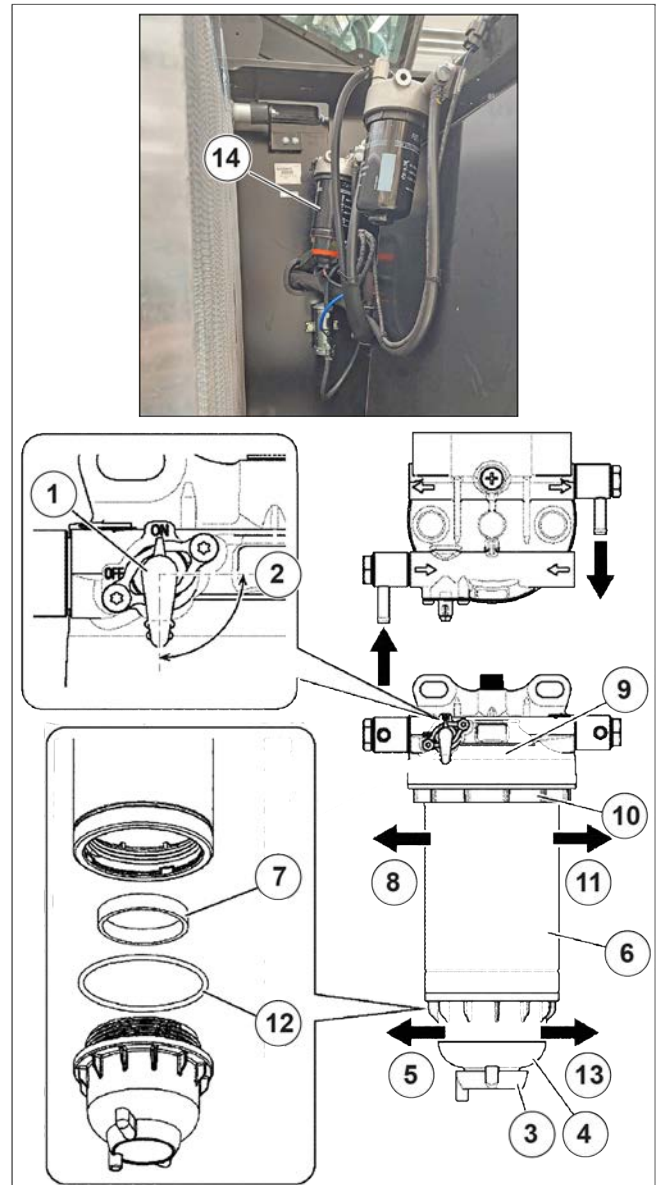
⚠ FARE

Sørg for å grunne. Hvis luft blandes med drivstoff, kan det forekomme beslag på drivstoffpumpen, og injektoren kan forekomme.

- Kontroller for drivstofflekkasjer.

GRUNNING AV DRIVSTOFFSYSTEMET

- Vri tenningsnøkkelen til stilling "I" (I) og hold den i den stillingen i 10-15 sekunder. Dette fører til at drivstoffsystemets elektriske pumpe suger ut for drivstoffet.
- Bruk aldri starteren for å starte motoren for å grunne drivstoffsystemet. Dette kan føre til at startmotoren blir overopphetet og skade spolene, tannhjulene og/eller ringgiret.



Figur 188: Utskifting av drivstoff grovfilter

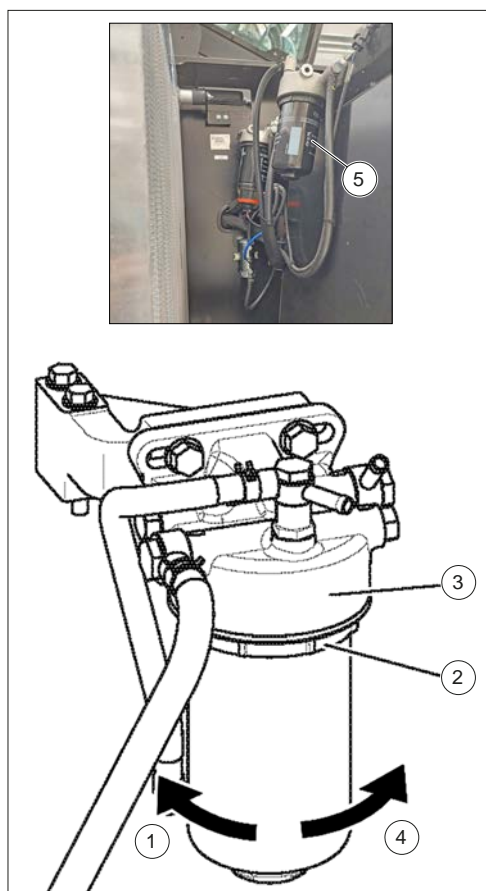
4.7.9 SKIFTE DRIVSTOFFFILTER

⚠ FARE

Rengjør grundig utsiden av filteret og holderen for å forhindre at støv kommer inn i systemet.

- Plasser teleskopenheten på en horisontal flate, stopp den trefasede motoren og la den kjøles ned.
- Åpne motorens deksel og finn drivstoffilteret (5).
- Lukk drivstoffventilen for vannutskiller.
- Drei drivstoffilteret mot klokken (1) for å fjerne det. Når du bruker en filterfjerningsnøkkel, smører du den på harpiksdelen (2) på filterelementet.

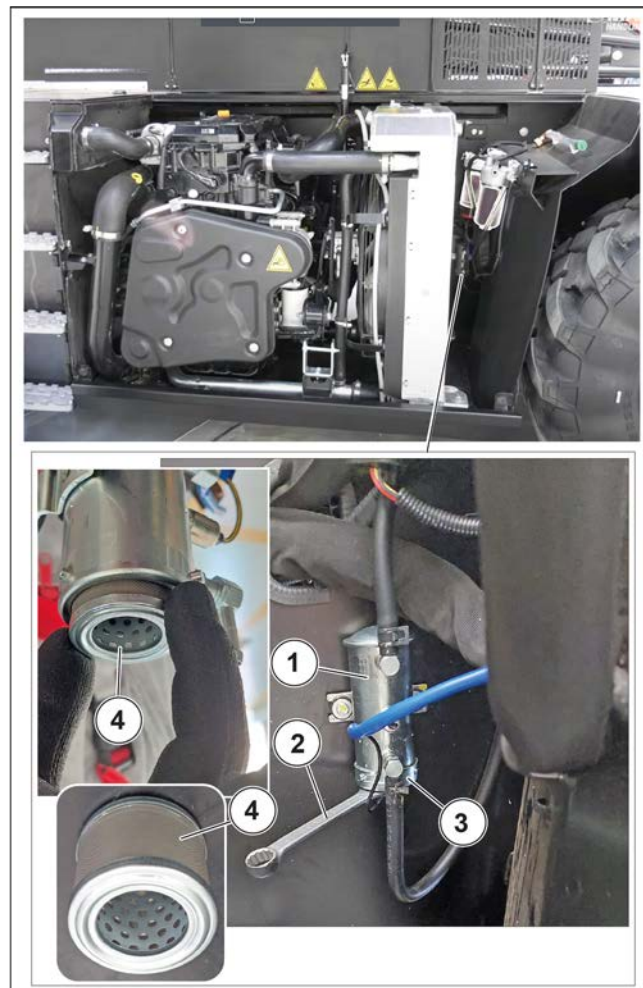
- Ta ut filteret, hold det forsiktig slik at du ikke søler drivstoff. Tørk opp sølt drivstoff.
- Rengjør filterfesteflaten, og smør på en liten mengde diesel på pakningen til det nye drivstoffilteret.
- Skru og fest et nytt drivstoffilter til toppen (3) ved å vri filteret med klokken (4) og stram den til den treffer hodet (3). Tiltrekkingsmomentet er $30 \text{ Nm} \pm 5 \text{ Nm} - 3 \text{ kgf-m} \pm 0,5 \text{ kgf-m}$.
- Åpne vannseparatorens drivstoffventil.
- Fyll drivstoffsystemet.
- Kontroller for drivstofflekkasjer.



Figur 189: Skifte drivstoffilter

4.7.10 SKIFTE DRIVSTOFFILTER

- Plasser teleskopenheten på en horisontal flate, stopp den trefasede motoren og la den kjøles ned.
- Åpne motordekslet og plasser drivstoffilteret (1).
- Lukk drivstoffventilen for vannutskiller.
- Bruk en 17 mm / Exchange6in unbrakonøkkel (2) og skru løs drivstoffilterdekselet (3) og trekk ut filterpatronen (4).



Figur 190: Skifte drivstoffilter

4.7.11 UTSKIFTING AV KJØLEVÆSCKE

Denne serien må utføres når det er nødvendig eller minst en gang hvert 2 år når det kommer vinter. Plasser teleskopenheten på et plant underlag, med varm motoren av og kald.

FARE

Trefasemotoren inneholder ingen antirustelementer og må alltid fylles med en blanding av 25% etylenglykol basert frostvæske.

Kjølevæsketømming

Utfør arbeid på kjølesystemet kun hvis kjølevæsketemperaturen er under 50 °C.

- Åpne motorens deksel.
- Åpne tilgangsdøren (1) under tappepluggen (2).

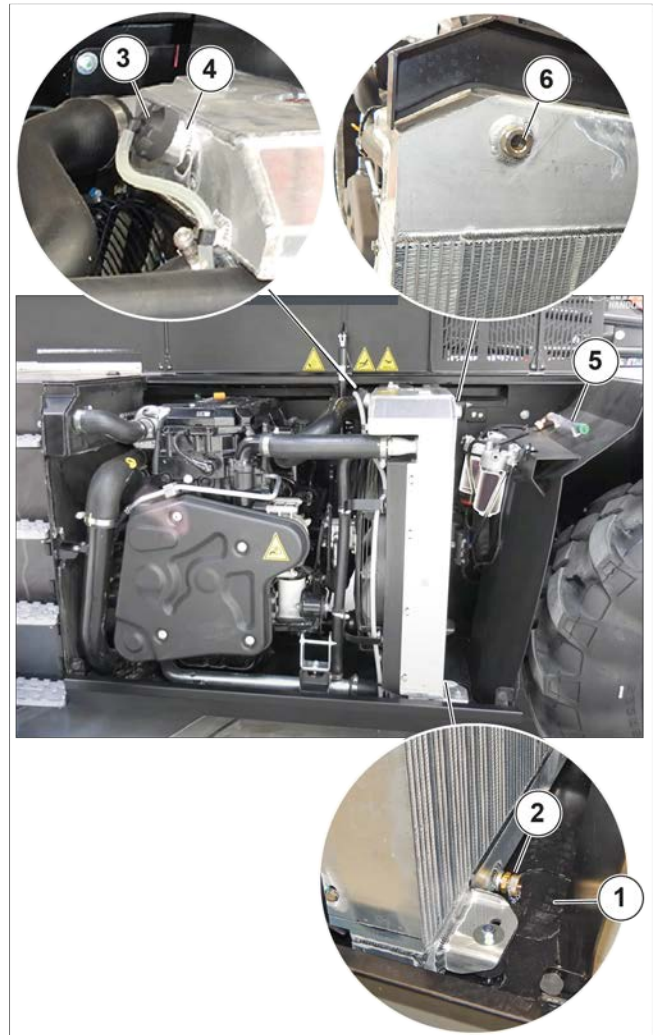


Når du demonterer tilgangspanelet, må du rengjøre hele veien og fjerne eventuell oppbygging av brennbare materialer.

- Åpne langsomt hetten (3) i kjølepåfyllingen (4) på radiatoren for å avlaste overflødig trykk, og fjern hetten (3).
- Plasser en beholder under radiatorens avtappingsplugg (2) og skru den ut.
- Ta eksosrøret i motorrommet (5).
- Plasser enden av tappeslangen i beholderen og skru slangen (5) godt på dreneringsfestet (2).
- La kjølekretsen tømmes helt, kontroller at åpningene ikke tettes.
- Kontroller gummislangenes tilstand og festeklemmene, skift ut gummislangene om nødvendig.
- Skyll kretsen med rent vann og bruk et rengjøringsprodukt om nødvendig.
- Fjern, rengjør og skift ut dreneringsslangen (5).
- Sett inn og trekk til radiatorens avtappingsplugg (2).

Påfylling av kjølevæsken

- Fyll langsomt kretsen med kjølevæske gjennom påfyllingshalsen (4).
- Fyll kjølekretsens nivå opptil midten av indikatoren (6) gjennom påfyllingshalsen (4).
- Skru radiatorpåfyllingslokket (3) tilbake på.
- La motoren gå med lav hastighet i noen minutter.
- Kontroller om det finnes lekkasjer.
- Kontroller nivået (6) og etterfyll ved behov.
- Monter tilgangspanelet (1) på nytt og lukk motordekselet.

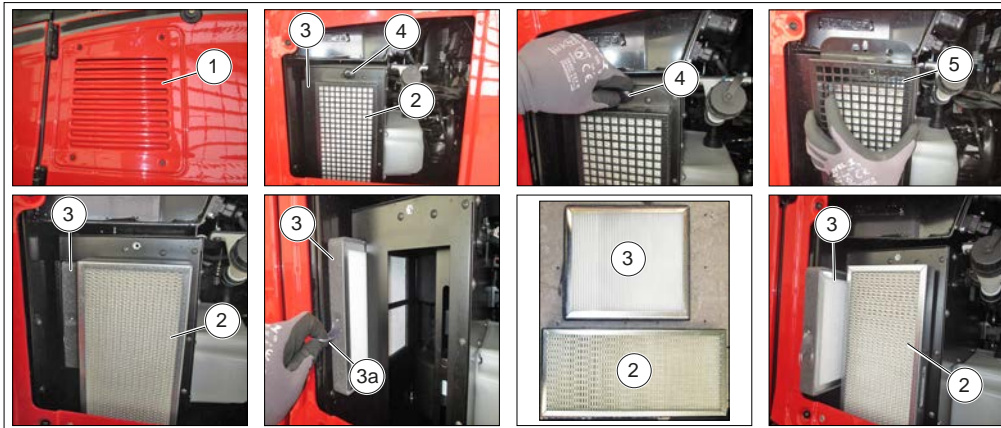


Figur 191: Utskifting av kjølevæske

4.7.12 UTSKIFTING AV HYTTEVENTILASJONSFILTRE

1. Stopp motoren.
2. Fjern luftinntaket (1) festet på dekselet bak hytta for å komme til primær (2) og sekundær (3) ventilasjonsfilter.
3. Fjern grillen (4) som beskytter filtrene (2 og 3) ved å skru ut knappen (5).
4. Fjern primær (2) og sekundær-filteret (3) ved å dra det fra klaffen (3a), og skift dem ut med nye.
5. Flytt det sekundære filteret (3) og deretter til primærfilteret (2) i setet.
6. Monter grillen (4) som beskytter filtrene (2 og 3) som låser den ved å skru knappen (5).

7. Sett luftinntaket (1) på plass og fest luftinntaket bak hytta.



Figur 192: Utskifting av hytteventilasjonsfiltre

4.7.13 SLITASJE AV DE EKSTERNE TELESKOPBOMKJETTINGENE, KONTROLL

(bare for MRT 2260, MRT-X 2260, MRT 2660, MRT-X 2660)

På kjettingene viser seg selv slitasje på forskjellige steder.

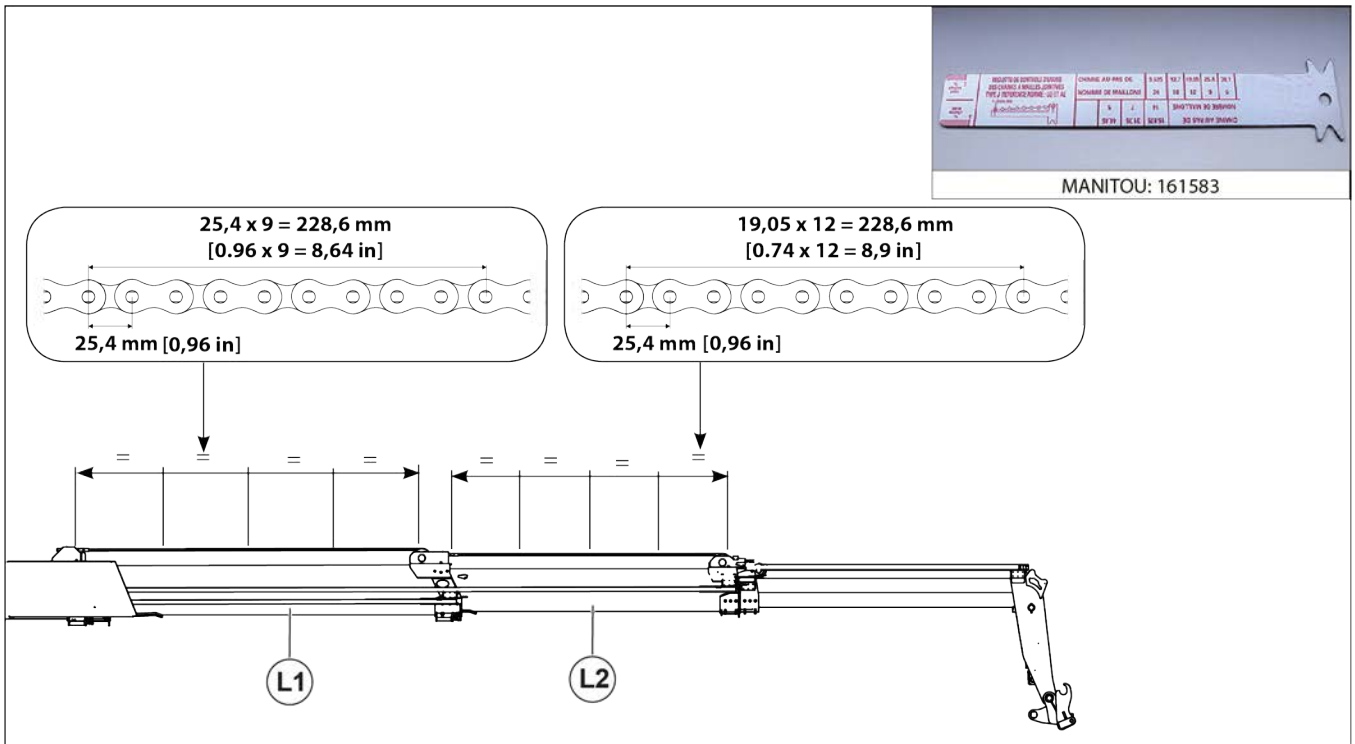
- På leddene, som fører til en utstrekking av kjedet.
- På profilen til platene som er i berøring med reimskivene.
- På flatene på platene og akslene som stikker ut ved å komme i kontakt med kjevne på skivene.

- På linjeføringen av skulderen i utstikkende akser.

Forlenging av kjettingene

Til denne operasjonen anbefaler vi å bruke kjedestyringslinjalen.

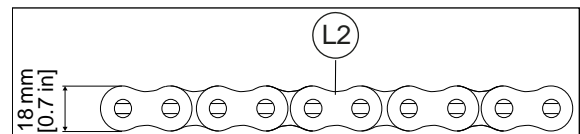
- Plasser telegraveren på stabilisatorene med bommen vannrett.
- Strekk ut teleskopbommene helt og insister på kommandoen et par øyeblikk for å stramme kjettingene godt.
- Hvis slitasjen ikke er ensartet langs hele lengden, deler du kjeden inn i 4 like deler, og kontrollerer midten av hver del med linjalen.



Figur 193: Slitasje av de eksterne teleskopbomkjettingene, kontroll

FARE

Utover maksimumsverdien ($228,6 \text{ mm} + 2\% = 233,2 \text{ mm}$) [$8,9 \text{ i} + 2\% = 10,7 \text{ tommer}$], skift ut par med kjettinger. Kontakt forhandleren.



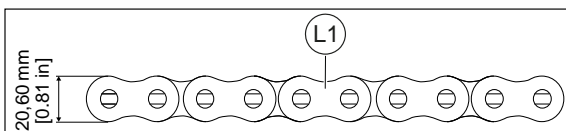
Figur 195: Slitasje av platenes profil 2

Slitasje av platenes profil

Når det gjelder forlenging av kjedene, må det kontrolleres midten av hver lik del ved bruk av en skyvemaskin.

FARE

Utover miniverdien ($20,60 \text{ mm} - 2\% = 20,19 \text{ mm}$) [$0,01 \text{ i} - 2\% = > / 5$], ($18 \text{ mm} - 2\% = 17,64 \text{ mm}$) [$0,7 \text{ i} - 2\% = 1048 \text{ tommer}$], skift ut paret med kjettinger. Kontakt forhandleren.



Figur 194: Slitasje på platenes profil 1

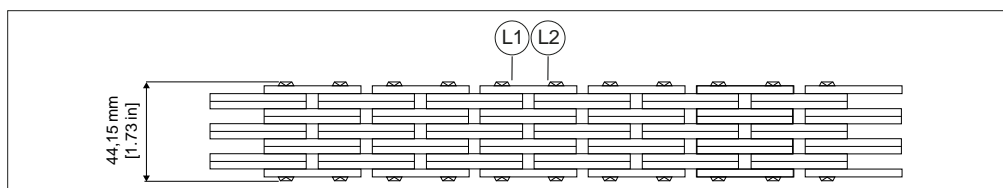
Slitasje på utstikkende aksler

Når det gjelder forlenging av kjedene, må det kontrolleres midten av hver lik del ved bruk av en skyvemaskin.

FARE

Utover miniverdien ($44,15 \text{ mm} - 2\% = 43,26 \text{ mm}$) [$1,73 \text{ i} - 2\% = 1,69 \text{ in}$], skift ut paret med kjetting. Kontakt forhandleren.

I tillegg til slitasje kan det høye trykket mellom platenes profil og reimskivene forårsake oppmerking av materiale, noe som medfører blokkering av skjøtene. I dette tilfellet skal paret med kjettinger skiftes ut.



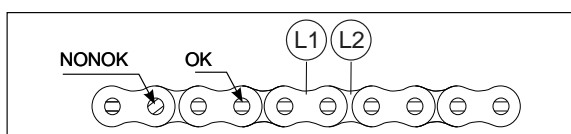
Figur 196: Slitasje på utstikkende aksler

Linjeføring av skulderen i utstikkende aksler

Kontroller hele lengden på kjettingene.

Sterk friksjon mellom platene og de utstikkende akslene kan gjøre at sistnevnte roterer i ytterplatene med påfølgende utspring.

Hvis skulderene ikke er innrettet i lengderetningen av kjedet, må du skifte ut kæderne (se forhandleren).



Figur 197: Linjeføring av skulderen i utstikkende aksler

4.7.14 SLITASJE AV DE EKSTERNE TELESKOPBOMKJETTINGENE, KONTROLL

(bare for MRT 2570, MRT-X 2570, MRT 3060, MRT-X 3060, MRT 3570 MRT-X 3570, MRT 3570 ES, MRT-X 3570 ES)

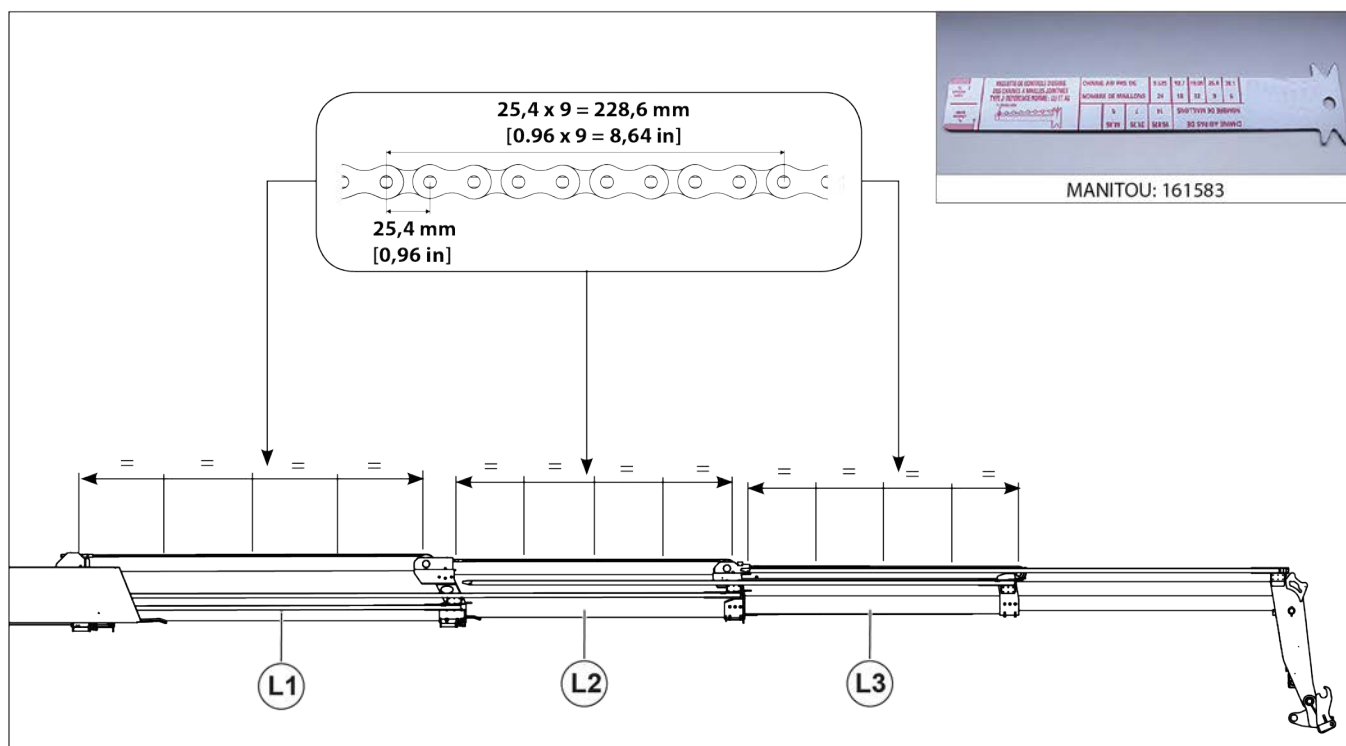
På kjettingene viser seg selv slitasje på forskjellige steder:

- På leddene, som fører til en utstrekking av kjedet.
- På profilen til platene som er i berøring med reimskivene.
- På flatene på platene og akslene som stikker ut ved å komme i kontakt med kjevvene på skivene.
- På linjeføringen av skulderen i utstikkende aksler.

Forlenging av kjettingene

Til denne operasjonen anbefaler vi å bruke kjedestyringslinjalen.

- Plasser telegraveren på stabilisatorene med bommen vannrett.
- Strekk ut teleskopbommene helt og insister på kommandoen et par øyeblikk for å stramme kjettingene godt.
- Hvis slitasjen ikke er ensartet langs hele lengden, deler du kjeden inn i 4 like deler, og kontrollerer midten av hver del med linjalen.



Figur 198: Forlenging av kjettingene

FARE

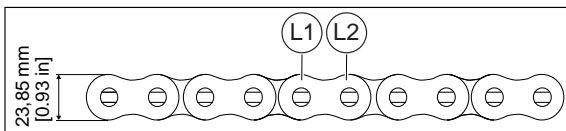
Utover maksimumsverdien (228,6 mm + 2 % = 233,2 mm) [8-64 i + 2 % = 9,8 in], skift ut par med kjettinger. Kontakt forhandleren.

Slitasje av platenes profil

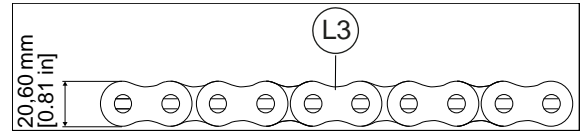
Når det gjelder forlenging av kjedene, må det kontrolleres midten av hver lik del ved bruk av en skyvemaskin.

FARE

Utover miniverdien (23,85 mm - 2 % = 23,38 mm) [0,93 tommer - 2 % = 0,91 tommer], må du skifte ut paret med kjettinger (se forhandleren).



Figur 199: Slitasje på platenes profil 1



Figur 200: Slitasje av platenes profil 2

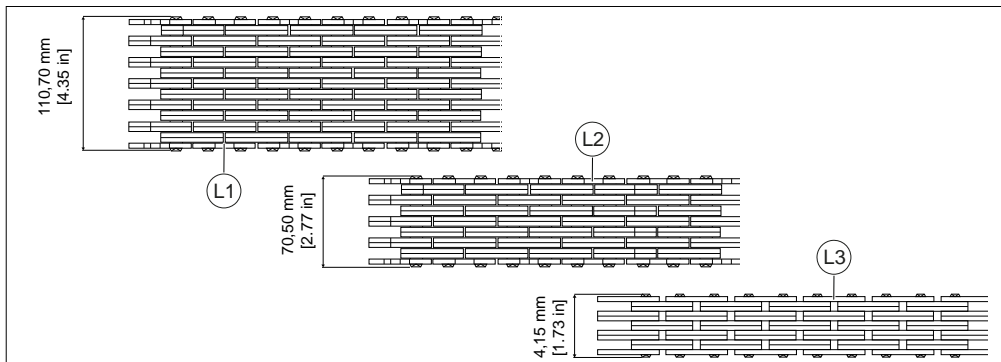
Slitasje på utstikkende aksler

Når det gjelder forlenging av kjedene, må det kontrolleres midten av hver lik del ved bruk av en skyvemaskin.

FARE

Utover miniverdien (110,70 mm - 2% = 108,48 mm) [4,35 tommer - 2% = 4,27 tommer], (70,50 mm - 2% = 69,09 mm) [2,77 in - 2% = 2,72 in], (41,15 mm - 2% = 40,83 mm) [1,62 in - 2% = 1,6 tommer], skifter paret med kjettinger. Kontakt forhandleren.

I tillegg til slitasje kan det høye trykket mellom platenes profil og reimskivene forårsake oppmerking av materiale, noe som medfører blokkering av skjøtene. I dette tilfellet skal paret med kjettinger skiftes ut.



Figur 201: Slitasje på utstikkende aksler

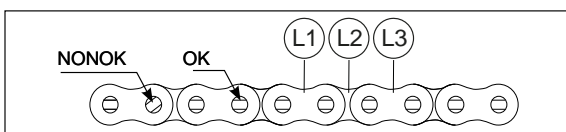
Linjeføring av skulderen i utstikkende aksler

Kontroller hele lengden på kjettingene.

Sterk friksjon mellom platene og de utstikkende akslene kan gjøre at sistnevnte roterer i ytterplatene med påfølgende utspring.

Hvis skulderene ikke er innrettet i lengderetningen av kjedet, må du skifte ut kæderne.

Kontakt forhandleren.



Figur 202: Linjeføring av skulderen i utstikkende aksler

4.7.15 KONTROLLER SLITASJE OG ØKNING I KLARING FOR DE FEMTE HJULLAGRENE

Klaringen til lagrene med en ny maskin, målt på fabrikken, har en opprinnelig referanseverdi på 0.05 - 0.35 mm.

Den maksimale slitasjegrenseverdien for lagerklaringen er 2,3 mm, og hvis en høyere verdi måles under en kontroll, må skiven skiftes ut. Etter hvert som slitasjen øker intensivere kontroller.

Testen må utføres med en klokkeparatør med en prosentalskala med lagerets stasjonære.

Oscillasjonen mellom en tilstand med et negativt øyeblikk og én med et positivt tidspunkt vil bli oppdaget.

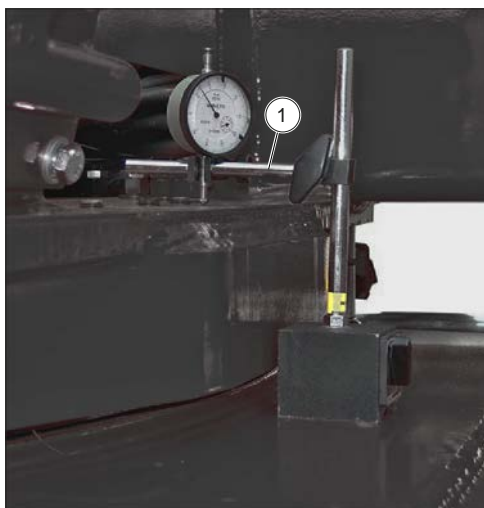
Plasser gaffeltrucken på et flatt underlag, uten last og med bommen hevet til maksimum.

Plasser deretter sammenligningen mellom turet og chassiset, som vist på bildet (1).

Kontroller at alt er i orden, senk bommen til den nærmer seg sammenligningsinnretningen og nullstiller klokken. (negativ tilstand).

Hev deretter bommen til maks, og les av aksialklaringsverdien på klokken (positiv tilstand).

De målte verdiene sammenlignet med maksimum grenseverdi gir slitasjeomfanget.



Figur 203: Kontroller slitasje og økning i klaring for de femte hjullagene

4.7.16 SKIFT UT FILTERET TIL "DEF"-ØKNINGSPUMPEN

Plasser teleskopenheten på et plant underlag med trefasemotorens av.

⚠ ADVARSEL

Fare for korrosive stoffer

Dieselslippstilsetningen er et etsende produkt.

Beskytt karosseriet og bruk personlig verneutstyr (hansker og vernebriller). Rengjør grundig utsiden av pumpen for å hindre at det kommer støv inn i systemet.

⚠ ADVARSEL

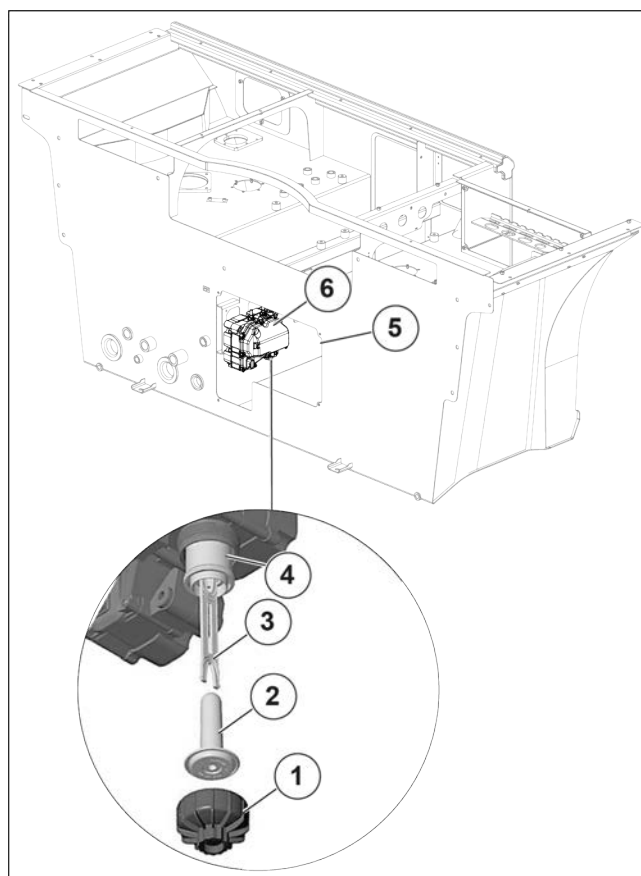
Risiko for høy temperatur

Påse at alle delene er tilstrekkelig avkjølt før filteret (4) skiftes ut. Sørg for å skifte filteret når DEF-tilsetningsnivået er lavt. Pass på "DEF"-søl når du fjerner filterdekslet.

Skift filteret (4)

Plasser telekasteren på et plant underlag.

- Stopp den trefasede motoren og vent til "DEF" øker pumpen (6) for å stoppe.
- Ta av panelet (5) bak "DEF"-tanken for å få tilgang til "DEF"-økningspumpen.
- Skru av pumpedekslet (1), fjern kompensasjonen (2) og kast det bort.
- Sett ekstraktoren (3) (følger med det nye filteret) i filterelementet (4) til du hører et klikk.
- Trekk ut ekstraktoren for å ta ut filteret og kast det bort.
- Smør dekselleddet forsiktig med egnet motorolje.
- Monter det nye filterelementet og kompenseringen i pumpen og skru på deksel 1 (tiltrekningsmoment: 20 +5 Nm - 2 +0,5 kgf-m).



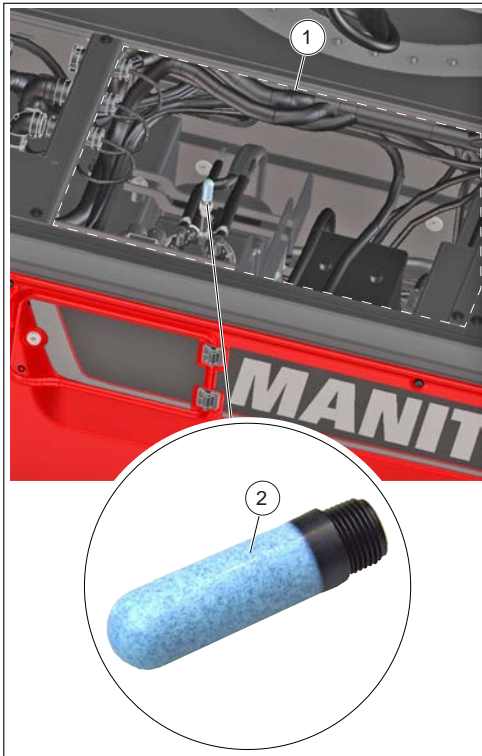
Figur 204: Skift ut filteret til "DEF"-økningspumpen

4.7.17 SKIFT UT "DEF"-TANKENS LUFTERØR

Plasser telehandlernivået og stabilisert. Stopp den trefasede motoren.

- Fjern panelet (1) over tankene for å få tilgang til "DEF"-tankens lufterør (2).

- Skru ut lufterøret (2), og skift det ut med et nytt.
- Monter platen (1) over tankene igjen.



Figur 205: Skift ut "DEF"-tankens lufterør

4.7.18 SIKKERHETSREMKNTROLL

FARE

Under ingen omstendigheter kan gaffeltrucken brukes med et defekt setebelte (feste, låsing, sømmer, tår osv.). Reparer eller skift ut setebeltet umiddelbart.

SIKKERHETSBELTE MED TO PUNKTER

Kontroller følgende punkter:

- Festing av forankringspunktene i setet.
- Rengjøring av båndet og låsemekanismen.
- Klikk på låsemekanismen.
- Tilstanden til beltet (risp, frynser).

AUTOMATISK SETEBELTE MED TO FESTE PUNKTER

Sjekk punktene ovenfor og følgende:

- Riktig drift av båndet.
- Statusen til reellmaskene.
- Låsemekanismen av reellmekanismen ved å dra i beltet med en skarp ryk.

FARE

Etter en ulykke må du skifte ut setebeltet.

STILLE BLOKK I DEN TREFASEMOTORKONTROLLEN

Kontakt forhandleren.

KONTROLL OG JUSTERING AV TREFASEMOTOR-LUFTINNTAKSSYSTEMET

Kontakt forhandleren.

TREFASET MOTORSLANGER OG RØRKONTROLL

Kontakt forhandleren.

KONTROLL AV BREMSEKRETSSENS TRYKK

Kontakt forhandleren.

KONTROLLER FOR SLITASJE AV TELESKOPBOMSKOENE

KONTROLL AV LEDNINGSNETT OG KABLER

KONTROLL AV BELYSNING OG SIGNAL

SIGNALERS KONTROLL

TILSTANDEN TIL BAKSPEILENE:

Kontakt forhandleren.

HYTTAS INTEGRITETSKONTROLL

Kontakt forhandleren.

VIBRASJONSSTRUKTURINTEGRITETSKONTROLL

Kontakt forhandleren.

INTEGRITY OF JIBS & CRANES AND SUSPENSION LINKS (bare for: MRT 3570 ES, MRT-X 3570 ES)

Kontakt forhandleren.

HURTIGKOBLING FOR ANSATSER, KONTROLL

Kontakt forhandleren.

KONTROLL AV ANSATSER

Kontakt forhandleren.

SERVICE OG PARKERINGSBREMSKONTROLL

Kontakt forhandleren.

4.8. HVER 2000 DRIFTSTIMER ELLER HVERT 2 ÅR

4.8.1 TILTREKKING AV DEKKTRYKK OG HJULMUTTER

Kontroller tilstanden til dekkene for rifter, bulker, slitasje osv.

Ved bruk av en momentnøkkel må du kontrollere hjulskruenes strammemoment.

Forhjul: 680 Nm ± 15%

Bakhjul: 680 Nm ± 15%

4.8.2 RENGJØRING AV HYDRAULIKKOLJEBYTTE OG HYDRAULIKKINNTAKSFILTER

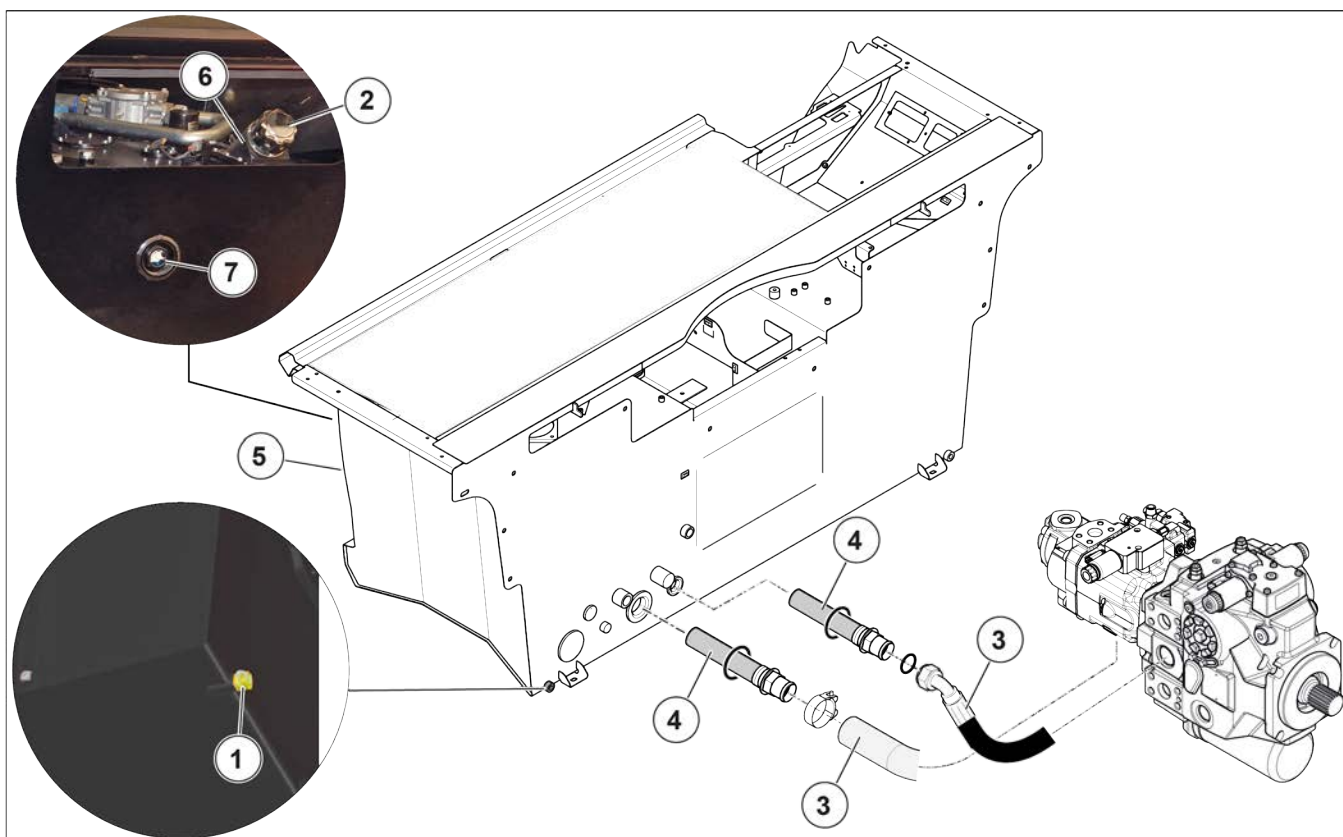
Plasser telehandleren flat og stabilisert. Trekk tilbake og senk teleskopbommen helt. Stopp den trefasede motoren.

FARE

Rengjør hver gangs dreneringsplugger og sugedysene på hydraulikk tanken grundig. Bruk en svært ren skål og trakt. Rengjør også toppen av oljen før påfylling. Avfallshåndtering på en miljøvennlig måte.

Oljetømming

- Fjern panelet (5) for å få tilgang til oljepåfyllingshetten (2). Fjern hetten (2) for å gjøre tømmingen enklere.
- Plasser en egnet beholder under tappepluggen (1), og skru den ut.
- Fjern tømmepluggen (1) for å tappe hydraulikkoljen fra tanken.
- Sett inn og stram tappepluggen (1).



Figur 206: Rengjøring av hydraulikkoljebytte og hydraulikkinntaksfilter

Rengjøring av filteret

- Koble fra slangen (3).
- Skru ut sugesilen (4), rengjør den med trykkluft, kontroller tilstanden og skift den ut om nødvendig.
- Monter sugesilen igjen, og kontroller at pakningen er riktig plassert.

Påfylling med olje

Fyll tanken med ny olje gjennom påfyllingsåpningen (6) til oljenivået er ekvivalent mellom de nedre og øvre referansemerkene på nivåindikatoren (7).

Kontroller for lekkasjer fra dreneringshullet (1).

Sett på oljetankpåfyllingshetten (2).

Avvikling av hydraulikkretsen

La trefasemotorens løp (akseleratorpedalen halvveis) i 5 minutter uten last på gaffeltrucken; deretter i 5 minutter med alle de hydrauliske bevegelsene (unntatt retnings- og servicebremsene).

Før den trefasemotoren til maksimumshastighet i 1 minutt. Sett deretter på retnings- og servicebremsene.

Denne operasjonen gjør at kretsen kan rengjøres ved hjelp av hydraulikkoljefilteret på inntaket.

RADIATORKONTROLL

Kontakt forhandleren.

KONTROLL AV TRANSMISJONSTRYKK

Kontakt forhandleren.

RATTKONTROLL

Kontakt forhandleren.

TILSTANDEN TIL BOMENHETEN, KONTROLL

Kontakt forhandleren.

LEDDLAGER OG RINGKONTROLL

Kontakt forhandleren.

TILSTANDEN TIL SLANGER OG RØR KONTROLLER

Kontakt forhandleren.

SYLINDRENS TILSTAND (LEKKASJE, STENGER)

Kontakt forhandleren.

HYDRAULIKKRETSTRYKK, KONTROLL

Kontakt forhandleren.

LEDDLAGER OG RINGKONTROLL

Kontakt forhandleren.

KONTROLL AV MOTORVENTILKLARERING

Kontakt forhandleren.

KLIMAAANLEGG (EKSTRAUTSTYR)

Kontakt forhandleren.

RENGJØRING AV SPOLENE TIL KONDENSATOREN OG -FORDAMPEREN**RENGJØRING AV KONDENSATBEHOLDEREN OG TØMMEVENTILEN****GJENVINNING AV KJØLEVÆSKEN FOR Å SKIFTE UT TØRKEFILTERET****PÅFYLLING MED KJØLEVÆSKE OG KONTROLLER TERMOSTATEN OG TRYKKBRYTERNE**

Når du åpner fordampereheten, må du ikke glemme å bytte topptetningen.

⚠ ADVARSEL**Risiko for korrosive materialer**

DU MÅ ALDRI PRØVE Å REPARERE UREGELMESSIGHETER PÅ EGEN HÅND. KONTAKT ALLTID FORHANDLEREN SOM HAR EGNEDE RESERVEDELER, TEKNISKE MERKNADER OG DE NØDVENDIGE VERKTØYENE. I følgende tilfeller må du kontakte en lege. Hvis innåndet, ta personen til et åpent miljø. Ved hudkontakt: skylld umiddelbart med mye rennende vann. I tilfelle frost oppstår, påfører du en steril bandasje. Ved kontakt med øynene må du skylle med ferskvann i ca. 15 minutter.

VIKTIGE OPPLYSNINGER OM KJØLEVÆSKEN SOM BRUKES

- Dette produktet inneholder fluoriderte drivhusgasser som er relevante under Kyoto-protokollen.
- Type kjølevæske: R134A, fargeløs og luktfri og tyngre enn luft. Den har en PRG-verdi (Global Warming P potential) på 1430.

- Gassen må aldri slippe ut i atmosfæren. Kretsen må aldri åpnes, ettersom dette vil føre til tap av kjølevæske.
- Kompressoren er utstyrt med en oljenivåindikator. Skru aldri av denne indikatoren: Dette vil tømme kretsen. Oljenivået skal bare kontrolleres ved oljeskift.

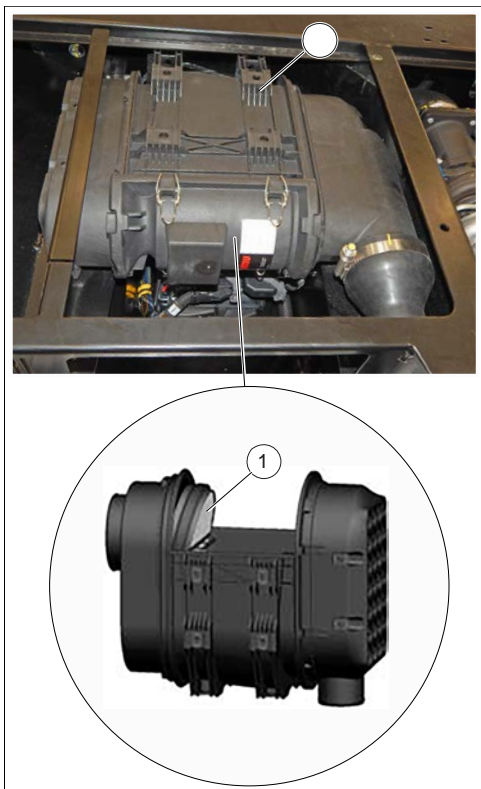
4.9. HVER 3000 DRIFTSTIMER ELLER HVERT 3 ÅR

4.9.1 SKIFTE UT LUFTFILTER SIKKERHETSHYLSE

- Ta ut/sett inn tørrluftfilterpatronen for å plassere sikkerhetsfilteret på luftfilteret.
- Dra forsiktig ut det tørre luftfilterets sikkerhetspatron (1) for å minimere støvåpningen.
- Rengjør filtertetningene nøye med en fuktig, ren og lofri klut.
- Før du monterer på nytt, kontroller tilstanden til den nye sikkerhetspatronen.
- Sett elementet inn i filteret og plasser den ved å trykke på kanten av elementet, og ikke i midten.



Utskiftingshyppigheten med sikkerhetspatronen er kun oppgitt for informasjon. Den må skiftes ut etter hver tredje skifte av luftfilterhylse.



Figur 207: Skifte ut luftfilter sikkerhetshylse

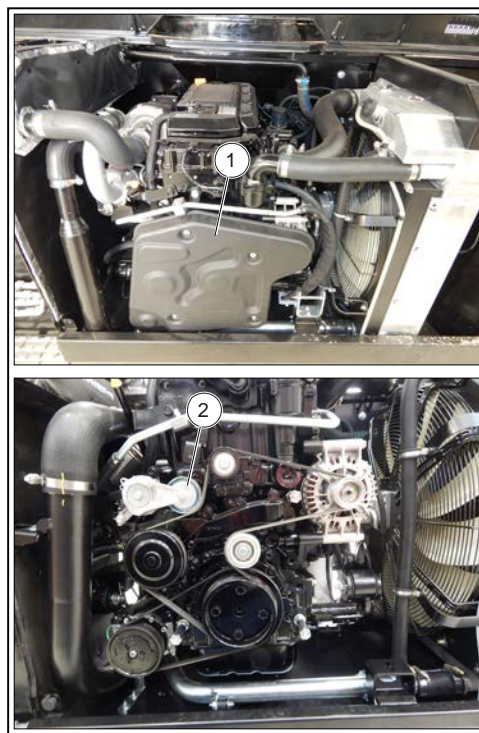
4.9.2 UTSKIFTING AV TREFASEMOTOR-SERVICEBELTET

- Åpne motorens deksel og nedre deksel.
- Fjern beskyttelsesdekselet 1.
- Sett en pipenøkkel på firkantstangen på den automatiske strammer 2 for å løsne beltet og trekke den ut.
- Løsne kraften, og ta ut pipenøkkelen.
- Monter et nytt vekselstrømsbelte og kontroller at det er sitter godt i hakkene på hver reimskive og strammer beltet med den automatiske strammeren 2.



Bruk reimen for å kontrollere at reimskivene og lagrene fungerer som de skal (støy, friksjon, klaring osv.).

- Sett på beskyttelsesdekselet 1.
- Lukk det nedre dekselet og motorens deksel.



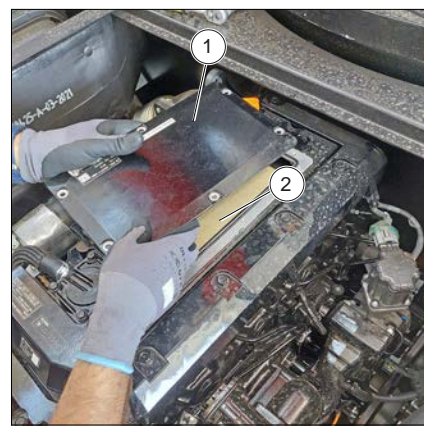
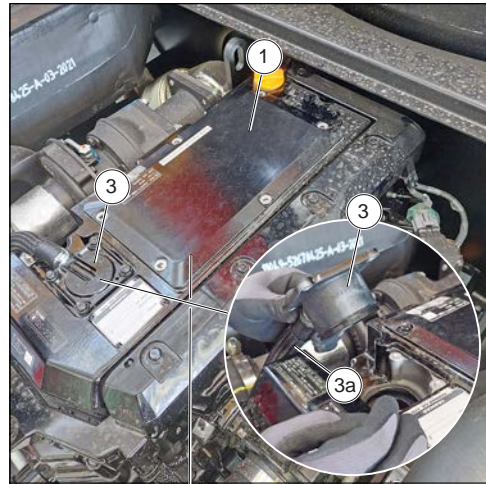
Figur 208: Utskifting av trefasemotor-servicebeltet

4.10. HVER 4500 DRIFTSTIMER ELLER HVERT 9 ÅR

LUFTEÅPNINGSKONTROLL I TREFASET MOTOR VEIVHUS

UTSKIFTING AV VEIVHUSFILTERET FOR MOTORENS LUFTERØR

- Åpne motorens deksel.
- Fjern øvre deksel (1) for tre-faset motor.
- Fjern filteret (2) og skift det ut med et nytt.
- Sett på det øvre huset (1) på nytt.
- Lukk motorens deksel.



Figur 209: Utskifting av veivhusfilteret for motorens lufteør

KONTROLLENHET (ECU), SENSORER OG AKTUATORER KNYTTET TIL TREFASET MOTOR

Kontakt forhandleren

3-FASET TURBOLADERKONTROLL MED TREFASET MOTOR

Kontakt forhandleren

KONTROLL OG RENGJØRING AV VENTILEN PÅ EKSOSGASSRESIRKULERINGSSYS- TEMET (EGR) TIL EN TREFASEMOTOR

Kontakt forhandleren

SELEKTIV KATALYTISK REDUKSJON (SCR) / TREFASET MOTOR OKSIDASJONSKATALYSATOR (DOC)

Kontakt forhandleren

KONTROLLERE OG RENGJØRING AV TREFASEMOTORINJEKTOREN

Kontakt forhandleren

4.11. HVER 6000 DRIFTSTIMER ELLER HVERT 12 ÅR

4.11.1 DIESELPARTIKKELFILTER (DPF) AV EN TREFASEMOTOR- KONTROLL

Kontakt forhandleren.

4.12. HVER 9000 DRIFTSTIMER ELLER HVERT 18 ÅR

SKIFT DIESELPARTIKKELFILTERETS (DPF) TIL DEN TREFASEMOTOREN

Kontakt forhandleren.

SKIFT UT DEN SELEKTIVE KATALYTISKE REDUKSJONEN (SCR) TIL DEN TREFASEDE MOTOREN

Kontakt forhandleren.

4.13. TILFELDIG VEDLIKEHOLD

4.13.1 INNSETTING AV SIKKERHETSKILEN PÅ TELESKOPBOMMEN



Bruk kun sikkerhetskilen (1) som følger med teleskoptrucken.

FARE

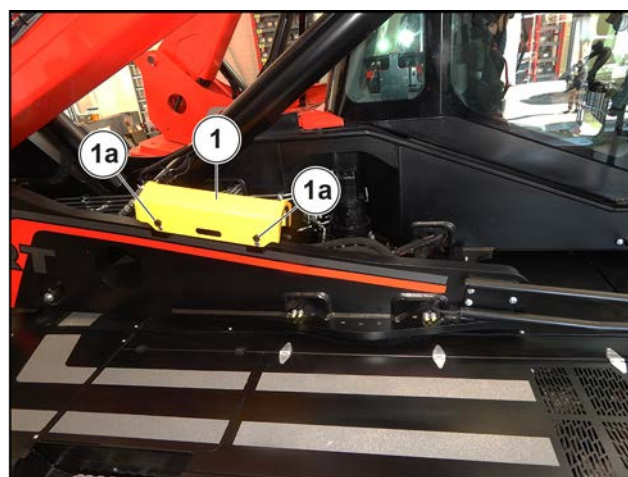
Fare for knusing

Sikkerhetskilen må monteres ved å få tilgang til den gangbare overflaten på understellet fra den høyre sidetrappen.

Ved montering av sikkerhetskilen må du ikke stå under teleskopbommen.

Teleskoptrucken er utstyrt med en sikkerhetskile (1) som hindrer utilsiktet senking av teleskopbommen under vedlikeholdsarbeid av denne, eller i områdene under den. Bommens sikkerhetskile må monteres på stangen til teleskoptruckens sylinder.

Når den ikke er i bruk, plasseres sikkerhetskilen (1) på teleskoptruckens tårn via festene (1a).

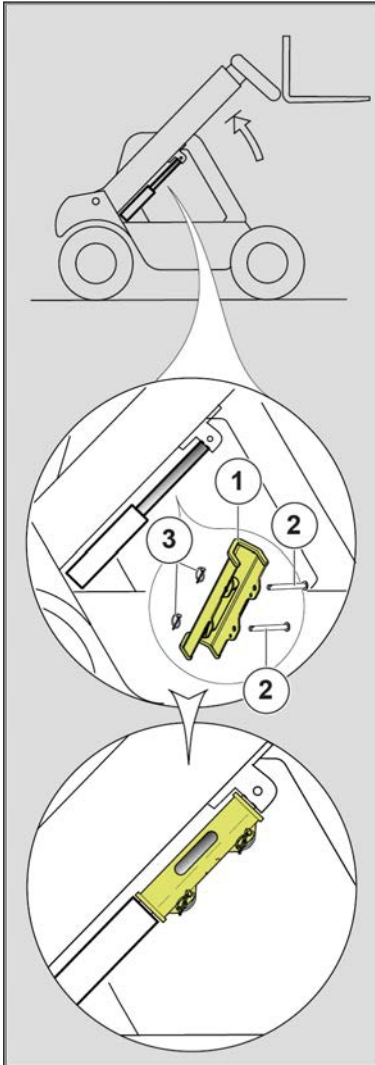


Figur 210: Bommens sikkerhetskile

MONTER KILEN PÅ NYTT

1. Hev bommen til maksimum.
2. Plasser sikkerhetskilene 1 på løftesynderens stang, og lås med aksel 2 og låses stift 3.

3. Senk bommen sakte og stopp deretter de hydrauliske bevegelsene før du treffer kilen.



Figur 211: Innsetting av sikkerhetskilen på teleskopbommen

DEMONTERING AV KILEN

1. Hev bommen til maksimum.
2. Fjern splittbolten og akselen.
3. Sett sikkerhetskilen tilbake i batterirommet på teleheisen.

4.13.2 HJULBYTTE

FARE

Gå frem på følgende måte dersom hjulet skal skiftes ut langs veien:

- Hvis det er mulig, må du stoppe gaffeltrucken på jevnt underlag på fast underlag.

- Slå av gaffeltrucken.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Slå på nødlysene.
- Sett kiler i begge retninger for å feste gaffeltrucken i begge retninger på akselen overfor hjulet som skal skiftes ut.
- Løsne hjulskruene som skal skiftes ut
- Plasser jekken under akselhuset så nær hjulet som mulig, og juster jekken (1).
- Hev hjulet til det løsner fra bakken og plasser sikkerhetsstøtten under akselen (2).
- Dette gjør vi ved å bruke en hydraulisk jekk og sikkerhetsstøtte.
- Skru løs hjulskruene helt, og ta dem ut.
- Trekk ut hjulet med bevegelser frem og tilbake, og vri det til siden.
- Sett det nye hjulet på navet.
- Manuell skrue i boltene, om nødvendig smør dem med smørefett.
- Trekk til hjulboltene med en momentnøkkel.
- Fjern sikkerhetsstøtten og senk gaffeltrucken med jekken.



Figur 212: Hjulbytte

4.13.3 JUSTERING AV FRONTLYKTER

Justeringsanbefalinger
(Cightcording to ECE-76/756 76/761 ECE20-standarder).

Justering av -2% av nærlysslysene i forhold til de horisontale aksene til frontlyktene.

Justeringsprosedyre

- Plasser gaffeltrucken, tom i transportstilling, vinkelrett på en hvit vegg, på flat og horisontal jord.
- Kontroller dekktrykket.

- Velg retning bakover ved tomgang, og sett på parkeringsbremsen.

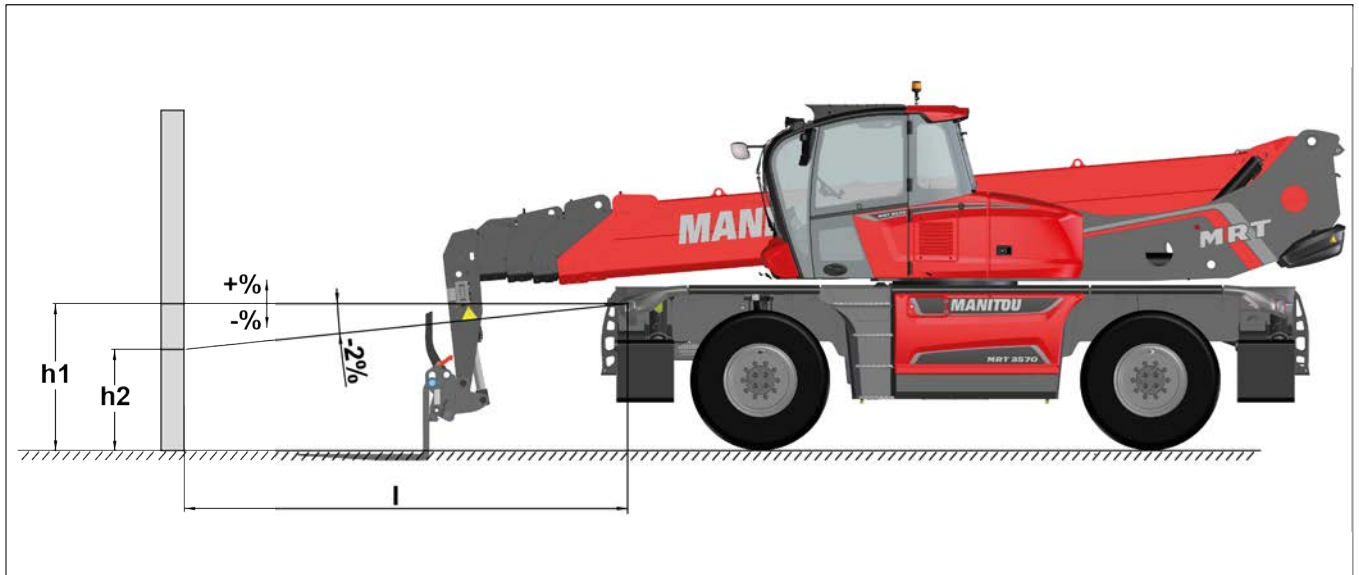
Beregning av høyden på nærlyssfrontlyktene (h2)

H1 = Høyde over bakken på nærlysene.

H2 = Høyde på den justerte bjelken.

I = Avstand mellom nærlysslysene og den hvite veggen.

$H2 = H1 - (I \times 2/100)$.



Figur 213: Justering av frontlykter

4.13.4 BYTTE SIKRINGER OG RELEER

SIKRING OG RELÉ I FØRERHUS

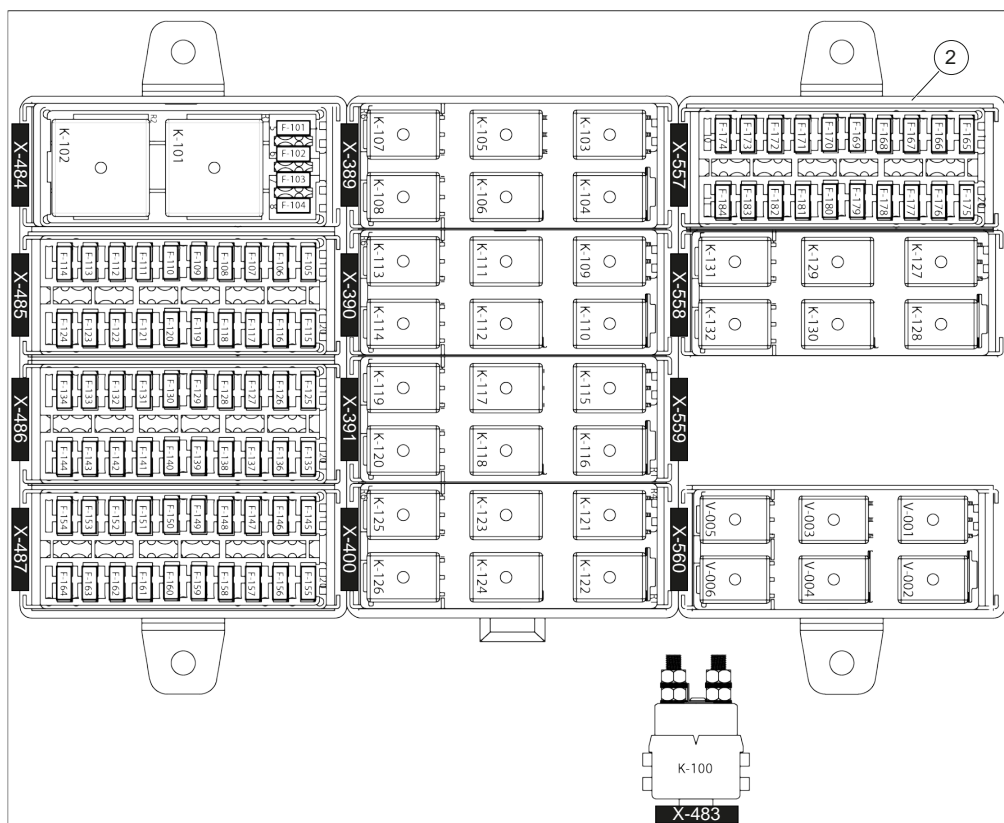
Fjern panelet (1) bak førerasetet for tilgang til sikringsboksen og releene (2).

FARE

Erstatt alltid en defekt sikring med en annen av tilsvarende effekt. Bruk aldri sikring som har vært.





Figur 214: Sikring og relé i førerhus




Figur 215: Oversikt over sikringer og releer

Tabell 101. Spesifikasjonstabell for sikringene og releene i hytta

		Funksjoner
X-484		
K-101	-	Flasher-enhet
K-102	20/30 A	Førerhusventilasjonssystem, forsyning
F-101	10 A	"+15" Magnetventil (12V)
F-102	5 A	"+15" DSB-bryter (12V)
F-103	7.5 A	"+15" bilradio (12V)
F-104	5 A	"+15" 12V plugger (12V)
X-485		
F-105	15 A	"+30" bølgeblanding
F-106	5 A	"+30" VBATP Master SPU
F-107	5 A	"+30" stand-By Display
F-108	5 A	"+30" taklys
F-109	5 A	"+30" OBDII Diagnostikkplugg
F-110	5 A	"+30" rød knapp for transmisjon TCU
F-111	2 A	"+30" antiteft
F-112	3 A	"+30" forhåndsinnstilt kontakt
F-113	2 A	"+30" likestrømomformer
F-114	15 A	"+30" et/C-viftetak 1
F-115	15 A	"+30" et/C-viftetak 2
F-116	-	Tilgjengelig

		<i>Funksjoner</i>
F-117	-	Tilgjengelig
F-118	-	Tilgjengelig
F-119	-	Tilgjengelig
F-120	-	Tilgjengelig
F-121	-	Tilgjengelig
F-122	-	Tilgjengelig
F-123	-	Tilgjengelig
F-124	20 A	" +30" ventilasjonsrelé
X-486		
F-125	-	Tilgjengelig
F-126	3 A	" +15" predisposisjonsforsyning
F-127	5 A	" +15" fotstrupeforsyning
F-128	5 A	" +15" sikkerhet/stopp fjernkontroll
F-129	5 A	" +15" Light lever
F-130	2 A	" +15" Easy manager
F-131	-	Tilgjengelig
F-132	10 A	" +15" VP Midac Plus
F-133	5 A	" +15" Beacon
F-134	15 A	" +15" strømforsyning til sete
F-135	15 A	" +15" setehellingsstyring
F-136	-	
F-137	5 A	" +15" ventilasjonsvifterelé
F-138	5 A	" +15" dør-mikrobryter
F-139	5 A	" +15" A/C - Varmeapparatkontrollpanel
F-140	5 A	" +15" A/C-kompressor clutch
F-141	-	Tilgjengelig
F-142	5 A	" +15" videokamera
F-143	5 A	" +15" proxy tower alignment
F-144	20 A	" +15" solenoidtilførsel
X-487		
F-145	10 A	" +15" varmeapparat for bakrute
F-146	7.5 A	" +15" elektrisk speilvarmer
F-147	5 A	" +15" elektrisk speil
F-148	10 A	" +15" front Wiper motor
F-149	7.5 A	" +15" bakre vindusvisker-motor
F-150	7.5 A	" +15" øvre Wiper motor
F-151	7.5 A	" +15" lateral Wiper motor
F-152	10 A	" +15" VBATD1 Kjøretøy SPU
F-153	10 A	" +15" VBATD2 Vehicle SPU
F-154	10 A	" +15" Flormart varmer
F-155	10 A	" +15" hjørnelys
F-156	10 A	" +15" VBATD3 kjøretøy SPU
F-157	10 A	" +15" VBATD4 Kjøretøy SPU
F-158	10 A	" +15" VBATD5 Vehicle SPU
F-159	10 A	" +15" VBATD6 Kjøretøy SPU

		Funksjoner
F-160	10 A	"+15" VBATD7 Vehicle SPU
F-161	10 A	"+15" VBATF1 Vehicle SPU
F-162	10 A	"+15" VBATF2 Vehicle SPU
F-163	10 A	"+15" VBATF3 Vehicle SPU
F-164	10 A	"+15" VBATF4 Vehicle SPU
X-389		
K-103	15 A	Frontskraper 1st hastighet
K-104	15 A	Frontskraper 2. hastighet
K-105	15 A	Takskraper
K-106	15 A	Vindusvisker bak
K-107	15 A	Sidevis vindusvisker
K-108	15 A	Roterende blinklys
X-390		
K-109	15 A	Elektrisk speilvarmer
K-110	15 A	Flormart varmer
K-111	15 A	Varmeapparat for bakrute
K-112	15 A	
K-113	15 A	"+15" fra tast
K-114	15 A	Hjørnelys
X-391		
K-115	15 A	Retningslys LH
K-116	15 A	Retningslys RH
K-117	15 A	Easy Link no keypad (OPT)
K-118	15 A	Lettkobling med tastatur (OPT)
K-119	15 A	Hyttas ventilasjon
K-120	15 A	Solenoidtilførsel
X-400		
K-121	15 A	Låse opp 3D-kurv
K-122	15 A	Rotasjon 3D-kurv
K-123	15 A	Løfting 3D-kurv
K-124	15 A	Vipping 3D-kurv
K-125	15 A	12 V ut bomhode
K-126	15 A	-
X-557		
F-165	7.5 A	"+15" arbeidslys foran
F-166	7.5 A	"+15" arbeidslys bak
F-167	10 A	"+15" bom Arbeidslys
F-168	-	Tilgjengelig
F-169	-	Tilgjengelig
F-170		Tilgjengelig
F-171	-	Tilgjengelig
F-172	-	Tilgjengelig
F-173	5 A	"+15" spot- og stigelys
F-174	-	Tilgjengelig
F-175	15 A	"+15" kurvforsyning
F-176	5 A	"+15" joystick

		<i>Funksjoner</i>
F-177	5 A	"+15" Navi-koder
F-178	5 A	"+15" OBD-diagnostikkplugg
F-179	10 A	"+15" bomtrykksensor
F-180	5 A	"+15" slipringkoder
F-181	5 A	"+15" sikkerhetsbryter
F-182	5 A	"+15" rød knapp
F-183	5 A	"+15" ekstern bryter
F-184	15 A	"+15" likestrømomformer
X-558		
K-127	15 A	A/C Fan Roof 1
K-128	15 A	A/C Fan Roof 2
K-129	15 A	A/C-kompressorclutch
K-130	15 A	Arbeidslys foran
K-131	15 A	Arbeidslys bak
K-132	15 A	Arbeidslys for bom
X-559		
-	-	Ikke brukt
X-560		
V-001	3 A	Diodemodul
V-002	3 A	Diodemodul
V-003	3 A	Diodemodul

SIKRING OG RELÉ PÅ CHASSISET

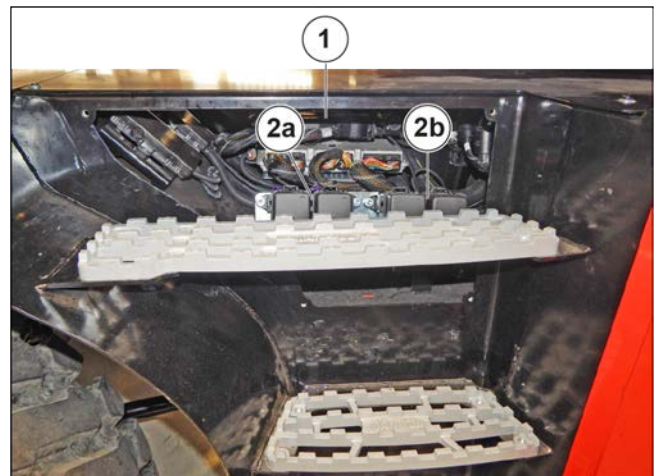
Bare for telehandleren: MRT 2260, MRT-X 2260, MRT 2660, MRT-X 2660, MRT 2570, MRT-X 2570, MRT 3050, MRT-X 3050

Fjern panelet (1) bak trinnet under hytten for tilgang til sikringsboksen og releene (2a - 2b).

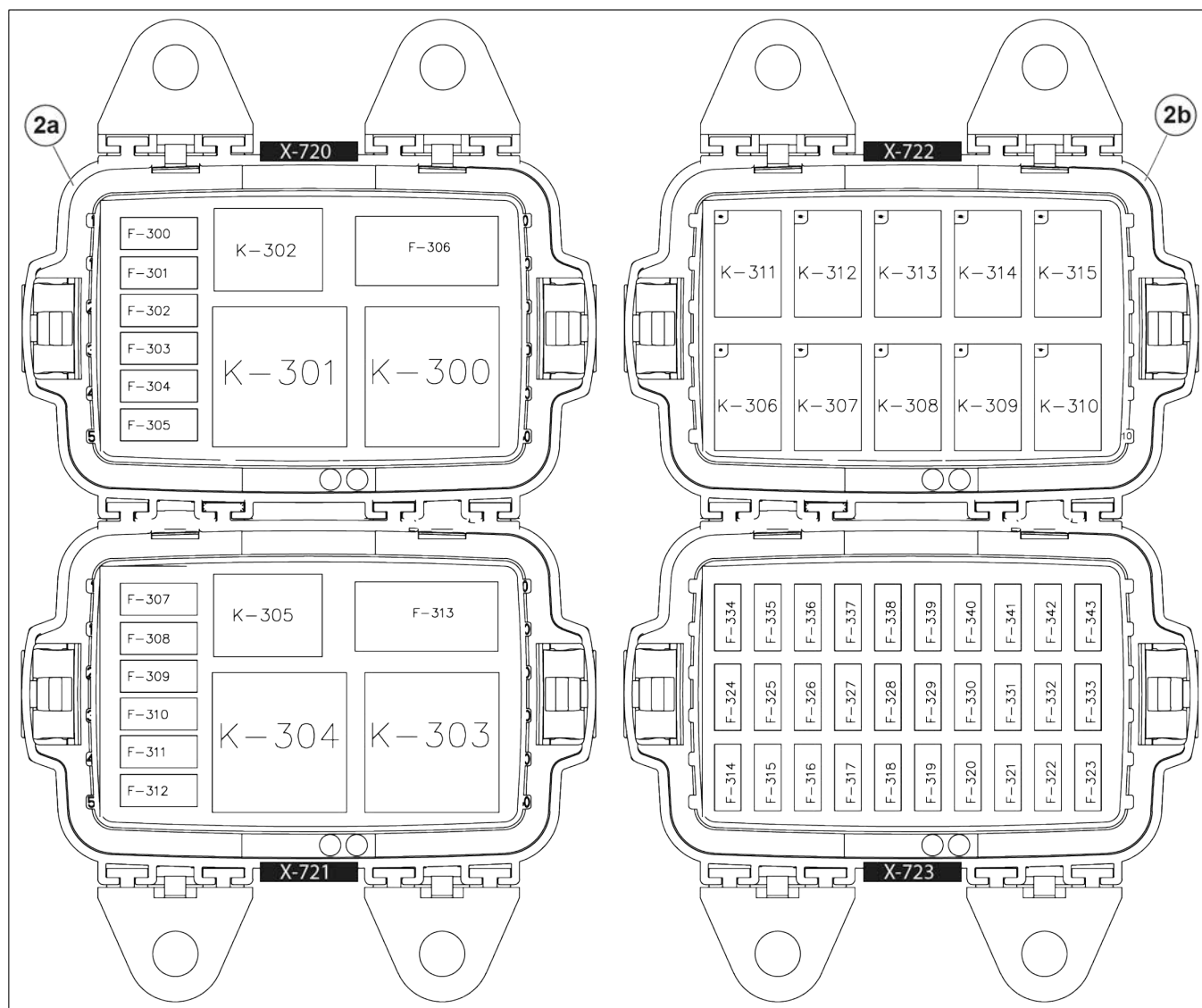
Fjern hetten for å få tilgang til sikringen og releene.

⚠ FARE

Erstatt alltid en defekt sikring med en annen av tilsvarende effekt. Bruk aldri sikring som har vært.




Figur 216: Sikring og relé på chassiset




Figur 217: Oversikt over sikring og releer:

Tabell 102. Spesifikasjonstabell for sikringene og releene på understellet

		Funksjoner
X-720		
F-300	5 A	Elektrisk nødpumpe
F-301	5 A	" +15" Bi-Eneqy system supply
F-302	10 A	" +15" VBATD Hjelp SPU
F-303	10 A	" +15" VBATE Hjelp SPU
F-304	5 A	" +15" front/bakakseljustering sens.
F-305	5 A	" +15" stabilisator til helt opp
F-306	30 A	Motorsikringsbokstilførsel
K-300	50 A	Elektrisk vifte for hydraulikkoljekjøl
K-301	50 A	" +15" kjøretøystrøm
K-302	15 A	Elektrisk nødpumpe
X-721		

		<i>Funksjoner</i>
F-307	5 A	" +30" VBATP Hjelp SPU
F-308	10 A	" +30" VBATC Hjelpe SPU
F-309	15 A	" +30" skapsventilasjonsforsyning
F-310	10 A	" +30" vannvarmerforsyning
F-311	10 A	" +30" Ikke omkoblet forsyning
F-312	10 A	" +30" Pneutron / Navi-koder
F-313		
K-303	50 A	Elektrisk vifte for hydraulikkoljekjøler
K-304	50 A	Kjøretøykraft ECU
K-305	15 A	" +15" ECU / sensorer
X-722		
K-306	20 A	Veieenhetsrelé
K-307	20 A	Høybjelkerelé
K-308	20 A	Lavbjelkerelé
K-309	20 A	Stoppeenhetsrelé
K-310	20 A	Snu light-relé
K-311	20 A	Veivrelé
K-312	20 A	Foq light-rele
K-313	20 A	DRL light-rele
K-314	-	
K-315	-	
X-723		
F-314	10 A	" +15" VBATD1 Kjøretøy SPU
F-315	10 A	" +15" VBATD2 Vehicle SPU
F-316	10 A	" +15" VBATD3 kjøretøy SPU
F-317	10 A	" +15" VBATD4 Kjøretøy SPU
F-318	10 A	" +15" VBATD5 Vehicle SPU
F-319	10 A	" +15" VBATD6 Kjøretøy SPU
F-320	10 A	" +15" VBATD7 Vehicle SPU
F-321	10 A	" +15" VBATF1 Vehicle SPU
F-322	10 A	" +15" VBATF2 Vehicle SPU
F-323	10 A	" +15" VBATF3 Vehicle SPU
F-324	10 A	" +15" VBATF4 Vehicle SPU
F-325	7.5 A	" +15" transmisjonskontrollenhet
F-326	-	Tilgjengelig
F-327	5 A	" +15" hydraulikkpumpesensor
F-328	5 A	" +15" chassisnivåsensor
F-329	5 A	" +15" stabiliseringssensor for utvider
F-330	5 A	" +15" stabilisator på jordsensor
F-331	5 A	Tåkelys
F-332	5 A	DRL-lys
F-333	15 A	" +15" veiing
F-334	5 A	Veily
F-335	5 A	Veily
F-336	7.5 A	Langlys

		Funksjoner
F-337	7.5 A	Nærlys
F-338	5 A	Stopplys
F-339	5 A	Ryggelys
F-340	5 A	"+30" VBATP Slave SPU
F-341	5 A	"+15" VE transmission TCU
F-342	15 A	"+30" VP-overføring TCU
F-343	10 A	"+30" hovednøkkel

SIKRING OG RELÉ PÅ CHASSISET

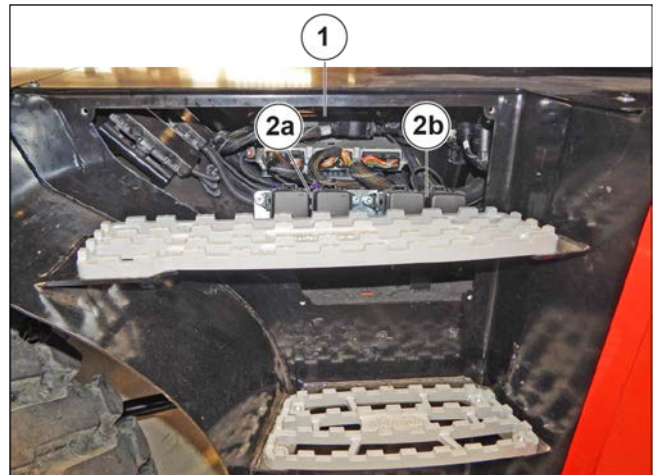
Bare for telehandleren: MRT 3570, MRT-X 3570

Fjern panelet (1) bak trinnet under hytten for tilgang til sikringsboksen og releene (2a - 2b).

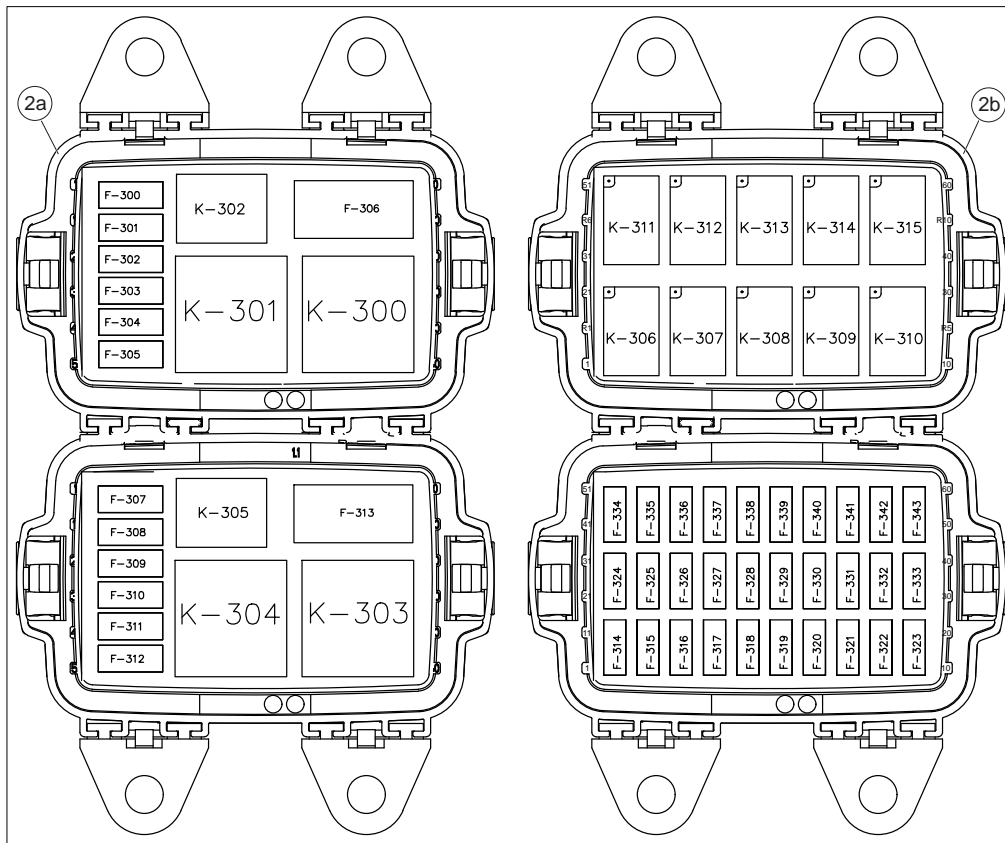
Fjern hetten for å få tilgang til sikringen og releene.

FARE

Erstatt alltid en defekt sikring med en annen av tilsvarende effekt. Bruk aldri sikring som har vært.




Figur 218: Sikring og relé på chassiset



Figur 219: Oversikt over sikring og releer:

Tabell 103. Spesifikasjonstabell for sikringene og releene på understellet

		Funksjoner
X-720		
F-300	5 A	Elektrisk nødpumpe
F-301	5 A	" +15" Bi-Eneqy system supply
F-302	10 A	" +15" VBATD Hjelp SPU
F-303	10 A	" +15" VBATE Hjelp SPU
F-304	5 A	" +15" front/bakakseljustering sens.
F-305	5 A	" +15" stabilisator til helt opp
F-306	30 A	Motorsikringsbokstiltførsel
K-300	50 A	Elektrisk vifte for hydraulikkoljekjøler
K-301	50 A	" +15" kjøretøystrøm
K-302	15 A	Elektrisk nødpumpe
X-721		
F-307	5 A	" +30" VBATP Hjelp SPU
F-308	10 A	" +30" VBATC Hjelp SPU
F-309	15 A	" +30" skapsventilasjonsforsyning
F-310	10 A	" +30" vannvarmerforsyning
F-311	10 A	" +30" Ikke omkoblet forsyning
F-312	10 A	" +30" Pneutron / Navi-koder
F-313		
K-303	50 A	Elektrisk vifte for hydraulikkoljekjøler
K-304	50 A	Kjøretøykraft ECU
K-305	15 A	" +15" ECU / sensorer
X-722		
K-306	20 A	Veieenhetsrelé
K-307	20 A	Høybjelkerelé
K-308	20 A	Lavbjelkerelé
K-309	20 A	Stoppeenhetsrelé
K-310	20 A	Snu light-relé
K-311	20 A	Veivrelé
K-312	20 A	Foq light-rele
K-313	20 A	DRL light-rele
K-314	-	
K-315	-	
X-723		
F-314	10 A	" +15" VBATD1 Kjøretøy SPU
F-315	10 A	" +15" VBATD2 Vehicle SPU
F-316	10 A	" +15" VBATD3 kjøretøy SPU
F-317	10 A	" +15" VBATD4 Kjøretøy SPU
F-318	10 A	" +15" VBATD5 Vehicle SPU
F-319	10 A	" +15" VBATD6 Kjøretøy SPU
F-320	10 A	" +15" VBATD7 Vehicle SPU
F-321	10 A	" +15" VBATF1 Vehicle SPU
F-322	10 A	" +15" VBATF2 Vehicle SPU
F-323	10 A	" +15" VBATF3 Vehicle SPU

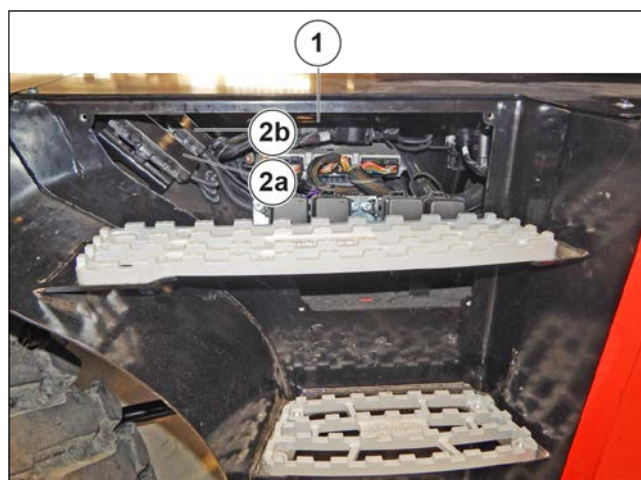
		Funksjoner
F-324	10 A	" +15" VBATF4 Vehicle SPU
F-325	7.5 A	" +15" transmisjonskontrollenhet
F-326	5 A	" +15" dempersensor
F-327	5 A	" +15" hydraulikkpumpesensor
F-328	5 A	" +15" chassisnivåsensor
F-329	5 A	" +15" stabiliseringssensor for utvider
F-330	5 A	" +15" stabilisator på jordsensor
F-331	5 A	Tåkelys
F-332	5 A	DRL-lys
F-333	15 A	" +15" veiing
F-334	5 A	Veilyk
F-335	5 A	Veilyk
F-336	7.5 A	Langlys
F-337	7.5 A	Nærlys
F-338	5 A	Stopplys
F-339	5 A	Ryggelys
F-340	5 A	" +30" VBATP Slave SPU
F-341	5 A	" +15" VE transmission TCU
F-342	15 A	" +30" VP-overføring TCU
F-343	10 A	" +30" hovednøkkel

SIKRING AV KRAFTENHET I TELEHANDLER

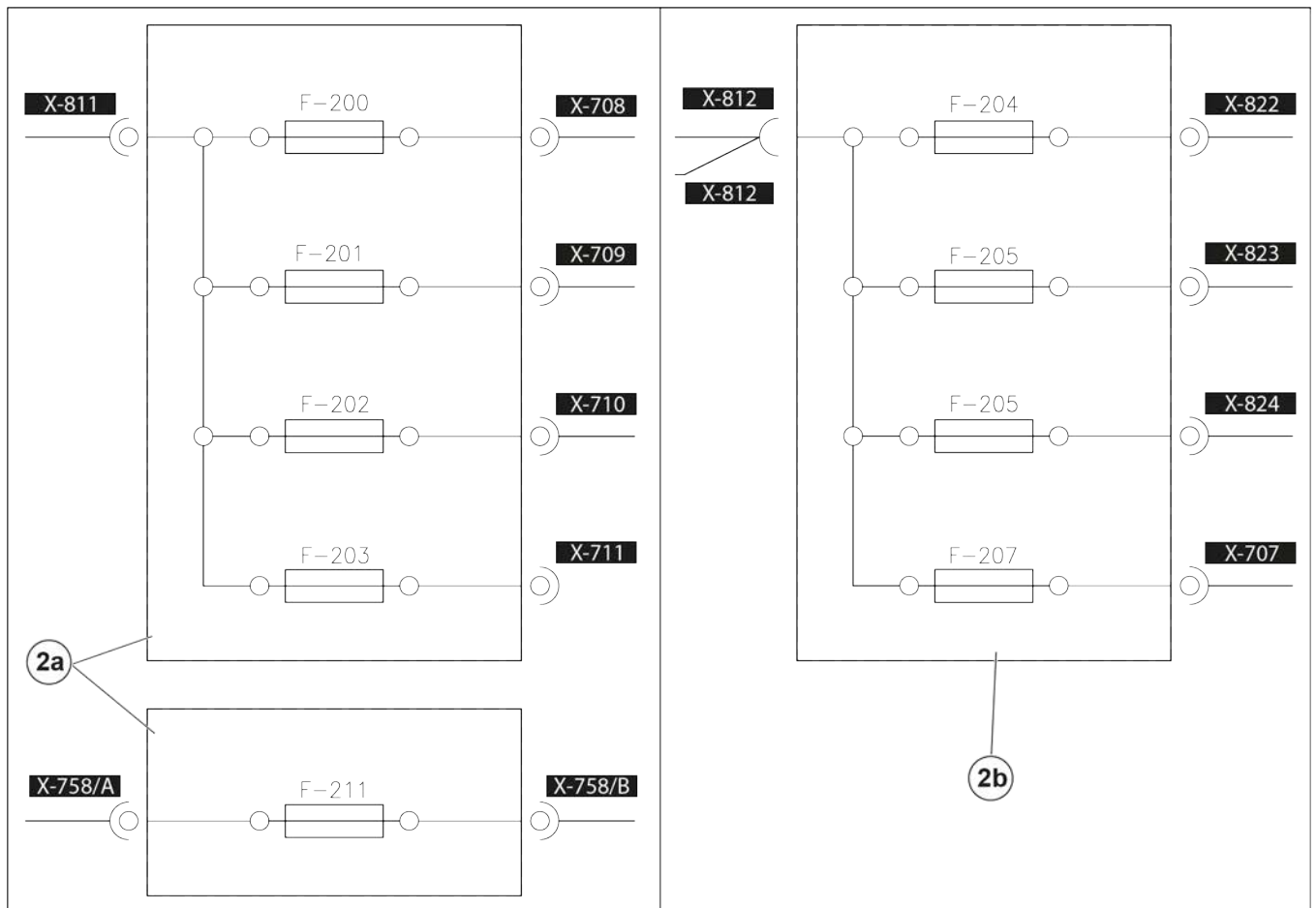
Fjern panelet (1) bak trinnet under hytten for å komme til sikringsboksen og releene (2a - 2b).
Fjern hetten for å få tilgang til sikringen og releene.

FARE

Erstatt alltid en defekt sikring med en annen av tilsvarende effekt. Bruk aldri sikring som har vært.




Figur 220: SIKRING AV KRAFTENHET I TELEHANDLER



Figur 221: Oversikt over sikring og releer:

Tabell 104. Spesifikasjonstabell for sikringene og releene på understellet

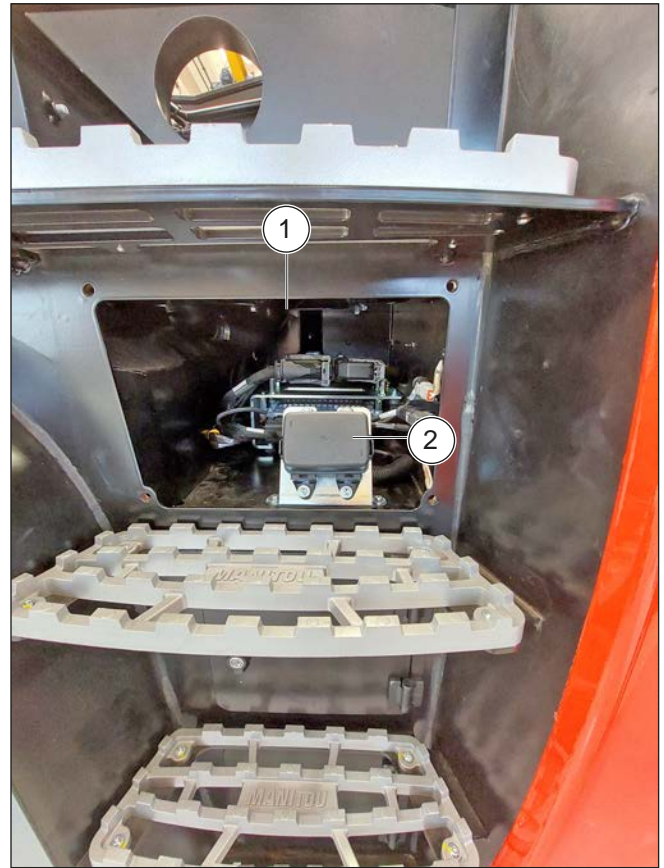
		Funksjoner	
X-905			
F-204	100 A	PWR-tårn	
X-823			
F-205	30 A	Oljekjøler vifte 2	
X-824			
F-205	30 A	Oljekjøler vifte 1	
X-707			
F-207	80 A	Chassis PWR	
X-708			
F-200	30 A	"+30" DCU	
X-709			
F-201	30 A	"+30" motor ECU	
X-710			
F-202	40 A	Glødeplugg	
X-711			
F-203	-	Tilgjengelig	
X-758/B			
F-211	50 A	"+30" ikke omkoblet	

SIKRINGSBOKS OG RELEERMOTOR

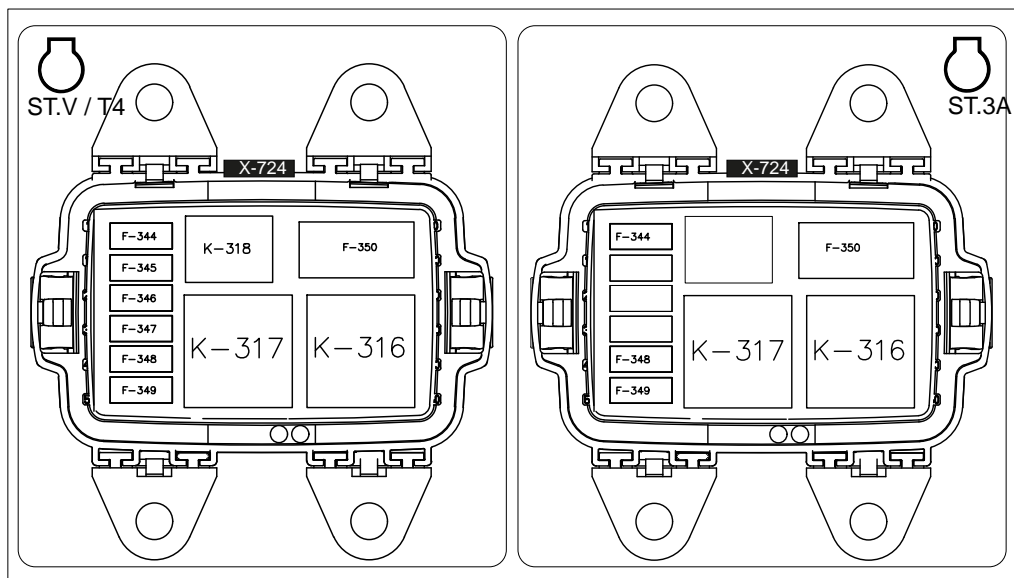
Fjern panelet (1) bak trinnet under hytten for tilgang til sikringsboksen og releene (2).
Fjern lokket for å få tilgang til sikringen og reléene.

FARE

Erstatt alltid en defekt sikring med en annen av tilsvarende effekt. Bruk aldri sikring som har vært.




Figur 222: Sikringsboks og releermotor




Figur 223: Oversikt over sikring og releer:

Tabell 105. Spesifikasjonstabell for sikringsboks og releer motor ST.V / T4

		Funksjoner
X-724		
F-344	5 A	Motorens diagnostikkplugg/batterihold

		Funksjoner
F-345	15 A	DEF oppvarmet rør
F-346	10 A	NOx-sensorer
F-347	5 A	Dieseleksosvæskekvalitetssensor
F-348	5 A	"+15" dynamo
F-349	7.5 A	EGR-ventil
F-350	20 A	Drivstoffpumpe
K-316	50 A	Motorens hovedrelé
K-317	50 A	Redningspluggrelé
K-318	15 A	DEF oppvarmet rør

Tabell 106. Spesifikasjonstabell for sikringsboksen og releene motor ST.3A

		Funksjoner
X-724		
F-344	5 A	Motorens diagnostikkplugg/batterihold
F-345	-	Tilgjengelig
F-346	-	Tilgjengelig
F-347	-	Tilgjengelig
F-348	5 A	"+15" dynamo
F-349	7.5 A	EGR-ventil
F-350	20 A	Drivstoffpumpe
K-316	50 A	Motorens hovedrelé
K-317	50 A	Redningspluggrelé
K-318	-	Tilgjengelig

4.13.5 KONTROLLER OG RENGJØRING AV SENDERRINGENE I DEN ROTERENDE ELEKTRISKE COLLECTOR (ETTER 3 MÅNEDER UTEN STRØMTILFØRSEL)

FARE

Hev bommen og plasser sikkerhetskilene på stangen til løftesynderen.

* Kontakt din agent eller forhandler.



Figur 224: Kontroller og rengjøring av senderringene til den roterende elektriske datainnsamlerne

4.13.6 FJERNSTYRINGSKONTROLL

Rutinemessig daglig vedlikehold

Før du starter arbeidet:

- Sørg for at hus- og batterikontakter alltid er rene.
- Kontroller at pakningene, belgene og hettene på aktuatorene (joysticks, velgere og knapper) er intakte, myke og elastiske.
- Kontroller at symbolene på senderens enhetspanel er tydelig, og bytt ut panelet om nødvendig.
- Kontroller lesbarheten og integriteten til de tre typeskiltene på senderenheten.
- Kontroller at mekanisk funksjon av STOPP-knappen fungerer som den skal.

Under normal drift:

- Kontroller at senderenheten er strukturell intakt.
- Pass på at det ikke ligger materialer (f.eks. sement, sand, kalk, støv) som kan kompromittere bruken og sikkerheten.

Etter å ha brukt fjernkontrollen:

- Rengjør senderenheten: Bruk aldri løsemidler eller brennbare/korrosive produkter, og ikke bruk høytrykksrensere eller dampvasker.
- Oppbevar senderenheten i et rent og tørt miljø.

Rutinemessig vedlikehold

Hver tredje måned:

- Fjern støv eller annen oppbygging av materiale fra mottaksenheten.
- Når du skal rengjøre, bruk aldri løsemidler eller brennbare/korrosive produkter, og det må ikke brukes høytrykksvasker eller damprensemidler.
- Kontroller at mottaksenheten er strukturelt intakt.
- Kontroller integriteten og tilkoblingen til mottaksenhetens kabling.
- Kontroller at symbolene på mottakerenhetspanelet er tydelig synlige, og erstatt panelet om nødvendig.
- Sjekk lesbarheten og integriteten til platene i mottaksenheten.

Enestående vedlikehold

 **FARE**

Alle feil kan kun repareres av autorisert personell. (kontakt MANITOU's assistansetjeneste).

Feilsøkningsveiledning

Når fjernkontrollen ikke fungerer, er det nødvendig:

- flytte senderenheten nærmere mottakerenheten for å unngå støy- og radioforstyrrelser.
- å kontrollere om problemet påvirker fjernkontrollen eller maskinen. Før du utfører en kontroll, må du derfor prøve å kontrollere maskinen gjennom en

annen kontrollstasjon enn fjernkontrollen, hvis til stede.

Hvis det vedvarer, påvirker problemet selve maskinen. Ellers gjelder problemet fjernkontrollen. I dette tilfellet vises avsnittet "Malfunctions som er rapportert av senderenheten".

MALFUNKSJONER RAPPORTØRET BILGJØRINGSENHETEN (Fåtknapppanel)

Rød LED og grønn LED-lampe.

Tabellen nedenfor angir feilfunksjoner som kan oppstå når LED-lampene som befinner seg på senderenheten er på og de relative løsningene.

Hvis problemet vedvarer etter at du har implementert den angitte løsningen, må du kontakte MANITOU assistansetjenesten.

Tabell 107. Malfunksjoner rapportøret bilgjøringsenheten (fåtknappanel)

Rapporter	Mulige årsaker	Løsninger
Den grønne lysdioden blinker raskt. Den røde LED-indikatoren blinker i minutter.	Batteriet er ikke tilstrekkelig ladet eller senderenheten er slått på i tjue timer.	Batteriet må skiftes ut med et ladet, eller ved behov for å slå av senderenheten og starte radiostyringen på nytt.
Den grønne lysdioden gjentar ett eller to blinker, og en pause. Den røde LED-lampen blinker i minutter.		
Den grønne LED-indikatoren gjentas i tre blinker, og en pause. Den røde LED-indikatoren blinker i minutter.	Senderenheten har vært på i tjue timer.	Du må slå av senderen og starte radiostyringen på nytt.
Den grønne lysdioden er av. Den røde LED-lampen blinker over svært lenge.	Senderenheten fungerer ikke som den skal.	Kontakt MANITOU assistansetjeneste.
Når fjernstyringen er startet, er den grønne lampen av, og den røde LED-lampen blinker over lengre tid.	GSS- eller EMS-knappen trykkes inn.	Deaktiver GSS- eller EMS-knappen.
Når du starter fjernkontrollen, er den grønne lysdioden av, og den røde LED-lampen blinker to ganger.	Senderenheten fungerer ikke som den skal.	Kontakt MANITOU assistansetjeneste.
Når fjernstyringen er startet, er den grønne lampen av, og den røde LED-lampen lyser tre lange ganger.	Batteriet er svært lavt.	Du må bytte batteriet med et ladet.
Når fjernstyringen er startet, er den grønne lampen av, og den røde LED-lampen lyser fire lange ganger.	SIKKERHET-kommandoen er aktiv.	Plasser aktuatorene i hvileposisjon. Hvis denne meldingen vedvarer, kontakter du MANITOU assistansetjeneste.
Når fjernstyringen er startet, lyser den grønne lampen og den røde LED-lampen blinker over en stund og noen få korte blink.	Minst én av aktuatorene knyttet til de digitale kommandoene er aktive.	Plasser aktuatorene i hvileposisjon. Hvis denne meldingen vedvarer, kontakter du MANITOU assistansetjeneste.
Når fjernstyringen er startet, lyser den grønne lampen, og den røde LED-lampen lyser to ganger og noen kort blinker.	Minst én av aktuatorene relatert til de analoge kommandoene er aktive.	
Når fjernstyringen er startet, lyser den grønne LED-lampen og den røde LED-lampen blinker tre lange, og noen få ganger blinker den.	Minst én av aktuatorene relatert til retningskommandoene er aktiv.	
Når fjernstyringen er startet, lyser den grønne LED-lampen og den røde LED-lampen blinker fire lang, og noen få ganger blinker den.	Minst én av aktuatorene relatert til retningskommandoene er aktiv.	





FUNKSJONSFEIL RAPPORTERT AV MOTTAKERENHETEN

Tabellen under indikerer feil som kan oppstå når LED-lampene slås på.

Hvis problemet vedvarer etter at du har implementert den angitte løsningen, må du kontakte MANITOU assistansetjenesten.

Tabell

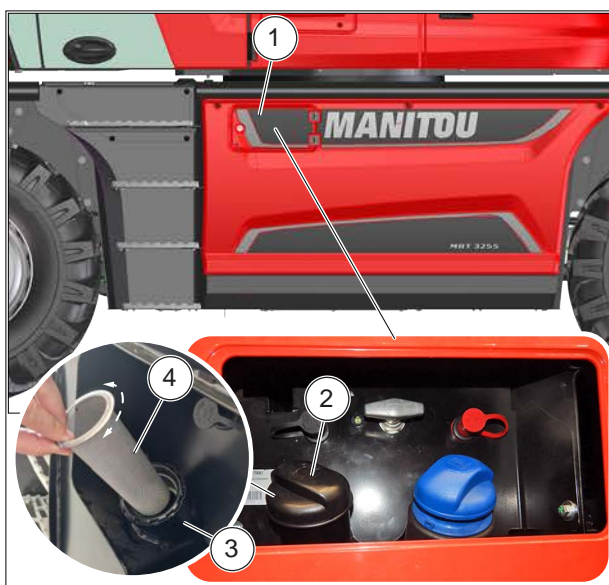
Tabell 108. Funksjonsfeil rapportert av mottakerenheten

Rapporter	Mulige årsaker	Løsninger
STRØM-LEDen er av.	Mottaksenheten er slått av.	Kontroller integriteten til strømforsyningsbeskyttelsessikringen. Koble til koblingspluggen riktig og sett på mottakerenheten.
	Det er en feil på STP_1-utmatingen.	Kontroller integriteten til STP_1-utgangsbeskyttelsessikringen. Fest koblingspluggen riktig. Kontroller riktig kabling for STP_1-utgangen.
	Det er en feil på STP_2-utgangen.	Kontroller integriteten til STP_2-utgangsbeskyttelsessikringen. Fest koblingspluggen riktig. Kontroller riktig kabling for STP_2-utgangen.
	Det er en feil på SAF_1-utmatingen.	Kontroller integriteten til SAF_1-utgangssikringssikringen (sikring F6). F6) ved å feste tilkoblingspluggen riktig. Kontroller riktig kabling av SAF_1-utgangen.
	Det er en feil på SAF_2-utmatingen.	Kontroller integriteten til SAF_2-utgangsbeskyttelsessikringen. Fest koblingspluggen riktig. Kontroller riktig kabling på SAF_2-utgangen.
LED-indikatoren for STATUS blinker sakte.	Det er en overspenning i strømforsyningen.	Kontroller at strømtilførselen til mottakerenheten er innenfor spenningsgrensene angitt i de tekniske dataene.
STATUS-LED-lampen blinker intermitterende raskt.	Mottakerenheten mister noe av dataene som sendes av overføringsenheten.	Flytt senderenheten nærmere den mottakende enheten. Hvis denne meldingen vedvarer, kontakter du Manitou kundeservice.
LED-lampen blinker.	Mottaksenheten sender ikke kommandoer til CAN-nettverket.	Kontakt MANITOU assistansetjeneste.
ERR-LEDen blinker.	Det er en CAN-kommunikasjonsfeil.	Kontakt MANITOU assistansetjeneste.
	Mottaksenheten har aktivert den automatiske stoppfunksjonen (ATS) fordi den utfører en selvtest hver tjuefire timer med kontinuerlig start.	Start fjernkontrollen
LED-indikatorene for oppsett blinker to ganger.	Feil på minnekortet.	Kontakt MANITOU assistansetjeneste.

4.13.7 KONTROLLERE OG RENGJØRE DRIVSTOFFTANKENS PÅFYLINGSFILTER

1. Åpne tilgangsdøren (1) på tankklokken (2) (3) og skru den løs.
2. Lås opp og ta drivstoffilteret (4) ut av påfyllingen (3).
3. Rengjør med en vannstråle, kontroller at den ikke blir skadet, og skift den ut med en ny.
4. Sett filteret (4) på igjen, og skru hetten (2) på igjen.

5. Lukk tilgangsdøren (1).



Figur 225: Kontrollere og rengjøre drivstofftankens påfyllingsfilter

4.13.8 KONTROLLERE OG RENGJØRE DIESELEKSOSVÆSKETANKFILTERET

1. Åpne tilgangsdøren (1) til DEF påfyllingskammeret (2) og skru den løs.
2. Lås opp og ta drivstoffilteret (4) ut av påfyllingen (3).
3. Rengjør med en vannstråle, kontroller at den ikke blir skadet, og skift den ut med en ny.
4. Sett filteret (4) på igjen, og skru hetten (2) på igjen.
5. Lukk tilgangsdøren (1).






Figur 226: Kontrollere og rengjøre dieseleksosvæsketankfilteret

4.13.9 STASJONÆR REGENERERING AV DPF-FILTER "HANDLER STOPPET"

FARE

DPF-regenerering er en automatisk prosedyre som startes av

operatøren når følgende lys blinker:  eller  + 

etter 50 driftstimer med en reduksjon av motorhastigheten på 25%.

Parker teleskoptruck på et sikkert og tilstrekkelig ventilert sted.

Det systemet som styrer enhetene og funksjonene til avgassens etterbehandling av telehandleren, vil kontrollere at disse betingelsene er oppfylt:

- Nøytral girspak.
- Parkeringsbremsen er aktivert.
- Ingen bevegelse drevet (bombom, stabilisatorer, nivellering).
- Teleskopbom i transportstilling (lav og inntrukket).
- Gasspedal sluppet.
- Manuell spjeld ved tomgang.

Kontroller at drivstoffnivået er tilstrekkelig. Start telegraveren og kjør tre-fasemotoren i noen minutter slik at den havner til driftstemperatur (60° C-140 °F).

Trykk på knappen i mer enn to sekunder



for å starte den automatiske prosedyren for regenerering av DPF. Knappen lyser opp (gul eller blå) for å indikere at den automatiske prosedyren er aktivert. En gul indikatorlampe lyser opp på displayet



Følg anvisningene angitt på informasjonsdisplayet.

FARE

Prosedyren for DPF-regenerering skal avbrytes bare ved behov. Prosedyren stopper automatisk hvis operatøren: Bruk joystickene til den hydrauliske bevegelsene. Betjening forover- eller reversretningsvelgeren. Slår av

trefasemotoren. Trykk på knappen



5. REFERANSER, ALTERNATIVER OG TILBEHØR

5.1. REFERANSER

5.1.1 SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF

FARE

BRUK ANBEFALTE SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF:

Ikke alle oljer kan blandes for å fylles opp.

OpelNITOU-oljer egner seg perfekt for girkasser.

DIAGNOSEANALYSE AV OLJER

Hvis det kan være nødvendig med en inspeksjons- eller vedlikeholds kontrakt med forhandleren, kan det kreves en diagnoseanalyse av motor, transmisjon og akselolje, avhengig av bruksgraden.

DRIVSTOFFETS EGENSKAPER SOM KREVES

Bruk et kvalitetsdrivstoff for å oppnå optimal ytelse for forbrenningsmotoren.

- Type diesel, drivstoff EN590 (svorrate ≤ 10 ppm).
- ASTM D975 dieseldrivstofftype (svorrate 15 ppm).

"DEF", SPESIFIKASJONER (tillegg for dieselutslipp)

- Vandig løsning av urea ved 32,5% (ISO22241).
- Stivifisering ved -11° C og utvidelse på 10%.
- Brennbart produkt.
- Varmeforringelse ($\leq 60^{\circ}$ C).
- Oppbevaring mellom -5° C og 30° C.

ADVARSEL

Fare for korrosive stoffer

Etsende produkt for metaller; det er nødvendig å bruke personlig verneutstyr (hansker og vernebriller).

KAPASITET og ANBEFALTNINGER

MRT 2260, MRT-X 2260, MRT 2660, MRT-X 2660

Tabell 109. Anbefalte kapasiteter og produkter MRT 2260 - 2660 & MRT-X 2260- 2660

KOMPONENTER SOM SKAL SMØRES	KAPASITET	ANBEFALT PRODUKT
TREFASET MOTOR		
TREFASET MOTOR MRT 2260 ST5 - MRT 2660 ST5	13 L - 3.43 US gal	MANITOU EVOLOGY OLJE 10W40 API CJ4
TREFASET MOTOR MRT-X 2260 ST3A - MRT-X 2660 ST3A		MANITOU PREMIUMOLJE 15W40 API CI4

KOMPONENTER SOM SKAL SMØRES	KAPASITET	ANBEFALT PRODUKT
KJØLESYSTEM	22 L - 8 US gal	KOLING SYSTEM -35 ° C (Concentated Product)
DRIVSTOFFTANK	270 L - 71,32 US gal	DIESEL
TANK DEF MRT 2260 ST5 - MRT 2660 ST5	24 L - 6.34 US gal	"DEF" (dieselutslippsvæske)
TRANSMISJON		
GIRKASSE	1.6 L - 0,42 US gal	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
KARDANGLEDD		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
TELESKOPBOM		
TELESKOPBOMSKO		HVIT FETT-BERULB PAL 1 (NLGI 1)
KJEDESMØRING		SPRAYOLJE MANITOU SPESIALKJEDER
HYDRAULIKK		
HYDRAULIKKOLJETANK	260 L - 68,7 US gal	MANITOU ISO VG 46 HYDRAULIKKOLJE
HYTTE		
VINDUSVASKER VÆSKETANK	5 l - 1.3 US gal	VINDUSVASKEVÆSKE
FRONTAKSLING		
SENTRALDIFFERENSIAL	7 L - 1.84 US gal	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
SLUTTREDUKSJONER	2,1 L - 0,55 US gal (4 stk.)	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
SISTE REDUKSJONSBOLTER		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
AKSELVIBRASJON		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
BAKAKSLING		
SENTRALDIFFERENSIAL	7,8 L - 171 US gal	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
SLUTTREDUKSJONER	2 L - 0,4 US gal (4 stk.)	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
SISTE REDUKSJONSBOLTER		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
AKSELVIBRASJON		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
UNDERSTELL		
ROTASJONSREDUKTORAKSEL		BLACK MULTIPURPOSE MANITOU-SMØREFETT
ROTASJON PÅ FEMTE HJULTANNER		BLACK MULTIPURPOSE MANITOU-SMØREFETT

CAPACITIES og ANBEFALTPRODUKTER
MRT 2570, MRT-X 2570, MRT 3060, MRT-X 3060

Tabell 110. Anbefalte produkter og kapasiteter MRT 2570, MRT-X 2570, MRT 3060, MRT-X 3060

KOMPONENTER SOM SKAL SMØRES	KAPASITET	ANBEFALINGER
TREFASET MOTOR		
TREFASET MOTOR MRT 2570 ST5 - MRT 3060 ST5	13 L - 3., 43 US gal	MANITOU EVOLOGY OLJE 10W40 API CJ4
TREFASET MOTOR MRT-X 2570 ST3A - MRT-X 3060 ST3A		MANITOU PREMIUMOLJE 15W40 API CI4
KJØLESYSTEM	22 L - 8 US gal	KJØLEVÆSKE -35 °C (konsentrert produkt)
DRIVSTOFFTANK	320 L - 84.5 US gal	DIESEL
DEF-TANK MRT 2570 ST5 - MRT 3060 ST5	24 L - 6.34 US gal	"DEF" (dieselutslippsvæske)

KOMPONENTER SOM SKAL SMØRES	KAPASITET	ANBEFALINGER
TRANSMISJON		
GIRKASSE	1.6 L - 0,42 US gal	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
KARDANGLEDD		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
TELESKOPBOM		
TELESKOPBOMSKO		HVIT FETT-BERULB PAL 1 (NLGI 1)
KJEDESMØRING		SPRAYOLJE MANITOU SPESIALKJEDER
HYDRAULIKK		
HYDRAULIKKOLJETANK	300 L - 79,2 US gal	MANITOU ISO VG 46 HYDRAULIKKOLJE
HYTE		
VINDUSVASKER VÆSKETANK	5 l - 1.3 US gal	VINDUSVASKEVÆSKE
FRONTAKSLING		
SENTRALDIFFERENSIAL	7 L - 1.84 US gal	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
SLUTTREDUKSJONER	2,1 L - 0,55 US gal (4 stk.)	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
SISTE REDUKSJONSBOLTER		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
AKSELVIBRASJON		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
BAKAKSLING		
SENTRALDIFFERENSIAL	7,8 L - 2.06 US gal.	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
SLUTTREDUKSJONER	2 L - 0,5 US gal (2 stk.)	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
SISTE REDUKSJONSBOLTER		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
AKSELVIBRASJON		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
UNDERSTELL		
ROTASJONSREDUKTORAKSEL		BLACK MULTIPURPOSE MANITOU-SMØREFETT
ROTASJON PÅ FEMTE HJULTANNER		BLACK MULTIPURPOSE MANITOU-SMØREFETT

CAPACITIES og ANBEFALTPRODUKTER
MRT 3570, MRT-X 3570, MRT 3570 ES, MRT-X 3570 ES

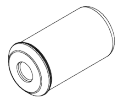


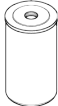
Tabell 111. Kapasiteter og anbefalte produkter MRT 3570, MRT-X 3570, MRT 3570 ES, MRT-X 3570 ES


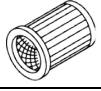





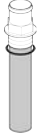
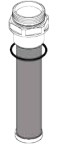

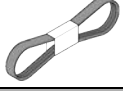
KOMPONENTER SOM SKAL SMØRES	KAPASITET	ANBEFALINGER
TREFASET MOTOR		
TREFASET MOTOR MRT 3570 ST5 - MRT 3570 ES ST5	13 L - 3.43 US gal	MANITOU EVOLOGY OLJE 10W40 API CJ4
TREFASET MOTOR MRT 3570 ST3A - MRT 3570 ES ST3A		MANITOU PREMIUMOLJE 15W40 API CI4
KJØLESYSTEM	22 L - 8 US gal	KJØLEVÆSKE -35 °C (konsentrert produkt)
DRIVSTOFFTANK	320 L - 84.5 US gal	DIESEL
DEF-TANK MRT 3570 ST5 - MRT 3570 ESST5	24 L - 6.34 US gal	"DEF" (dieselutslippsvæske)
TRANSMISJON		
GIRKASSE	2.7 l - 1 US gal	MANITOU DEXROM III-OLJE
KARDANGLEDD		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
TELESKOPBOM		

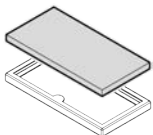
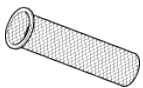
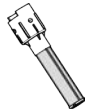
KOMPONENTER SOM SKAL SMØRES	KAPASITET	ANBEFALINGER
TELESKOPBOMSKO		HVIT FETT-BERULB PAL 1 (NLGI 1)
KJEDESMØRING		SPRAYOLJE MANITOU SPESIALKJEDER
HYDRAULIKK		
HYDRAULIKKOLJETANK	300 L - 79,2 US gal	MANITOU ISO VG 46 HYDRAULIKKOLJE
HYTTE		
VINDUSVASKER VÆSKETANK	5 l - 1.3 US gal	VINDUSVASKEVÆSKE
FRONTAKSLING		
SENTRALDIFFERENSIAL	21 L - 5.5 US gal	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
SLUTTREDUKSJONER	1.8 L - 0,47 US gal (1 stk)	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
SISTE REDUKSJONSBOLTER		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
AKSELVIBRASJON		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
BAKAKSLING		
SENTRALDIFFERENSIAL	21 L - 5.5 US gal	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
SLUTTREDUKSJONER	1.8 L - 0,47 US gal (1 stk)	SPESIELLE MANITOU-OLJEDE BREMSER I OLJE
SISTE REDUKSJONSBOLTER		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
AKSELVIBRASJON		BLUE MULTIPURPOSE MANITOU GREASE
UNDERSTELL		
ROTASJONSREDUKTORAKSEL		BLACK MULTIPURPOSE MANITOU-SMØREFETT
ROTASJON PÅ FEMTE HJULTANNER		BLACK MULTIPURPOSE MANITOU-SMØREFETT

5.1.2 FILTERELEMENTER OG -BÅND

Tabell 112. Filterelementer og -bånd

ELEMENT	BESKRIVELSE	BETJENING
500H - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 500. DRIFTSTIME ELLER 6 MÅNEDER		
	Hydrostatisk pumpe (transmisjon) oljefilter	Utskiftning
	Hydraulikkoljefilterhylse (drenering)	Utskiftning
	Hydraulikkoljelufterør	Utskiftning
1000H - PERIODIC VEDLIKEHOLD - HVER 1000 TIMER RETJENING ELLER 1GÅ ÅAlso utfører periodisk vedlikehold av 500 timers drift)		
	Motoroljefilter	Utskiftning

ELEMENT	BESKRIVELSE	BETJENING
	Tørrluftfilterhylse	Utskiftning
	Drivstoffpumpefilter	Kontroller/ren
	Drivstoffilter	Utskiftning
	Hyttas ventilasjonsfiltre	Rens / kontroller
		
	"DEF" drivstoffilter	Utskiftning
	"DEF"-tanklufteventil	Utskiftning
2000 t - PERIODIC VEDLIKEHOLD - HVER 2000 TIMER RETJENING ELLER 2 BRUKER <i>Also utfører periodisk vedlikehold på 500 timer og 1000 timers drift)</i>		
	Hydraulikkinntaksfilterhylser	Rengjør.
		
3000H - PERIODIC VEDLIKEHOLD - HVER 3000 KRAFT TIL DRIFT ELLER 3 BRUKER <i>Also utfører periodisk vedlikehold på 500 timer og 1000 timers drift)</i>		
	Sikkerhetspatron for luftfilter	Utskiftning
	Trefaset motorservicebelte	Utskiftning
4500 t - PERIODIC VEDLIKEHOLD - HVER 4500 TIMER SOMTIL ÅPENING ELLER 9GJENNOMTØRRELSEN av 500 timers drift)		

ELEMENT	BESKRIVELSE	BETJENING
	Motorpustevakselens filter	Utskiftning
TILFELDIG VEDLIKEHOLD		
	Påfyllingsfilter for drivstofftanken	Kontroller/ren
	Påfyllingsfilter for DEF-tank	Kontroller/ren

5.2. VEDLEGG

5.2.1 UTSKIFTBART UTSTYR OG MASKINKOMPATIBILITET

Utskiftbart utstyr

Utskiftbare utstyr eller ansatser er enheter som er koblet til maskinen av operatøren, endre maskinens opprinnelige funksjon eller legge til en ny funksjon. For telehandleren er for eksempel utbyttbart utstyr eller ansatser (ikke uttømmende liste):

- plattformen for løfting av personer eller materiale
- jib & kranen for håndtering av hengende last,
- vinsjen til å løfte materiale,
- etc.

Utskiftbart utstyr, hvis det leveres av Manitou, er sertifisert, dvs. at det er utstyrt med et sertifikat som garanterer optimal sikkerhet for operatøren og maskinen.

⚠ ADVARSEL

Bruk av utskiftbare ansatser eller utstyr som opprinnelig ikke er levert på maskinen er forbudt.

Hvis det foreligger påfølgende forespørsler om implementering av maskinfunksjoner med andre vedlegg, er brukeren, før idriftsettingen forpliktet til å be om at det brukes en autorisert MANITOU-tekniker, som vil kontrollere at dokumentasjonen fungerer og oppdateres som nødvendig for bruk av den nye vedlegget. Kun etter denne kontrollen blir autorisasjonen til å bruke det nye vedlegget.

Utskiftbart utstyr kompatibelt med maskinen

Følgende tabell viser listen over utskiftbare utstyr eller vedlegg som er kompatible for hver maskinmodell.

Utskiftbart utstyr identifiseres med en kode og en beskrivelse, som begge rapporteres på selve utstyrets metallplate.

Kompatibiliteten mellom maskinen og ansatsen er sertifisert av Manitou for utskiftbare ansatser som "V"-tegnet vises for i boksen knyttet til maskinmodellen.

Kompatibilitet mellom maskin og vedlegg garanteres IKKE av Manitou for utskiftbare vedlegg som "X"-tegnet vises i boksen knyttet til maskinmodellen. Dette utstyret skal ikke brukes på den angitte maskinmodellen.

⚠ ADVARSEL

Det er bare godkjent og sertifisert av MANITOU som kan brukes på telehandlere. Produsentens ansvar er ikke involvert i forbindelse med modifisering eller bruk av ansatser uten kunnskap om dette.

Bruk originale ansatser som er oppført i tabellene på maskinen - Vedlegg- eller utstyrskompatibilitet.

Kontakt forhandleren hvis du er i tvil.

Maskinkompatibilitetstabell - Vedlegg: Forksvogn

Bilde	Beskrivelse	Kode (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	CAT1320/6T F.FEM4B100X60X1200	52718348	V	V	V	X	X	X
	CAT1320/6T F.FEM4B100X60X1500	52718356	V	V	V	X	X	X
	CAT1320/6T F.FEM4B100X60X1800	52718357	V	V	V	X	X	X
	CAT1320/7T F.FEM4B150X60X1200	52655420	X	X	X	V	V	V
	CAT1320/7T F.FEM4B150X60X1500	52718373	X	X	X	V	V	V
	CAT1320/7T F.FEM4B150X60X1800	52718374	X	X	X	V	V	V
	CAT1750/7T F.FEM4B150X60X1200	52655520	V	V	V	V	V	V
	CAT1750/7T F.FEM4B150X60X1500	52718375	V	V	V	V	V	V
	CAT1750/7T F.FEM4B150X60X1800	52718377	V	V	V	V	V	V
	CAT2000/7T F.FEM4B150X60X1200	52655525	V	V	V	V	V	V
	CAT2000/7T F.FEM4B150X60X1500	52718378	V	V	V	V	V	V
	CAT2000/7T F.FEM4B150X60X1800	52718379	V	V	V	V	V	V
	PFB +TDL 4900 kg L1320 SS DOSS +FOURCHES FEM3A 150x50x1200	921241	V	V	V	V	V	V
	PFB + TDL 4900 kg L1320 + FOU-150X50X1500 FEM3A	921513	V	V	V	V	V	V
	PFB + TDL 4900 kg L1320 SS DOSS + FOURCHES 150X50X2000 FEM3A	921514	V	V	V	V	V	V
	CAT2000/7T SS F.4B150X60X1200	52712870	V	V	V	V	V	V
	CAT2000/7T SS F.4B150X60X1500	52719378	V	V	V	V	V	V
	CAT2000/7T SS F.4B150X60X2000	52719379	V	V	V	V	V	V
	CAF1030/6T F100X60X1200 B	52658467	V	V	V	X	X	X
	CAF1030/6T F100X60X1500 B	52719487	V	V	V	X	X	X
	CAF1030/6T F100X60X1800 B	52719488	V	V	V	X	X	X
	CAF1030/7T F125X60X1200 B	52676010	X	X	X	V	V	V
	CAF1030/7T F125X60X1500 B	52719444	X	X	X	V	V	V
	CAF1030/7T F125X60X1800 B	52719446	X	X	X	V	V	V
	CAF1800/7T F125X60X1200 B	52701150	V	V	V	V	V	V
	CAF1800/7T F125X60X1500 B	52719494	V	V	V	V	V	V
	CAF1800/7T F125X60X1800 B	52719495	V	V	V	V	V	V
	TFF L1030 +TDL 5000 kg +FOU-150X60X1200	923956	V	V	V	V	V	V
	TFF FCM+FOU-O 150X60X1200 4.9T	921240	V	V	V	V	V	V
	CAT1200/4000 R B	53026525	V	V	V	V	V	V
	PFB FEM2A ORT +/-90° 1,5T +FOU	923348	V	V	V	V	V	V

Maskinkompatibilitetstabell - Vedlegg: Kurver for materialer

Bilde	Beskrivelse	Kode (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	PANIER-DØRUTVENDELSER	923311	V	V	V	V	V	V
	MATERIALEKURV 2 X 1,2 M 1000 KG	52596600	V	V	V	V	V	V

Maskin - Notatikompatibilitetstabell for vedlegg: Løfteplattformer

Bilde	Beskrivelse	Kode (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	PF 1200/200	52719244	V	V	V	V	V	V
	PF 2000/365	52719245	V	V	V	V	V	V
	PS 2000/365	52719246	V	V	V	V	V	V
	PSE 4200/365 ALUREACH	52719247	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400/365	52719248	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400 / 365D	52686224	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400 / 365DD	52719250	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400/700D	52719251	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400 / 1000D	52619610	V	V	V	V	V	V
	PSE 5000 / 365D	52719253	V	V	V	V	V	V
	PSE 5000 / 1000D	52719254	V	V	V	V	V	V
	PSE 6000 / 365D	52719255	V	V	V	V	V	V
	PSE 4000 / 600D W300 / 41 M	52719257	V	V	V	V	V	V
	PSE 4000 / 450D W450 / 35 M	52719258	V	V	V	V	V	V
	PSR 2400/365	52719259	V	V	V	V	V	V
	PSR 2400/1000	52719260	V	V	V	V	V	V
	PSR 2300 / 1000 F	52719261	V	V	V	V	V	V
	PST 1800/1000 FOPS1	52719262	V	V	V	V	V	V
	PST 3000/1000	52719263	V	V	V	V	V	V
	PSE 4000/365D R	52719264	V	V	V	V	V	V
	PFE 4000/1000FD	52719265	V	V	V	V	V	V
	PSE 4000/700FD	52719266	V	V	V	V	V	V
	PSR 3300 / 1000 F	52719267	V	V	V	V	V	V
	PAJ1 2500/300	52719268	V	V	V	V	V	V
	PAJ2 1200/200	52719269	V	V	V	V	V	V
	P3D 1000/200 L7500	52719270	V	V	V	V	V	V
	PF 2000/365	52719658	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400/365	52719665	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400/700D	52719668	V	V	V	V	V	V
	PSE 4400/1000D	52719669	V	V	V	V	V	V
	PSE 5000/1000D	52719670	V	V	V	V	V	V
	P3D 1000/200 L7500	52719672	V	V	V	V	V	V
	PS 3000/600D W300/41 M	52719256	V	V	V	V	V	V

Maskin - Notatikompatibilitetstabell for vedlegg: Armer

Bilde	Beskrivelse	Kode (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	HBB 1500-2400	931627	V	V	V	V	V	V
	JE 6000/ 600	939995	V	V	V	V	V	V
	PC 50- rammemontert krok	921335	V	V	V	V	V	V
	PC 60- rammemontert krok	939050	V	V	V	V	V	V
	PC 90- rammemontert krok	939970	V	V	V	V	V	V
	P 600-forlenger jib	921316	V	V	V	V	V	V

Bilde	Beskrivelse	Kode (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	P 1000- tilleggsmodul jib	921317	V	V	V	V	V	V
	P 1500- tilleggsmodul jib	921319	V	V	V	V	V	V
	P 2000- Utvidelses jib	921320	V	V	V	V	V	V
	P 4000- 2-hook jib	921321	V	V	V	V	V	V
	P 6000- 2-hook jib	921322	V	V	V	V	V	V
	P 9000- 3-hook jib	930830	V	V	V	V	V	V

Maskin - Notatikompatibilitetstabell for vedlegg: Vinsjer

Bilde	Beskrivelse	Kode (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	JW4100/ 600 68 M	52719496	V	V	V	V	V	V
	J4100 W1000/34M	52719497	V	V	V	V	V	V
	JW- LBS	52718275	V	V	V	V	V	V
	J3000 W1500/43M	52717710	V	V	V	V	V	V
	J2500 W2000/22M	52718250	V	X	X	X	X	X
	J2500 W2000/35M	52717582	X	V	V	V	V	V
	JE7000 W800/39M	52717860	V	V	V	V	V	V
	W3000/23M	52718245	V	X	X	X	X	X
	W3000/36M	52717650	X	V	V	V	V	V
	W3000 DI /48M	52717900	V	V	V	V	V	V
	W6000/25M	52717140	V	X	X	V	X	X
	W6000/32M	52717351	X	V	V	X	V	V
	Variowinch 7.2t	52576737	V	V	V	V	V	V

Maskin - Notatikompatibilitetstabell for vedlegg: Bøtter/lastere

Bilde	Beskrivelse	Kode (PN)	MRT Vision +					
			22-60	26-060	25-70	30-60	35-70	35-70-ES
	CBR 1000 L2450	921282	V	V	V	V	V	V
	CBR 1000 L2450	923967	V	V	V	V	V	V
	CBA 1500 LDR L2450	921279	V	V	V	V	V	V
	BB 500 MRT	52000642	V	V	V	V	V	V
	BBHG 500 MRT	52000643	V	V	V	V	V	V
	GL 600	52000528	V	V	V	V	V	V
	GL 600 T MRT	52553617	V	V	V	V	V	V

**Maskin - Notatikompatibilitetstabell for
vedlegg: Sentreringsorganisator jib & kran**

<i>Bilde</i>	<i>Beskrivelse</i>	<i>Kode (PN)</i>	<i>MRT Vision +</i>					
			<i>22-60</i>	<i>26-060</i>	<i>25-70</i>	<i>30-60</i>	<i>35-70</i>	<i>35-70-ES</i>
	CLR 4000	52721819	V	V	V	V	V	V

**Maskin - Notatikompatibilitetstabell for
vedlegg: Dekkgrep**

<i>Bilde</i>	<i>Beskrivelse</i>	<i>Kode (PN)</i>	<i>MRT Vision +</i>					
			<i>22-60</i>	<i>26-060</i>	<i>25-70</i>	<i>30-60</i>	<i>35-70</i>	<i>35-70-ES</i>
	TH33/2000S	52721340	V	V	V	V	V	V

For Support and Service, Contact Your Dealer

